REFERENCE LIBRARY
28 JAN 1974
CITY HALL

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一二一〇號
華僑日報
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第壹六八四六號
每份零售港幣式毫
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休
電話：本報總樓H二二九〇八一 中區分處H二三一六三七 旺角分處K八四〇七四九
報社地址：香港荷李活道一一〇號
中區分處：砵甸乍街香港華人銀行樓下
旺角辦事處：上海街四九四七號
台北辦事處：台北中山北路三段卅三號三樓 電話：五四六一四一

共軍連日炮轟

郊外平民入市區避難傷亡慘重

英法澳等大使館職員眷屬撤退

（合衆國際社高棉金邊廿七日電）共軍炮兵星期六晚向金邊市區及機場發射一〇五糎口徑榴彈炮一百一十四發，使接連三天攻擊的死亡人數增致八十四名，受傷一百九十二名，這是四年來共軍一連三天對金邊攻擊死亡最高紀錄。居住在金邊南郊的人紛紛遷進市中心區及北部暫避。政府發言人稱：在共軍於昨晚八時廿分開始攻擊後不久，難民扶老攜幼分別步行，乘電單車或牛車入市區，不顧晚上七時開始的宵禁。

（路透社高棉金邊廿六日電）經兩晚連續炮轟死四十四人，傷七十人之後，今晨金邊實行黃昏至曉的宵禁。昨日當局施行金邊的延長宵禁，希望減少炮轟與火箭攻擊的傷亡，此種攻擊幾乎每日都有發生，且已死傷超過四百人。憲兵官稱：昨晚共軍以鹵獲的美製一〇五耗榴彈炮向金邊發炮三十七發，死二人，傷十五人。星期四晚，在高棉戰爭四年中最猛烈的炮轟中死四十二人，傷五十人。昨晚的炮轟情形一如前一晚，係由市南六哩的陣地發射，連續十五分鐘。使市中心蘇聯所建醫院附近的居民由屋中驚惶奔出街上。此間軍事觀察家稱，共軍似圖迫使外國人大舉由市中逃亡，及使其餘民家驚懼。幾間大使館已警告其國人使其離去，且英，法及澳洲大使館許多職員眷屬，已疏散至曼谷及新加坡。近日共軍已不用蘇聯製的一二二耗火箭及其反彈力炮，轉用鹵獲的榴彈炮，顯係企圖使攻擊更爲準確。

隨時進攻金邊 倫諾已離市區

共軍集結十營兵力

謠言甚盛法航取消飛巴黎班機

（法新社金邊廿七日電）共軍以擄獲的美國一〇五耗榴彈炮向總統府週圍發炮約一百發，數千居民由南郊逃入金邊市中心。砲轟在當地時間廿四時停止，砲轟中市西南的波成東國際機場亦中彈，較早報告稱，建築物未受損毀。由市北逃入市中心的數千居民稱，政府軍在倫諾總統府半哩內的郊區與共軍激戰。目擊者稱：砲轟開始後不久，親有一隊軍車駕着倫諾總統的平治六百號汽車，高速駛出而外。警方宣稱，約有三十五枚砲彈落於機場，但未能說出損毀情形如何，較早時法國航空公司已取銷昨晚與今日飛往巴黎的班機。砲轟係當地時間二十時四十五分開始，有時每隔十二秒鐘即有彈落下。消防員、救傷車及記者企圖進入南郊，均遭爆炸迫退。夜靜時大陸政府軍趕往市中心週圍沼澤地區，堅阻圖再向北進的共軍，攻擊該區。星期日凌晨市中心擠滿難民在大街上流浪。

（美聯社高棉金邊廿六日電）首都市區南部稠密區，星期六晚被叛軍發射一百多枚威力強大的炮彈轟擊，數以千計的金邊居民大起恐慌，狼狽逃入市中心。在場的通訊員說：「謠傳叛黨滲透份子已迫近高棉首都」。可靠消息說：「高棉最高司令部已報導一批數目不明的滲透份子已向市區移動」。市民恐慌的原因是猛烈炮火和上述謠言所引起。美國駐金邊大使館已進入戒備，該館海軍陸戰隊衛兵已擺出武器及其他配備。另一方面，據法新社廿六日電報導：「靈通消息今天上午說高棉共黨在首都以北大量集結，在金邊以北十二公里的甲士國民的共黨趨入至十營兵力」。

（美聯社高棉金邊二十七日電）昨夜金邊數千居民因共軍發射高度爆炸的大炮進此城，故而驚惶不知所措，又盛傳敵軍已滲透入此首都近郊。以上是在現場的報告。一〇五耗口徑大炮凡百餘發，如雨下的墜入人烟稠密的城南區。現尚未確知傷亡實況，該南區有數以千計的人向北逃，但大多數人說他們不知應逃向何力。

外交人士指出共軍策略

不與倫諾作任何談判 圖使用武力控制高棉

停火以來北越軍及武器源源開入南越

（美聯社華盛頓廿七日電）基辛格預言在南越的北越軍隊將會削弱停火協定，因爲他剛才商討的停火協定防禦增援。但美國情報員稱從北越的滲透永不能止，估計河內在南越的軍隊至少比以前增加五萬五千衆。但美國該協定規定北越及美國停止新的戰爭供應，等量補充則除外。但美國情報員稱：在南越的共軍擁有五百坦克，四百九十五架大炮及八百支高射炮，約爲停火令生效時的三倍。但美情報員稱：較供應品的車輛，從北越經寮國進入南越，所經過的道路網爲北越工程師改變成適應一切天氣的運輸系統，已經築好的一百八十哩路，經重新鋪路面，及放寬。美方預測它是越南最先進的道路網。但美國已載運十九萬噸軍火予南越，因戰爭在歷史上最喧鬧的停火中延續着。

（合衆國際社金邊廿七日電）整個首都市內佈滿英文及高棉文的標語。標語上寫着：「共軍，回家吧！我們需要和平。」但共軍沒有離去，和平的希望還要渺茫。事實上，目前共軍發動的軍事攻勢是倫諾總統的政府所曾經面對最嚴重的威脅。一西方外交官描述目前的攻勢稱，「高棉共軍心中所想的只是全部軍事勝利。他們具有反對妥協的軍事目的，而他們具有效和有組織的軍隊來履行他們之目的，這無疑是軍事試驗的時刻。」

（路透社金邊廿七日電）共軍昨晚發動高棉戰爭中對金邊的最猛烈砲轟，砲火集中於龍諾總統私寓週圍人烟稠密地區。警察指揮部稱，砲轟中截得的無綫電報，表示共軍計劃由市西南的砲位中以擄獲的美製一〇五耗們戰砲，向總統住宅，發砲約一百八十發，據報在砲轟時，總統尚在府中。據報昨日市西之波成東國際機場，中彈四十發，目前尚未獲傷亡與損失的數字。由今晨起，金邊已有自昏至曉的嚴厲宵禁，所有學校均停閉，以期減少每日砲轟的傷亡，砲轟在一月前即開始，已死傷數百人，共軍開始以蘇聯製之一二二耗火箭轟擊，但近日已轉用擄獲的更準確的野戰砲。新聞部長程臣昨日在記者招待會中稱，上星期四日頒行的自昏至曉的宵禁，及學校之封閉，仍然實行，直至高棉政府軍將所有共軍逐出首都週圍陣地爲止，昨日野戰消息稱，企圖進至市西南共軍一〇五耗大砲陣地的政府軍，在巴固地區遭遇强頑抵抗。政府的二八型戰鬥機及直昇機以機槍掃射及轟炸共軍陣地，軍事觀察稱，一門野戰砲在空襲中頭被炸毀。

與敘談判隔離軍隊 以可能採取新行動

高蘭前綫砲戰以軍傷七十人

（美聯社耶路撒冷電）梅爾夫人週日否認貝魯特的報導，即以色列高級官員與約旦軍人曾進行談判，討論在以色列東錢以兩國軍隊的隔離問題。以上來自貝魯特外交界的報導稱，雙方曾會晤，討論隔離的問題，因美國務卿基辛格已成功地在南錢制定以埃軍隊撤離計劃和隔離協定。梅爾夫人辦公室發表的一篇公報稱：「以色列國防高級官員和約旦官員未舉行過任何有關隔離或其他問題的會議」。

（路透社以色列耶路撒冷廿七日電）以色列內閣今日把它的注意力，轉而集中於北錢及可能採取行動與敘利亞談判。正如與埃及談判中止軍事對峙的第一階段談判一樣，內閣將考慮美國務卿基辛格上週結束他的旋風式訪問中東，自敘利亞返國取道此間之時，所轉達的意見。在基辛格努力促成以埃協議的同時，蘇彝士運河地區衝突不斷增加，以色列軍事觀察家們稱：昨日以色列與敘利亞三小時炮戰結果，有三名以色列士兵受傷。這可能同時意味敘利亞力圖使外界注意力集中於高蘭高原的脆弱停火。

（美聯社大馬士革電）敘利亞一軍事發言人稱：週日在高蘭高地南部發生的四十分鐘的戰鬥中，敘利亞砲手擊毀以色列的工兵部隊。該發言人補充稱：「不少於十人的敵軍被擊斃。」

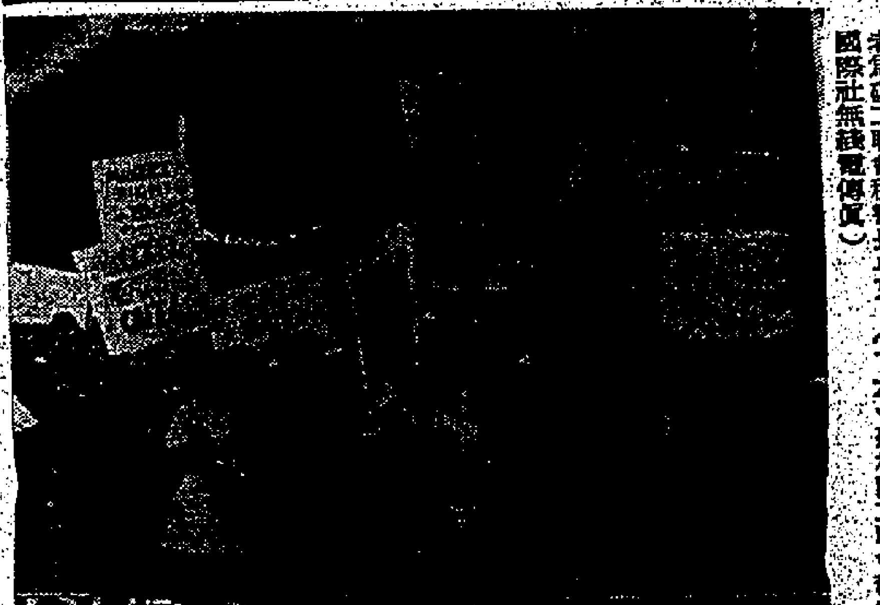
以軍源源撤退返西奈 第一期撤軍今日完成

埃軍接收蘇彝士市展開重建工作

（合衆國際社埃及開羅廿七日電）外交人士今日稱：聯合國緊急部隊，對以色列部隊自蘇彝士運河西岸的第一階段撤退能依原定計劃進行感滿意。列入第一階段撤退，由開羅至蘇彝士市公路沿綫所盤踞地區的以色列軍主力，已完成撤退。同時其餘部隊將於星期一當地時間中午全部撤退。今天是履行以埃中止軍事對峙協定的第三天。根據協定，以軍將自運河西岸全撤入西奈沙漠的米特拉及吉迪山隘以西界綫。

（美聯社泰拉維夫電）以色列作戰部隊週日繼續從運河西岸的領土撤退，而埃及準備重新佔領蘇彝士城和毗近的阿達比亞港。被佔領達九十三天的蘇彝士城和被包圍的埃及第三軍週一料可解圍，通往開羅的交通週二可能恢復。

（路透社開羅廿七日電）埃及軍隊今天沉着地取回蘇彝士市，它是埃及運河城市中最飽經蹂躪的。以色列軍撤退的第一階段將於明天午間完成。一軍方發言人稱：他們第一項任務將是清除地雷，然後政府職員及記者們將獲准於週二作三個月來首次巡視該市。開羅報章引述蘇彝士省府所稱，麵包商與蔬菜商獲優先營業，作爲恢復正常生活的第一步。數千名大學新畢業生已簽署爲重建計劃做一年的工作。

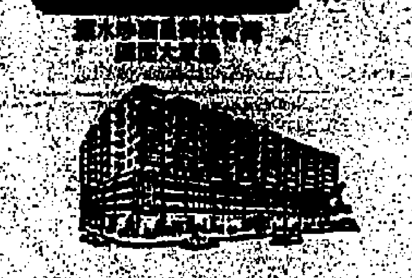


英國工人遊行

一月廿六日，蘇格蘭愛丁堡工會會員二千餘衆，爲支持煤礦工人要求增加工資，參加蘇格蘭商聯會所決議之遊行示威。領導者爲礦工聯會秘書長卓克。（下左）蘇格蘭工聯會秘書長麥加希及礦工聯會副會長等。（合衆國際社無綫電傳真）

恭喜發財
永華鑽石公司
永華玉器珠寶有限公司
翡翠閣珠寶有限公司
全人鞠躬

金冠酒樓總匯
首創「新滿漢」華筵每席特價三仟伍百元
最高享受 最佳烹飪
昔日滿清皇朝慈禧太后食前方丈山珍海錯共有一百陸拾餘種金冠酒樓爲港九人仕春茗宴客起見特將其中最有營養價值及最名貴菜式選其精華創「新滿漢華筵」曾經試用者莫不認爲最高享受最佳烹飪現新春伊始諸君數宴嘉賓不可不試之。
茲將菜譜列下：
1. 加官晉爵（兩大熱葷）
2. 百鳥朝皇
3. 紅燒裙翅王（卅六兩）
4. 四頭網鮑片
5. 燒乳猪全體
6. 靈芝燉仙鶴
7. 生焗熊人掌
8. 碧玉伴魚皇
9. 高湯水晶餃
10. 生炒鷄絲飯
11. 椰汁燉銀耳
12. 席上美點四式
13. 京菓二式
14. 生菓二式
15. 貢品香茗
（足十四位用）
如蒙定座先三天預通知俾得精製烹調盡美盡善
九龍彌敦道66號 電話：K六六六二九一至八

南昌大廈 戲院
現已建至八樓 74年5月完成 訂價特平 可分十五年付款


宜安電子靜電健康器（長壽・美容）
款式：占士邦公文箱型，踏脚銀板特大，不需赴露評
主治：風濕骨痛，血壓，失眠，神經衰弱，腸胃病，更年期，黑斑，夜尿，暗瘡及一切無以名之疾病。
新到：腰箍，胃帶，靜脈膨脹襪。
總代理：上池行 德輔道中李寶椿大厦樓下
電話：五 四四七八一七，五 四三九九〇一

旺角山東街17至19號
現貨新型六層唐樓
年期長◁▷樓房間格
可分期◁▷洋樓設備
訂價特平 歡迎參觀
大昌物業管理有限公司

匯業聯合發展有限公司
匯業基金五百單位今日市價
港幣 六百四十壹元正
有關「匯業基金」之每日市價可由匯業有限公司之自動電話報價系統中獲知
電話：H二四八五九一（英語） H二四五九一五（粵語）

一明旅行社有限公司
九龍尖沙咀北京道57號國都大廈904室
電話：3-675681・3-663052・3-687908
曼谷芭提雅 五天豪華遊 $995
出發日期：2月23日・3月9日23日・4月5,11,27日
曼谷清邁 七天豪華遊 $1390
出發日期：2月9,23日・3月9,23日
台灣環島 九天豪華遊 $1490
台灣精選 五天豪華遊 $995
出發日期：3月23日・4月12,21日
（代售各地旅價機票，特快簽証，假期照常辦公）

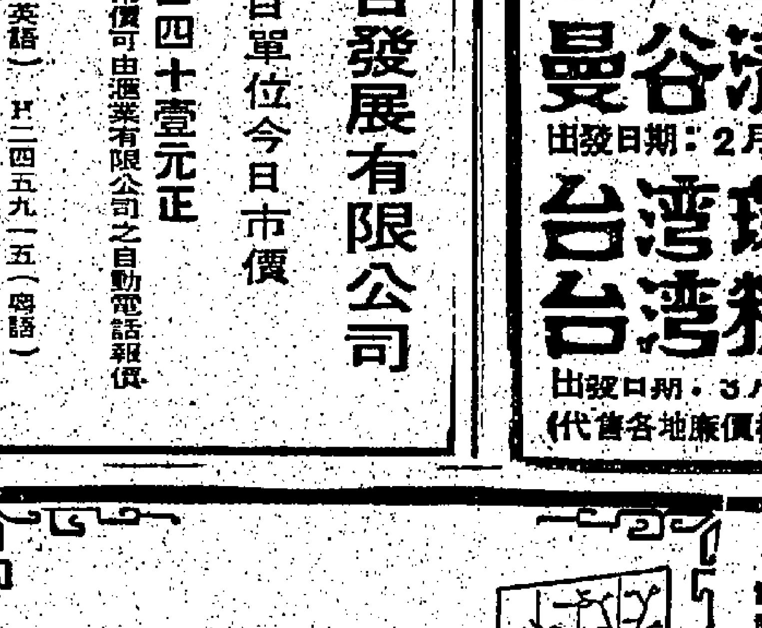
囍
謹詹公曆一九七四年一月廿八日（星期一）農曆甲寅年正月初六日爲三男達霖次女玉娟在加拿大溫哥華HOLY ROSARY CATHEDREL舉行結婚典禮特此敬告
諸親友
（恕不另柬）
羅梁成娣
謝運亨 謝林麗清 謹啓

同珍醬油 的確好野！！！

華僑日報出版
新界風光
每本五毫

囍
長男永鴻 次女珮珊 經於公曆一九七四年一月廿七日 農曆甲寅年正月初五日於美國加州洛杉磯市婚姻註冊署舉行結婚典禮特此敬告
諸親友
胡宏毅 黃順發 胡鄧瑞梅 黃王玉清 敬啟

恭賀
劉皇發先生榮膺太平紳士之喜
勛績豐宏
林照梅 文敬廷 丘碧如 仝敬賀


花梨木，酸枝木
古色古香傢俬
歡迎現沽定造
大南洋木器公司
銅鑼灣伊榮街一九號（豪華戲院后）
電話 七六九二二三

豪華工業大厦
選擇超級廠厦 業務先聲奪人
近碼頭交通便 近新邨工友多 三仟呎起單邊 人貨電梯充足
君鷹 香港干諾道中30號7樓 電話：H-257351

鞏固財政照顧大衆生活
台北取消限價 實行議價政策
各行業可議定公平價格買賣

（合衆國際社台北廿七日電）國府行政院長蔣經國星期六開始他的反通貨膨脹計劃的第二階段，但他仍得提高日用品由汽油而至電力及麵粉的價格。在加價前，一加侖汽油是美金七十仙，但加價後每加侖一點二六美元。政府經營的獨家石油公司，去年奉命不得提高燃料價格，這是一年來首次加價。但麵粉價格提昇百分之六十。第一段階反通貨膨脹的一切價格管制，將由蔣經國所謂「洽商價格條例」所取代。根據這條例，當局將試圖與當地供應商對「合理的商品價格」達成協議。違反這條例的最高處罰為入獄三年。第二階段另一特為進一步緊縮銀根，把銀行利率由三厘半提高至四厘。

（中央社台北廿七日電）全國各級工商團體今天發表擁護政府「穩定當前經濟措施方案」聲明，政府之「穩定當前經濟措施」方案，是依照蔣院長提示的四項原則：（一）鞏固經濟發展之基礎；（二）保持國家財政之健全；（三）照顧大衆生活之利益；（四）增進軍公教人員之福利，經周詳思考，縝密計劃而研訂，為應付當前能源短缺及國際性通貨膨脹衝擊情況下的必要決策，工商業者應竭誠支持與遵守。他們認為，限價改為議價，為極明智的決定，今後各行業者，得依據成本，加合理利潤，議定公平價格出售，使生產消費，趨于正當。我國工商業者，應深切體認國家利益與個人利益，是一體的兩面，不得哄抬囤積，造成不合理的現象。

蔣經國院長解釋 採取經濟新措施 原因為富國裕民
台北受輸入性通貨膨脹威脅

（中央社台北廿六日電）行政院院長蔣經國說實施「穩定當前經濟措施」，向全國國民說明：改善人民生活與厚植國家潛力，是我們推動經濟建設的中心目標。我們的經濟社會，是架構在民生主義經濟制度的基礎之上。在謀求經濟發展的各項努力中，政府與民間，充分合作，同作貢獻。政府的一切措施，無不着眼在國家的利益與全民的福祉。

他說：「自民國六十年底以來，國際貨幣制度動盪不已，美元先後貶值兩次，加上世界性的農作物歉收，物資匱乏，導致國際物價高漲。面對這一巨大衝擊，我們深深感到，充裕物資，穩定物價，實為安定社會秩序，維持經濟成長，增進國民福祉的首要課題。

物價波動 原因何在

蔣院長說，過去一年的物價波動，並不是生產衰退，或外匯短少而減少進口所造成，更不是由於財政赤字的結果。此次物價波動，主要屬於「輸入性的通貨膨脹」，不是我們所能控制。

蔣院長強調，雖然如此，過去一年，我們仍然保持國內經濟與對外貿易的快速成長，國民生產毛額實質成長率近十年平均保持在百分之十以上，六十二年成長率估計達百分之十二點三，固定資本形成毛額在國民生產毛額中所佔比率為百分之廿六點五，公民營企業皆不斷從事於新的投資與更換設備，六十二年平均每人所得預期由六十一年之台幣一萬五千零二元（折合三七五美元）升為台幣一萬七千八百五十五元（折合四六七美元）製造業佔國內生產淨額的百分比已達到百分之廿九點八，其逐步發展，主要係因出口貿易持續擴張以及政府積極發展重化工業的結果，根據海關初步統計。

六十二年商品輸出與輸入總額估計分別達到國民生產毛額的百分之四七點六和四一點五，出超金額達五億七千多萬美元，由于我國投資環境的不斷改善，去年核准的僑外投資金額激增，創造了歷年來的最高紀錄，達二億四千多萬美元。

國民所得 年年增加

他說：六十二年國民所得統計中，國民所得年年增加，我們政府經常賬收支的餘額達一百零五億元，是對國家經濟建設計劃的有力支援，我們積存十八億美元的外匯資產，其中包括黃金和白銀在內，六十二年底各行庫儲備及定期存款餘額計達一千零六十億元，較六十一年底增加百分之廿二，近年政府存款更是大幅度增加，六十二年底貨幣供給額為八百零九億三千餘萬元，雖較六十一年年底大約增加百分之四十六點九，但政府存款的繼續增加，形成穩定金融的重要力量。

蔣院長分析今後經濟情勢時說，國際價格在短期內穩定下來的可能性不大，過去因應的各項措施自需加以適當的修正。政府為調節小麥與黃豆售價，截至目前止已虧損約廿七億元

美國副總統宣稱 將解除石油禁運
沙國王採新措施減低油價

（路透社日本東京廿七日電）沙地阿拉伯石油部長雅曼尼今日稱：費沙爾王將採取極為重要之步驟，減低目前原油價格。昨夜抵東京之雅曼尼在記者招待會上謂：事實上，沙地阿拉伯對目前之油價，認為係公平而合理者。但彼又謂，彼之政府關懷油價之增加對世界經濟之影響，且沙地阿拉伯對國際社會負有責任。正因如此，吾人意欲減低目前之石油價格，雖則吾人認為此係一個公平而合理之價格。

（合衆國際社佛羅里達州．西棕櫚海灘廿六日電）美副總統福特今日在猶太會上發表演說時稱：阿拉伯石油禁運有快將解除的希望。他說：他對國務卿基辛格所說的阿拉伯產石油國如不在合理時期內解除石油禁運手段將辜負與他們為此進行談判之各國之信心見解有同感。福特同時強調美國今後應竭盡全力做到石油供應自給自足。

（合衆國際社東京廿七日電）沙地阿拉伯石油部長雅曼尼星期日宣稱阿拉伯國家準備供應較多日本需要的石油，以換取日本的經濟合作。雅曼尼並且指出阿拉伯國家將依照日本對它們經濟發展的協助的比例削減原油價格。

一月廿五日以色列軍撤離一〇一公路車站時，與埃及軍官握手惜別鏡頭。（合衆國際社無綫電傳眞）

台灣地區發生 兩次有感地震

（中央社台北廿七日電）中央氣象局說，今天下午發生兩次有感地震，第一次地震發生在下午四時五分十六秒，花蓮為三級，日月潭二級，台北、宜蘭、台中、阿里山、玉山各為一級。震央推定在北緯二十三點八度，東經一百二十一點五度，也就是在花蓮西南方十六公里處，震源深度五公里，有感半徑一百廿公里，屬於小區域地震。

氣象局說：另一次地震發生於下午四時十七分零九秒，花蓮三級，宜蘭、台北、台中、阿里山等地各為一級，震央在北緯二十三點八度，東經一百廿一點五度，即在花蓮西南方十五公里處，震源深度約五公里，有感半徑一百二十公里，亦屬於小區域地震。

如果英礦工罷工 可能與警察衝突
英國存煤僅得一千三百萬噸

（路透社英國倫敦廿七日電）總煤礦工人意圖萬一下月罷工實行之時，包圍英國各發電廠的警告發出之後，礦工與警察發生衝突的可能性增加。煤礦工人全國總工會副會長麥加希在愛丁堡的一個煤礦工人集會中稱：類似一九七二年煤礦工人大罷工時，未能成功地運用的大糾察隊，將用於阻止儲存的煤輸送往各大發電廠。他宣稱：「我們要做到不特煤的生產中止，而且煤的分配也中止，我們不特要阻止把煤送往各發電廠，而且阻止其他主要燃料運往各發電廠」。在野的自由黨國會議員巴杜預料，礦工罷工可能造成嚴重暴動，並勸警察拒絕對礦工採取行動。目前，英國全國各地發電廠所儲存的煤共達一千三百萬噸，在今年開始時所頒佈的每週工作三天的法令實施以來，當時每週煤的消耗量為一百廿萬噸。

（路透社倫敦二十六日電）英國一煤礦工人領袖，今天威脅稱，將阻止對所有電力站供應煤塊，以支持下月可能的罷工。全國礦工總會副主席麥加希宣稱：「我們幾乎可以肯定不只煤生產停止，而且煤的供應也停止。」大部分跡象顯示煤礦工人將以百分之五十五以上的票數，通過罷工，時間大約為二月十日。

目前在各電力站所儲的煤，只有一千三百萬噸，目前每週開工三天，則每天耗約一百二十萬噸。若煤塊停止供應，則罷工開始後五週內，電站儲存的煤量將減至只有七百萬噸的危險水平。

一部能源發言人說：「屆時，在一兩天內，即將實施減少供電。」

旅加華人逾十一萬

（中央社渥太華廿六日電）據加拿大統計學會，所發表的統計數字顯示，目前旅居加拿大的華人，已逾十一萬人。

加拿大統計學會本月份所發佈的一份名為；「不同年齡之人口及所使用語言」的小冊子報導，一九七一年加拿大的人口調查顯示，以華語為「母語」的人頭為九萬五千九百十五人，同時，經常在家中說華語的七萬七千八百九十人。先前的移民統計數字顯示，過去兩年中，有一萬五千華人移民前來加拿大，換言之，目前在加拿大的華人已超過十一萬一千人。

統計數字同時顯示，以英語為「母語」者有一千三百萬人，其次為法語，約為五百八十萬人。其他在加拿大最常用的語言，依次為義大利語，德語，印度語及愛斯語，希臘語，華語，葡萄牙語，波蘭語，匈牙利語等。一九七一年的人口調查顯示，加拿大的人口為二千一百五十萬人。

英國工業危機加深 每週可能開工兩天
甚至開工一天或暫時停工

（合衆國際社英國倫敦廿七日電）英政府週日稱，全國煤礦工人罷工，可能英國危機重重的工業，每週祗開工二天，甚或一天。能源部大臣卡靈頓勳爵稱：「情況將甚嚴重。吾人不應再行每週開工三天制，而應改為每週二天，或開更少工時，吾人將會到達一個地步，屆時祗有電力足夠維持首要服務如醫院及渠道工務等。」

社論 歐洲共市對香港的歧視

港府經濟司鍾信在香港棉紡業公會午餐會演講強調，港府不斷努力說服歐洲共同市場各國取銷對香港的歧視，如關於紡織品及鞋類特惠稅問題，已談判多時。

雖然歐洲共同市場列香港為「開發中地區」，可以享受普及特惠稅，但將香港最重要的輸出品——紡織品與鞋類——剔除在外。這兩類貨品輸往包括英國在內的擴大歐洲共同市場，佔香港輸出總額約一半或以上，現受到這擴大市場歧視，使香港工業受到嚴重打擊。

這還不過是直接的打擊。在歐洲共同市場未有普及特惠稅制度之前，香港紡織品與鞋類輸去這市場，一向保持不斷進展，不必倚賴特惠稅來扶植。但有了這制度之後，輸出同類貨物而旗鼓相當的競爭國家，如南韓、巴基斯坦、印度、泰國、南斯拉夫與菲律賓，均能獲得這優待，香港單獨向隅，形成彼厚我薄，削弱了我們的競爭力。

這令人憫憫不安，英國將於今年對普及特惠稅計劃與共同市場看齊，同時逐步減少聯邦特惠稅給予的利益。那麼，香港最主要輸英貨類的紡織品，在歐洲共同市場既享受不到特惠稅，又失去或減低在英市場的聯邦特惠稅，豈不是兩頭皆失？

歐洲共同市場對香港與一部份國家有此輕重之分，似完全乘香港有一弱點，因香港絕無關稅或其他保障，如與其他國家商討削減關稅或撤消貿易壁壘時，就缺乏任何交換條件。香港既無關稅保障，即失却報復的武器，故可任意歧視。

這些歧視的國家，該亦反躬自問，它們在香港這不設防城市佔了多少便宜，現在竟以怨報德。港府向歐洲共同市場談判這問題已歷半載，始終未有任何進展。最近更指出一些絕不合理的口實，以拒絕香港的要求。最近訪港的英國會香港小組主席黎利議員表示，香港選擇日本財團承建地下鐵路，而不選中歐洲財團，將更難說服歐洲共同市場去優待香港紡織品及鞋類。

香港選擇日本財團為承建地下鐵路的對象，絕對出於經濟理由，且日本財團允否接納，還未成定局。何況，歐洲共同市場對香港紡織品與鞋類歧視，遠在地下鐵路承建合約還未作出選擇決定之前，怎可把兩件事混為一談？

我們深信經濟司的保證，港府確盡力與歐洲共市國家談判，但先有賴於英國首為香港仗義執言，同時以身作則，先取消對香港的一切限制與歧視，始能說服歐洲共同市場其他國家。

評駕車違例定額罰款新法案

當局在上週二在憲報公佈一項「一九七四年定額罰款（刑事訴訟）法案」，包括修訂九十九條交通規例，對違反條例的汽車駕駛人士採取定額罰款及「過失扣分」等方法處罰。至於現行的違例泊車及過時停留的罰款制度，則依舊不變。採取定額罰款方法處理的條例共九十三項，罰款額由五十元至二百元不等；過失扣分由一點至五點，但並非每一項違例均實行扣分。其餘六項扣分條例，包括危險駕駛，不論是否引致傷亡等嚴重交通違例事件，將交由法庭處理，如被判有罪，駕駛人將被扣分十點之多。倘駕駛人在三年期內被扣分共達十五點，其駕駛執照將自動停牌六個月。若在其後三年內再被扣分達十五點時，其駕駛執照將被吊銷一年。

以香港交通現況來看，由于駕駛人駕駛習慣不良及交通擠塞日漸惡化，道路情況十分混亂，令致使用道路者皆有困難，所以在原則上向違反駕駛條例者採取定額罰款方法是有其需要的，且應加以歡迎。所提議的扣分制度，亦屬同樣需要，但在實行起來，恐將會發生許多弊病。這樣的制度，如運用失當，將會變成反覆無常及過于武斷。有些警察在執行職務之時，可能濫用權力，枉法徇私，苛暴無情，因此而加深了市民與警察間的敵視與惡感。

新法案最大的弊病是沒有明文規定去防範警察的濫權及監察警察的迫害。大多數的駕駛人是不願意上法庭辯證，寧付罰款及被扣分，因此對法律的公正完全藐視，甚至助長了貪污的可能性。第二個弊病，新法例所列出的違反交通規條，共達九十三項之多，其中大部分是極端瑣碎兩可者，有些亦屬于吹毛求疵之類，以本港大部份警察的教育水準及其對汽車認識的程度來看，違反交通規則的標準是不容易判定。警察極容易犯上動輒抄牌的毛病，以求邀賞或取悅于上司。

新法例如獲全部通過而沒有更有效的防範濫權及上訴的辦法，受影響最大的駕駛人將會是公共汽車司機及專業司機，雖然這等司機可能珍惜其駕駛執照會有被吊銷的危險，但對於其作活養家的職業亦十分重視；一旦受到不公正的指控，必會產生極大的憤怒與敵意，勢必造成更多的糾紛和拒抗。

新法例的原意是要取締那些嚴重違反交通規則的不良份子。然而新法例當中，並沒有法例去對付那些猖獗為非的交通違例者，例如隨意轉換路綫，非法爬頭，越位搶先，在轉彎處停車，在路心停泊，緩慢阻滯其他車輛等等。我們認為在實施新法案之前，頒佈太多不太重要的繁瑣則例，只有使駕車人士產生混亂與無所適從之感。要疏通交通及減少交通失事，先要將所謂違反交通的彌天大罪加以強調，不一定要將瑣碎的小罪一同提出，使駕駛人能集中其注意於重大的過犯，予以改過，且能在短期將違反會提早達成改善交通的原意。否則我們恐怕欲速則不達，引起各方面人士的反感，增深其敵視法律的態度，這只有增加控制交通的困難，而不會令其改善。希望立法局諸公明察，提出適當的修正。

一月廿五日蘇彝士河西岸之以色列軍，是日將陣地拆除之物資，裝載車上運同本國情形。

從蘇聯第九個五年計劃 看美蘇貿易的前途

本文作者約翰．哈特是美國一個研究蘇聯經濟的權威專家，對蘇聯的經濟政策、工業投資、能源經濟和貿易等問題有很深入的研究。去年十一月至十二月，他是美國國會一個訪蘇代表團的技術顧問。（編者附註）

蘇聯第九個五年計劃（一九七一年至一九七五年），重點在於強調科學技術上的革新，以使國內的民間經濟事業現代化，以及在於改善消費者實際收入的素質，和提高經濟計劃和管理的效率。

要實現這一五年計劃的各項野心目標，必需獲得外國提供技術援助，蘇聯和美國以及和其他工業先進國家的貿易關係日益加深，就是基於這個原因。

從很多證據可以看出，蘇聯和西方的科學技術水平有着很大的差距。蘇聯總理柯西金和一些其他官員曾公開承認，蘇聯的機械和設施的生產模型並不符合現代標準。每單位的資本和勞工輸進量的生產量，顯著地低於先進工業國家的水平。

但以投資額在國民生產總值中所佔的比例而言，則蘇聯一貫都比美國高，因此其民間技術水平低落的現象，是相當令人詫異的。

蘇聯工業的現代化

蘇聯通過技術革新來刺激經濟發展，在很大程度上有賴於擴展從碳化氫資源方面的能源。蘇聯的石油和氣體工業應用美國的科學技術，可以為蘇聯工業界提供他們所非常需要的能源，而且也是外匯收入的一項來源。蘇聯工業的其他部門是非常需要這些外匯收入來進口西方的技術的。

第九個五年計劃的目標之一，是擴大西伯利亞碳化氫的產量。這需要進口相當多的提取，輸送和精鍊的設備。這樣龐大的投資計劃可能會影響到蘇聯推行耗資巨大的國防計劃所能動用的經費。

第九個五年計劃同時強調提高不含鐵金屬的生產量，特別是西伯利亞東部豐富的鋁和銅礦藏。五年計劃中又指定從建築材料轉為增加不含鐵金屬的產量這和其他工業國家的發展是一致的。

蘇聯生活的素質

五年計劃還有另外的目標：為蘇聯人民提供更好的飲食，衣服，鞋，家庭用品，私人交通工具和房屋。這些較高的目標，不僅需要增加生產，也需要提高消費工業的技術水平。進口外國的技術，對提高蘇聯輕工業的表現，預料會有所貢獻。

計劃中的一個目標，是到一九七五年時，使每人的平均肉類產量增加一倍。要達到這個目標，必須改善畜牧業，同時必須充份地提高飼料生產量和飼料進口量。美國在供應蘇聯所需的高蛋白質飼料，更好的牲畜育種，以及牲畜飼養和加工設施方面，具有獨特的能力。

蘇聯進行工業現代化和改善消費者福利的各項計劃，一項主要成份是蘇聯運輸系統現代化，因此，增加管道建築和汽車運輸——運貨和載人兩方面的——是這個五年計劃的一個重點。這些部門內的進展，在很大程度上也有賴於進口大量機械，設施和技術知識。

計劃和管理

在計劃和管理方面，蘇聯對外國的技術和方法也感到興趣。第九個五年計劃賦予經濟企業一個新的角色，同時推行新的體制，使企業的經理人建立更大的獨立性，自己決定生產什麼和採取什麼生產方法。改革計劃的主要特色，是採取新的計劃方法，建立一個較有彈性的價格制度，和加強對市場力量的依賴。

採取較為合理的經濟決策結構，能夠方便蘇聯的物價合理化，有助於鼓勵國內工業界結合起來。使蘇聯生產不足的產品，提高國內企業的生產效率後，蘇聯或許可以擴展對西歐市場的出口。還有，蘇聯的中央經濟計劃制度，很多地方都有碍於西方的商人和蘇聯的外貿組織進行交易。實現經濟上的改革，有助於消除這些障礙。

進行改革，需要對地區性計劃作體系分析，並對全國經濟計劃作投入量——生產量分析。現代數學方法等，都需要更精密的電子計算機能力，以及新的管理方法，更進步的電子計算機，這方面，蘇聯可以借助於西方的先進技術，分析方法和機器。

資源分配方面轉變中的優先項目

第九個五年計劃中給予技術的優先注意，意味了資源分配方面的新政策，重點已從軍事轉向民用投資和消費，民用計劃數量比過去為多，顯示在國防優先項目方面有所削減。

在資源分配方面的對外經濟關係，將有重大的影響。增加對重大的投資計劃例如石油和氣體開發，以及對消費品如穀物飼料等生產成份糧食，汽車等生產的開支，會提高蘇聯對進口外國技術的需要。蘇聯除非削減軍費方面的開支，否則其資源將不足以滿足現代化發展和改善消費者福利日益增加的需求。（未完）

北京「人民日報」評論 必須徹底執行巴黎和平協定
指責阮文紹總統好戰與獨裁

（特訊）新華社北京二十七日電：（人民日報）一月二十七日發表題為（巴黎協定應當徹底執行）的社論，全文如下：世界各國人民和公衆輿論所關心的（關于在越南結束戰爭，恢復和平的協定），簽訂已經一周年了。越南民主共和國政府和越南南方共和國臨時革命政府最近分別發表聲明，回顧了越南人民一年來履行巴黎協定所取得的巨大勝利，譴責美國和西貢當局違反和破壞巴黎協定的行徑，重申越南民主共和國政府和越南南方共和國臨時革命政府徹底實施協定的嚴正立場，表示越南人民將提高警惕，為維護巴黎協定和保衛革命成果而繼續努力。中國政府和中國人民堅決支持越南人民的嚴正立場。

巴黎協定的簽定，是越南人民為反抗侵略，捍衛國家獨立主權而長期奮戰取得的偉大勝利，協定確認越南人民的基本民族權利和越南南方人民的自決權，從而為按照越南人民的民族願望和利益解決越南問題創造了條件。越南人民的勝利有力地證明，帝國主義和一切反動派都是紙老虎，真正有力量的不是貌似強大的帝國主義，而是為正義而鬥爭的各國人民。一年來，巴黎協定的實施取得了一定的成果，協定的一些重要條款得到了實現。例如美國及其他外國軍隊全部撤出越南南方，美國停止在越南南方的一切戰爭行動，使美國在越南民主共和國的海域中的十個水域佈設的水雷失效和被銷毀，召開關於越南問題的國際會議等等。這有助於改進越南和東南亞的局勢，是符合一切愛好和平的國家和各國人民的願望的。

人們可以清楚地看到，在巴黎協定履行過程中，存在着兩種截然不同的態度和做法。越南民主共和國政府和越南南方共和國臨時革命政府嚴格履行巴黎協定的各項條款，提出了一系列合情合理的建議，表現了謀求民族和解與和睦的極大誠意，為促進越南問題的和平解決作出了不懈的努力。而西貢當局卻無視巴黎協定的各項條款，不斷違反協定。它破壞停火的規定，對臨時革命政府控制區發動成萬次的蠶食軍事行動，它繼續踐踏越南南方人民的各項民主自由權利，加緊推行「綏靖」政策，迫害和鎮壓越南南方人民；它拖延和阻撓交還被它們監禁的越南南方平民和臨時革命政府的軍事人員，在越南南方兩方協商會議上，西貢當局玩弄花招，千方百計拖延和阻撓協商，致使會議陷于僵局。最近，阮文紹集團竟然不斷發出瘋狂的戰爭叫囂，公開反對巴黎協定，妄圖取消協定所承認的在越南南方有兩個政權，兩支軍隊，兩個控制區和三種政治力量的實現，充分暴露了它好戰成性，專制獨裁的反動面目。阮文紹集團的胡作非為，顯然得到美國方面的支持和鼓勵。還應當指出，美國以各種名義在越南南方留下了許多變相的軍事人員，西貢當局和美國方面違反協定的做法，使得巴黎協定的有關重要條款迄今未能得到徹底實施，越南南方局勢仍然處于緊張狀態，這不能不受到越南人民的堅決反對和世界各國人民的強烈譴責。

巴黎協定一年來的履行情況表明，協定的簽訂并不等于協定的履行。要使紙面上的東西變成現實的東西，使各項條款得到徹底實施，還需要經過尖銳復雜的鬥爭。我們相信，在新的大好形勢下，英雄的越南人民一定能够克服各種可能出現的困難和障礙，在實現越南南方的和平，獨立，民主，進而和平統一祖國的道路上奮勇前進。

不准自由採訪 蘇聯警告美記者 可能被驅逐出境

（美聯社莫斯科廿七日電）大使館官員今日稱：蘇聯政府就一名美國記者與蘇籍猶太人活動分子會晤一事已向美國大使館提出抗議，並警告謂，該名記者可能被逐出境。合衆國際社記者約舉羅夫週三會見一羣試圖移居以色列未遂之猶太人後，遭蘇聯秘密警察截查。蘇聯秘密警察並將約舉羅夫紀錄有關羅夫紀錄有關猶太活動分子答覆之問題搜去。且警告彼勿把該事件發表。蘇外交部曾於週四召見約舉羅夫，指摘彼犯協助性行為。蘇外交部又於昨日召見美國大使館政治參贊加里遜。蘇外交部以口頭向加里遜提出聲明謂，該部獲授權就該名美記者之行徑向美大使館提出抗議。倘該記者不改變其行動，蘇政府將採措施予以對付，包括驅逐出境。

（美聯社莫斯科電）據大使館一發言人週日稱：蘇聯政府向美國大使館週六提出的抗議中，威脅要把一美國記者驅逐出境，其罪名是「帶有挑釁和敵對的意圖。」該發言人又稱：蘇外交部召見大使館一官員，對合衆國際社記者約舉羅夫的行為提出口頭抗議。上週約舉羅夫與一羣猶太活動份子在此間會晤後，被秘密警察查問，密探沒收了他的筆記本。

黎德壽責美國 拉緊越南局面

（路透社香港廿七日電）北越通訊社報導：北越政治局委員黎德壽說：巴黎和平協定簽署後一年，越南局勢，更為吃緊，但他指責南越製造緊張。北越電台和電視台在巴黎和平協定簽署一週年紀念訪問黎德壽，他說：「南越很多地點仍有戰事，和平尚未眞正恢復，局勢愈來愈吃緊。「為了表示誠意，我們曾兩度會晤美方代表，謀求促使雙方堅守巴黎協定的措施……」「但美國和西貢政府使目前局勢愈來愈吃緊。」

（美聯社西貢廿六日電）在巴黎和平協定簽署一週年紀念前夕，越共指責美國非法增加對南越的軍援。並說：美國的干預根深蒂固，馬上使國家呈現緊張，美大使館發言人對是項指控，並未馬上還評。但一位美官員說：越共所列舉的數字實在高得驚人，越共的武東江

兩方聯合軍事委員會越共代表團副團長武東江說：上述未詳盡數字比起實際的數字為低。美國人士則說：軍械及其他戰爭物資的補充，是在巴黎協定的限制之內，協定中規定可以以一對一為基礎，用新武器來換損毀的武器。越共同時指責美國派遣千千萬萬軍人來偽裝平民，並設立偽裝軍事指揮部，指導使用戰鬥武器。美國大使館發言人說：官方估計一月一日駐南越全部美軍共六千六百六十五人。

法國以武器 換沙國石油

（美聯社貝魯特廿六日電）消息靈通人士稱：法外長今天和沙地阿拉伯官方人士討論過法國武器交換沙地阿拉伯石油事。據沙國國家電台稱：法外長今天先和沙地阿拉伯王晤談了四十五分鐘，跟着再與沙國國防部長會晤。該台未對會談內容詳加報導。

呼籲美國應更加努力 為印支三國建立和平
參議員愛德華提出報告

（美聯社華盛頓廿六日電）參議員愛德華甘迺迪在越南停火一週年紀念，呼籲美國多盡點力，為印支國家與人民帶來和平與慰藉。他向參議院司法委員會報告他考察赴越研究難民問題的報告說：「高棉的拖延與流血戰爭需要我們在外交上多盡點力，越南停火協破壞，需要新的轟炸而不僅限於威脅，寮國脆弱的和平需要我們持，我們在永珍的角式與駐永珍的目的需要迅速更改。「我們與河內關係的僵局必須打破。」

他的越南實地考察報告中充滿建議，指陳目前的局勢為「做火中的戰爭」，因為外國直接介入業已結束，而雙方卻繼續受到外國影響與支持，越南人民，做不斷作戰，陸續損蝕。報告中包括以下的資料：南越自一九六四年以來難民總額達一千零四十萬，為南越人口半數以上。去年增加的新難民為八十一萬八千人，幾近四萬四千平民受傷入院。北越方面，百萬人以上無家可歸，平民傷亡數以千計。高棉作戰達四載，高棉政府失去本國國土百份之八十五的控制權，半數人成為難民，政府收容的難民二百萬，非政府收容者一百萬。一度稻米產量豐富的高棉，現在消耗稻米四份之三為美國供應，半數醫院，百份之四十道路毀了，百份之三十五的橋樑塌下。寮國方面，戰爭中受傷者急需醫療，四肢殘廢的人比南越甚至高棉更多，三份之一或百萬寮國人現受共黨控制。

今日本報新聞精華

立體組合角有極大用途
膠千照夏永基發明「立體組合角」，對建築業、傢俬業有極大用途。（第二張第一頁）

警抄小巴牌引起被包圍
昨下午二時許，深水埗昌華街附近小巴站因警察抄牌，引起糾紛，站上百名小巴司機包圍觀看，警方聞訊到場調處，事告平息。（第一張第四頁）

入不敷支廿五新區加租
房屋署屬下廿五個新區，去年收入不敷支出，虧蝕達一千五百多萬元，因此已決定調整租金，預料港九新界廿五個新區將於今年三月後增加租金約百分之十五至二十之間。（第二張第二頁）

沙田建新市另設理民府
沙田大事建設發展城市，當局已決定另設獨立理民府署，配合推進。此為大埔理民府官於新春訪問各鄉中宣佈。（第二張第三頁）

負笈英國人數年有增加
最近數字統計，海外各國學生赴英深造者，由一九五六年之二萬九千餘名，增至七一年度之近八萬名。（第四張第二頁）

REFERENCE LIBRARY
28 JAN 1974
CITY HALL

泰人担憂軍事統治捲土重來
泰共領袖提出四項停火條件
要求全部美軍及情報人員撤出泰國
國防部長率代表團下月七日訪中共

（合衆國際社曼谷廿七日電）去年十月泰國發生了兩天的流血暴亂，使這個國家擺脫了軍事獨裁的統治，但在通向民主的道路上，並不甚平坦無阻的。

以泰雅納理爲首的看守政府，計劃在本年度上半年制定憲法和舉行國會選舉。但是，不滿情緒和偶爾出現的暴力行爲亦不時發生。

一些泰國人對未來表示担憂，並担心若從選舉中選不出一個堅强和富機立斷的政府，軍事統治可以捲土重來。隨着工資的增加和文官革權，政府部門和私人企業的罷工和怠工行動已逐漸平息，但是，其他問題仍然存在。

（泛亞社曼谷廿七日電）五名泰國大學生，在泰東北旅開府一個被泰共佔領之鄉村內，與泰共領袖之一巴揚會晤後稱：巴揚會要求彼等向泰政府轉達四項停止作戰之條件，並呼籲泰學生支持。四項條件爲：（一）准許泰共成立政黨。（二）立即驅逐美中央情報局全部人員出境。（三）撤消泰境各美軍基地，及全部美軍撤出泰國。（四）拆毀在杜印丹農山頂之電達站。該年約四十歲之泰共領袖稱：倘上述四條件未爲泰政府接受，則泰共及「泰國人民解放軍」將繼續襲擾政府機關，破壞政府施政工作，及殺害「任何站在我們前面的人甚至支持政府軍的公民」。陪同該五名學生與泰共領袖會晤者，尚有一名佯裝講師之警長，會晤地點爲邱開府泰空區之納吞村。

（泛亞社曼谷廿七日電）泰政府已派陸行第十三區進抵泰共勢力膨脹之東北部邱開府。進剿府內若干鄉村之泰共與恐怖分子，並已收復該等鄉村周圍地區。據悉該區局勢現已改善，但當局仍實施由黃昏至晨之宵禁。同時泰副外長查狄察已下令泰駐永珍大使威倫，要求寮總理符瑪親王採取行動，阻止共黨自寮滲透泰國。此外，泰國國防部長他威下月往北京訪問時，亦將與中共討論泰共騷亂有關之問題，渠將於下月七日啓程往中國大陸訪問，直至十五日。泰國內閣將於下週二委派十人左右爲渠所率領之訪北京代表團團員，包括數名政府官員及數名體育組織人員。

（泛亞社曼谷廿七日電）據英文「曼谷郵報」今日報導，泰副外長查狄察稱，泰國將在本年底前與中共建立「非政府性」關係。渠解釋「非政府性」關係即「非政府關係與外交關係間」之關係，查氏謂中共及泰國並已同意在經濟發展方面及在聯合國貿易暨發展委員會中密切合作。上述原則性協議，係查氏及泰國駐聯合國大使安南與中共駐聯合國代表在日內瓦舉行會議後達致。查氏稱，雙方並將在聯合國海洋法會議互相磋商。渠又謂，中共國際貿易促進會主席王耀庭料將於數月後訪泰，同時，渠希望中共副外長之一將在今年內來泰訪問。泰國防部長他威已定下月訪中國大陸，其後泰方將有一籃球隊，一致師代表團及十六名醫生訪大陸。

日本墨西哥曾發生地震

（泛亞社東京廿七日電）日本本州關東區今日午後二時五十五分，發生三級地震，震源在千葉縣銚子市海外約廿五英里之太平洋底。

（合衆國際社墨西哥城廿六日電）墨西哥政府地震站，星期六日報道，星期五日下午六時得墨西哥城西北約五百哩，有力特級數中六級的地震。地震發生於格林威治時間五時三十六分，地震中心係在雅里斯科州海岸外的太平洋某地。雅里斯科未報道損失或傷亡。

南韓擬與蘇建交 特請芬蘭部長牽線

（法新社漢城二十六日電）此間官方人士今日稱，南韓已要求芬蘭扮演中間人的角色，協助南韓力圖和蘇俄建立正式關係的活動。南韓總理金鐘泌在今日和訪問南韓的芬蘭運輸聯絡部長柏加拿行的會議中，特向他提出此項請求。柏加於星期五日抵達漢城，作爲期兩天的官式訪問。柏加是斯坎的那維亞半島國家的第一個部長級官員，訪問韓國。芬蘭同時在外交上承認南、北韓雙方。這位芬蘭部長在抵此間時告訴記者稱，他的國家對宅出口的日用品，能夠在韓國開闢一個新的市場，甚感興趣。

大風雪橫掃日本 鐵路交通陷癱瘓
數千名火車搭客被困雪地中
一夜降雪卅吋三天積雪十呎

（美聯社東京二十七日電）這個週末大風雪橫掃日本北部，使鐵路交通陷於癱瘓，把大約三千名搭客困在大雪圍困的火車中。

當局說，星期六這一天，降雪約十五至三十吋，沿日本海岸的秋田縣和青森縣的奧羽及上津輕線上，大雪打亂了十九次長途列車班次。在北海道有兩班火車停駛。

天氣報告員說，星期六的雪，使日本北部三天來的積雪達十呎以上。

鐵路局的人說，秋田縣已動員防衛軍掃除軌道上的積雪，以便讓救護隊通行去搭救被困的旅客，要把麵包，牛奶等帶給他們。自從所有車輪被雪圍困後，還動員了滑雪車。

所幸車箱內有暖氣，本州北部氣溫是攝氏零下一點七度。被困旅客整晚在車上以紙牌消磨時間。在北海道被困的列車上，有七千名旅客。

傳中共可能買勞斯萊斯引擎 裝備空軍軍機

（法新社英國倫敦廿七日電）觀察家今日報導，英國不久可能與中共達成一宗交易，以勞斯萊斯引擎裝備中共空軍軍機。

記者威爾遜稱，中共意欲以勞斯萊斯引擎來改善其下九式戰鬥機，現有四種英國民航機和四種軍機使用此種勞斯萊斯引擎。

台將實施夏令時間

（泛亞社台北廿七日電）行政院宣佈爲節約用電，決定實施日光節約時間，將時鐘撥早一小時，其開始時間另定。

各縣市路燈減半開放，廣告燈下午九時後全部停止。

大馬三個州展開 圍剿共黨行動 邊界實施宵禁

（泛亞社吉隆坡廿七日電）大馬雪蘭莪州與霹靂州邊界地區，爲配合彭亨州之剿共行動，已實施日夜廿四小時宵禁令，惟公路與住宅區不受宵禁令束縛；大馬政府並警告人民勿進入叢林伐木、捕魚，或採藤。宵禁區內若干稻田已經稻熟，當局將協助農民收割。

澳洲布里斯本洪水成災 二萬六千噸油輪 突斷纜冲進河中

（路透社澳洲布里斯本廿七日電）一艘在此間快將建造完成的二萬六千噸油輪于今日突告脫離其繫船處，而且失去控制地冲進正在氾濫的布利斯本河的下游。一位目擊證人表示，當他聽到既然一聲大響後，繫着該船油輪的所有纜索遂告斷裂，而那艘名爲「羅拔米拉」號的油輪便冲進河流內。

當局立即呼籲居住在河傍的居民疏散，因爲這是一艘當地建造最大的一艘油輪，最後該輪終于擱淺在河牀的淤泥上。

另一艘六百噸的拖船「尼頓號」亦脫離其繫船處及向下游飄浮。

今次布利斯本河的氾濫是八十七年來最嚴重一次，已有三人喪生，該市亦宣佈爲災區。通往該市的空陸及鐵路交通均告切斷。

貝隆政府發惡 炸彈對付左派

（布宜諾斯艾里斯二十六日路透社電）三個阿根廷城市，今日發生十五枚炸彈爆炸，主要是在一些與左翼機構有聯繫的住宅及辦事處內發生。

數日前，貝隆總統的政府剛宣佈調要全面粉粹左翼游擊隊，而爆炸事件即告發生。

日社會經濟國民會議組織 向政府提出建議 反通貨膨脹辦法
家庭主婦協會質問醬園漲價原因

（泛亞社東京廿七日電）日本「社會經濟國民會議」向政府提出一項抑止通貨膨脹的具體建議，包括向各大企業、個人增加課重稅，凍結公共投資，及暫不施行政府所推薦的減稅計劃。這個組織係由商業、工業、勞工界領袖及學者聯合組成，以大學名譽教授中山伊知郎爲主席。該組織認爲只有嚴格管制貸款並善加利用，才能抑止通貨不斷膨脹。他們呼籲政府進一步削減貼現率，緊縮經濟和增加銀行儲蓄戶口的利息至一分年息以上。該會力促政府把守三百日元兌一美元之大關，如情勢迫不得已，最多只能容許三百一十日元兌一美元，不得再行退讓，因爲日元一旦進一步大幅度貶值，則勢將帶動物價飛揚。對於賺大錢的工商業，該組織主張加課重稅，理由是此舉可以協助廣大勞苦大衆減輕負担。

（泛亞社東京廿七日電）日本家庭主婦協會聯合會代表團，昨赴千葉縣訪問全國最大醬園，當面要求園主解釋何以原料未見加價，而該園所產醬油及其他豆品不斷漲價？該園產品佔全國總耗量三成以上，近來不斷提高售價，本月廿一日更作跳升，由每瓶（一公升庄）二百日元漲至二百四十日元。

來自沙漠蝗蟲 可能侵害印度

（合衆國際社新德里廿七日電）科學家警告稱，本年初從巴基斯坦大沙漠來的蝗虫侵害，可能打擊印度西部的省份。這種侵害可能使這貧瘠的國家陷于災難，這國家於兩年嚴重旱災之後，現正艱復恢復它的經濟能力。專家們說，這種「瘟疫」最爲印度農民所害怕，可能襲擊旁遮普及赫仁奈等產麥省份。

保持一國際蝗虫警告系統的糧食農業組織，已發出一特別警告，二月底或三月初可能遭受蝗虫襲擊。

澳洲經濟學家研究結果
壯丁生產力增加則導致經濟繁榮
認爲人口增加之國家發展亦速

（美聯社美國三藩市二十六日電）一位澳洲經濟學家，經過二十年的研究後，深信要獲得壯丁增加，導致經濟繁榮。

柯靈迦拉克於星期五演說中稱：「人口增長，則壯丁生產力增加，人數少。投資之資金富裕，市場擴大，他以印度爲例，假如印度政府節育努力成功，則經濟增長率銳減，待發展之國家人口增加很快。人口增加率最速者，則平最速」。

他說：「他經過二十年的研究，已改變他的原有意見而贊成人口增加爲經濟發展必要的因素」。

美氣象學家發表論文
氣候變化反尋常 人類可能有災禍

（美聯社紐約廿七日電）美國的氣象學家在「命運雜誌」所發表的論文稱，近來的氣象有某些反尋常的變化跡兆，如果演進下去可能給世界人類以大災禍。例如日本可能感受寒臨。新的冰河時代可能來臨。又近來各地水旱交相發生，這是環球氣候趨於冷却，而帶來的現象。

該篇論文又指出：「約在一八八〇年期間，這個地球的氣候開始溫暖起來，迨至一九四五年溫度已昇到一個高峰，但在是年以後，氣溫就降。這是一百年來初見的跡象，請看那些駛往冰島的船，在這個時候巳見航行受漂浮流在海面的冰塊所阻礙，在英國植物生長的季節比較一九五〇年代縮短了兩個星期。」

美國去年人丁 增加百分之一

（合衆國際社華盛頓二十六日電）根據星期六美國人口統計局所發表的數字顯示，一九七三年美國人口增長率，較諸二次世界大戰前以來的任何一年要慢。

人口增長僅及百分之零點八，由去年一月的二億零九百一十二萬三千人增爲今年同期的二億一千零七十四萬人。

這個增長率，是包括出生人數，移民和海外退役的人減去死亡及移居外國人數的計算，是自一九三八年以來最低的一年。

水星表面似有山谷

（合衆國際社加州巴沙丁納二十六日電）星期六一組憑達天文學家稱，水星中部的表面，似乎有若干火山口，直徑達三十英里。據稱，在水星中部，似乎有山峰和山谷，山峰高度約一公里或三千三百英尺，火山口的深度大約七百公尺或二千三百英尺。這是此間噴射推進器實驗所通訊衛星研究組佐哈爾博士和哥斯坦博士，在一月出版的天文學雜誌發表的報導。

教堂被竊珍貴古董

（義大利羅列多二十六日路透社電）竊匪進入此間一座十七世紀的教堂內，盜去一批價值鉅五十萬英鎊的宗教，歷史藝術品，該處收藏着義大利最珍貴的古董。

警方稱：竊匪顯然經過一番縝密的研究，才可以在昨日潛進該教堂，該處佈有極精密的防盜設備，亦是收藏多世紀以來，國王及教宗的宣誓貴品的地方。

瀛海一勺

旋風吹襲美國南部

（美聯社阿拉巴馬州羅安諾克廿七日電）星期六晚旋風吹襲此間一處鄉村地區，最低限度毁兩個汽車住宅。官方稱，死嬰孩一名，及重傷二人。

官方稱，旋捲風吹過該地區時吹斷電線及拔起大樹，目前尚未能辨認傷亡者。

布朗宣稱，旋風吹過其屋時，有聲如噴射式機衝破聲障，金屬或運貨的碎屑，塊及木片由筒狀雲中墜於其前庭。星期六日另一旋風吹襲密西西比州哥倫布北部的拖車停車場。官方稱，吹毀若干汽車住宅，傷十八人，幸未有重傷者。

波蘭豺狼將會絕跡

（法新社波蘭華沙廿六日電）據波蘭之一家報紙所載，殺狼在波蘭得到政府之立例許可成爲合法化之後，這種野獸在波蘭北部……

查狼在波蘭射殺合法化開始在一九五五年，到現在，荒郊野嶺中所留下的居狼只有一百五十頭。

義國北部小鎮 墮胎者將被控

（義大利特倫多二十六日路透社電）法律界人士今日稱：此間約二百六十三名義大利及外國婦女，如果被證實曾經進行墮胎的話，可能要遭檢控，最高可判五年監禁。

義大利北部小鎮的公共檢控官宣稱，去年當地有一名醫生被捕，被控進行墮胎手術。他檢閱那名醫生的紀錄後，發現有二百六十三名婦女曾經進行墮胎。法律界人士稱，那些婦女將在兩個月內接到警告，謂她們正……

海運
今早十點半 孟甜 主演 張瑛 喜劇 老虎星
今晚十一點九 新潮 小妖精

萬年大戲院 九龍慈雲山 TEL 264402
今天仍映 七彩新型 喜劇 阿福正傳
十一點半 肥豬王 七彩 卡通 五點半 丹麥 七彩 色情 先生 奧利 托夫

國泰 映期無多 香港大舞台
鏡底春
熱辣辣的情節 香噴噴的鏡頭
兒童不宜看
肉林奇殺案 歐洲肉彈 愛芬艾之 主演
華僑晚報 分類廣告 每天弍元

香港大舞台 海傍東大道 今天獻映 蘭杜 布山卡（傑作）
冒牌鐵金剛（七彩）
伊娃 馬 莉蒂 羅利 佐治 姬蓮 發行 諜戰

國賓 新都 總統 東城 華盛頓 英京 國華 多利域
第二週映 去年全美十大賣座片
和路迪斯尼 金 宇 招牌 大 笑片 笑口常開
兒馬運動員
WORLD'S GREATEST ATHLETE
笑料豐富 動作滑稽 老幼咸宜

不日獻映 英京 華盛頓 東城 新都
榮獲雜誌票房獎去年十大賣座片
大老千與小鬼頭
泰妲奧尼路 賴恩奧尼路

小英雄與金銀島
海運 百樂 兩院下期隆重獻映
世界大文豪：史蒂文生不朽冒險名著改編！

香港法律彙編 華僑日報出版 全套四百元 預期讀者八折

海運 百樂 又有新貢獻 老虎星
閻府統請 今天五場
Even Angels Eat Beans

祝君新年快樂．欣賞粵劇好戲 經理黃炎
碧雲天劇團 雛鳳鳴劇團 鳳求凰劇團
請早定座

本港新聞

深水埗警抄小巴司機牌
百名司機包圍
警方聞訊到場調解半小時後事始平息
據說小巴停站第三架被抄牌引起爭執

（特訊）兩名警員，昨下午三時許，在深水埗昌華街與元州街交界處，一處小巴停車站抄牌時，小巴司機不滿，雙方爭論時，引動其他近一百名小巴司機圍觀，形成包圍警員情勢，事後平息，並無嚴重衝突。

事發於昨下午二時四十五分，兩名警員，同到深水埗昌華街與元州街交界的小巴停車站，向一架停泊在站內的小巴發出告票，表示小巴阻街，但小巴司機及車主，表示小巴按照指定停泊規則，停泊在小巴站內，並無違法，雙方由此展開爭論。

在爭論將近半小時中，引動其他近百名小巴司機，到場圍觀，形成包圍警員情勢，其後由其他警員，聞報到場解圍，事件始告平息。

據小巴李姓車主及張姓司機表示：當時該輛被指稱違例的小巴，停在小巴站第三個車位，而警員到場時，不由分說，未向其他站內的小巴發出告票，祗向第三架小巴發出一張告票。

在各小巴司機議論中，據稱警員曾表示收回告票，但遭小巴司機反對。

至於警員取締小巴時，是否小巴確屬違法，至被取締，抑或另有別情，仍待警方進一步透露。

但在案發後，小巴司機，車主及其他多名小巴司機，曾商除往深水埗警署投案。據車主及司機透露，已計劃將該事件，往兩局非官守議員辦事處，請求協助。（合）

黃大仙兩血案
青年外出遭四飛圍斬警拘三人
少年吳偉亮被兩飛追斬傷胸部

（特訊）昨中午十二時三十分黃大仙新區在同一時間內，發生兩宗血案，兩男子分別被人以利器刺傷，稍後，警方在現場附近，拘捕三名青年，疑與案有關，帶署偵訊，警方正着手調查，兩宗血案，是否同一幫兇徒所爲，及偵查兩宗血案起因。

其中一傷者名張志來，二十歲，與家人同住黃大仙二十七座一五×號室。昨午十二時三十分左右，張獨自行至第五座前，突被四名青年持刀襲擊，致頭部中刀受傷，張負傷衝出重圍，走至三十三座借電話報警，警方據報立即派員到場，首先將傷者送院治傷，繼而在現場搜索，結果，三名十五至十六歲青年涉嫌與案有關，帶署偵訊。

稍後，一名十五歲少年吳偉亮，與家人同住慈雲山五十八號，一三八室。由其家長護送前赴廣華醫院要求醫治其刀傷。據說在十二時三十分左右，吳行至黃大仙第八座時，遭兩名青年，持刀圍毆，至胸部中刀受傷，吳負傷跑回家中，其家人睹狀，立即用的士將之送往廣華醫院求治，警方目前正搜集資料，研究，上述兩宗血案，是否同屬一幫兇徒所爲，偵查工作，正加緊進行中。（合）

中醫伍卓琪博士伉儷
遊菲歸港發表觀感
當地中醫人才缺華人十餘萬衆

（特訊）港九中醫師永遠榮譽會長伍卓琪博士伉儷，週前赴菲考察醫藥發展情況，獲得當地僑領及中醫藥界熱烈歡迎，已於昨（廿六）日言旋。

據伍氏透露此行經過稱，渠於抵泯尼拉後，由於當地僑領及中醫藥界早已風聞渠遊菲考察，故除在機場歡迎外，當地僑領富豪吳龍，會一再親自駕車前赴酒店接渠夫婦到其私邸宴聚，而吳氏本非業所稔識，祗是吳氏日前因患糖尿病到渠診所就醫，因而獲得痊癒而已，相信因此頗有印象，而招待之殷令人可感。

另方面，菲律賓中醫師公會元老及理監事等，並於唐人埠蔡華樓設筵款待，主方有理事長吳必芳夫婦，副理事長陳承志，首長元老楊永熹夫婦，王子中夫婦，楊南山，許澄方，譚高海，關飛雄，林北瑞，高達三，徐光明，邱李跳，王珊珊，張元通暨理監事職員十人，席間伍氏致詞略謂，港菲兩地雖然有千哩之遙，但在民航事業發達之今日，祇要一小時四十分鐘可達，正是一衣帶水有方一，來往至爲迅捷，則兩地中醫同業，當可作密切聯繫。而中國醫藥已有數千年歷史，自有其存在價值。故現紀念文明國家對此均表重視，多所探求。我們中醫藥界更應多所激勵，在學術上互相切磋，以資宏揚，今日探訪各位專家同一目標邁進，更設有中醫研究所以造就中醫人才。不惜資資邀聘海外名中醫赴菲講學，行見對中醫中藥的發揚與有光輝成就云。

渠並透露：菲律賓華埠，約有華人十餘萬人，其中福建籍者佔絕大多數，達百分之九十，五邑人士約佔百分之十，而以華人最富者，掌握着經濟命脈，此外並受到嚴格限制，但近年來旅遊事業相當發達，因爲受到政府之鼓勵，用旅遊機構主辦之入境人士毋須簽證手續，只在入境時，在海關交出旅遊證件與移民局人員，而於離境時照回頭便可。

又菲律賓中醫有數十人，中藥店亦有十數家，均頗具規模，不過藥材價並比香港爲昂，每七十五元相等於港幣一百元。當地中醫診金分十元五元兩種，什貨每次收費式十元。由於當地華人對中醫中藥頗爲信賴，故中醫人才仍感缺乏，當地醫藥界咨詢伍氏返港後能介紹資歷深之中醫教育界赴菲協助發展中醫教育，以容造就。

最後並指：過去多年來菲律賓政府因歧視中文，招聘全國應用英文者，但上月已於令放，中方招聘又逐同復舊觀點。（暉）

黑社會歹徒極猖獗
北角琴行街少年被勒索拘一人

（特訊）昨晨九時廿分，港島北角琴行街發生一宗歹徒當街勒索小童的事件。幸而小童機警趁機逃走，並向經過之巡邏警車報案，事後警方在現場附近拘獲一名疑匪，帶返警署查詢。

當時該名十六歲男童，正路經北角琴行街近渣華道處，突被兩名陌生男子趨前恐嚇，勒索款項，他即轉身而逃，對方尾追不捨，不久，男童遇到警方巡邏車，向警員報告。經一番追查，警員將一名廿八歲男子拘捕。

黑社會的惡勢力，已籠罩港九新界，黑人物之活動，使市民深受威脅。他們從橫行於九龍慈雲山、橫頭磡、牛頭角等新區，向商店住戶施恐嚇勒收保護費，壟斷裝修工程，向區內早出晚歸居民，勒收買路錢等活動範圍，擴展至港島若干高尚或繁盛住宅區。

幾月前半山區羅便臣道若干住戶遭以電話勒索之後，於新春期間銅鑼灣天后廟道及百德新街一帶逾百的住戶及商店，分別遭自稱十四K黑社會人物以電話或登門勒索。

遭勒索的住戶，懾於黑人物的惡勢力，多不敢報案。在黑人物的猖狂行動下，本港市民，無論住或行，均受到直接威脅，而有談「黑」色變。（合）

澳洲球員被恐嚇急離港
警方進行調查此事眞相

（新亞社）爲本港足球界效力之澳洲籍男子勞志，悄然溜返澳洲，有說出勞志曾受到生命安全威脅，故不得不出於一走，勞志留在港時對某方倘有人向之恐嚇云，現在本港警方對於此事，認爲有調查之必要，勞志雖已離港，但恐嚇勞志之人仍在香港，今日可以恐嚇勞志，他日亦可以進而恐嚇其他市民。

據警方發言人謂：光華體育會一位秘書，於廿五晚上十二時十分，到九龍城警署報案，謂由上星期二起勞志從其窩老山寓所失踪云，其實勞志早已安然返抵澳洲，認爲在香港甚不安全，不如返國。

警方現正調查此事之眞相，如有證據，可能採取法律行動。

長沙灣老翁除夕突失踪
懷疑曾受襲擊神智不清
曾有人在荃灣發現警盼供消息

圖爲除夕晚在長沙灣地區失蹤之老翁陳苛蛔肖相。

（特訊）警方現正呼籲市民，提供一名在長沙灣地區報失踪，曾一度在荃灣地區出現的老翁下落。

老翁名陳苛蛔，六十八歲，男，住長沙灣警察宿舍E座三樓某室，失踪時身穿藍色牛仔布恤衫，淺白黃色西裝褲，左右，蓋花旗裝，身高五呎左右，據稱最近一次在荃灣地區露面時顯得神智不清。

據老翁的家人透露，老翁身體健碩，老當益壯，在深水埗華德大廈任職電梯控制員，懷疑神智不清，可能老翁在失踪前，或遭襲擊，影響腦部神經。

失踪當日爲去歲除夕晚，老翁於晚上十一時左右，向家人表示落樓購買片糖，用作湯丸佐料，以便返家，豈料就此下樓後，連日來下落不明。

近兩日來，據稱老翁曾在荃灣地區，一度出現，出現時顯得神智不清，其家人由此懷疑老翁下樓或途中，可能遭受襲擊，影響腦部神經。

事發後，其任職警界的兒子，曾四出找尋，仍然無老翁縱跡，遂往警署報案，並希望市民提供老翁下落消息，以便一家團聚，任何人士，倘有可舉報的消息，可往任何警署提供。（合）

青山公路兩車禍
巴士墮山　九名搭客受傷
荃灣貨車重傷一名老婦

（特訊）由於昨晨路面濕滑，青山公路十一咪半汀九附近，發生一宗嚴重車禍，一輛單層巴士，滑出路面，劃下山坡，導致九名乘客受傷。最幸者則爲山坡有一棵松樹，擋着巴士下墜，否則一直墮至沙灘，則後果不堪設想。

肇事巴士爲行駛荃灣碼頭與屯門新邨之間的第五十二號綫巴士，事發於昨晨九時五十分，當時該巴士由荃灣碼頭開出，沿青山公路向屯門新邨方面駛去，車內共有卅餘名乘客，當駛至十一咪半汀九附近時，由於雨濕路滑關係，該巴士突然失去控制，向左邊衝出路面，朝海邊滑下去，下爲海灘，全是泳屋，而該巴士滑下的地方，正是青年會的泳屋附近。巴士滑下約十來呎，幸爲一株松樹擋着，同時亦爲廿一號泳屋的水箱阻擋，才不致繼續滑下，巴士擋毀少許，但車內乘客則早已驚至面無人色，一時呼救之聲大作。在滑下時，許多乘客擠在一起，致有九名乘客受傷。除一名老婦傷勢較嚴重外，其餘各人，則祇屬皮外擦傷而已。

肇事後，來往車輛中人展開援救，一面代爲報警。未幾，警車，救傷車及消防車馳至，分別將傷者送院救藥，並以工程車將該輛巴士拖返公路上。

荃灣汀九近水灣巴士肇事現場

但另一傳說，則謂當時有一輛滿載乘客的車輛超越一輛私家車前頭，但過頭後即爲彎角，湊巧此時迎面有另一輛私家車駛來，因此巴士迫得扭動方向盤閃避，因而劃出路面。但正確原因，有關方面尙在調查中。（合）

（特訊）荃灣九咪半南華紗廠附近，昨晨六時發生一宗嚴重車禍，一輛貨車駛經紗廠附近時，由於路面濕滑，不易控制，將一名老婦輾傷。被貨車撞傷之老婦名劉頡女，六十五歲，住址不詳，由於傷勢不輕，目前仍在伊利沙伯醫院留醫。（合）

紅磡坊會主席胡盛孫主張
電力應歸公營
目前大幅度加價影響市民負担

（港訊）港九電力公司最近宣佈加價，據透露由本年一月份起住宅增加百分之卅，二月份起工商業用戶增加百分之一百。査中華電力公司去年盈利超過億元，此種大幅度加價措施，罔顧民生，必遭市民團體一致反對。紅磡坊會主席胡盛孫首先加以抨擊，認爲港府應加以考慮，兩局議員亦應表示意見，請從速實施，電力公司既有巨額盈餘，實不應此時加價，若謂燃油短缺，成本增加，中東事件解決在望，亦不應作如此大幅度之加價，查糧食，水，電，均爲民生主要之供需，社會繁榮安定之關鍵，工業用電成本增加尤影響輸出之競爭地位，對本港全民與前途均蒙極大不利，胡氏還謂：一九六四年港府曾對電力公司擬收回官辦，爲穩定民生，發展建設，實係社會，計港府對公共事業，應考何者應收歸官營，減輕市民負担，方不失爲明智之措施也。

寒冬猶未過　泳屋又招租
申請表格今日起發售

（新聞社）市政局管轄之市區海灘私人泳屋，批定期營業，批租期爲一年，該批泳屋計（甲）九十五間（每間三百方呎或少於三百方呎），每年牌費七百五十元，按金二百五十元。（乙）泳屋六間（每間六百方呎或少於六百方呎）團體用，每年牌費九百元，按金五百元。（丙）泳屋三間（每間六百方呎）團體用，每年牌費一千二百元，按金五百元。

申請表格每份十元，以「市政局」爲受益人，該款并不發還。申請表格填妥後，必須於二月八日前交回上述地址辦公之市政事務署港島區總處助理秘書收。申請私人用泳屋者，每家只限一人申請，如有超過者該家之申請概予作廢，凡已領有現行五年期泳屋營業許可證者（包括其家人）均不得申請。團體及會社之申請書，必須由會長或主席會同其秘書簽署，並限由註册團體或會社提出之申請，始獲考慮，凡現時在市區及新界海灘領有每年可續期之泳屋許可證之團體及會社，不得申請。

各泳屋之租用許可證，該項抽籤決定發給，定下（三）月廿八日上午十一時在市政事務署港島區總處抽籤決定，租期由本年四月一日起至明年三月卅一日止。中籤者將以書面通知繳交按金及費用。至於所繳之按金將於許可證有效期屆滿或中止後發還許可證持有人云。

九龍地院一宗迫良爲娼疑案
法官要撤換主控被駁回
有關當局押候易庭審訊

（新亞社）娛樂實利集團之嫌少年男子六人涉嫌恐嚇勒索少女，非法禁錮，迫良爲娼，分別被控六罪一案，在九龍地方法院經過一連多日審訊之後，主審法官戴維斯，由於對案中之檢控程序，表示不滿，要求撤換主控檢察官不遂，拒絕繼續審訊，有關當局，乃下令將案押候二月一日，改由戴爾遜法官續審。

此案原來主審法官戴維斯，由政府檢察官米尼士主控，被告等則由出嘉納第大律師出庭代表辯護，日前在九龍地方法院，經過一連多日審訊之後，戴維斯法官要求律政司對本案之主控檢察官米尼士撤換，另行改派別一位檢察官担任主控，律政司署檢察處主任保爾，以此舉保屬史無前例者，因此斷然駁回，戴維斯法官，乃拒絕再審此案。

檢察處主任保爾稱：彼任職十一年以來，從未有類似之事件發生，根本并無案例可援。戴維斯法官稱：有關拒絕審訊此案之經過，將撰具詳細報告，具呈正按察司審核辦理。

查此案被告六人：（一）林國華，（二）劉仁，（三）馮少明，（四）張志明，（五）徐景林，（六）張偉民，年齡由十七歲至廿二歲不等。分別被控六罪：（一）控首被告等於一九七三年十月卅一日在油麻地南京街金箔餐廳，恐嚇勒索少女劉桂萍又名江美琪四千五百元；（二）控首被告，同時同地與矮仔及大衛王既其他人等，非法禁錮少女劉桂萍，又名江美琪；（三）第一、第二及第四被告等三人，非法販賣少女劉桂萍，又名江美琪當娼；（四）控第三及第六被告二人，一九七三年十一月十日，至十二月十二日期間，在九龍地區，非法窩藏少女劉桂萍，又名江美琪；（五）控第六被告，一九七三年十一月一日至十日期間，在九龍地區，教唆主使少女劉桂萍，又名江美琪，賣淫當娼；（六）控第三被告，一九七三年十一月十日至十二月十二日期間在九龍地區，依靠少女劉桂萍，又名江美琪，賣淫當娼爲生。

案中被告六人，除第六被告人認罪外，其餘被告五人，均不認罪。

鮮魚蔬菜批發及供應情況

（特訊）昨日（星期日）根據九龍長沙灣蔬菜統營處批發市場及在魚類統營處批發市場分別出售之蔬菜及鮮魚之成交價格如下：

鮮魚供應情況及批發價格

每斤批發價（以元計）

魚名	供應情況	最高價	最低價	平均價
紅衫	疏少	五・八〇	四・二〇	五・〇〇
木棉	疏少	三・五〇	一・〇〇	二・〇〇
九棉	疏少	三・八〇	一・五〇	三・〇〇
鯪	疏少	二・五〇	一・八〇	二・〇〇
紅鱲	疏少	二・二〇	一・一〇	一・九〇
馬頭	疏少	六・八〇	四・八〇	五・八〇
石斑	疏少	七・五〇	六・〇〇	七・二〇

蔬菜供應情況及批發價格

每斤批發價（以元計）

菜名	供應情況	最高價	最低價	平均價
菜心	有限	一・五〇	〇・五〇	一・〇〇
白菜	有限	一・〇〇	〇・四〇	〇・七〇
生菜	正常	一・〇〇	〇・三〇	〇・七〇
芥蘭	正常	一・〇〇	〇・三〇	〇・六〇
葱	正常	一・五〇	〇・五〇	一・〇〇
菠菜	正常	一・二〇	〇・四〇	〇・八〇
西洋菜	正常	一・五〇	〇・四〇	一・〇〇
芥菜	疏少	〇・六〇	〇・二〇	〇・四〇
蕃茄	正常	一・四〇	〇・四〇	一・〇〇

生猪供應情況及批發價格

各地生猪　充裕　平均價　二八五

澳門戲院兇殺案
死者家屬由港往奔喪

（澳門特訊）南灣戲院司庫卞啓林於年初四在該戲院帳房被殺，現爲人射三槍斃命後，遺體已移山頂醫院剖驗，遺屬即來澳奔喪，死者之子卞慶榮，係在香港廣濟奔喪行任職，他對澳門警方早日緝兇歸案辦理。死者的家人居香港西營盤堅尼地城觀龍樓十六樓C座一〇九號室，死者向係持有香港身份證A二五六〇七一號，回港證B四七四七一四號，他以前在廣州九八行任職，一九六四年方由香港來澳，在南灣戲院開幕時任司庫，他此次被槍擊，一般以爲兇徒既打開夾萬而不取錢，則以謀殺案居高，故警方刻下除追緝兇徒外，並要了解死者背境與過去資料，以爲處理，死者來澳就任該戲院司庫已達十年，平日均獨自居住的。

銅鑼灣高士打道 221—226號

海聯大廈

高尙　商業　住宅
最新訂價
每呎只售二百餘元
可分十五年付款
特價九折優待
建至四樓

華廈置業有限公司
海豐地產有限公司

香港雪廠街新顯利大廈９７室
電話：H249349 H248429 H249340

Relyon 綺麗

請採購世界最精美之
「綺麗」睡床

各大傢俬公司均有代售

華僑日報・七海旅運有限公司
聯合舉辦
讀者台灣觀光團

七天豪華環島
（暢遊四大溫泉）
$1,450
3月2日　3月30日
4月27日　5月25日

九天週末環島
（逢星期六出發）
$1,650
2月2日　2月9日
2月16日　2月30日

十天豪華環島
（台北綫）
$1,750
3月16日　4月6日
4月13日　4月20日

十天豪華環島
（高雄綫）
$1,750
2月1日（餘額三名）
4月5日　4月10日

詳情請詢：七海旅運有限公司
德輔道中國際大廈1702-3室　電話：5-455639 5-451404
香港中環依時街華僑日報　電話：5-231637 5-251974

默里瓊斯國際有限公司
謹祝各界友好，同業先進
虎年進步
生意興隆

P. MURRAY-JONES INTERNATIONAL LTD.
本公司經營國際金融及外滙業務
5-253181

REFERENCE LIBRARY 28 JAN 1974 CITY HALL

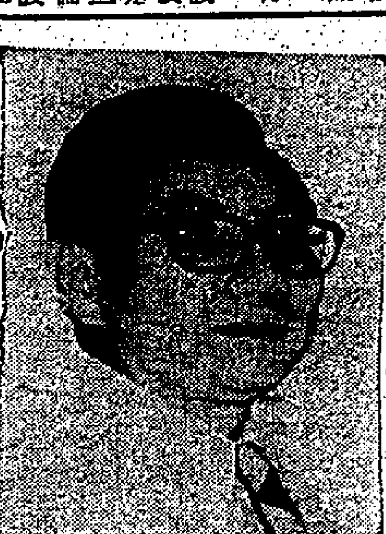
本港新聞 ①

廖子照夏永羣聯合新發明
立體組合角
對建築業及家具業有極大用途
獲得華僑日報選用材料設計獎

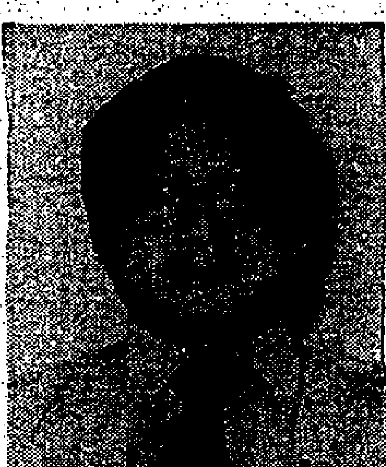
（本報專訊）本港工業過去是被動的，模仿的，工業家只能依照定單規格去生產，談不上設計。其後香港工業總會有感產品設計之重要性，有助我們促進貿易發展及尋找新市場，除了香港總督優異設計獎外，並設立若干獎，以獎勵新設計新發明。華僑日報爲響應發展工業，捐出了「華僑日報選用材料最獨具匠心設計獎」。屈指算來，已歷五屆。在此一鼓勵下，新設計產品不斷湧現，令人興奮，正如麥理浩總督在頒發各項獎品致詞時說：「我們並不缺乏想像力。」

超越水準

獲「一九七三年選用材料最獨具匠心設計獎」的，是麗高化工廠之「立體組合角」所用材料係無機填料作爲不飽和聚脂樹脂之增強劑，使材料既堅硬而不易脆，係一項值得嘉獎之發展。這次獲獎是特具意義的，因爲有兩位國際聞名的設計專家担任是次評判。他們係推動設計的世界領袖現任倫敦設計師協會幹事雷里爵士及日本最有名望的設計師現任日本設計師協會主席榮久庵憲司。兩位專家對香港產品設計的優良品質，感到驚訝。雖然香港設計缺少一種國家特色，或地區特色，但都具有國際性，有些產品的設計甚至超過國際水準。



廖子照博士



夏永羣設計工程師

發明經過

設計「立體組合角」幕後人物是廖子照博士及夏永羣。廖博士早年在美國專攻化學系，其後曾在中國大陸任研究工作。稍後又前赴美國深造，在全球知名大化工廠服務。近數年才返港，應本港一位商人邀請，在港設廠生產人造雲石。在香港來說，可以說他是這行業之先導者。稍後廖博士更自己創立了麗高化工廠，以生產各式人造雲石洗手盤爲主，暢銷美國，現在還有意進軍歐洲共同市場。其產品近日更爲星加坡所留意，過去星洲市場差不多是澳洲天下的。廖博士謂他們競爭對象是國際性，本港同業甚少甚少。麗高化工廠既然主要業務是生產人造雲石盤，而參加競賽獲獎竟然係甚麼「立體組合角」有點使人不易明白吧！

自己裝拆

廖博士解釋「立體組合角」產生背景：渠謂他的廠希望生產雲石盤外，還能配以堅穩企櫃，使成爲一整套，爲了運輸方便，企櫃的設計必須可以隨時裝拆，而且外國人工貴，裝拆式傢俬（KNOCKDOWN FURNITURE）很流行，多數普通人家買回去自己安裝，但須顧一般接合辦法，未能十分勝任負荷質重的雲石洗手盤，於是着手研究，並邀得夏永羣工程設計師助以一臂之力，夏氏負責力學與機械方面，而廖氏則着重材料使用，務求符合經濟耐用等嚴格要求，經一年努力，發明了這個所謂「立體組合角」接合辦法，並已從英國申請專利權，經過實驗，深信在建築業上用途甚廣，如興建臨時房舍，間隔，組合房屋等，同時在傢俬製造方面寄望亦很大。

最大特色

廖博士對記者表示，希望本港傢俬製造商能與其公司合作，相信對發展裝拆式傢俬甚有幫助云。夏工程師謂這個新的連接零件最大特色是可以將三個平面聯繫起來，而普通門鉸是將兩平面而已。基本的連接零件成齒狀，有突舌互相扣實。中空有螺釉鉢，可把兩塊元件「上緊」。元件本身可以用高級硬膠，鋼，其他金屬及非金屬製造，又可與平面本身一起製成，十分方便裝拆。據廖博士說，他亦歡迎其他廠家在授權合同形式下大量生產其發明品，務求應用推廣云。（强）

回首當年

（一九五九年一月廿八日）

△新大會堂開始興建——香港市民渴望已久，耗資二千萬元，高達十二層之香港大會堂，日前已開始採土工作，打樁工程即將動工，預料該座新建築物於一九六一年六七月間可全部落成。

△警探一批受訓完畢警務署長頒發證書——警務處長麥士維今（廿八）日在警察總部舉行之一項儀式中，頒發證書，刑事偵緝處所舉辦之第九屆訓練班，至目前爲止，參加訓練學員共有二百二十四名。

△何明華返港表示救濟港難民列入英基督教聯會——何明華會督今日返港表示：救濟香港的難民，經列入英國基督教聯會本年度特別難民援助計劃之內。

△門捐超過四萬大關救貧盼多多援助——華僑日報救助貧童運動，今日續收到各界熱心人士及各中小學校，各公司行號送到善款共四萬一千二十九元三角。

收買佬發現保險箱藏鎗
原來有一個故事

（特訊）一名沿街收買爛銅爛鐵的小商人，在港島中區沿街喊叫收買時，竟收購得一個內有手槍之舊夾萬。

據悉：警方於昨日下午十二時四十五分，接到一名收買商人投訴，謂在收買得來之一個舊夾萬內，發現有一枝手槍。

警方據報，初時大爲緊張，因爲在初四日油麻地雙喜月茶樓發生之傷警奪佩槍案，迄今警槍下落未明，懷疑該槍會不會就是失去的警槍呢？及至警方馳赴現場展開一番愼密之調查後，發覺該枝手槍祇不過是一枝生滿了鐵銹的自衞用手槍，再深加追究來源出處，揭發了原來是充滿人情味的過程後，警方一場緊張疑雲氣氛，遂一掃而去。

何以說這枝手槍的來源是充滿了人情味呢？首先我們要先知道這枝手槍的物主。他姓毛，海員，四年前當他是六十五歲時，將這個內有手槍之小型夾萬，存放在一個朋友之處。他的朋友康達，乃港島中區干諾道中合成辦館老板，毛因爲替辦館買貨關係，雙方晉而結成好朋友。康受老朋友所託，絕不推搪，就把這小型夾萬小心存放好在辦館舖後。

去年元月，毛對辦館老板說，欲返大陸省親，此後踪跡杳然，及至去年四月，康接得該海員朋友在大陸之親屬來信報告，毛已在大陸病逝，死前遺言要將該夾萬送給康氏。但該夾萬並無鎖匙，康以老朋友之物，未有將之弄開，祇放在舖後一角，逐漸便忘却了夾萬這回事。

及至去年底，該辦館之樓宇年期已夠，需要拆建，康在收拾辦館各物時，順便一併將該夾萬賣與一名五十四歲收買小商人梁益祥。他住在西環卑路乍街驊康樓三樓二號房，在他收購得舊夾萬後，拾返寓所，但弄了幾天，還無法把該夾萬弄開。

至昨日中午，梁將夾萬移至摩囉大街，善價而沽，結果爲另一收買小商人購得，當場用鐵鎚撬開夾萬時，內裏赫然發覺有一枝手槍，大驚之下，連忙報警。這枝手槍爲點三二口徑，槍膛內並無子彈，且已生滿鐵銹，警方已移返總部，交由軍火專家檢驗。（合）

人材始爲工業基石
生產力中心舉辦管理技術課程
二月五日開課十一月廿六結業

（本報專訊）工廠最寶貴的並不是機械或原料，而是人材。甚麼東西我們都可以做，只有人類的頭腦，以目前科學水平來說，無能爲力了。香港生產力促進中心訓練部負責人張明貴昨日表示，現在一般工廠東主對人材之訓練，都未予充份重視，這是錯誤的，長遠而言對我們工業發展有極大障碍。過去某廠需要發展，急需人材時候，就採用高薪拉角戰，從乙廠把熟練技術人材拉過來，但由於人材沒有計劃訓練，新手又接不上來，熟手來去都是那一小撮，這樣就使工資不合理上升，結果增加成本，也削弱海外市場競爭力。記者詢問爲甚麼本港廠家不願投資人材訓練呢。據說因爲這樣投資，比較長遠，而且利益不是朝夕可見。不過有心工業發展的話，人才訓練却是絕對必需的。

張明貴談

中心方面可有甚麼課程協助廠家解決人材問題？張氏謂不日將舉辦一項「生產管理技術文憑課程」，日期係二月五日至十一月廿六日。這個課程比較全面，計有：（一）生產計劃及管制；（二）存量管制及倉庫管理，（三）品質管制，（四）工廠管理，（五）工作研究及工資獎勵。過去每部份都曾獨立舉辦過課程，而且都受歡迎，限於介紹性質，張氏指出不過沒有文憑頒發，這些課程都經小心安排，以前筆記亦將重新編寫，務求實際符合中階層管理人員的需要。雖然一些有經驗管理員，在實踐中摩深中，也可以得一鱗半爪現代管理術概念，但如果一經學習，事倍功半，將更可以大大發揮其潛能。

發揮潛能

譬如在生產計劃管制中，將介紹生產程序，次序編排，工作分配與機器能量，生產綫平衡，作業網計劃及進度及回饋等先進技術。生產計劃是十分重要的，何者先做，何者押後，工作分配，編排得適當，既可省時，又可省力，更能夠保證生產誤時，以至延遲交貨等毛病，最重要是可以大大節省成本。倉庫管理之重要，凡廠家都知道，存料太多，積壓資金，存料不足，接了定單也不能開工，如何控制到最佳點，那就有一套學問了。

張明貴繼續說，這個課程特點係參加者可研讀全部課程，亦可選讀其中一部或數部，各部課程講授完畢，均舉行一次筆試，出席率達百份之六十五之學員得參加考試，及格者可獲中心頒發之該部份證書，研讀全部課程之學員，在訓練員的督導下，須進行一項與其工作有關並與該課程切合的實際工作計劃，目的使理論與實踐結合。

授予文憑

學員若於五部份筆試中皆取得及格而所提交的實際工作計劃亦達水準，則除可獲各部份證書外，另可獲頒「生產管理技術」文憑，學員於各部份考取的分數，得於其首次參加該部份課程之日計起，保留四年。換言之，學員若於四年內考取五部份筆試並完成一項實際工作計劃，則可獲「生產管理技術」文憑。張氏謂，符合本港工廠實際情況，係採用粵語，使學員吸收及表達都容易，間中以英文專用名詞，至於筆試及實際工作計劃報告，參加者可選用中文或英文。最後張氏透露中心所舉辦課程，訓練人才，歷年都得本港廠家信賴，一年比一年多，使人感到興奮，特別在廠訓練計劃，即由中心派員到工廠實地訓練人員，從統計顯示，本港各大機構都積極響應，其中還包括政府機構哩！（强）

華僑日報讀者救童助學運動
善款收領處地址

①香港荷李活道一〇六——一二六號本報總社 電話總機：H二二九〇八一

②香港中區：砵甸乍街（香港華人銀行樓下）中區分處 電話：H二三一六三七 二三一七二八

③九龍旺角：上海街四九七號 旺角辦事處 電話：K八四〇七四九 八四九一四〇

惠捐如用劃綫支票：英文請寫（WAH KIU YAT PO FUNDS FOR RELIEF OF UNDERPRIVILEGED CHILDREN）中文請寫（華僑日報讀者救童助學運動）

小評

續密研究批准油電加價幅度

新春來臨，在恭喜運聲當中，食米，石油及電費加價消息却接踵而來。這三項主要生活物資的漲價，對市民的生活及經濟發展影響巨大，確實使人憂慮。

據消息指出：一、入口米商申請食米加價，已獲當局接納，張幅每百斤爲五元至十二元，加價的原因爲來途價漲，運費，倉租，皮費增加。二、幾家主要石油公司向港府提出加價建議，原則上已獲同意，公佈石油加價決定在最近可能出現。三、中華電力公司對用戶之電費燃油附加費，目前由每度一仙增爲七仙，並醞釀把電費本身價格提高，增加電費方案將提交港府批准。

俗語雖有謂「米貴大位事」，又曰「唔怕米貴，最怕運滯」，如果油電大幅度加價，眞是香港「運滯」了。

此次食米加價，幅度不大，而且屬於來途市價高昇，雖然對市民有相當影響，但石油與電費之加價，則影響更大，將使香港工業生產成本增加，削弱外銷競爭能力，打擊整個香港經濟之發展。

工業界人士認爲：電費與燃油加價，對工業界影響至劇，希望政府在批准加價前，應向工業界諮詢，應本着：維護油公司與電力公司之營業合理利潤，同時，加價幅度不致對工業界造成致命打擊與影響民生。

燃油與電力，是工業生產必需動力，工業是香港經濟主要命脈，因此，燃油與電力加價多少，實在足以打擊香港工業與整個經濟社會，這眞是「運滯」了，希望有關當局，對批准燃油與電費加價，應該續密研究其應增之漲幅，顧存兩利，使香港工業與經濟能有正常發展，香港繼續行「好運」。

中山同鄉總會春節團拜熱鬧

（港訊）中山同鄉總會昨日在九龍彌敦道寶寧大廈B座十六樓會所舉行春節團拜，到會者有該會主席鄭守瑜，副主席陳漢夫，楊絜華及董事顧問等三十餘人。對今後會務大計，交換寶貴意見甚多，團拜後聯歡敘餐，氣氛極爲熱鬧。

讀者論壇

無真姓名住址者不登
破壞他人名譽者不登
一紙兩面寫字者不登

青衣新福村供電街綫殘舊應即更換

新福村一村民

編輯先生：本人乃新界青衣島新福村之村民。敝村於十多年前，承蒙中華電力有限公司允許給與供電應用，使村民生活環境得以大大改善，此實乃該公司之功勞。本來電力供應能普遍被使用於新界每一村莊，每一角落，這是值得高興的事，此亦是香港社會不斷改進的一例子。但美中不足者，保養工作，未能盡善盡美。

敝村自供電以來，村裏的（街綫）一直未有更換過，由於長年累月，朝夕受日洒雨淋自然力的侵蝕，部份街綫之外層絕緣層已告脫落，有且通內層橡膠亦呈現破裂，狀似危險，更加上每年風季颱風屢次侵襲，受破壞之情形更甚，附在牆邊之支撑柱，大多與牆脫離不相連，尤以敝村之總掣更缺乏安全感，只靠綫根綑吊懸，搖搖欲墜，隨時有可解掉下來，此實對村民之生命安全有威脅。再者：敝村婦孺衆多，且多是缺乏電學常識，面對如此缺乏安全的設施，更易發生危險。希望有關機構注意，從速派員視察，加以改善。

新福村一村民上。

本港新聞②

廿五新區行將加租
加租幅度約百分十五至二十
租金收入不敷支銷 去年虧蝕千五百萬

（本報專訊）由於新區租金入不敷出，港九及新界二十五個新區的租值，今年勢將面臨調整的威脅。

新區租金長期以來均出現赤字，形成政府必需撥出大量金錢，來補助新區居民的租金。根據前從置事務處發表的一份年報，一九七二年至一九七三年的年度內，政府在這方面共虧蝕一千五百一十六萬六千四百元之鉅。

年報指出：去年度政府為廿五個新區及十四個平房區方面的消費，共達九千零六萬四百四十九元，其中新區佔八千五百四十六萬一千五百七十九元，平房區佔四百五十九萬八千八百七十元。這筆龐大的開銷，主要包括該署人員的薪金，新區及平房區的保養費，改善環境及添購器材等費用。

收入方面完全來自租金，共七千四百八十九萬四千零四十九元。其中新區佔七千三百六十二萬一千六百零一元，平房區一百二十七萬二千四百四十八元。而無法追討的一萬八千八百二十元或百分之零點二的欠繳租金，則未計算在內。

收入與支出兩者比較，共差一千五百一十六萬六千四百四十元，亦即是政府虧蝕的數字。因此，為了彌補租金方面的損失，全港二十五個新區勢將在今年內加租。

接近官方人士說：有關加租情況，現時已在緊密研究中，並將在今年三月間立法局週年辯論會上提出省覽及通過。

這位人士說：調整租金辦法將不會採用地區指數，一如其他廉租屋一般，而將以百分比為基礎，調整幅度大概會在百分之十五至二十之間。

評定新區租金的辦法，是以年息三厘半，以獲利計算經四十年收回成本，而建造費以每方呎十四元為準，包括地價，打樁及工程費用。但學校用地，遊樂場及道路等成本費用，則並不以這個方法計算，而從第六型大廈開始，計算方法則稍有不同，是以每方呎十七元建造費為標準（邵傑）

中國大陸雪中送炭 增加燃油供港
只惜杯水車薪油價短期大幅上漲

（特訊）世界各國目前正遭遇石油危機困擾之際，中國大陸已答應本港的要求，增加燃油供應數量，本港燃油短缺情況將有所改善，這亦將是踏入虎年以來，予本港市民一件重大的新年「禮物」。

記者曾就上述消息，要求港府當局加以證實時，政府一發言人表示，由於目前未能與有關高層人士接觸，故將於稍後時間答覆此問題。

據接近官方人士透露，由於阿拉伯國家減少供應燃油數量，港府最近要求中共增加運港燃油量，而中國大陸當局最初的答覆是增供份量至全港用油量的百份之八，惟當局再要求增加額外供應量，及要求供應原油來港經煉新加坡交換燃油，經過雙方多次接觸後，據悉最近中共當局已答應增加燃油供應量，但數目未有透露。

雖然中國大陸已答允增加燃油供應量，但預料本港仍將於短期內提高燃油價格，幅度將較過去為大，事實上，兩間電力公司目前已受到阿拉伯產油國家提高油價一倍的影響，已於目前宣佈調整電費價格。據中華電力公司一發言人表示，該公司客戶耗電量較上月減少百份之十，此舉可能是受到燈光管制及夏令時間的影響，該公司要求當局批准提高電費。消息透露，本港數家主要石油公司曾向港府石油提出加價要求，原則上已獲同意，石油供應處處長潘遜曾表示，石油產品價格將作相當大幅提高。

港府答覆本報 燈光管制暫不放寬

（特訊）港府當局為審慎採取節約措施起見，以應付石油短缺危機，因此，在現階段中，無意放寬本港的燈光管制條例。

港府一發言人昨午答覆本報記者問題時，透露上項意見。

較早時，曾有消息報導，謂港府於昨日開始取消在各大報章刊登的節省用油廣告，發言人認為此項傳聞並不真確，事實上，政府今後仍繼續在電台及電視廣播節省用油宣傳，且將繼續要求各界人士採取節省用油及節省電力，及石油產品。

發言人又證實當局曾要求中國大陸增加對本港石油產品供應量，且已獲中共當局答允，增加燃油供應數量，尤其是火水及汽油方面，惟目前仍未獲悉增加的正確數目，及預料將延續的時間。

筲箕灣調景嶺坑口 新航綫短期內開辦
承辦投票定本週五正午截止

（新聲社）來往港島筲箕灣，調景嶺及坑口之間小輪航綫短期內將會實現，以利各區居民，該新航綫政府已公開招標投承開辦，參加投標者限於本星期五（二月一日）正午十二時前將票投入港政司署地下之投標箱內，逾時不予接納。

該新航綫所收票價，政府規定為三角至四角，但視乎目的地而定，投得者將須有充足小輪服務載運乘客及彼等之行李（貨物），小輪每日行走時間為由上午六時至晚間十時，至於行走班次時間則先要獲得運輸署長批准。同時要在本年二月一日起或以後之一個月所派出充足數字的小輪，專利權為三年。

每一投標人將要在標紙中說明繳票在筲箕灣，調景嶺及坑口上落乘客的安排。投得者將要繳付政府固定月租及每個月首日預付，在投標時應在標紙中申明願繳月租若干云。

紅磡北角觀塘小輪 聯運航綫今日恢復

（新聲社）香港油蔴地小輪船公司在農曆新年假期內，為利便市民來往，港內外各綫小輪，均加班行走，同時將行走紅磡、北角，觀塘之小輪聯運綫，由年初一日起至初五日（昨日）止暫停辦，另訂直航綫以疏導來往乘客，市民稱便。由於全港各行業商店及各機關，中外銀行，洋行等，今（廿八）日先後開市及恢復辦公，該聯運航綫亦由今（廿八）晨起恢復行走，以利來往人士云。

瑞典工業團應邀訪港考察 計劃在港設廠
簡悅強與瑞典簽署工業發展協定

（港訊）一個瑞典工業考察團，應貿易發展局之邀，定於下星期來港，觀察合作投資的機會。這是第四個同類性質的瑞典工業團訪港。

這個考察團的成員，在瑞典製造種類繁多的產品，但是，他們大部份特別有興趣研究在香港設廠的可能性，他們心目中想在本港生產的貨品，包括工業電池，乾電池，工業膠布膠水，黏油，氣壓機，噴水設備，防盜防火系統，以及銀行保險箱零件等。

自從貿易發展局和瑞典工業總會，上月中旬簽署了互相合作發展工業的協議後，這是第一個瑞典工業家組成的代表團來港考察。

兩年前，香港首先在瑞典，發起拓展工業投資的活動。一九七二年時，香港一個代表團訪問了斯德哥爾摩及萬登堡。隨後，瑞典曾派出三個工業團，陸續來香港，蒐集有關本港工業的第一手資料。

瑞典第四個工業團將於二月九日抵港，作為期七日的訪問，它是貿易發展局和瑞典最大銀行「北歐銀行」聯合贊助的。

該團團長是「北歐銀行」高級副總裁艾思朗，團員計有華迪倫（杜托公司總經理），尼遜（包士牧公司總經理），安高華（麥西堅公司總經理）及寶加遜（羅生古倫公司總經理）。

（特訊）香港貿易發展局主席簡悅強爵士，在先後訪問瑞典，英國及其他共同市場國家，並於最近與歐洲斯德哥爾摩簽署，工業發展協定後，已於前（星期六）日返抵本港。

簡悅強爵士此行，乃由貿易發展局執行幹事鄧蔭陪同，訪問歐洲各國。

在訪問瑞典期間，簡爵士及鄧蔭曾與該國工業家懇談，以合作經營方法將瑞典的先進技術帶來香港。

較早時候，他們曾訪問華沙，貝爾格萊德及布達佩斯，並獲得此等共產國家官員的款待，該等官員，極希望促進與本港的貿易關係。

簡爵士返港後表示，他對於該局在歐洲方面的成就，可以為本港帶來良好的影響。

新蒲崗遊樂場舉行 新春遊藝與衆同樂

（特訊）新蒲崗遊樂場昨日下午充滿一片熱鬧氣氛，歡樂昇平，祥溢整個地區。市政局娛樂事務組與當地街坊會，為使坊衆同慶歡樂，特於昨日下午一時，在新蒲崗遊樂場舉行一個新春遊藝大會，並藉此機會向坊衆拜年。

遊藝會逾一個半小時，節目多姿多彩，包括醒獅表演，時代曲及中國民歌演唱，雜技等精彩表演，全部節目均由市政局娛樂事務組安排，並獲得觀衆熱烈之鼓掌。而街坊會首長更向一些兒童大派新年利事，使他們更歡天喜地，笑逐顏開。（邵）

中共日本台灣供應劇減 水泥缺乏 建築工程大部受阻
售價飛漲黑市每噸六百元 春節後預料大陸供應復常

（特訊）水泥缺乏，倘若在十五日內本港仍未能充足供應，恢復正常，則建築業將受到極大的打擊。

現時每一項較大規模的建築工程，皆受影響而告阻延，少者一週，多者個月，更遲的也有。

為了解決目前困難，本港建築商之多方尋求來源，甚至與北韓商洽，而且已向該國訂購了十萬噸水泥，於下月初付運抵港。

建造商會發言人稱：倘若今次交易進行順利，則香港還會訂購更多水泥來港，以彌補大陸的供應缺乏。

他繼稱：而且，大陸水泥亦已加價，每噸增加五十元，售價已漲至三百二十四元。此已是一年內的第四次加價，新價已為原價的兩倍了。

去年的秋季交易會，大陸水泥價格每噸不過一百一十八元而已。而北韓水泥現時的售價每噸亦只是三百一噸左右。

但發言人說：目前本港水泥黑市價卻急漲至六百元一噸，差額很大，至於平均來說，黑市價亦達到每噸四百元之多。他又透露：現時政府當局已注意此事態發展。

工務局一位發言人亦稱：因水泥缺乏之關係，已使本港許多建築工程阻延兩至三星期之久。但他表示，恢復正常供應水泥是有望的。

建造商會發言人繼稱：工務局主要工程是不會受影響的，原因是當局首先照顧及它們，給予優先的進行。如啟德機場擴建工程便是其中之一。他繼續說：因今次水泥加價，建築成本已增加了一成至成半之多，但相比之下，是甚為顯著的。

同時，日本與台灣亦已停止供應水泥給本港，原因是節油的關係，而前者更是香港的第二大供應者。

他說：過往中共供應香港百分之五十至六十的水泥，但最近卻減至百分之廿五左右而已，據入口商解釋原因說，因為中共需要付運水泥的船隻作其他用途，故此缺乏運輸的工具。

在農曆新年前，大陸方面曾謂會於假期後恢復正常的水泥供應（約每日二千噸）。現時香港大約有一千五百項至二千項工程急需水泥應用的，每日銷耗量為三千至四千噸。但目前估計所有供應不過一千五百至二千噸而已。

除了大陸以外，本港兩家水泥廠出產只供應本港市場兩成水泥。現時除北韓外，其他亞洲國家均因短缺關係停止水泥出口，是以北韓是唯一最理想的來源。

未獲批准建屋 何須繳納地租
兩局議員接受投訴 一場爭論圓滿解決

（港訊）行政立法兩局非官守議員辦事處發表個案摘要兩宗，其中一宗，經非官守議員辦事處查詢後，地政測量處處長已同意將發予申訴人之有關一段官地之繳費單，予以取消。其他一宗之申訴人之高頻率焊接機器，被郵政司拒絕發給執照，經查詢後，認為郵政司所採行動，理由充份，故不擬干預。

有一當事人，接到工務司署地政測量處通知，着令清繳其租用政府一幅官地之一年租項，認為不合，特到辦事處申訴，力言從未承批該幅官地，亦未嘗在任何期間內佔用該幅官地。雖則一度曾與有關當局談判，擬承批該幅官地，作為蓋建模型屋之用，查該類屋之興建方法，乃先分將部份建妥合併，其款式一如其經營之公司出品運銷海外者。渠又謂當時渠雖曾簽署租約，為時一年，並繳付首季租金，不過，事後因該項興建圖則，未獲屋宇事務處核准，遂認為該租約理應取消，並無須承擔該年之其餘租金，故此番政府追繳餘款，實不應該。

辦事處接受申訴後，當即函請政府地政測量處處長查明辦理，後據該處長函覆稱，該當事人雖曾簽署承租該幅官地之合約，此外，又徵得律政司署之意見，認為該承租人照理須繳納該年租金。但從另一方面以觀，根據地政測量處之本意，原欲在當事人之建屋圖則核准後始給予租約，今鑒於此一先決條件尚未解決，該項計劃亦始終未符諸實現，地政測量處處長遂同意將此項租約及追繳租金餘款之通知一併取消，至於前此已繳之首季租金，亦應全部璧回該當事人，於是一場爭論，遂得以圓滿解決。

有一塑膠廠東主，擁有四具高頻率焊接機器，因無領具執照被判罰款，特到辦事處申訴，謂郵政司拒絕對此等機器發出執照不公。辦事處接獲申訴後，當即由一位助理秘書造訪郵政局之高級通訊督察，據該督察解釋稱，當事人擁有之一種機器，係在操作時發出非正式之無綫電波，足以干擾無綫電通訊。因此除現領有執照者外，其他將不再能獲准使用。但如代以另一種機器，得郵政司批准者，則可獲發執照。至於以前經已獲發執照之該種干擾電波之機器，將仍獲准繼續使用，直至陳舊失去效能或以其他方法將之廢棄為止。關於當事人之案件，據悉郵政司曾向彼發出多次警告，始予檢控。而彼又擁有經已領牌之同類機器十一具，因此可以假定，彼已深知此項情況，對此同一種機器不會再發出執照。基此原因，辦事處經通知當事人，實無法干預此事。

聞

家主 **李公國源** 諱**仰尼老太爺** 痛於公曆一九七四年一月廿六日（農曆甲寅年正月初四日）中午十式時十五分壽終正寢，積閏享壽八十有式歲，奉移香港殯儀館治喪擇吉大殮出殯哀此訃

安徽合肥 **李廣益堂家人稟報**

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五弍二六一八

聞

鄺公祺添 諱**光翹府君** 於公曆一九七四年一月廿五日（農曆甲寅年正月初三日）上午六時壽終正寢，積閏享壽九十有餘歲，奉移香港殯儀館治喪，謹擇公曆一九七四年一月三十日（農曆甲寅年正月初八日）上午十時大殮，十一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯哀此訃

鄺宅家人稟報

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五弍二六一八

聞

不孝 **旭山等侍奉無狀禍延**

顯考李公 諱**昌德** 字**若滋府君** 痛於中華民國六十三年一月廿四日晨八時病逝香港養和醫院，溯生於遜清宣統元年十一月二十四日，積閏享壽七十歲，不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服，謹擇於一月廿九日正午十二時半大殮，一時在該館禮堂辭靈隨即出殯，奉柩哥連臣角火葬場舉行火化禮，擇吉奉靈灰往台北安葬謹此訃

未亡人 **侯伯芹**
孝子 **旭光 旭山 旭東 旭輝**　媳 **趙金卿 胡家雯 李承歡**
孝女 **旭芬**　婿 **楊和慶**　外孫女 楊思荃
孫男 春廣 春明　孫女 春宜 春蕙 春娟 春潤
外甥男 李景然　外甥媳 李斌仙
外甥孫男 李成鋼 李成鐵　外甥孫女 李成麗
內姪男 侯祿金 尹可芳 侯祿銀　內姪媳 周鳳仙　內姪女 尹慶芬 侯祿俊
誼子 周必章 王詩平 王詩良 楊明德 尹可剛 陳家鼐　誼媳 張發英 謝祖美 黃芳芳 王有芬 簡胄美
誼女 李心桂 楊美觀

泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五二二六一八

梳沙拍賣行有限公司 拍賣廣告

啟者茲奉九龍地方法院命UNDER K.DISTRAINT NO. 37 OF 1974定於一九七四年一月二十九日星期二上午十時正(DATE & TIME OF AUCTION: 29TH JANUARY, 1974, TUESDAY AT 10.00 A.M.)在香港荷李活道三十四號地下本拍賣行內將存在九龍官塘觀塘業街七號10字樓及11字樓BMP INDUSTRIAL BUILDING MAN SHUNG INDUSTRIAL BUILDING COMPANY 各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀以現款交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

一九七四年一月二十八日　梳沙拍賣行有限公司啓　電話：H四三三一六四

香港政府公佈

稅務條例（香港法例第一百一十二章）
業主在停止以其本人之物業作為居住用途及有限公司在業權發生變更時均須負責將情形通知稅務局長

根據稅務條例第五款第（四）段規定，任何業主如不繼續以其豁免繳納物業稅之物業完全用作居住用途時，必須將情形在三個月內以書面通知本人。

根據稅務條例第五款第（二）段（丙）節規定，被豁免繳納物業稅之有限公司，如業權或用途有所變更而致影響該項豁免時，必須在發生變更後之三十日內，以書面通知本人。

稅務條例內有條文規定對違例者予以重罰。任何業主如欲獲知更多有關其須盡義務之資料，可致電負責物業稅之評稅主任（五——二二二一五一內線七十二）或致函香港稅務局（香港郵政總局郵箱一三二號）查詢。

稅務局長 黎彥博

官地拍賣

下列之官地將於一九七四年二月八日（星期五）下午二時半在大會堂九樓演講室公開拍賣

（一）新九龍內地段第五五六四號
（座落九龍長沙灣道與荔枝角道之間）
面積約一萬五千二百七十平方尺
限作工業與貨倉或露天堆棧用途

（二）新九龍內地段第五五六五號
（座落九龍長沙灣道與荔枝角道之間）
面積約一萬四千三百六十平方尺
限作工業與貨倉用途

（三）新九龍內地段第五五六六號
（座落九龍荔枝角道）
面積約一萬四千九百五十平方尺
限作工業與貨倉用途

如欲查閱圖則及索取章程請到香港政府合署西座地下諮詢處或九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓地政測量分處。

運輸署佈告

渡船角八文大廈內各街道之交通措施

茲為改善該區交通起見，自一九七四年一月二十七日上午十時起，將實行下列交通措施：

（一）介乎文蔚街及文英街之文成街將改為單程南行。
（二）介乎渡船街及文成街之文昌街將改為單程西行。
（三）介乎渡船街及文成街之文蔚街將改為單程西行。
（四）介乎渡船街及文成街之文苑街將改為單程東行。
（五）介乎渡船街及文成街之文英街將改為單程西行。

同時最近裝置於文蔚街、文苑街、文英街及八文大廈之西之無名街道等處之二小時停車錶將開始服務。

屆時將設置交通標誌以指示駕車人士。

運輸署長 惠柳新

市區海灘私人及團體用泳屋開投

市政局定於一九七四年二月廿八日上午十一時在香港銅鑼灣裁判司署大廈七樓市政事務署港島區總處抽籤決定發給下列泳屋之租用許可證，租期自一九七四年四月一日起至一九七五年三月卅一日止。

（甲）泳屋九十五間（每間三百方呎或少於三百方呎）；
（乙）泳屋六間（每間六百方呎或少於六百方呎）；
（丙）泳屋三間（每間六百方呎以上）。

申請表格每份十元，可於本年一月廿八日至二月一日期內到香港銅鑼灣裁判司署大廈七樓市政事務署港島區總處領取或向該處函索，函內須附有劃綫支票十元，以「市政局」為受益人，此款並不發還。填妥之申請表格必須於本年二月八日前交回在上述地址辦公之市政事務署港島區總處助理秘書。

申請私人用泳屋者必須係本港之真正居民，每家只限一人申請。如有超過者，該家之申請書概予作廢。凡已領有現行五年期泳屋屋址者（包括其家人），均不得申請。

團體及會社之申請書必須由會長或主席會同其秘書簽署。只限由註冊團體或會社提出之申請，始獲考慮。凡現時在市區及新界海灘領有每年可續期之泳屋許可證之團體及會社，不得申請。

抽籤後，中簽者之名單將刊於報章上。每一中簽者並獲得書面通知繳交下列按金及費用：

泳屋	牌費	按金
（甲）面積三百方呎或少於三百方呎之私人及團體用泳屋	七五〇元	二五〇元
（乙）面積六百方呎或少於六百方呎之團體用泳屋	九〇〇元	五〇〇元
（丙）面積超過六百方呎之團體用泳屋	一、二〇〇元	五〇〇元

按金將於許可證有效期告滿或中止後發還許可證持有人。如有任何費用係按照許可證所列章程須予償付者，則在按金內扣除。許可證期滿後不能換領新證。

如有詢問，請於辦公時間內撥電話五——七〇四五六七號查詢。

市政局秘書 羅顯庭

香港房屋委員會

有關保養承辦商之登記事宜

本會現邀請有誠意及具所需設備，能為香港房屋委員會轄下之屋邨執行保養工程，而係列於工務局甲，乙，丙類（樓宇）名單內之承辦商，向九龍馬頭角道一號香港房屋委員會會務事務秘書進行書面申請登記，並請說明欲登記之類別：

甲類
每日進行修理工程，按價目細則表收費。除非現時之合約係經雙方同意於期滿前予以終止，合約係每三年招標一次。現時之每年價值約為港幣三千萬至四千萬元左右。

乙類
為整個屋邨大廈之屋頂或該邨之部份大廈之屋頂，或整所平房之屋頂或該平房之部份屋頂，舖上瀝青或進行修理工程。除非現時之合約係經雙方同意於期滿前予以終止，本會每年招標一次，標投係以材料數量清單為根據。現時之每年價值約為港幣二百萬元左右。

丙類
為整個屋邨大廈或該邨之部份大廈或整所平房或該平房之其中部份重新裝修之合約。本會通常於夏季月份招標，標投係以材料數量清單或標金數目為根據。工程則由十月至三月間進行。現時之每年價值約為港幣五百萬元左右。

丁類
現有屋邨或平房或地區之改良工程。本會於每年期間內時常招標數次，標投係以標金數目或材料清單為根據。現時之每年價值約為港幣三千萬元左右。

二、本會現邀請有誠意及具所需設備，能為香港房屋委員會轄下之屋邨進行美化及改良環境工程，並能供應及保養種植於各邨空地之花，草，樹木，灌木等植物之種植經營者或代理人，向九龍馬頭角道一號香港房屋委員會會務事務秘書進行書面申請登記下開分類事宜：

戊類
供應及保養種植於屋邨或平房空地上之花，草，樹木，灌木等植物。本會於每年期間內經常招標，標投係以標金數目為根據。現時每年之價值約為港幣十萬元左右。

三、現時保養承辦商之登記將要截止。除非以前登記之承辦商再行申請，否則將不被邀請投標。所有申請書，務須於一九七四年二月二十五日星期五正午十二時前寄達會務事務秘書。遲遞之申請書將不予以受理。

房屋署長 郭蕙華（代行）

市政局週年花卉展覽

地點：大會堂
日期：一九七四年三月廿一日至廿四日

市政局第七屆週年花卉展覽會定於一九七四年三月廿一日至廿四日假座大會堂紀念花園及展覽廳舉行。（展覽廳只於三月廿一至廿三日開放）

比賽項目共分八組：插花、盆花、盆栽、插花藝術、兒童插花藝術、市政事務署轄下園圃比賽及學校園藝比賽。

上述八組比賽中，每組復有分類。每類優勝之首三名優勝者將獲現金獎。每組之最佳展品則獲銀盃及現金獎。全場之最佳展品將獲頒發市政局金盃。

報名表格及展覽會規則可向下列地方索取：
大會堂低座市政事務署；香港政府合署西座地下政府諮詢處；香港天星碼頭政府刊物銷售處；九龍海防道九龍公園辦事處。

截止報名日期為一九七四年三月十一日。

市政局秘書 羅顯庭

REFERENCE LIBRARY
28 JAN 1974
CITY HALL

新界版

沙田亦設獨立理民府 加速建新市

大埔理民府官新春宣佈新政籲請合作
吳燦林指出發展影響鄉民應合理補償

（特訊）沙田城市發展建設已加緊進行中，數年後該區人口將增至十五萬，至一九八三年時將更增至五十萬。為配合地方需要，民政署將在沙田設一理民府署，專責處理沙田區發展事宜。大埔理民官石偉智於昨在沙田鄉事會與該區各村代表賀歲致詞中指出。

石偉智理民官稱：沙田由於發展建設，在急激轉變中，鄉事會為官民橋樑，其地位更形重要。在工程方面本年將進行填海，沙田將設立理民府，請各村代表將來能同樣給予支持和合作。由於獨立理民府之設立，顯示沙田區日益重要，在地方發展建設期間，非一朝一夕可完成，所予不習慣與不便之處，必須忍耐。希望各位參與和成為新城市中之一份子，在新環境中生活愉快。

在西貢北約鄉事會中，石偉智透露：十四鄉已開闢公路，將來可通至沙田，在公路完成後，對各村民交通將更便利，可繼續在鄉間生活居住，毋須遠走他鄉。

大埔理民府石偉智係偕副理民官影東爾，黎慶寧，鄉務官梁紀者，鍾金榮，潘志雄，關昌英，黃明達暨田士潮計官，田士豪等一行，藉此新歲伊始，先後赴屬區西貢北約及沙田等四區鄉事會，與各會首們及全體村代表團拜，官民歡聚一堂，舉杯互祝，並藉此交換地方發展建設事宜。

十四鄉闢路將貫通沙田
大埔鄉會促請公佈小型村屋明確細則
張惠霖重申鄉民反對擴大垃圾池

大埔鄉事會主席張惠霖，馬世安，黃源章暨全體村代表在會所內設中式酒會歡迎。主席張惠霖致賀歲詞，促請政府重視民意，有關鄉村小型屋細則明確公佈施行。對有關當局擬將紹灣垃圾池擴大問題，村民表示反對。

石偉智理民府致說，各村代表虎年事事如意，有如猛虎添翼，繼對垃圾池事表示地方發展，垃圾池亦相對增加，須適當處理，對此問題，彼將儘快與主席商討解決。

理民府石偉智首先到粉嶺鄉事會拜年，該會主席邱澤榮，彭鍊然，蔡壽庭及全體代表歡迎，互相恭賀一番後，隨意歡談地方建設事宜。

西貢北約鄉事會主席黃俊威、鄧伯平、鄧肇堅暨全體村代表歡迎，先後由主席黃俊威及石偉智理民官致賀歲詞。

理民府等一行繼到沙田鄉公所拜年，由主席吳操林，蕭炳生，韋漢良偕同全體委員，村代表在禮堂歡迎。

主席吳操林致賀歲詞後稱：沙田鄉公所為村民與政府之橋樑，沙田目前正在進行發展中，各項建設工程如馬場，公共樓宇新村，道路擴建及其他公共建設等，鄉民難免遭受影響，盼當局給予鄉民以合理協助和補償。

石偉智繼作上述的透露，並籲請各村代表合作和支持，使發展計劃能順利推行。（木）

廿餘團體參加 荃灣新春同樂大會 敬老接受報名

（特訊）一年一度的荃灣區新春同樂敬老大會，已定期於正月十八日及廿六日盛大舉行，招待青少年一萬二千人及七百廿名老人，共渡愉快新年。此一富有意義的地方性盛舉，經獲各大廠商社團及熱心人士大力支持，連日來報名參加遊藝擺位之社團異常踴躍，計有：實公坊街坊福利會，荃灣商會，荃灣鄉事會，雅麗珊社區服務中心，潮州福利會，麥理浩夫人中心，新界國術總會，香港樂行社，青年會，女青年會，明愛中心，青衣華僑聯誼會，荃灣理民府，青衣鄉事會，葵涌青年服務中心，石籬社區工作辦事處，新界婦女會協會（西區分會），青年協會，荃灣區青年會，青年協會，小童群益會，惠州同鄉會荃灣分會，及馬灣鄉事會等。各廠商捐助物品亦甚豐富。據大會主席陳流芳稱：今年招待老人名額決定為七百廿名，凡六十五歲以上男女老人均可報名參加，並定於本月卅日（年初九）起開始接受報名，額滿即止。受招待老人屆時可享一頓中式午餐及禮物一份外，並選人瑞，入選男女人瑞可得獎金，評乙面留念。

厦村建醮 各村緣首名次卜定

（特訊）厦村鄉鄉民以今年適逢十年例醮之期，特依照鄉例舉行隆重醮會，除由當地鄉事會首長及全體村代表組成醮務委員會外，並經杯卜選出各緣首，名次如下：

首名：胡霽添（鳳降村）。式名：鄧國年（新圍）。三名：鄧慶祥（祥降圍）。四名：鄧錫枝（新圍）。五名：鄧水發（新圍）。六名：鄧安全（錫降圍）。七名：鄧其發（新圍）。八名：鄧卓文（祥降圍）。九名：鄧紹穗（新圍）。十名：鄧成大（錫降村）。

大會已定期於元宵佳節舉行集票，以擇定延醮日期。

新春買禮物 亦被跟踪劫 青年待宣判

（特訊）踏入虎年，劫風仍盛，匪徒未有耐心等待新春過後即為賜小市民開年。荃灣一名劫匪跟蹤購買禮物之市民，在稍閒將送禮洋酒劫去，竟猶未足，連手錶，及僅有兩元亦一併取走，稍後一名疑匪在荃灣與事主巧再相逢，上週在荃灣法庭承認行劫，畢維爾法官準備虎威大發，嚴懲劫犯，諭將被告還押調查犯錄，訂本月廿九日宣判。被告男子陳觀傑，廿一歲，住官塘新區第廿一座三四一室。被控元月廿四日在荃灣劫鄧×現款二元，手錶一隻，洋酒一瓶。被告認罪。（智）

使用空頭支票 婦人騙取鑽戒 判四三月緩刑一年

（特訊）農曆新年假期後法庭復開，法官亦循俗例法外施仁，一名中年婦人因涉嫌使用空頭支票騙取兩枚鑽戒，昨週末在荃灣法庭承認兩項行騙罪，並願意賠償事主損失，畢維爾法官輕判被告入獄三月，但緩刑一年。被告女子廖秀玲，四十歲，住九龍快富街三十三號某樓。控罪兩項：（一）去年十二月十八日在荃灣天祥金舖（譯）以明知不能兌現之支票五千二百元騙取鑽戒一枚。（二）去年十二月十五日在荃灣富記金舖（譯）以明知不能兌現之支票三千四百元騙取鑽戒一枚（智）

大埔、元朗、荃灣各區理民府下鄉與各鄉村代表拜年：（一）大埔鄉事會內官民歡聚一堂舉杯互祝事事如意。（二）西貢鄉北約鄉事會主席黃俊威致賀歲詞。（三）石偉智理民官向沙田各村代表致詞祝賀。（四）元朗理民官麥韋能信訪屯門區與九個鄉事及社團首長拜年與劉皇發等互祝新歲。（五）荃灣理民府畢倫訪荃灣鄉事會，與主席陳浦秀等座談。

安置水庫影響漁民 西貢對面海建漁民新村
理民官新春訪問報喜訊

（特訊）西貢理民官岳士禮，昨天前赴西貢與當地鄉紳拜年他除透露政府在西貢對面海興建漁民新村在今年施工外，並呼籲村民們不要買炮竹鳴放，事關有干法例，新年期中，無謂遭警方拘控。

岳士禮偕同鄉務官劉堯翔於上午十一時許先抵達坑口區，由鄉事會主席邱玉成榮安及各村代表迎迓，邱主席並致新春賀問。岳士禮在致詞中，特別指出：目前鄉中最大問題，乃是擴展區的劃地給村民申請建屋，這一點，最近已由助理理民官羅善浩專責辦理，有關報告，將快完成，然後交給本人考慮實施。岳士禮又談及說：今年春節期中炮竹的人特別多，請各人留意這點，免遭警方拘控。村代表中有答：炮竹多由沙頭角運港向鄉人銷售，但岳氏說不能沙頭角，最大宗者乎由漁船自澳門運來，村代表們則請政府予以禁制。

十二時到達西貢，由鄉事會主席李潤壽，李鏡清，溫日瑗及九十多名村代表迎迓。岳士禮致詞說：今年甲寅屬虎，願大家虎虎有生氣，西貢山明水秀，朝氣蓬勃，希大家從事發展地方繁榮，本人接任一年，尚未暇到各村訪問，一俟新春過後，將會逐村拜訪。岳氏並透露：西貢對面海將建漁民新村，大部份為安置因建萬宜水庫而受影響的漁民，一部份則為天主教福利會為貧民所辦。（君）

本港新聞

鍾應堂暢談虎年易學 並預測香港四季流年

本港星命預言家鍾應堂，昨暢談甲寅年太歲易學，並預測虎年香港流年。

鍾應堂說：甲寅流年代表五行之水數，「師」卦是軍旅的意思，上卦是坤卦也是地的意思，下卦坎卦是水，地在上，水在下，兩者無法親和，比喻社會的人事問題就是不肯之徒在上面而賢能者委屈於下。運程變化起伏，波瀾大，多事多難之秋，拿出毅力處事，可排除萬難。

後卦變為臨卦，「臨」就是居于高臨下之意思了，也有居上統下的意思，同時還有在下面仰高望上的正反意義，所以潛意識地有希望與願望的存在，其運氣大運亨通，萬事如意，前途充滿光明希望，然而不能因此驕傲，得意忘形易破壞大好的時運。頌曰：雖云女子尚剛强，坤德居然感四方。

香港今年流年運程，春天東方國家有助，本港事業生氣有利，夏天繁榮大吉利，秋天有災耗，冬天先否後泰。

虎年象徵蓬勃 學生多準備赴加發展

牛年已過，虎年來臨，虎虎有生氣，象徵今年一切發展順利與蓬勃，無怪許多青年乘虎年開始，紛紛前往海外發展及尋求升學機會，尤以到加拿大者甚多。因加國地大物博，資源豐富，教育設備良佳，國內各大學均有足夠之學額，以容納當地各中學畢業升學之需。在該國中學畢業，無須經過考試進升大學時欠缺學額。香港則不然，大專學額十分缺乏，根據教育司最近指出，今夏參加中學會考人數又將增加至五萬餘人，事實上香港大專院校只有學額千餘名，勢不能容納所有希望進入大學之學生，預料有數以千計之青年，因不能升入大學而望門興嘆，迫使有志向學青年向海外另尋出路，大部份學生在家庭環境許可下，無不渴望出國留學，以求發展。

美加之友服務中心每年此際均盡力協助有志青年到加拿大升學，目前加拿大各大學校春季開學在即，已有多人獲得該中心協助前往加拿大留學，現仍尚有兩三名空缺，以便急切需要往加拿大就讀青年之申請。美加之友服務中心乃世界基督教浸信會屬下不牟利機構，與加拿大各學校有密切聯繫，經常協助香港青年赴加留學，該會學校每月學費甚廉，約加幣二十元至四十元，春季開學在即，尚有少數空缺，該中心辦事處設九龍彌敦道長沙街口旺角創興銀行大廈十六樓二號室，電話K三一二○三二及K三一三七三○。

男爵酒樓初七開業

西環皇后大道西男爵酒樓籌備多時，選擇吉於初七人日開業，西環近年人口繁多，工商業興旺，頃又新增一規模完善之酒樓以應大眾服務，東主為酒樓業飲食界及酒樓業股商仇泉、陳聯忠君投資逾五百萬餘元，自置物業，面積二萬餘方尺，裝修雅潔大方，華麗堂皇，由新藝裝修公司陳錦民，陳燕森父子精心設計，選料上乘，價廉物美，名廚監製，服務忠誠週到，初七日開業，下午一時至三時，並設酒會款迎嘉賓，四時後正式營業。

香港賽馬會 華僑日報讀者 助學金
廿八日起發給二月份學費
請携帶一月份學費收據及領取證前來華僑日報總社辦理領取手續
每日上午十時至下午五時三十分

華僑日報讀者助學金、香港賽馬會助學金，廿八日起發給一九七三年至七四年度二月份學費支票，請獲得上列兩項助學金之同學，携同一月份學費收據及領取證前來華僑日報總社辦理。

明元仙觀初八舉行新正團拜福酌聯歡

（港訊）九龍新填地街三三七號三樓明元仙觀崇奉純陽先師，道侶甚衆，值理鄭康、吳萬全、關更、朱永年、譚華英、唐洪等以春回大地，鴻鈞運轉，歲序甲寅，特定初八日舉行團拜，互祝春禧，是夕在金唐酒家特備福酌，共慶聯歡。

正覺蓮社供諸天 并舉行春節聯歡會

（港訊）跑馬地黃泥涌道佛教正覺蓮社，正副社長覺光法師，侯永寧居士及同人等，定於農曆元月初七日上午八時三十分，在該社舉行禮供諸天，祈禱社友業務增長，福壽無疆，十二時開同人春節聯歡會，敬備素筵茶候光臨，希祈廣約親友，屆時蒞社隨喜參加，共結勝緣。

電動減肥帶 美國最新型

減肥機
減肥方法新奇容易，很快減磅數寸！有快捷削減肥身，特寬電帶可較高低
高級健身器械 健身車扒船器 使你事業成功精力充沛
香港威靈頓街24號B近娛樂戲院 何洪知大廈15號二樓

花園洋房吉售
㊀清水灣複式花園洋房三房兩廳，面積二千呎，另花園七百呎，交吉。
㊁淺水灣山三層式花園洋房，五房兩廳，面積四千餘呎，交吉。
㊂松梧新邨四房兩廳，全部豪華裝飾，面積二千七百五十呎，美麗海景，交吉。
㊃山頂區高尚洋樓，四房兩廳，面積二千九百呎，交吉。
詳情請電H二四七六一一及H二四七九〇五（湖濱有限公司地產部）洽，經紀勿問

中區寫字樓出租
大道中14號大廈行
地點適中，交通方便 面積約三百呎 每呎約七元至七元五角
詳情請電：五－二三九六三九
一九七四年一月二十八日

東華三院招商供應西藥及用品
本院現擬購買（一）西藥（二）醫藥用物料（附錄本）（三）愛克斯光片及化學劑有意供應上開物品者請於每日（例假除外）辦公時間內到九龍窩打老道廣華醫院兩翼二樓總務處取閱章程並到該院會計部繳交按票金二百元領列詳細價單用火漆封固封面註明投承項目並寄「廣華醫院長收」投於該院總務處票箱限定一九七四年二月十八日中午十二時正截票本院有絕對取捨權不取之票按金發還如投得後棄權按金撥充善舉。
一九七四年一月二十八日
東華三院主席 雷治强

教署立案
偉民商科學校 偉民打字學院 聯合招生
商業打字全科 初、中簿記 電動打字
英文會計 商業信扎 必文速記 珠算
一 備考英國必文學院、倫敦商會、國際會計師學會試
註：春季必文學院考試，定四月下旬舉行，接受校外同學報名參加，截止報名日期：二月二十四日。
校址：旺角彌敦道七三四號二樓 電話：3-944682 3-945848
校長：洪偉民
簡章備索

香港保護兒童會婦女輔助組
一九七三年度慈善獎券賬項報告表
（一九七三年十一月二十三日舉行）

收入		
發售獎券收入	$ 73,420.00	
捐助獎品收入	29,865.00	
什捐	10,003.45	
		$113,288.45
支出		
獎品成本	$ 30,051.00	
廣告費及雜費	809.00	
		$ 30,860.00
		$ 82,428.45

主席 施還夫人
義務司庫 漢民夫人
會計師 畢馬威會計公司
一九七四年一月三日

打字機歲晚特平！
全新手提祇賣$235.－
本號有定期性按月訂來大批各款打字機，電子計算機，支票機等，大小平賣都有，適大衆並有專門技工按月上門保養，保證滿意，請到
永發打字機公司
中環租庇利街十九號（順聯大廈）地下 電話：5-447766 5-439084

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告
啟者茲承香港地方法院命令（UNDER V. DISTRAINT NO.1 OF 1974）準於一九七四年一月廿八日即星期一日上午十時卅分鐘（DATE AND TIME OF AUCTION 28 TH. JANUARY 74.（MONDAY）AT 10.30 A.M.）在香港皇后大道中興瑋大廈二○五室本拍賣行內將存在香港永吉街門牌18-20號永富大廈七字樓七○三室之（M/S WOO FU REAL ESTATES LTD.）各物照法院所封當眾拍賣以現銀交易以價高者得拍定之後買者須立即將全部貨款以現銀付清貨物即由買者自理如有任何意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話：二二九四四六
香港拍賣行及地產代理有限公司啓

春節假期過去 今天如常辦公

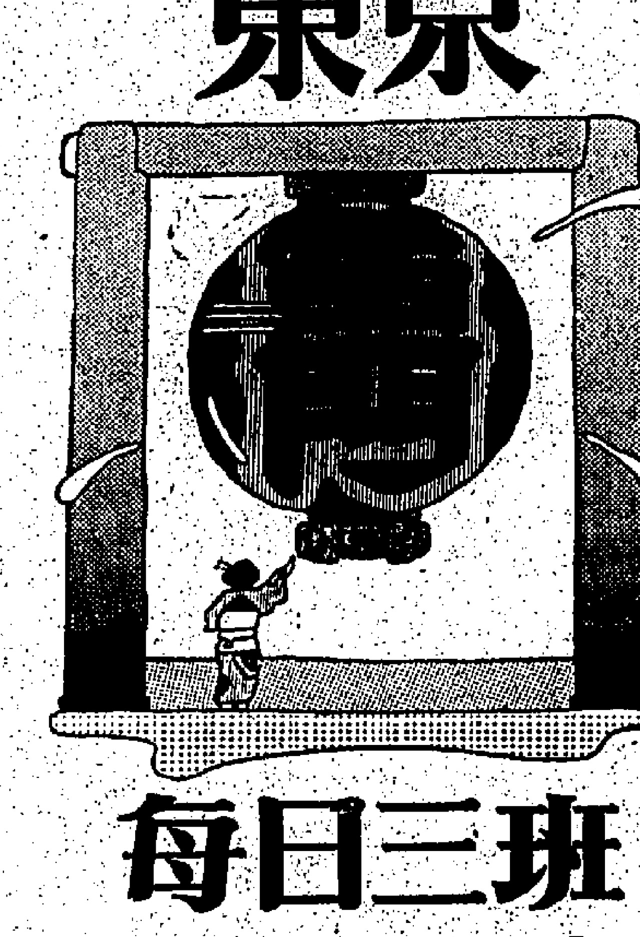
（國際社）港府頒定農曆新年公衆假期，計由一月廿三日至廿五日（即年初一至初三）一共三天，在此三天農曆新年歲首，港九人士相沿習俗，均熱烈慶祝賀年，市面雖然各商店未有開門營業，但人羣熙來攘往，熱鬧非常，昨天年初四，農年公衆假未過，因週末假期接踵而來，白領階級雖上班，但亦祇半天時間，故假期仍然延續，迄至今天星期一，始算正式全部恢復如常辦公。

啟事
敝公司VIROTEX（威路達）將轉為VIROTEX（BUYING AGENT）LTD（威路達（採購代理）有限公司）並於公曆一九七四年四月一日起開始生效，地址照舊，特此通告敬請諸君注意爲盼。

朱錦濤退股聲明
本人前合夥投生美髮之家於九龍荔枝角道3A地下，茲於一九七四年二月一日起退股，此後該家之一切賬務，由四年二月一日往來暨生意盈虧概與本人無涉，特此登報聲明。
朱錦濤全權代表人 陳德新（有授權書）啓
一九七四年一月廿八日

特有70年歷史 老人商標
消炎止痛膏藥布
脫苦海

外裝藥盒厚些
●敝公司為圖加增產量以應暢銷、今次改設自動出產機器、外裝藥盒比旧加厚多少、藥效亦加大、請諸位更加惠顧。
●主治病症
筋肉痛・肩痛・腰痛・胸痛・運動疲勞痛・神經痛等
近有類似貨銷售上市・買時請指明老人商標（脫苦海）
鈴木日本堂股份有限公司產製
總代理：華商進出口有限公司
香港九龍尖沙咀星光行1012至1015室・電話：677090至677096

乘搭最舒適的客機往
東京

每日三班
上午八時四十五分
下午五時三十五分及五時四十五分
亞洲經驗最豐富的航空公司 國泰航空公司
太古集團屬下機構

用SIMPLEX牌計時記錄機使用之下大機構
進入現代化管理

總代理 文儀洋行
電話：5-225161

速效增肥藥上市
限日增加體重結實健美絕不積聚脂肪
人消瘦，百病生，人肥壯，百病除。人之消瘦，有因先天不足，生來體質脆弱，有因後天失調，營養攝生不良，有因病後久補，元氣無從恢復，有因節食減肥，反令身體削伐，既然消瘦，則機能相應失調，食慾不振，夜睡不寧，四肢無力，氣虛血虧，腦力減弱，常患傷風，神經衰弱，百病叢生，消瘦之人，自知個中苦況。
由唐拾義藥廠憑百數十年之製藥治病經驗，精選珍貴藥材製就功宏效速之「補體增肥丸」，藥性溫和，補而不燥，保證在一個月內使瘦瘠者增加體重，肌肉結實健美而不積聚脂肪，不會增高血壓，可促進食慾，增加吸收，安腦寧神，夜獲甜睡，藥效驚人，絕不脹滿。
「唐拾義保健增肥丸」每盒式百粒，卅元，足供一個月之服量。
唐拾義藥廠發行，文成東德興藥行總代理，各區分銷店：大道中正和，大道西永安，灣仔梁國英，波斯富街嘉華，筲箕灣永生堂，英皇道仁生，北角新麗池，香港仔明華，精水道嘉華，九龍柯士甸路永和，佐敦道金城，大埔道中正，北河街衛生，燕湖街廣平安，上海街永安，衙前圍道華德，新蒲崗大昌，榮泰，青騰協寧，荃灣興昌，廣發，青山道太和，朗元生堂，澳門振興，龍生，大埔陳家園，沙田滿元堂，以各上大藥店均有代售。

離職聲明
本公司周振中君經於一九七四年一月廿二日起離職，嗣後周君在外之一切行動以及業務事項概與本公司無涉，特此登報聲明。
聯德公司啓
香港德輔道中創興銀行大廈709室

拍賣雜貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物
茲承政府物料供應處處長命定於一九七四年一月卅一日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中興瑋大廈二○五室本拍賣行內將什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物一大單拍賣，本行備有貨單及目錄表，投得者於下列時間須照投價交現款按金五成其餘之款（以現金）限於翌日交清。
電話：二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

遺失股票啟事
又一村建設有限公司已故周溢光股東名下第68號股票計五股（股份號碼336－340）已告遺失特此聲明作廢。
承董事局命 董事兼總經理 陳慕堯啓
一九七四年一月廿八日

香港高等法院大錢債案
一九七二年第三○三七宗
致被告人：梁儒光經營永成公司寓九龍界限街33B八樓
啟者：原告人關志光於香港高等法院大錢債案一九七二年第三○三七宗起訴台端，向台端追討港幣三萬八千七百四十七元五角及損失賠償。
效奉香港高等法院助理經歷司B. L. JONES於一九七四年一月十六日諭令飭將本案控票以下列方式送達與台端：
（一）將控票及該諭令之副本連續三日懸掛於香港高等法院之佈示板上。
（二）將控票及該諭令之內容刊登本港刊行之華僑日報一天。
茲特登報通知台端，若台端對此案有所申辯，由本通告刊登之日起計八天內，台端須向香港高等法院投案，否則原告可申請法庭，以台端不投案而判原告得直。
原告代表律師羅景鎏律師事務所啓
一九七四年一月廿八日

中華民國六十三年公曆一九七四年一月廿八日 星期一　華僑日報 WAH KIU YAT PO　夏曆甲寅年正月初六日 第二張第四頁

體育

昨賀歲波葡巴大戰
士砵亭挫祖雲達斯
一比〇火藥味瀰漫全場球證執法太差

（特訊）昨日農曆年初五賀歲波壓軸戲葡萄牙士砵亭隊大戰巴西祖雲達斯，在政府大球場火併。經過九十分鐘劇鬥，士砵亭以一比〇力挫祖雲達斯隊。頭場序幕戰青年軍甲隊以五比二輕取青年軍乙隊。昨午購票入場觀眾二萬二千一百廿七人，門票收入四十六萬七千六百九十五元。正本戲葡巴大戰之前，由三軍總司令白賴武中將主持握手禮。

士砵亭隊首仗由於舟車勞頓，以二比四慘敗於港聯隊，爆出大冷門。經過數日休息後，球員控球技術已恢復，為了挽回聲譽，昨戰傾盡全力爭取勝利，士砵亭質素較高，脚法細膩，較巴西球員更為出色，配合歐洲大陸長傳急攻衝擊打法，長短棍剛柔兼施，祖雲達斯隊只有捱打的份兒，幾乎無還手之力。……六呎黑人猛將丁尼士伏兵城下，緊近射建功，上半場士砵亭以一比〇領先。下半場，祖雲達斯得極瘋狂反攻，幾乎弄出……火氣味瀰漫全場，香港國際球證執法太寬，祖雲達斯亦非善男信女，以牙還牙。……用雙手猛推愛運奴，球證竟不吹罰W山度士，愛運奴沉不住氣，將W山度士踢倒在地上，球證吹罰士砵亭十二碼極刑，全場觀眾嘩然，認為太不公平。加諾迪路主射……祖雲達斯痛失扳和機會，兩隊均有犯規。……球證李鏡枝判斷力差，士砵亭大難不死，應以一比〇險勝祖雲達斯。……全場球迷觀眾大喝倒彩。……

兩陣對圓

攻左輔位斜射右下角，達馬士接住。七分鐘士砵亭反攻，在祖雲達斯隊右柱，底線禁區邊外得一間接罰球，丁尼士斬中，馬運奴右翼位十碼快射左下角，卡馬高留守在左柱門下用脚擋出解圍。十一分鐘羅渣替雅迪拿踢中鋒。十五分鐘馬達奴搶士直來，右輔位勁射雷斯雙拳擊出成左角球。廿九分馬達奴右翼位底綫傳中，丁尼士左翼位伏兵右柱門前，從容近射入左下角，一比〇士砵亭首開紀錄。三十七分鐘波達沙開上火綫助攻，左輔位十九碼勁射中路，雷斯接住。上半場士砵亭以一比〇領先。

祖雲達斯左路進軍，卡馬高開上火綫助攻。上半場四分鐘……

易地再戰

士砵亭調整陣容，彭利拿入替波達沙，祖雲達斯仍以原陣應戰。下半場祖雲達斯大舉反攻，四分鐘彭利拿中央突破，左輔位單刀殺入禁區，巴斯圖從後面追到，鏟出成角球。十四分鐘W·山度士右輔位突入禁區邊綫內，W·山度士先用雙手推愛運奴，愛運奴用脚踢倒W·山度士，球證李鏡枝竟吹罰十二碼極刑，全場球迷大嘩，加諾迪路担任劊子手主射，搶射左下角，達馬士撲出，追角球都不中，祖雲達斯失去扳和機會。十八分鐘必烈達右輔位過關斬將，達馬士衝出撲空，必烈達射入……

士砵亭：波達沙、愛運奴、巴斯圖、馬拿卡、達馬士、丁尼士、卡比路、軍拿、芝高、雅蘇迪、馬運奴

祖雲達斯：雷斯、卡馬高、拉迪、C山度士、加諾迪路、勞保士、莫理斯、W山度士、必烈達、彭利拿、安東尼奧

甲組足球聯賽
南華今戰鐵行
下午四時三刻在花墟交鋒

甲組足球聯賽今日下午四時三刻在九龍花墟球場上演，南華戰鐵行，頭場預備組，三時，流浪對南華，門劵收三元五角，實新春的好波。

南華在實力方面，雖然是比較鐵行強些少，但現時是受到傷兵的影響，今天能否以最堅强的陣容登場作戰，殊屬難料，因此，南華亦不能說可以高枕無憂，鐵行一向均以守衞力強，而前鋒較弱，因此，他們亦經常使用密集突擊的踢法去爭取勝利，這是他們與強隊作戰的法寶，今天鐵行當然也會沿用他們的長處進攻強敵，希望能從南華身上取分，可料今天花墟這一場波也頗惹得一般人的注意，花墟有不少球迷到往捧場是可預卜，雙方陣容如次：

（南華）黃文偉、陳世九、梁兆華、駱德輝、羅桂生、陳國雄、陳錫祥、梁金發、馮志明、郭德先、仇志強

（鐵行）黎英彬、程永健、胡永根、崔永生、林志良、吳永明、蔡禮明、陳灶生、梁棠洪、何炳強

華協會昨午團拜
互相祝賀一片祥和

華協會昨午一時在會所舉行一年一度新春團拜，互相祝賀，一片融洽氣氛，象徵今年會務更見發展，團拜時，全體都有到會，副會長顏雄、胡祖堅、盧柏昌，主席林鉅，副主席陳孝慈、杜衡強，及嘉賓徐亨、幹事羅……輪流向各到會者致頌，參加團拜者，有梁南軒、劉金麟、郭明義、陳培、梁宗抗、龍炳棠、梁治鴻、許洪、陳勝、李吉林、郭明新、朱如新、陳安、黃啓東、程玉琦、張殿明、劉駒、鄧嘉球、……等，濟濟一堂，大家共聚一堂，互相舉行新春聯歡，茲將副會長顏雄致詞錄述于後：

顏雄致詞

列位體育界好朋友，在今年虎年中，本人謹祝列位事業有如虎躍龍騰，精神和健康，都是虎虎生威。

今日到會的，除了各體育界領袖外，更有很多來自香港大學，中文大學和各中學體育老師，本人在此處表示特別歡迎，因為他們大多數是在台灣師範大學體育系或體育專科的畢業生，在未來推動本港華人體育事工，他們都會負起很重要的責任。

一個城市市民身體是否健康，完全要看這個城市的運動人口來決定，換句話來說，假如一個城市，市民都注意體育運動，而且養成一種風氣，這個城市市民，身體一定健康，醫院一定生意冷落，倘若人人不注意體育，市民身體一定很壞，醫院生意一定熱鬧，香港是百分之九十五以上是中國人，提醒中國人注意運動，推動本港華人青年從事運動，這個責任，我認為應該是由中華業餘體育協會負責，因為我們下一代的青年子弟健康，我們有責任去教導他們，指導他們走上正常生活和健康途徑，換言之，華協會有責任承担培養健康而又精神赳赳的華人青年。

過去，華協會對本港華人體育事工，確實已經做了不少有益青年身心的事，但會員資格，在現階段香港環境中，似乎有點未能配合實際情形，因此，本人曾向陳孝池兄和林鉅兄等研究，認為華協會既是華人體育的推動中心，應該將本港所有華人體育會，或熱心體育人士，都希望能夠成為我們的會員，一同齊心合力去推動我們華人的體育事工，假如說是這樣的話，就可以說是全港華人體育團體的大團結，團結就是力量，我們有力量，就可以推動全港華人個個注意體育，人人健康了，謙知華協會各執委仁兄，亦採納這個意見，而且進行修改會章工作，相信不久將來，華協會確實做到全港華人最活躍，最有朝氣的體育領導中心。

去年，本人會利用聖誕假期，率領光華體育會足球隊，返國訪問，同時東方體育會足球隊亦返國訪問，因此，在台北會舉行四角友誼賽，勝利或失敗是很小的事，如何普及足球運動，在台灣地區展開，這是一件非常重要的事，在四角比賽過程中，本人發覺台灣足球運動，三年前比較，確是有了很大的進步，不祇足球，排球、田徑、游泳、籃球、棒球，也有非常驚人的進步，至於少棒隊，更獲世界冠軍，為中國人爭到不少的面子，其他更有呂良煥和謝敏男，向高爾夫球世界的第一流好手，是名揚世界的第一件光榮的事，外國人以和呂良煥握手是一件光榮的事，田徑方面，楊傳廣及紀政揚威國際，而且保有世界紀錄，現在台元女子籃球隊，在美國訪問，較前亞東女子籃球隊的歐洲訪問，成績彪炳，使外國人對中國體育，留下深刻的印象。怎樣去繼續保持我國體育在世界地位，如何使外國人心目中中國人再不是東亞病夫了，都是依靠在座老的一輩，中年的一輩和年青的一輩去負責了，如何去負責呢？簡單地說一句：有錢的出錢，有力的出力，海外海內一條心，共同為發展華人體育而努力。

港澳文員網球賽
週日在港舉行

香港政府華員會與澳門文員會網球聯歡賽已排定在本（星期日）在京士柏華員會網球場舉行，澳隊定週六來港參加華員會團拜，到時將由張英東、何鴻毅、施洛等主持典禮云。

足總昨公佈
本週足球秩序

足球總會昨公佈本週足球賽秩序，比較可觀者有光華對精工，其餘都平淡無奇也，賽程如次：

日期	賽事	球場	時間
二月一號（星期五）	電話對南華	花墟場	四時
（預備組）	南華對精工	花墟場	二時一刻
二月二號（星期六）	流浪對鐵行	花墟場	四時
（預備組）	流浪對愉園	花墟場	二時一刻
二月三日（星期日）	光華對精工	政府場	四時
	港會對加山	花墟場	四時
（預備組）	港會對加山	花墟場	二時一刻
二月四日（星期一）	東昇對東方	花墟場	四時
（預備組）	東昇對光華	花墟場	二時一刻
二月五日（星期二）	元朗對消防	花墟場	四時
（預備組）	消防對南華	花墟場	二時一刻
二月六日（星期三）	流浪對南華	政府場	七時三刻

新界區青少年排球訓練班在元朗大運動場開課，圖為排聯主席石振達，元朗區排球部主任鄧伯樂與學員合照。

圖為香港乒乓球總會昨午在會所舉行新春團拜，會長鍾榮光，副會長李添，秘書薛禮初，主委周余潤興，副主席梁適華，劉國柱，楊學勵，陳天華，葉錦振球，錢覺麟，易廷瑞，劉鎮站，鄧鴻拔，鄺榮貴劍，吳欣榮等於歡宴席上祝新春進步。（大衆社鍾輝傳攝）

乒總昨午
新春團拜

香港乒乓總會昨日下午一時在灣仔道乒總會所舉行新春團拜，首長及執委，代表親屬等濟濟一堂互相祝賀，今年乒乓運動，將在各人的領導下，更有大的發展。團拜完畢後並由主席余潤興午餐招待各出席者，氣氛熱烈云。

體記促進會
今舉行團拜

香港體育促進會定於今午十二時在灣仔漢麗酒樓四樓嘉賓廳舉行新春團拜到時邀請有關者共慶云。

足總紀律小組
將訊數球員

足球總會紀律小組委員會定於一號下午五時半召開會議研訊數球員包括有東方黃榮成、周海生、梁金有、東昇馬迎祥、消防古廉權、東方盧國華。

本港新聞

深水埗坊會頒贈
鳳求凰劇團錦旗

深水埔街坊會聯合港九各區街坊會協進會聯合會，為籌募慈善福利經費，公演粵劇，是屆新年初一至初五日，公演鳳求凰劇團，該劇團全體藝員落力表演，逐日演出名劇，非常精彩，深得觀眾好評，該演劇委員會特於昨（初四）晚下午八時贈送各藝員錦旗及金牌，以表酬謝，由主席雷福康、廖子強，委員余漢鋼……等出席頒贈，首由雷主席福康致詞，其中指出鳳求凰劇團由初六夜起至初十日，再由慈雲劇團担任演出，劇團台柱鄧碧雲……實是一時之選，為觀眾所歡迎，希各界人士，踴躍光臨欣賞，多看一次好戲，即多做一分善事，為善最樂，福有攸歸。主席雷福康並與鳳凰女及各台柱錦旗，並與各藝員合照留念。

深水埗坊會頒贈錦旗與鳳求凰劇團紅伶後合攝。

今日潮汐

高潮：上午七時十二分。下午七時零八分。

低潮：[illegible]時二十一分。下午一時四十四分。

佐藤製品廠社長
佐藤一男昨抵港

（港訊）佐藤製品廠社長佐藤一男，昨日自東京飛抵本港，視察香港及東南亞業務，同行者有該社董事兼財務經理多田，出入口部經理原誠，宣傳部經理鈴木，昨到接機者，有東明公司朱嘉維及港九無綫電商行代表等多人。佐藤社長在港逗留一週後，即轉飛台北及東南亞視察業務。

圖為：佐藤社長等一行與接機者合攝。

天氣未能回暖轉晴

（新聲社）本港昨日天氣，陰濛陰雨寒冷，東北風頗為清新，間降微雨，尤以上午八時左右雨勢頗密，雖然所獲雨量仍少，但逼月來之元旱乾燥，則已消除，由於這一兩日仍有冷空氣南下補充，預料天氣尚未能轉晴回暖。本港地區昨吹和緩東至東北風，勢清新，密雲，間降微雨。上午九時前，空曠地方氣溫最低十二點八度，下午四時升至十六度左右，大部份時間之濕度百分之八十以上，由上午八時至中午止，天文台錄得雨量一點六公厘。

節省燃料，珍惜汽油，駕車速度，不應過高。

中區新建行人天橋
已開放啓用
人車分路往來稱便

（新聲社）港島中區新填海地段連接干諾道中，發展成為中區交通網，干諾道中擴建成為廣闊新型大道，由天星小輪碼頭西迄統一碼頭，包括有中環巴士總站，近卜公碼頭之處，建有足供六十輛十四座小巴總站，及統一碼頭前的一個新小巴站，每日市民乘搭小輪巴士及小巴者極眾，當局早經計劃，為使人車暢通，興建規模宏大的中區天橋系統。

截至目前，在中區新填海地段，由卜公碼頭前延展到統一碼頭之一條拉直線向東側，於去年開始興建一條高架行人天橋，聯接中區巴士總站，長一千六百呎，闊十八呎，用三合混凝土鋼筋建成，兩旁建圍牆高約六呎，沿路裝設照明燈，沿路通達新建之小巴新總站，中區巴士總站及統一碼頭東側，往來利便，工程全部完竣，有關當局，為使該區行人暢通，特於農曆除夕日起開放啟用，且日昨初二初三日期假，市民往親友拜年及旅遊，分別沿往該天橋來往者極眾，人車暢通無阻。

該條高架行人天橋，在卜公碼頭的一段，保聯接香港置地公司所建的橫跨干諾道中的一座有上落行人天橋，該橋相連接康樂大廈二樓，百貨市場，於仁大廈，及中央郵局側，設有梯級上落，兩座天橋連接康樂大廈，實啟用後，市民大感便利，可沿天橋橫跨干諾道中通康樂大廈前往天星小輪碼頭，或往小巴新總站，或沿該新建成之天橋站至中區巴士總站，四通八達，人車分路，安全利便。另將有兩條高架行人天橋網，由目前統一碼頭處起，連接橫跨干諾道中，一在消防大廈前，及一在機利文街之東云。

玉石廠商會永遠會長
李昌德病逝
定明日中午舉殯

香港玉石廠商會永遠會長李昌德，於廿四日病逝於養和醫院，享壽七十有四……戰期間……山，精於鑑賞珠玉……之後，僑緬經營玉石貿易，精於鑑賞，事業……香港捐獻……僑務……中興新村……金，培植人材頗衆……於出席……當選……事，華僑救國聯合會理事，並獲……貞愛國獎章，其哲嗣……李氏於……逝世，同人真不勝惋惜，現已組成治喪委員會，定元月廿九日中午十二時半假香港殯儀館舉行公祭，以誌哀弔。

維多利亞公園
網球打夜波
大量增設燈光設備
場租每半小時元半

（特訊）市政局為謀增加市民的康健文娛享受，刻已決定使銅鑼灣維多利亞公園，開設夜網球租場新制度，市民可以於晚上，前往維園租場打夜波。

在目前，維園網球場已有燈光設備，但網球場則並無夜間租場制度，僅有兩個燈光的場地，專供必要時進行夜表演，要特別向市局申請，方得免費使用，普通市民等間不易獲准租賃，亦即在過往全無夜租場打網球之說。

但，昨日已獲悉：市局決定施行新策，使維園內所有網球場，日夜都可供應外界使用，特於最近，大量豎設燈柱，裝配強力泛光燈，特豎燈柱一共逾三十多枝，每柱裝燈兩盞，即六十多盞之衆。

經前往查詢下獲悉：夜間開放網球場，准許市民打夜波的租場劵且已印妥，此種新劵印出每半小時夜波場租為一元五角，目前現有的日場租費為每半小時一元，亦即夜場收費若以每小時計算加收百份之五十，原因是用於彌補夜間管理處人員及燈光等等支銷。（文）

滙業集團公司

經營各類金融及投資業務包括：

外幣買賣

定期存款及放款

出入口押滙

投資諮詢服務

投資管理

聯合投資基金

股票上市包銷

人壽及其他各類保險

滙業集團公司

總公司：香港干諾道中康樂大廈三十七樓
電話：H二四七一零六（五線）H二二七〇九一（五線）H二四一一零一（四線）

分公司：九龍尖沙咀漢口道何洛暉大廈二樓
電話：K六七二〇九五（四線）

九龍彌敦道五十五號地下
電話：K六八五一四五一六

月薪一千元

現時薪金起點為$1025
如果會考有三科或以上合格待遇更佳

投身警界 維持治安

（一）凡年齡在十七歲半至二十九歲的青年：
（二）男子身高五呎四吋，體重壹佰壹拾磅以上，不論已未婚，女子身高五呎，體重九拾貳磅以上，仍未結婚；
（三）讀完小學六年級課程者，均有資格申請加入。

申請人亦可將表格塡妥寄：

香港灣仔軍器廠街梅理大廈
皇家香港警察隊招募總署主任啟

本人對警務工作甚感興趣，故欲投考，① 茲將本人之簡歷開列如后：
姓名：＿＿＿＿性別：＿＿年齡：＿＿
地址：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿
＿＿＿＿＿＿＿＿電話：＿＿＿＿
此致
皇家香港警察隊招募總署主任
一九　　年　月　日　署名＿＿＿＿

華僑日報 WAH KIU YAT PO 夏曆甲寅年正月初六日 第三張第一頁 本港新聞
中華民國六十三年 公曆一九七四年一月廿八日 星期一

REFERENCE LIBRARY
28 JAN 1974
CITY HALL

本港新聞

街坊宗親新春團拜 共祝康泰謀求順遂

佛教醫院同寅新春團拜，會長覺光法師，主席黎時煖等合照。（國際社）

鍾聲慈善社

（港訊）鍾聲慈善社暨屬下各機構，昨下午二時在西環聯邦酒樓團拜，到有鄺玉瑩、陳仲生、張天爵、陳其煥、陳覺哥、蔡炳光、陳能方、朱如新、陳德才、陳茂峰、林子寶、周演森、許煥如、林大鴻、梁子明、陳培基、曾越光、王劍龍、陳鼎臣、吳遵武、黃國鴻、陳海澄、伍漢章、陳文川、歐陽揆、陳亮明、顏志強、吳銀凱、新學廣、陳鼎賢、陳海國、鄭達明、謝維馨、何光瀛、林安良、鄭家盛、章君榮、林鑑旅、盧焯成、謝乃旋、暨屬校全體教職員百餘人。社長鄺玉瑩領導全體起立行一鞠躬禮，社長鄺玉瑩、副社長陳仲生致詞，語多吉祥，會後聯歡，氣氛熱鬧。

灣仔街坊會

（特訊）灣仔街坊福利會灣仔西區委員會，灣仔西分區互助會，昨晚假樂宮門酒樓聯合團拜，參加者計有李運源、何耀光、陳瑞雲、徐子寬、麥昌、麥志明、方根、曾楚雲、羅榮明、李明德、徐容、朱淑儀、梁永江、潘偉、田昭芳、莫德、陳柏霖、羅筱芳、伍鋼棠、蔡浩源、鄭爾著、陳瑞桓、高祺生、袁朔雲、鄧惠滑、蔡炳光、林棠生、錢炳、張啓榮、梁奮、莫儉溥、許耀、鄧少駒、詹植生、伍卓琪、唐兆維、鄧楚雲、劉鴻罪、陳韞珥、張榮、王惠良、夏國璋、關秀霖、鄭才、蘇禮祺、唐惠明、盧德勝、尹裕財、林滿、潘詠、陳汝才、盧任生、陳思明、潘國鈞、馮祖佑、黃錦沛、梁伴仍、嚴國彬、張浩明、方錦榮、梁瑞甫、梁若冰、蘇潔德、許日初暨街坊會學校教職員。

灣仔街坊會新春聯歡團拜，圖爲理事長李運源致詞。（本報記者攝）

牛頭角坊會

（國際社）牛頭角坊會昨日下午一時，在區內遊樂場舉辦「新春遊藝大會」，招待居民參加。大會邀請市政事務署署理處長許舒，油塘街坊會理事長耶其安，會長羅戊成，主席林南剪綵，主席林南致詞，恭祝坊衆新年快樂。遊藝節目豐富，有歌唱、舞蹈、國術及醒獅表演，晚間假多好酒樓聯歡，筵開三十餘桌，氣氛熱鬧。

佛教醫院

（國際社）佛教聯合會佛教醫院醫護職員，昨午中午十二時，在該院團拜，參加者有會長覺光法師、主席黎時煖、董事：大光、周有、吳福鏖、崔常祥、慈祥、曾果成、楊日霖、茂蕊、智開、覺明、陳寬屏、王院長、周護士長、陳揚長及醫生，護士職員二百多人。

會長覺光，主席黎時煖致詞感謝醫護人員辛勞努力，使佛教醫院之服務成果，與時俱進，並勉同寅。

團拜禮後，全體首長，董事慰問留院病人，每人致送禮物恭祝早日康復。

潮州公會

（港訊）潮州公會，昨（廿六）日下午二時，在會所舉行團拜。

參加者有鄭植之、黃兆東、黃志強、劉文俊、林榮森、鄭翼雄、黃振中、黃鑑泉、吳錦祥、黃惠中、周欽宜、章醒雄、楊君佳、鄭漢傑、胡恩輝、鄭聚濤、吳夢天、林斌甫、陳運然、曾文翰、劉宗藥、黃河生、趙廣茂、郭德和、趙立人、陳汝楷、陳春風、黃佳、蕭錫鉀、黃仁、莊馥茂、陳楫、黃本惠、李少英、黃克剛、李子江、曾廣義。

理事長林榮森致新春賀詞，繼致詞者有會長鄭植之、黃兆東，禮成後，共進湯圓，互祝泰順。

陽江同鄉會

（國際社）陽江同鄉會，昨日下午二時，在會所舉行理監事團拜，到有梁鐘光、梁煥蘇、陳百吉、彭福中、關勳琳、吳光福、盧介仁、梁伍、陳偉、梁衍淑、曾慶德、黃韶、莫少光、黃根泉等百餘人，喜氣洋溢，理事長彭福中致新春賀詞，茶點聯歡。

中醫師公會

（特訊）中醫師公會，昨日下午八時，假座高雅酒樓，舉行春節聯歡團拜。到有陳鑾晉、許腳、許復琛、梁明性、梁伴仍、陳成水、陸智夫、林永儀、許仁生暨會員百餘人。理事長吳英鑑報告會務，並謂吾人應更多從事社會福利工作，以服務人羣爲宗旨，勗同寅共勉。會立研究院教務長潘文韜放映自拍彩色活動電影助慶，筵開多桌。（奕）

黃大仙區老人會

（特訊）黃大仙區老人福利服務聯會屬下之耆年中心，昨日下午二時，舉行老人團拜及遊藝聯歡大會，參加之男女耆英逾四百名之衆，由社會服務會男女義工担任康樂節目，以娛老人，節目豐富，有閒談、歌唱、話劇，下午四時會長蔡準向耆老恭祝新年快樂。

蔡會長致詞謂：本會由區內廿三個機構組成，其目的：在求了解區內老人生活，加強老人福利服務，給予老人溫暖與關懷。在過去三年當中，曾先後舉辦過多項敬老康樂活動，去年更設立「耆年中心」，使區內老人能有適當場所，共叙一堂，彼此聯絡友誼，發揮互助互愛精神，娛樂使精神有所寄托，希望各位老人家有暇到此「耆年中心」歡叙。

設備老人家茶點並派發新年禮物給耆老，禮物由蔡會長送出，場面熱鬧。（奕）

增城鄉會、商會

（國際社）增城同鄉會、增城商會、增裕堂，昨日下午二時卅分，在會所聯合團拜，參加有：湛兆霖、賴及之、盧燕、蕭錫康、葉文、陳耀祥、彭文正、姚子謀、朱逸文、周保安、鄭建中、陳寶翰、單國勳等數十人。

會長湛兆霖致新春賀詞。

會長蕭錫康、主席賴及之、董事葉文分別致賀詞，茶會歡叙。

增城同鄉會、商會聯合舉行新春團拜，主席湛兆霖致賀詞。（國際社）

香港中醫師公會團拜，理事長吳英鑑與首長合照。（本報記者攝）

岑氏宗親會

（國際社）岑氏宗親會，昨日下午二時卅分，在會所團拜，參加者有岑協堂、明軒、維休、次屏、俊模、作元、才生、莊明、廷策、偉庭、榮章、岑松、國英、沛添、蔭昂、榮治、保鈞、岑溢、福田、達強、公燮等數十人，歡叙一堂，共賀新禧。

首行祭祖三獻儀式，全體恭行三鞠躬禮，隨由理事長岑才生致歡迎詞稱：際茲一元復始，萬象更新，欣逢歲首，集父老兄弟於一堂，暢叙親情，同慶更新之樂，但願香港社會繼續繁榮，民生安定，各位營謀順遂，財源廣進，宗固磐石，會務興隆，並祝新年快樂，萬事勝意。

伍氏宗親會

（國際社）伍氏宗親會，昨日下午三時，在會所舉行理監事團拜，到有伍劍、旋操、伍衍、卓琪、晃端、偉森、德元、漢傑、兆燦、伍江、伍標、圖川、國樑、尙倡、華强、伍禎等百餘人，情況熱鬧。理事長旋操，致新春賀詞，茶點聯歡。

上圖爲仁濟醫院主席邱德根代表華僑日報頒贈錦旗與紅伶龍劍笙接受。下圖爲東區民政主任鮑明頒贈錦旗與該班經理黃炎接受。（本報記者攝）

柴灣街坊會 選出第五屆理事

（中國社）柴灣街坊福利會，職員任期屆滿，昨在會所召開會員大會，報告會務，選舉第五屆理事，選出第五屆理事：蘇清、陸貫、陳坤江、陳文煥、曾廣直、黃天柱、陳心寧、章乾、黃衍派、郭蘇松、丁照岩、古少芬、吳利興、王修、王新、與貞烈、蘇廷波、朱清、

銅鑼灣坊會義演粵劇 贊助救童助學運動
鮑明頒贈錦旗與紅伶 邱德根購票千元響應

（特訊）銅鑼灣街坊會籌募福利經費，贊助華僑日報救童助學運動演戲大會，於年初一日開始頭台公演雛鳳鳴劇團，由於老倌號召力强，連夕票房成績異常美滿，五天台期已告完畢，昨夕七時半假灣仔修頓球場戲棚，舉行頒贈錦旗與各大老倌，由東區民政主任鮑明，邱德根太平紳士主禮。

會會長謝雨川，主席岑才生，黎以聰暨理監事迎迓嘉賓，當公演帝女花名劇首幕後，由會長謝雨川致詞指出趁此新春時光，做好事渡好戲，該善款用於銅鑼灣街坊會建會所暨資助華僑日報救童助學，實娛樂於慈善，概饒義意。嗣舉由東區民政主任頒發錦旗與紅伶龍劍笙，江雪鷺，梅雪詩，靚次伯，朱秀英等，並由仁濟醫院主席邱德根代表華僑日報頒致錦旗與班主黃炎接受，禮成，並由邱德根購票一千元贊助善舉。（宇）

溫氏宗親會

（國際社）溫氏宗親會，昨日下午三時，在會所團拜，到有達明、仁才、英樞、德興、溫有、溫團、育初、兆樞，等數十人。會長達明，理事長仁才先後賀詞，茶點聯歡。

代辦福食會

（國際社）港九代辦福食勞工互助會，昨日下午三時，在會所團拜，到有何錫樑、趙威、黎國坤、胡漢、陳華、何炳、伍翔、龐鏡興、何金、李和、王維興、何儉、楊棠、冼北勝、陳油、蘇輝、林滔生、鄭炳卿、李志堅等數十人。理事長何錫樑致賀詞，茶點歡叙。

陸豐同鄉會

（國際社）陸豐同鄉會，昨日下午二時，在會所團拜，到有黃陶、沈少玉、羅湘、莊演才等數十人，情況熱鬧。理事長黃陶致賀詞，茶點聯歡。

吳爲榮、吳省省、周球、劉金運、陳萬魁、王坤、唐鳳、王少槑、俊越、翔、余淑培、林雄、陳錫波、羅昆、劉欽、鄧少、陳炳文、熊葵、卿、李海滄、林德、張容新、蔡宋長、沈錢理、黃順玉、陳順、旋遠、柴灣潔淨公司、黃發、楊明、旋臨金、陳宜、興、吳枝、林眼彪、蘇秉國、林毅、曾興、乾、陸強、蕭志華、莊鑑生、曾張展、蘇秀、盧、譚浩江、張伯華、黃炳煊、梁勝、賴炯英、陳秋維、張英、陳松、湊、馮瑞文、林善志、周成棠。

中醫師公會 歡送蘇健康

（特訊）港九中醫師公會永遠榮譽會長蘇健康，昨日乘馬航機往台灣，訪問當地醫藥學術人士，增進醫術交流，同時揚遊名山勝地，到機場送行者有該會監事及親友數十人。（崢）

大會堂節目

一月廿八日 星期一

音樂廳	下午八時	福建泉州提線木偶（市政局主辦）（票價：三、五、一元。售票處：大會堂票房。）
劇院	下午八時	粵語話劇「愛情一二三」：香港普及戲劇會主辦（票價：三、五元。售票處：大會堂票房。）
正座展覽廳	上午十時至七時	國畫及書法展覽：吳廷捷主辦
高座展覽館	上午十時至七時	國畫展覽：拙放之主辦
北演講室	下午二時半至四時半	移民生活座談會：國際社會服務社主辦
北會議室	上午十時至十一時	針灸學講座：香港養生學會主辦
南會議室	下午七時至九時	港大校外課程

澳航貨運
每週九班
直飛澳洲

商場如戰場，閣下的商品必須如期在市面上出售，才能在外銷市場中稱雄，擊敗競爭者。
只要閣下將貨運工作委托澳洲航空公司，貨運的時間問題就會完全解決了。澳航每日均有定期班機由香港飛往澳洲及南太平洋地區。每週二及週五增爲兩班。由現在起，更有班機於週三及週五飛往墨爾本。每週九班，快捷無比。

澳航班機，每晚九時三十分始離港飛澳，使閣下有充份時間將貨物運往機場。空運貨物，在次日早晨即可抵達雪梨。

要以第一時間將貨物運抵市場，請電3-829543與貨運代理怡和有限公司貨運部，或電5-229131與澳洲航空公司洽詢。

QANTAS CARGO

澳航、紐航及英航聯營。

請加入三洋大家庭

能使閣下稱心如意的.....
三洋迷你電子計算機

CX6000
6個示數位迷你電子計算機，配有最新式的〈移位系統〉，能計算到12位數字，有浮動小數位及溢數警示燈號；可選用AC（附加器）或DC。
體積：$1\frac{1}{2}$"(H)×$3\frac{1}{2}$"(W)×$6\frac{1}{8}$"(D)
重量：11安士。

CX2105
12位全能袖珍型電子計算機，採用高效能LSI集積電路，配備儲數記憶系統；可選用三洋長壽CADNICA蓄電池，隨時隨地均可使用。
體積：$1\frac{7}{16}$"(H)×$3\frac{15}{16}$"(W)×$6\frac{1}{2}$"(D)
重量：1磅一安士。

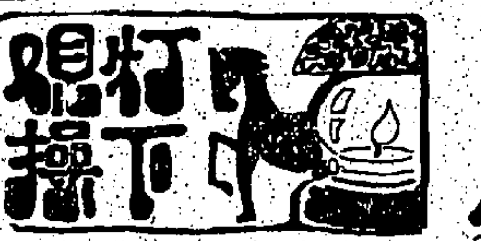
SANYO
達誠三洋電器有限公司
電話：5-245114（7線）

請到各大電器行或三洋陳列室參觀選購。

華僑馬經

老吉主編

昨晨早課異常冷落
祖兒珍味狀態再進
必圖利好威力勁足



昨晨早課相當冷落，缺乏精彩鏡頭，今晨快試馬匹，只有十餘匹而已，現將各駒操練情況，報導如后：

「祖兒」由助手出試六化郎，卅五秒，卅二秒，卅一秒，全程緊轡而馳，狀態未見低落，上仗落敗，似不合理，如能保持現今狀態，依然有機會在今後賽事爭勝。

「珍味」陳浩祥試六化郎，由A沙圈一出即放，中段甚速，沙程走勢輕鬆，卅四秒，廿九秒五，卅秒，狀態依然保持大勇，仍然是值得注意的一匹。

「祖威」伊丹尼試六化郎，卅三秒，卅一秒，廿九秒，馬匹狀態在進步，此駒在一度狀態低沉之後，同起頗速，在今後多操幾課，便有資格爭勝。

「必圖利」李林試六化郎，卅二秒，卅一秒四，卅一秒六，狀態見勇，未有低落跡象，昨晨沙圈後湧，「必圖利」跑起來更見精神，馬匹老而未頹，依然有力爭勝者。

「好威力」伊藤試六化郎，卅二秒五，卅一秒七，卅一秒，馬匹自動搶轡而前，騎者則沿途力留，故試來有人馬角力的鏡頭，馬匹狀態大勇，只要有門志，一出便有機會爭勝。

「吉慶」霍利安試六化郎，卅二卅八，卅秒七，卅秒，狀態比賽馬時無遜色，騎者順勢走來，步伐順暢，可惜今仗跑程二三三〇公尺，對「吉慶」實在太長。

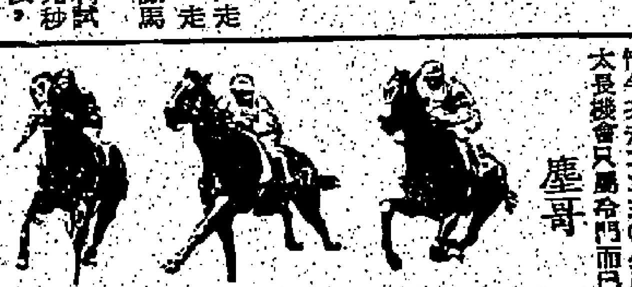
「猛虎」伊藤試六化郎，卅四秒，卅三秒，卅一秒，沿途試來未見催騎，只順着馬匹走勢而跑，狀態仍好，走較長跑程便有機會贏馬。

「快猛」林達利試兩段，卅三秒，廿九秒八，馬匹跑多一場後，狀態又再進步，且看下次另子林又如何控制此西良駒。

「的色」助手試兩段，卅一秒五，卅秒，狀態一般，此駒近期又再見復課，走較短路程，便有機會突圍。

「金龍皇」試六化郎，沿途助手拉實，只見馬匹步伐開揚，全程一分卅二秒二，馬匹狀態甚勇，走勢洶湧，可惜今次走二三三〇公尺太長，機會只屬冷門而已。

塵哥



短途賽事講究排位
大外欄馬比較佔優

有人認為，一場短途賽事，排在大外檔之馬，爭勝機會是比較吃虧的，這種觀念，在表面看來，似乎言之成理，不過如用在一場最短途——九七五公尺賽事上，則似乎有修改之必要。

我認為一匹短途快馬，如跑九七五公尺，而又排得大外檔的話，總比較有利的，因為在理論上，第一，二檔大內欄，將有助快開，但這只是對具有噴射前速之馬來說，假如一匹有前途，能跑短途，今次排在大內欄，而同樣有另外一匹快馬，排在大外欄，而起步時，一定是大外欄之馬者先放馬。

以上週之賽事為例，上週第一場，快馬「保健」，「仙草」排得第一，二位，而另外一匹快馬「靈駒」，則排在第十二檔，一般人之看法，以為內欄之「保健」與「仙草」較為有利，但事實上，首先跳至閘廂的，並不是內欄之「保健」，而是大外欄之「靈駒」，由此直放到底，輕取勝利。

上週之另一場賽事「馬雅利」亦在同一情形之下取勝。從這點，我們可以得到一個大概之結論，就是最短途之賽事，排位大外欄之馬，比較佔便宜，但，這匹大外欄馬一定要是匹快馬，假如內外欄均有快馬的話，就要考慮一下，那一匹馬開較快，假如兩匹前速差不多，就投注於內欄馬，較為穩陣。

如跑一二三五公尺則排大外欄總比較吃虧的，因為內欄如有快馬，起步之時，內欄馬必定佔優，但如前途不夠快的，排內欄，也會吃虧，因為在轉一千公尺時，內欄馬如不能順利透出，則可能被困包廂，因此，在一二三五公尺路程上，我認為排中檔之快馬，較佔優勢。關於這兩點因素希望各位在以後選馬時，特別留意。

楊金枝

下週賽馬本週三報名
第二班馬跑四重彩
第五班馬爭舊生杯

快活谷本週末（二日）無賽事，到下週末（九日）才重燃戰火，但談馬經紀有貨空幾天，到本週三（卅日）初步報名止截，又有形勢可供研究，到下週一（二月四日）即有分場可供評論。

是次賽馬，分由第二，三，五班及新馬B班担任，這四班馬為數不少，估計有足夠馬匹，可供編賽八場至九場的，主要錦標為「香港大學舊生會挑戰盃」，由第五班担任，至於四重彩，則由第二班角逐最長途。賽程如下：

第二班：曼徹斯特讓賽，丈式三〇公尺，第三班馬可越級挑戰，其中一場將編為四重彩比賽。

第三班：都芬讓賽，一式三五公尺。

第五班：「港大舊生會挑戰盃」，一八〇〇公尺。報名馬多可分組作賽，除一組跑錦標之外，其他改為讓賽。

新馬B班：威斯成讓賽，一六五〇公尺。

上週賽馬，由齊亞鐵策騎之第六班馬「賀相逢」，由頭放到尾輕取勝利，圖為馬主陳勝飛君與其女公子及陳君好友黃家君牽馬進凱旋門時攝。

「器」字馬又轉馬房

踏入虎年後，似乎馬匹拉倉事件仍見熾烈，從此點便可反映出快活谷這個小圈子是非常現實，絕無道義可言，一切俱建立在名利之上。日前杜華馬房在生大兵變後，一向以穩健著稱的華籍練馬單位李殿林馬房，在初一亦發生馬匹轉廄的事件，此廄名下一對「器」字系馬，即包括第二班「石器時代」，同埋本年度新馬「鐵器時代」，分別易廄，前者轉入朱寶明馬房，而後者則投入黃士馬房。據聞此變同系馬轉廄原因，是幕後人對於「鐵器時代」，上仗敗在「乾隆」一役時之表現有所不滿，於是一怒之下，乃拉倉走人，由於該廄踏入本季後，馬房實力已非超卓，如今又突失兩張皇牌，對這個華籍練馬單位，實力又告大打折扣。而朱，黃兩廄分別冷手執個熱煎堆，各獲一匹佳駟，相信踏入虎年後，呢兩個華洋馬廄，必會交上好運。

航訊

最現代化集體運輸系統
三藩市地鐵
車站設計優美
空氣調節燈火通明
電腦控制班次

（特訊）一八六三年，倫敦的地下鐵路首先啟用，全長三又四分之三英哩，有四條車軌，成為世界上最先使用集體運輸系統的城市。

目前有關方面已開始留意到，如要避免香港道路之完全癱瘓，地下鐵路的興建實乃當前之務。

雖然香港的道路尚未至於完全癱瘓，但每日交通阻塞之嚴重情形，實不容忽視。由於三藩市之地形和香港相類似，故以往三藩市興建地下鐵路之寶貴經驗，可作為香港之借鏡。

一九六七年，在三藩市的市集街，此一計劃開始實行，到一九七二年末，此一海灣區地下鐵路計劃，已發展至鄰近的奧克蘭市及其他地區，此一項工程，被譽為是「本世紀集體運輸中所面臨的最大挑戰及效驗」。

此項偉大工程，由計劃至動工興建，每一吋可供利用的地方都已物盡其用，包括市集街的地底隧道及三藩市海灣底的海床雙管隧道等。雙管隧道設計及建築方面，和香港的海底隧道都有頗多類似之處，接口是特別接駁，整條管道是「浮動」在海床之上的。

在於數年之前，海灣區的居民已開始明白到集體運輸對解決交通阻塞的重要性，但海灣區的崎嶇地勢，正如香港一樣，於興建集體運輸系統時，遇到不少問題。

工人在三藩市的街道下忙於工作，小心處理多年來敷設於地下的電線及水管，此一問題，香港的專家亦會注意到，而各大公用事業機構亦準備將地下鐵路所經之處的電線及水管改致他處。

在建造過程中，利用最新式的鐳射電光去保持路管的直線排行，每路管共分五十八節，每節比一個足球場還要大，是地下鐵路的路管中最長及最深的。

在海灣下工作的潛水人員，由於海上混濁不清，很多時需要單靠觸覺去工作。

此項龐大工程需要腦力勞力兼備，此一計劃包括地下鐵路及地面鐵路，在地面上的鐵路，其設計之優美，充份表現出集體運輸計劃的審美眼光，架空鐵路是高達二十五至三十尺的樑架，獲得三項國家設計獎。

每一個車站的設計，由不同組的工程隊伍負責，而與整體的合作相輔而成。

車輛的班次由中央的電腦中心控制，並且是自動售票的。

首二十八哩鐵路於預計中的五年內完成，月前才正式開始啟用，連接三藩市至奧克蘭及柏克來，其餘的四十七哩預計將於今年內完成。

三藩市地下車站，設計新款，燈火通明，置身其間如同進入一寬敞之客廳。車廂沙發座椅，寬敞舒適，行車速度極快，但產生之噪音極低，真不愧為當今最先進最現代化的集體運輸系統。

日本造船業蓬勃發展
去年接獲訂單
逾九十億美元

（特訊）日本造船工業輸出協會發表報告謂：「一九七三年日本造船工業所接得之造船定單，包括外國來的船泊五七二艘，共值九十三億六千二百萬美元。這個數字表示比較上年增加百份之七六‧二，船舶數增加百份之四十一‧八。」

就以去歲十二月份來計，日本造船工業所接得外國來的定單，價值十三億〇九百萬元，定造船舶七十三艘，以是年全年計，已創了空前紀錄。

輕便X光儀器
檢查登機乘客
為航空公司特製用以對付劫機

（特訊）全世界一片劫機和炸彈聲中，一種專為航空公司而製的輕便「X」光機，經已用來對付劫機者和炸彈，並在世界各國際機場的拖車上開始使用。這種儀器長十五呎，寬五呎六吋，高八呎，重不足五千磅。它有自己的發電系統，而且可以空運那些航空公司認為安全設備不足的機場去。它有一條活動傳送帶，行李內的物品都經過一個檢查儀器，通過一個工作人員仔細檢查的室內工作的。這個人是坐在拖車上的一個冷氣房間內。在機場上，一架普通的拖車可以推動這架拖車。這架「X」光機是美國芝加哥一間卡車公司製造的。

大同旅遊公司
佳麗寶第17團

（特訊）各界觀光珠式會社組織主辦之佳麗寶香港旅行團，三千餘人，分十八團，來港遊覽，依次乘包機來港，第十七團昨乘汎美專機抵港，下榻利苑大酒店。該團在港遊覽一切程序，統由大同旅遊有限公司安排。

福來輪船公司

總公司香港康樂大廈21樓　電話：5-233181-5.
業務處電話：5-253031。（八綫）

往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。

船名	（到）	（開）
菲島怡美利 Johneverett	二月二日	二月三日
萬利怡美利 Manoloeverett	二月十三日	二月十四日

往：橫濱、名古屋、大阪、神戶、釜山。

船名	（到）	（開）
茂利怡美利 Murrayeverett	一月三十日	一月卅一日
印尼怡美利 Tamiraeverett	二月四日	二月五日

往：星加坡、椰加達、泗水、三寶壟、棉蘭、庇能、巴生港。

船名	（到）	（開）
寶利怡美利 Pabloeverett	泊A34泡	壹月廿八日
利民怡美利 Ramoneverets	二月五日	二月六日

往：神戶、橫濱　（暫不收貨）

船名	（到）	（開）
寶星 Star Procyon	壹月三十日	二月一日
華星 Star Bellatrix	二月十五日	二月十六日

往喀拉嗤及波斯灣各埠。

船名	（到）	（開）
曜星 Star Aldebaran	二月十日	二月十一日
景星 Star Antares	二月廿一日	二月廿二日

美國輪船公司
百年傳統優良服務

香港—日本—夏威夷—美國東西岸—歐洲

船名	香港	▲三藩市	羅省	*紐約	諾福克	波的摩	**厘特丹
美國靈貓號★★ American Lynx	元月卅一日	式月十五日	式月十七日	三月一日	三月三日	三月四日	三月十二日
美國寶星號 American Aquarius	二月七日	二月廿三日	二月廿五日	三月九日	三月十一日	三月十式日	三月式十日
美國精兵號 American Legion	式月十五日	三月式日	三月四日	三月十七日	三月十九日	三月式十日	三月廿八日
美國太陽神號 Ameridan Apollo	式月廿三日	三月十一日	三月十三日	三月廿五日	三月廿七日	三月廿八日	四月五日
美國太空人號 American Astronaut	三月三日	三月十九日	三月式十日	四月式日	四月四日	四月五日	四月十三日

一切貨價截收時間：★★★一九七四年元月卅一日晚上十一時
★兼收貴埃、沙灣拿及加拿大各城市貨載
★★順搭歐洲各大城市貨載由紐福克經處特升轉運　▲兼收檀香山貨載

東南亞區貨箱貨運服務

香港—基隆

	VOY.		香港	基隆
AM. MING	35	美敏號	二月3日	二月5日
AM. MAIN	46	美滿號	2月7日	2月9日

香港—馬尼拉（小呂宋）

	VOY.		香港	馬尼拉
MINI LIZARD	10	美麗號	1月29日	1月31日
MINI-LIZARD	11	美麗號	2月6日	2月8日

香港—高雄

	VOY.		香港	高雄
AM. MAIN	45	美滿號	2月2日	2月3日
AM. MAIN	46	美滿號	2月7日	2月8日

香港—星加坡

	VOY.		香港	星加坡
AM. MIST	48	美景號	2月7日	2月11日
AM. MIST	49	美景號	2月18日	2月22日

港澳總代理：業初船務有限公司
於仁行616室　電話：H-25…　H-221301
香港收貨站　電話：H-708433　九龍收貨站　電話：K-435897

本行新式堅固快捷輪船
HOW HOCK CO., LTD. BANGKOK

M.V. "MAH BULAKUT"　泊B12泡
美上美　準元月廿八日落貨　三十日下午開行
直透：曼谷
本行接洽貨客　各貨付是荷
振盛行有限公司　啟
香港干諾道西88號　電話：5-480153　三條錢內錢搭13號

APL-EVERETT AGENCIES S/A
美國總統福來輪船公司

出口貨運部：香港康樂大廈廿一樓　電話：5-253031（八綫）
常備二十尺及四十尺長乾，凍貨櫃為客服務
西岸綫往：三藩市（十六天）、羅省、屋崙、士托頓、聖地奧哥，並轉往美國內各地。
內陸綫往：波的摩、波士頓、喀士城、紐奧連斯、紐堡、紐士、諾福克、費城、威明頓、查爾斯頓及侯斯頓。

船名	到港	集成貨櫃截貨日期	黃埔倉截貨日期	開行
菲律賓郵 Philippine Mail	1月31日	1月30日	1月30日	2月1日
日本郵 Japan Mail	2月9日	2月8日	2月8日	2月10日
普樂總統 President Polk	2月13日	2月12日	2月12日	2月14日
東岸綫往：紐約（廿七天）、紐城、波的摩、諾福克、查爾斯頓				
格蘭總統 President Grant	2月5日	2月4日	2月4日	2月6日
詹森總統 President Johnson	2月17日	2月16日	2月16日	2月18日
麥地臣總統 President Madison	3月3日	3月2日	3月2日	3月4日
往：西雅圖、溫哥華、朗威路、砵倫、德金馬。（十五天到西雅圖，十七天到溫哥華）常備貨箱及板箱為客服務				
菲爾摩總統 President Fillmore	1月28日	1月27日	1月27日	1月29日
麥堅利總統 President Mckinley	2月6日	2月5日	2月5日	2月7日
范雲輝總統 President Van Buren	2月25日	2月24日	2月24日	2月26日

貨櫃收貨站：香港北角聯益倉貨櫃站　電話：5/702231-4
九龍紅磡黃埔船塢貨櫃站　電話：3-634257
荃灣九龍貨倉貨櫃站　電話：12-927923

聯菲輪船公司
聯菲輪船（香港）有限公司
電話：H二式六〇八一至二
華經理遠東部：永華企業有限公司
香港匯生銀行大廈1101室　電話：5-232084-6。

PHILIPPINE
菲列濱輪
二月九日抵港　二月十日開行
直航：波士頓、紐約、費城、波地摩。

由羅省、舊金山直航快輪
PHIL. PRESIDENT GARCIA
加西亞總統輪　二月五日抵港
PHIL. PRESIDENT MAGSAYSAY
麥賽賽總統輪　二月二十日由羅省開　廿二日由舊金山開　三月十日抵港

澳洲西太平洋輪船公司
AWPL
代理：福來輪船公司　電話：H 233181-5.
香港康樂大廈廿一樓 業務部：H-253081八綫

直航 澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理、比利士彬・十天到雪梨　大量貨箱供應

船名	貨箱收貨	貨箱截貨	散貨截貨	到港	開行
林武士 LEMNOS	已開始	2月9日	2月9日	2月8日	2月10日
美路士 MILOS	已開始	2月21日	2月21日	2月20日	2月22日
西圖士 CITOS	已開始	3月4日	3月4日	3月3日	3月5日

收貨站：
㊀九龍油塘灣高輝道內陸地段14至15號太平洋倉　電話：3-480915.
㊁九龍荃灣楊屋道圍徽圍24/31號　電話：3-407979.
㊂香港鰂魚涌海濱街太古糖廠A倉對面倉　電話5-622600.

小山海運株式會社 附屬機構
小山運輸有限公司
代理處：興和航運貨櫃公司
地址：香港德輔道中173號先施大廈21樓
電話：5-458151（10綫）5-448027（4綫）

全貨箱服務

M.S. KYOKKO MARU NO.3（VOY.18）
第三旭光丸　一月卅日到港　即日開往台灣、日本　廿九日截止收貨

M.S. TAIKO MARU（VOY.20）
泰光丸　二月七日到港　即日開往台灣、日本　式月六日截止收貨

KYOKKO MARU No.3（VOY.19）
第三旭光丸　二月十五日到港　即日開往台灣、日本　十四日截止收貨

M.S. TAIKO MARU（VOY.12）
泰光丸　二月廿三日到港　即日開往台灣、日本　廿二日截止收貨

船泊：葵涌貨櫃第式號碼頭
收貨站：九龍貨櫃有限公司

鳳凰貨柜海運公司
Phoenix Container Liners Ltd
太平洋鳳凰
一月卅一日截貨
二月二日啓航
直航：西雅圖、溫哥華、三藩市、羅省、西岸及東岸各埠。
兼往：大阪・東京。
總代理：太平洋行
貨務代理：智輝行有限公司
康樂大廈44樓 5.253766 5.253950

LASH
美國 太平洋遠東輪船公司
美國西岸航綫
直航：舊金山．羅省．聖地牙哥
兼收：士托頓、屋崙、長堤貨價。

JAPAN BEAR
日本熊　式月八日收貨　十二日截貨　十四日啓行
GOLDEN BEAR
金熊　式月廿四日收貨　三月一日截貨　三日啓行
PACIFIC BEAR
太平洋熊　三月一日收貨　五日截貨　七日啓行

貨運代理：香港海運有限公司
地址：大道中卅號娛樂戲院大廈十樓　電話：5-237191.
澳門分代理：新興公司
澳門巴素打爾古街71號　電話：2512.

第一中央汽船株式會社
DAIICHI CHUO KISEN KAISHA
M.S. "BIDAI MARU No.3"
第三永大丸　直放：巴生港
二月二日到港　三日開行
總代理：泰山有限公司
德輔道西廿八號　電話：5-445325 445316.
出口收貨處：永通公司
德輔道中26號日昌大廈十一樓A　電話：5-245028 247226.

多利順洋行啓
海華 "HALLVARD"　往：神戶、橫濱。（兼收冷藏貨）二月八日落貨　九日開行
夏美蓮 "HERMELIN"　往：門司、橫濱、神戶。二月二十日落貨　廿一日開行
於仁大廈十九樓　電話：式式六一零一

百保利輪船公司
香港皇后大道中33號萬邦行19樓
九龍新通大廈906室
貨箱收貨站豐利行
葵涌葵涌新路　電話：5-256712

天馬年 TAMERLANE　往：紐約、波士頓、滿地可、波的摩、費城。一月卅一日落貨　二月一日開行
大家泰 TAGAYTAY　往：紐約、波士頓、沙灣拿、滿地可、波的摩、費城。二月九日落貨　十日開行
大賓 THEBEN　往：溫哥華、西雅圖、德金馬、朗威、砵崙。二月十四日落貨　十五日開行

ORIENTAL LINE
M.S. KUANTAN輪　元月三十日由日本抵港　由日本抵港
M. S. KOTA KINABALU
亞庇新城輪　二月四日由日本抵港　五日開往：星加坡
惠賜貨客請各收貨人速來辦理提貨手續
總代理：東洋船務有限公司
大道中僑商大廈1101室　電話：5-249428, 250241（十綫）

N.Z.U.E.
太古　大阪三井　渣華　聯合航綫
直航　非之島、奧克蘭、威靈頓、列提頓
收貨站　海運櫃及葵涌

SOOCHOW
蘇州　二月已開始收貨　五日截貨
SINGKIANG
新疆　二月十八日收貨　三月三日截貨
（不往非之）
總代理：太古船輪公司
香港於仁行四樓 TEL. H241619

太古 JOHN SWIRE & SONS (HK) LTD
香港於仁行四樓船務部
THE CHINA NAVIGATION CO.　BLUE SEA LINE 藍亞公司

亞澳特快航綫
往：比利士彬、雪梨、墨爾砵。
安寶 ASIAN EXPORTER　二月十式日截貨　十四日開行
安達 ASIAN ENTERPRISE　二月十七日截貨　廿一日開行

太古——大阪、三井聯合航綫
香港　新畿內亞
廣東 KWANG TUNG　式月式日收貨　三日截貨
往新畿內亞，SANTO, VILA.

芬德 "PHRONTIS"
直航：基利士多賈、惠靈頓、拿、維明敦、查理士頓、克遜維克。沙灣
式月四日開始收貨　六日下午五時截貨
在葵涌收貨　電話：12-235159。

28 JAN 1974
CITY HALL

入口船期表

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
美上美	MAH BUAKUL	曼谷	廿八	振盛行
利來得	NEDLLOYD DEJIMA	歐洲	廿八	寶臨
銀星丸	GINSEI MARU	日本	廿八	協成
如鋭	RU YUNG	美國	廿八	港郵
美達運娜	MEDELENA	歐洲新加坡	廿八	沙唔
菲路摩總統	PRES.FILLMORE	美國	廿八	總統
丹都路	ENRICO DANDOLO	意大利	廿八	天祥
壯城	JOINVILLE	歐洲	廿八	沙唔
德威亞	TEVERYA	新加坡	廿八	新興行
金雅美來克	GENEVIEVE LYKES	墨西哥灣	廿八	怡和
東方王牌	ORIENTAL ACE	高雄	廿八	港郵
美景	AMERICAN MIST	星加坡	廿八	美輪
富國丸	FUKOKU MARU	台灣	廿八	東安
沙義星	SANGIHE	印尼	廿八	新萬孖
大巴士丹	TABARISTAN	日本	廿八	太古
美貴美	BULSOOK	曼谷	廿八	振盛行
香港代表	H.K.DELEGATE	美國	廿九	港郵
國泰	CATHAY	澳洲馬尼拉	廿九	鐵行
崇明	WYOMING	美國	廿九	怡和
月星	MOON STAR	釜山	廿九	新興行
利柏	RAB MARU	的港	廿九	華林
林武士	LEMNOS	澳洲馬尼拉	廿九	福來
加利路	CAPRIOLO	意大利	廿九	海通
明石山丸	AKASHISAN MARU	新加坡	廿九	大三
寶星	STAR PROCYON	波斯灣	三十	福來
烈打馬士基	RITA MAERSK	美國	三十	小山
士打亞高雅	STRAAT ALGOA	南非	三十	渣華
美華	MYOMAYWA	仰光	三十	新興行
菲特寶	FLEETBANK	神戶	三十	怡和
士打亞高夏士	STRAAT AGULHAS	神戶	三十	渣華
士拉和	WLADYSLAWOWO	日本	三十	天祥
第三旭光丸	KYOKKO MARU 3	日本	三十	小山
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	仰光古大港	三十	福來
士打科加多士	STRAAT FORCADOS	高雄	三十	渣華
菲律賓郵	PHILIPPIN MAIL	美國	三十	福來
可達馬士基	HERTA MAERSA	日本	三十	捷成
正泰丸	MASAHARU	神戶	卅一	海聯
金山	GOLDN HILL	神戶	卅一	永泰
海龍	HAI LONG	基隆	卅一	東海
星洲至尊	SINGPAPORE PRIDE	高雄	卅一	港郵
天馬星	TAMERLANE	星加坡	卅一	百保利
昭安丸	SHOAN MARU	天津新港	卅一	海聯
美圓	ASIA RAN	日本	卅一	天祥
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	歐洲	卅一	捷成
蘇州	SOOCHOW	馬尼拉	卅一	太古
珍施馬士基	JENS MAERSK	波斯灣	卅一	捷成
士打多利士	STRAAT TORRES	新港	卅一	渣華
美國猞猁	AMERICAN LYNX	美國	卅一	美輪
幸洋丸	KOYO MARU	神戶	一日	永泰
長風	LONGWIND	日本	一日	東祥
士打林布	STRAAT LOMBOK	東非	一日	渣華
交和丸	KOWA MARU	日本	一日	東祥
賓嘉美栗地	BUNGA MELATI	歐洲	一日	萬邦
立端伊瑞利	NEPTUNE EMERALD	歐洲	一日	怡和
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	美國	一日	捷成
邊拿活治	BENVANNOCH	英國	一日	邊行
法蘭西丸	FRANCE MARU	歐洲	一日	怡和
有利輝	UNIVERSE	台灣	一日	亞非
富達	FORTUNE TRADER	神戶雄	一日	海聯
北星	NORTHERN STAR	日本	一日	中央
海民	HAI MING	基隆	二日	東海
佳洋丸	KEIYO MARU	神戶	二日	永泰
廣東	KWANG TUNG	高雄	二日	太古
菲島怡美利	JOHNEVERETT	日本	二日	福來
太平洋鳳凰	PACIFIC PHOENIX	美國	二日	太平
吉榮	GEH YUNG	高雄	二日	港郵
邊拿芬	BENAVON	高雄	二日	邊行
多倫達	TURANDOT	墨西哥灣	二日	百保利
卡瓦列羅伏	KAVALEROVO	新參威	二日	摩拿
哥迪高夫	GRODEKOVO	美國	二日	華林
加路威	SL.GALLOWAY	美國	二日	海臨
美華碧琪	MARTHA BAKKE	三藩市	三日	鐵行
河內	HANOI	歐洲	三日	天祥
基文天	CLEMENTINE	日本	三日	捷成
丹地	M.M.DANT	美國	三日	怡和
亞庇新城	KOTA-KINABALU	日本	三日	東祥
國賓	JAPAN AMBASSADOR	日本	三日	泛洋
興隆丸	KORYU MARU	日本	三日	協成
南丫島	LAMMA ISLAND	台灣	三日	太來
列治門丸	RICHMOND MARU	日本	三日	泛洋
格蘭總統	PRES.GRANT	美國	三日	總統
麗美登	LAOMEDON	納閩	三日	太古
威沙孟高	VISHVA MANGAL	新加坡	三日	亞東
芬湖	FERNLAKE	美國大西洋	三日	百保利
士打佛羅里達	STRAAT FLORIDA	南非	三日	渣華
吉野山丸	YOSHINOSAN MARU	星加坡	四日	大三
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	印尼	四日	福來
名古屋丸	NAGOYA MARU	神戶	四日	海聯
加西亞總統	PRES.GARCIA	三藩市	四日	美邦
大鑽	DIADEM	神戶	四日	天祥
圓洲	YNEN CHAU	高雄	四日	太來
新福馬士基	CLIFFORD MARRSK	雅加達	四日	捷成
旭城	KOTA FAJAR	新加坡	四日	太平
羅馬	ROMER	歐洲	四日	天祥
東發	TUNG FAU	基隆	四日	東海
皇后星	QUEEN STAR	釜山	五日	新興行
夏威夷丸	HAWAII MARU	新加坡	五日	大三
山洲丸	SANSHU MARU	日本	五日	中央
格蘭總統	PRES.GRANT	美國	五日	總統
威泰	JOHN TYLER	墨西哥灣	五日	海運
伊利派來士	EURYPYLUS	馬尼拉	五日	大西洋
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	星洲	五日	鐵行
大寶山	TAI POO SHAN	新加坡	五日	順昌
威沙迪亞	VISHVA ADITYA	新加坡	五日	東亞
利文怡美利	RAMONEVERETT	日本	五日	福來
布碌崙丸	BROOKLYN MARU	日本	五日	泛洋
羅莎昵奧	ROSARIO	關島	五日	偉洋
金星	GOLD STAR	南非	五日	新興行
三大旺	STA.CRUZ	關島	六日	偉洋
海華	HALLVARD	曼谷	六日	多利順
淳洋丸	JUNYO MARU	神戶	六日	永泰
綠島	GREEN ISLAND	台灣	六日	太來
邊拿芬	BENAVON	高雄	六日	邊行
美利時	MALAIS	歐洲	六日	寶臨
蘇格蘭丸	SCOTLAND MARU	歐洲	六日	川崎
柏羅夫	PAVLOVO	新參威	六日	摩拿
丹都路	ENRICO DANDOLO	意大利	七日	天祥
日本熊	JAPAN BEAR	加州	七日	太平洋
門羅總統	PRES MONROE	美國	七日	總統

出口船期表

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
	美洲綫			
捷順	CHIEH SHUN	克里斯頓紐約	廿八	明仁
菲路摩總統	PRES.FILLMORE	加州	廿九	總統
奎松總統	PRES.QUEZON	波士頓紐約	三十	美邦
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	美國西岸	三十	山下
崇明	WYOMING	檀香山加州	三十	怡和
香港代表	H.K.DELEGATE	三藩市	三十	港郵
士打亞高夏士	STRAAT AGULHAS	南美	卅一	渣華
菲律賓郵	PHILIPPINE MAIL	加州	一日	福來
天馬星	TAMERLANE	紐約波士頓	一日	百保利
美國猞猁	AMERICAN LYNX	加州紐約	一日	美輪
太平洋鳳凰	PACIFIC PHONNIX	美國西岸	二日	太平
加路威	SL.GALLOWAY	美國西岸	二日	海臨
哥迪高夫	GRODEKOVO	加州溫哥華	三日	華林
芬德	PHRONTIS	基利士多堡大西洋	三日	太古
威沙孟高	VISHVA MANGAL	紐約哈里法克斯	四日	東亞
列治門丸	RICHMOND MARU	加勒西海	四日	泛洋
普保士	PLUVIUS	美國西岸	四日	海鐵
新福馬士基	CLIFFORD MAERSK	紐約哈里法克士	五日	捷成
伊利派來	EURYPYLUS	紐約	六日	大西洋
威泰	JOHN TYLER	紐約墨西哥灣	六日	海運
吉榮	GEH YUNG	三藩市洛杉磯	六日	港郵
格蘭總統	PRES.GRANT	洛杉磯紐約	六日	總統
威沙迪亞	VISHVA ADITYA	加州溫哥華	六日	東亞
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	溫哥華	六日	鐵行
門羅總統	PRES.MONROE	加州	七日	總統
大光丸	TAIKO MARU	美國西岸	七日	山下
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	溫哥華	七日	總統
夏威夷	HAWAII	西雅圖溫哥華	八日	怡和
哥羅拉多	COLORADO	檀香山加州	八日	怡和
來源	SL.RESOURCE	美國	八日	海臨
新香港	ZIM H.K.	洛杉磯紐約	八日	新興行
美國寶星	AMERICAN AQUARIUS	加州紐約	八日	美輪
芬德	PHRONTIS	基利士多堡大西洋	九日	太古
大家泰	TAGAYTAY	紐約波士頓	十日	百保利
菲列賓	PHILLIPPINES	波士頓紐約	十日	美邦
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	紐約	十日	捷成
出口灣	EXPORT BAY	紐約	十一	和捷
些路頓來克	SHELDON LYKES	墨西哥灣	十二	怡和
愛斯碧琪	ASTRID BAKKE	溫哥華	十四	鐵行
日本熊	JAPAN BEAR	加州	十四	太平洋
丹地	M.M.DANT	西雅圖溫哥華	十五	怡和
旭光丸三號	KYOKKO MARU	美國西岸	十五	山下
大賓	THEBEN	溫哥華委內瑞拉	十五	百保利
溫拿基利	WONOGIRI	中西美	十六	渣華
貿易	SL.TRADE	美國	十六	海臨
美國精兵	AMERICAN LEGION	加州紐約	十六	美輪
	歐洲綫			
布利斯托丸	BRISTOL MARU	地中海	廿八	大三
布利斯托丸	BRISTOL MARU	地中海	廿八	大三
美達運娜	MEDELENA	馬賽熱內亞	廿九	沙唔
利來得	NEDLLOYD DEJIMA	鹿特丹漢	廿九	寶臨
大巴士丹	TABARISTAN	里斯本	廿九	太古
加利路	CAPRIOLO	意大利	三十	海通
士拉和	WLADYSLAWOW	鹿特丹漢堡	卅一	天祥
星洲至尊	SINGAPOREPRIDE	倫敦漢堡鹿特丹	一日	港郵
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	漢堡	一日	捷成
法蘭西丸	FRANCE MARU	倫敦漢堡鹿特丹	二日	怡和
卡瓦列羅伏	KAVALEROVO	倫敦漢堡	三日	菲士高
邊拿諾	BENVANNOCH	漢堡	五日	邊行
伊利派來士	EURYPLUS	倫敦漢堡	六日	大西洋
邊拿芬	BENAVON	漢堡鹿特丹不來	六日	邊行
富山	TOYAMA	鹿特丹漢堡	七日	寶臨
蘇格蘭丸	SCOTLAND MARU	漢堡鹿特丹歐洲	七日	川崎
美利時	MALAIS	熱羅亞	七日	寶臨
柏羅夫	PAVLOVO	倫敦漢堡	八日	菲士高
東京快輪	TOKIO EXPRESS	漢堡鹿特丹不來梅	八日	捷成
布碌崙丸	BROOKLYN MARU	漢堡倫敦鹿特丹	八日	泛洋
麗美登	LAOMEDON	里斯本來梭士	八日	太古
賓嘉美栗地	BUNGA MELATI	利夏化利物浦鹿特丹	九日	萬邦
神馬	AZUMA	熱那亞馬賽	十日	寶臨
加羅馬士	KARL MARX	康斯托鹿特丹漢堡	十日	東亞
普路多達士	POLYDORUS	里斯本	十四	太古
亞蓮耶	ARANYA	熱內亞馬賽	十六	寶臨
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	漢堡鹿特丹	十六	捷成
	澳洲綫			
國泰	CATHAY	澳洲	三十	鐵行
蘇州	SOOCHOW	新西蘭	三日	太古
捷達	CHITRAL	澳洲	三日	鐵行
美華碧琪	MARTHA BAKKE	西澳洲	四日	鐵行
東方皇后	ORIENTAL QUEEN	澳洲	八日	港郵
林武士	LEMNOS	澳洲	十日	福來
	印·巴·中東綫			
若浦丸	WAKAURA MARU	波斯灣	廿八	日郵
布利斯托丸	BRISTOL MARU	中東	廿八	大三
菲島怡美利	JOHNEVERETT	仰光吉大港	三日	福來
基文天	CLEMENTINE	波斯灣	三日	捷成
圓洲	YUEN CHAU	紅海	五日	太來
旭城	KOTA FAJAR	波斯灣	七日	太來
駿河丸	SURUGA MARU	波斯灣	十一	日郵
曙星	STAR ALDEBARAN	波斯灣	十一	福來
青島	GREEN ISLAND	波斯灣	十二	太來
	東南亞綫			
美景	AMERICAN MIST	新加坡	廿八	美輪
國寶	TREASURE COUNTRY	西貢	廿八	建華
寶利怡美利	PABLOEVERETT	新加坡印尼	廿八	福來
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	廿九	順昌
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	三十	振盛行
海洋	ORIENTAL SURVEYOR	西貢	卅一	建華
大龍山	TAI LUNG SHAN	曼谷	一日	順昌
可達馬士基	HERTA MAERSK	西貢新加坡	一日	捷成
幸洋丸	KOYO MARU	曼谷	二日	永泰
美圓	ASIA RAN	新加坡	二日	天祥
堅城	KING'S OCEAN	雅加達	四日	泛亞
大鑽	DIADEM	新加坡	四日	天祥
亞庇新城	KOTA-KINABALU	新加坡	五日	東祥
加西亞總統	PRES.GARCIA	馬尼拉	五日	美邦
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡	五日	海聯
金星二號	GOLD STAR 2	印尼	五日	新盛
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡巴能	七日	順昌
美景	AMERICAN MIST	新加坡	七日	美輪
利文怡美利	RAMONEVERETT	新加坡印尼	七日	福來
海順	HOI SOON	雅加達泗水	八日	新盛
厚德馬士基	HULDA MAERSK	新加坡印尼	十日	捷成
些利來克	SHIRLEY LYKES	金磅遜	十一	怡和
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉宿務	十一	東聯
國榮	GLORIUS COUNTRY	西貢	十二	建華
	台灣·日本·釜山綫			
南非安時達	S.A.CONSTANTIA	日本	廿八	怡和
明石山丸	AKASHISAN MARU	日本	廿九	大三
海王	HAI WANG	高雄	廿九	東海
惠來二號	HUEI LAI 2	基隆	廿九	東海
明智	MING CHIH	基隆	廿九	明仁
大同	TA TUNG	高雄	廿九	東海
林武士	LEMNOS	基隆高雄	三十	福來
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	三十	東海
泰來	TAI LAI	基隆	卅一	東海
賓嘉美栗地	BUNGA MELATI	橫濱	卅一	萬邦
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	神戶橫濱	卅一	福來
月星	MOON STAR	釜山	卅一	新興行
寶星	STAR PROCYON	神戶橫濱	卅一	福來
海龍	HAI LONG	基隆	一日	東海
金華	KING HWA	高雄	一日	東海
河內	HANOI	日本	二日	天祥
海強	HAI CHIANG	高雄	二日	東海
美浦	AMERICAN MAIN	高雄	二日	美輪
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	日本釜山	三日	福來
東海	TUNG HAI	高雄	三日	東海
美敏	AMERICANMING	基隆	三日	美輪
美華	MYOMAY WA	日本	三日	新興行
皇后星	QUEEN STAR	釜山	五日	新興行
羅馬	ROMER	日本	五日	天祥
	非洲綫			
菲特寶	FLEETBANK	南非	卅一	怡和
士打科加多士	STRAAT FORCADOS	西非	一日	渣華
士打德羅亦	STRAAT TORRES	東非	二日	太來
南丫島	LAMMA ISLANL	塞班西非	四日	日郵
岩手丸	IWATE MARU	南非	十日	川崎
利華達丸	NEVADA MARU	南西非	十日	捷成
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	象城西非	十日	渣華
士打高麗	STRAAT KOREA	東非	十日	渣華

航訊

經過一連串試飛結果使人滿意
歐洲空中巴士製成
即將投入民航服務

（特訊）英國，法國，西德，荷蘭，西班牙五國合作製造之A三〇〇B「歐洲空中巴士」業已試飛成功。該機是與洛歇L一〇一一三星機及杜格拉斯DC十號美之廣體巨型客機正進行一連串試飛，準備於明年投入民航服務。

歐洲空中巴士由兩個動力達四萬九千磅之通用電力CF六—五十A引擎推動，機身長一百六十五呎吋，翼距一百四十七呎一吋，機艙闊十七呎七吋，續航力一千七百哩，最高載客量爲三百人，起飛載重量達二十九萬一千磅。

歐洲空中巴士之客量雖然略較三星機及DC十機遜色，但其飛航費用却相宜得多，故特別適宜行走歐洲區內，客貨運量需求大約短程航綫。

去年初，法航率先宣佈訂購六架，隨後西班牙航訂購四架，史特玲航訂購三架，德航訂購三架，荷蘭相信稍後亦將正式宣佈訂購該航機。

飛行工具靜態展覽
六月將在歐洲舉行
還有跳傘吊索滑行直升機示範表演

（本報訊）由八個國家來的六十多個充滿氫氣的牛皮汽球將在一九七四年六月間飛揚在格羅塞斯特郡（GLOUCESTER SHIRE）上空，這個場合是由將在六月十五至十六日於西爾斯特公園（CIRENCESTER PARK）的巴都伯爵封地上舉行的美國空軍國際汽球集會而來。這個集會是由美國汽球和汽船俱樂部所組織的。去年中曾吸引了四十三艘汽球參加。一九七四年的集會會括歷史性飛行工具的靜態展覽，以及跳傘吊索滑行和直升機示範表演。

一家有十二間舖位的水上旅館將在徹斯特與北威爾斯郎哥倫間的運河，作三次不分晝夜的航行，這個將在一九七四年春天啓用的威爾斯水上旅館包括兩艘七十二呎長的船，其中一艘有六個雙人房間，每個房間都有淋浴及盥洗的設備。另外一艘有餐廳，休息室，可供日光浴的甲板和酒吧。爲期一個禮拜的航行曾經過美麗的山陵和樹林，還會穿過壯觀的「朧的西西蘇」水道。

防止刼機事件發生
美國強硬執行
檢查來往旅客

（特訊）美國航空公司的客機在整整一年內，未有遭遇騎刧後，美國政府於週四又轉向外國客機要強迫執行抵達此間的旅客，作密切的檢查，包括使用雷達等儀器。

據美國運輸部表示：「雖然我們均於離開我國的旅客進行慣密保安的防範，但是一些外國航空公司，在載運搭客抵達美國時，却未作出類似的措施。」

該部門一發言人補充：「由於此漏洞，使到刧機者在有關機場登上一些外國航空公司時或者在抵達美國機場後，便有機可乘。」

美國政府因此提議將會對進行有來往或在美國內部飛行的外國航空公司，要實施美國各航空公司目前正在實行的保安法例。

自從于一九七二年一月以來，美國航空保安法例實行以來，沒有一架美國航空公司的客機被騎刧成功。

尚有航訊刊在三張二頁

今日空郵（星期一） 截郵時間

沖繩、關島、菲律賓、馬來亞、印尼、西澳洲、印度、孟加拉	下午一時
夏威夷、台灣、星加坡、沙勝越	下午式時
以色列、法國	下午四時
意大利、希臘、泰國、伊朗、西德、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、瑞士、英國、美國東岸、墨西哥、肯尼亞、尼日利亞、南非、澳洲、斐濟、紐西蘭、巴基斯坦	下午五時
南韓、日本、加拿大、美國西岸、北中南美洲、沙巴、汶萊	下午六時

今日平郵

日本、荷蘭、比利時、德國、瑞典、挪威、星加坡、馬來亞、斯里蘭卡	下午五時

明日空郵（星期二） 截郵時間

巴林島	正午十二時
菲律賓	下午一時
夏威夷、秘魯、厄瓜多爾、合灣、葡屬帝汶、澳洲、斐濟、紐西蘭、星加坡、馬來亞、沙勝越、印尼、斯里蘭卡	下午式時
法國、希臘、瑞士	下午四時
印度、杜拜、多哈、伊拉克、意大利、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典，英國、美國東岸、肯尼亞、南非、尼日利亞、多哥、新幾內亞、黎巴嫩、塞浦路斯、叙利亞、蘇丹、西德	下午五時
沙巴、汶萊、加拿大、泰國、美國西岸、北中南美洲、南韓、日本	下午六時

輪船公司電話

太古	二四六一九一
總統	二三〇一七一
美輪	二三七〇七一
太平洋遠東	二三七一九一
怡和	二三八〇一一
鐵行	二三二〇二一
太平	二三七〇二六
寶利	二三三四九一
多利順	二三六一一
邊行	二二五八〇四
東方船務	二二八一〇一
中央航業	二二七一九一

火·車·時·刻·表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午 6時30	上午 7時34	上午 6時04	上午 7時10
7時32	8時44	6時38	7時46
8時38	9時43	7時10	8時16
9時26	10時30	7時48	8時55
10時34	11時38	8時58	10時05
11時43	下午 12時46	10時06	11時13
下午 12時53	1時58	11時14	下午 12時22
1時45	2時49	下午 12時02	1時09
2時55	3時57	1時12	2時24
4時02	5時06	2時25	3時34
5時12	6時22	3時33	4時41
5時54	6時57	4時19	5時29
6時46	7時51	5時27	6時32
8時00	9時03	6時33	7時40
9時00	10時03	7時09	8時14
9時47	10時50	8時07	9時14
(A) 10時30	11時33	9時19	10時25
(B) 11時00	0時03		

附註：表內有（A），在星期日及公衆假期停開，有（B）的只在星期六、日及公衆假期行走。

深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
上午 11時05	下午 1時10	上午 7時25	上午 9時30
下午 1時05	下午 1時50	上午 8時20	上午 10時05
下午 3時30	下午 7時50	上午 9時15	下午 2時00

港澳飛翼船有限公司
飛麒｜飛鵬｜飛滬｜飛鳴｜飛鴻｜飛騰｜飛達｜飛鳳｜飛翠｜飛燕｜飛鸞｜飛凰
即日預售七天來回票
香港開 由上午八時半起至下午六時，每半小時開航一班。
澳門開 由上午八時起至下午六時，每半小時開航一班。
售票處 香港：上環新填地港澳船碼頭 電話：444441 438648
澳門：新馬路國際酒店 電話：2742

順昌航業有限公司
中建大廈十八樓
電話H-249096（5線）
大寶山 M.S. TAIPOOSHAN （最新型貨客輪時速十八浬有冷藏倉·全船冷氣設備）
本期：二月十日落貨 十二日開行
直透：新加坡 庇能
大中山 M.S. TAICHUNGSHAN
廿六日落貨 廿九日開行
直透：曼谷
船泊A7號泡
大龍山 M.S. TAILUNGSHAN
三十日落貨 二月一日開行
直透：曼谷
接貨部：——H-24126[illegible]
[illegible]
[illegible]——H-240512

DSR-LINES 東德船務公司
香港至歐洲綫 遠東公會會員
加露馬士 KARL MARX 式月九日到 十日開
快堡 FREYBURG 三月二日到 三日開
往：鹿特丹（卅三天）、漢堡（卅四天）
盧斯托（卅七天）
來往不來梅（如有足夠貨儎）
（常備貨箱供應）
香港至日本綫
快堡 FREYBURG 二月九日到 十日開
盧斯托 ROSTOCK 三月十七日到 十八日開
直透：神戶、橫濱。
總代理 香港 東亞航業有限公司
聯合行九〇三室
TEL H-238870
接貨處：日本綫 昌記公司

印度航業有限公司
The Shipping Corporation Of India Ltd.
前往：紐約、波士頓、哈里發克斯。
威沙孟高 VISHVA MANGAL
二月八日抵港 九日啓行
前往：羅省、三藩市、大科馬、西雅圖、溫哥華。
威沙迪亞 VISHVA ADITYA
（香港）二月八日到 九日開 （羅省）二月廿七日到 廿八日開 （三藩市）三月二日到 三日開
威沙施華 VISHVA SEVA
（香港）三月一日到 二日開 （羅省）三月二十日到 廿一日開 （三藩市）三月廿三日到 廿四日開
以上各輪有貨箱卡板設備
總代理 東亞航業有限公司
昌記公司

Japan Line
日本海運株式會社 貨箱服務 收貨站 海運倉 九龍倉
第三旭光丸 M.S. KYOKKO MARU NO.8 (VOY NO.18)
一月廿八日下午五時截止收貨
一月三十日到港 三十日開行
泰光丸 M.S. TAIKO MARU (VOY NO.20)
二月五日下午五時截貨
二月七日到港 七日開行
第三旭光丸 M.S. KYOKKO MARU NO.8 (VOY NO.19)
二月十三日下午五時截止收貨
二月十五日到港 十五日開行
紐約、波士頓、費城、波的摩、三藩市、羅省、溫哥華、西雅圖
如要裝貨 請與接洽
總代理：泛洋航運有限公司 聯邦大廈七〇五室
電話：H式三八〇九一——八（八線）

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
歐洲—毛里求斯
·歐洲定期航綫·
調整BUNKER SURCHARGE附加費
歐洲(24 PERCENT)
毛里求斯(28.5 PERCENT)
布祿崙丸 M.S. "BROOKLYN MARU" 二月五日到港 八日開行
高定丸 M.S. "KOTEI MARU" 三月四日到港 六日開行
直航：毛里求斯 MAURITIUS
HAMBURG·HULL·ANTWERP
ROTTERDAM·AMSTERDAM
兼由漢堡轉駁下列各埠
OSLO·HELSINKI·BREMEN·MALMO
COPENHAGEN·GOTHENBURG
STOCKHOLM
貨客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室
總代理 泛洋航運有限公司
電話：H式三八〇九一——八（八線）
澳門代理 星華船務公司 電話：式七九九七
澳門十五巴素打爾古街九十七號

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社
銀星丸 M.S. "GINSEI MARU" 二月一日由日本抵港
興隆丸 M.S. "KORYU MARU" 式月三日由日本抵港
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中德輔道大廈一〇一室
電話：5-240429，5-250241。

N.Y.K. LINE
總代理：日本郵船（香港）有限公司
康樂大廈廿四樓 電話：5—248081

航綫	船名		開航日期	直航
南歐	KAI MARU	甲斐丸	2月22日	熱內亞，馬賽
地中海	SAGA MARU	佐賀丸	2月11日	地中海各埠
紅海	NAGANO MARU	長野丸	2月17日	紅海各埠

華人接儎處：百兆公司 電話：5—244157

東非	GLORIA MARU	榮光丸	2月11日	東非各埠
西非	P.J.KASA VUBU	加薩烏布總統	2月11日	西非各埠
波斯灣	WAKAURA MARU	若浦丸	1月27日	波斯灣各埠
南非	IWATE MARU	岩手丸	2月10日	班德 羅倫梁貴斯
波斯灣	SURUGA MARU	駿河丸	2月11日	波斯灣各埠

兒童天地

（第四二一一期）

虎年的由來

小朋友：

自從農曆新年以來，你們常常聽到大人們說，今年是虎年。爲什麼今年是虎年，去年又叫牛年，那麼有沒有鼠年，長頸鹿年呢？

這些普通常識，我希望每個小朋友都知道。今年特別提你們記得，留心看看我下面所寫的啦。

首先你們要記住：「十天干」，和「十二地支」。「天干」是縱的意思，「地支」是橫的意思。十天干是——甲、乙、丙、丁、戊、己、庚、辛、壬、癸。（戊音務，壬音壬，癸音貴）。

十二地支是——子、丑、寅、卯、辰、巳、午、未、申、酉、戌、亥。（丑音醜，寅音人，卯音某，巳音自，酉音有，戌音率，亥音害）。

每年的名稱，由天干地支合成，最初的一年是甲子年，以後便是乙丑，丙寅的順序排列下去，而又有十二生肖，分配十二地支，互相循環，週而復始。

十二獸名配合十二地支是——子鼠，丑牛，寅虎，卯兎，辰龍，巳蛇，午馬，未羊，申猴，酉鷄，戌犬，亥豬。

所以去年「癸丑」屬於牛年，今年「甲寅」是虎年，依次算下去，明年是什麼？是「乙卯」兎年。你們一定會很快就知道答案了。而且幷沒有鼠年，長頸鹿年的。

・唐姨姨・

快樂新年（上）

愛兒講故事：

從前有一個窮苦的鞋匠，他的年紀很老，可是仍然沒有結婚，但是，他却收養了九個孩子。

那九個孩子都很活潑和聽話，所以逗得老鞋匠很開心，所以老鞋匠一面工作，另一面要照那九個孩子；如果要做皮鞋給孩子，不得不做九對了，切麵包一定又要切九份，這樣纔公平。

每晚，老鞋匠還要講故事給孩子聽，所以只他好等孩子入睡，纔開始工作。

農曆新年又到了，老鞋匠甚麼做了幾雙鞋子交給客人後，又要做九雙新鞋子給那九個孩子過新年，所以把賺來的錢用得七七八八，所剩無幾。

一天，老鞋匠到外面採購材料，他看見櫥窗上擺滿許許多多的玩具，他便想買些玩具給孩子們過新年，可是回心一想：「一買便要買九份，那裏有這麼多的錢，況且所剩的錢還要用來封利是給九個孩子呢。」

老鞋匠想了一會，只好買了一張歌譜，教孩子們唱歌。老鞋匠回到家裏便召集九個孩子坐在一起，然後對他們說：「現在我教你們唱一首新年歌來賀新年吧，希望你們能夠快快樂樂過新年。」

那九個孩子都很高興，老鞋匠便叫孩子們排成一行，叫最小的兩個孩子坐在他的身旁，然後，老鞋匠將歌譜唱出來，不久，孩子跟着他學唱會了，他們很愉快，他們高聲地合唱起來，歌聲是多麼的響亮，多麼的雄壯，更是多麼的悅耳動聽，充份表現出愉快與歡樂。

可是，老鞋匠隔壁洋房的樓上有一個單身漢的財主，他聽見歌聲越來越響，他抵受不住，便走去與老鞋匠交涉。（待續）

好孩子的故事

臥冰求鯉

晉朝時候，有一個大孝子，姓王名祥，他的生母很早便死去，繼母朱氏，不但虐待王祥，還時常在丈夫面前說王祥的壞話。

由於她說話的技術不錯，不由王祥的父親不相信，自此之後，連父親也不喜愛王祥了，但王祥呢，並不因爲父母對他厭惡而改變他對父母的孝心。

一年寒冬，王祥的父親出外去了，他的繼母忽然病倒，整天渴望有一碗鮮魚湯開胃口。

但是北方冬季河水結冰，本無法買得鮮魚，但王祥爲了繼母病好，便跑到河邊，赤身睡在冰上。

他心中默默的祈禱，希望自己的體溫能溶化冰塊，而求得一雙鮮鯉魚來奉養母親。

不多一會，冰塊果然被溶化出一個洞，從裏面跳出一條鮮鯉魚來，王祥高興極了，迅忙把魚拿回去，細心煮湯給繼母吃。

不久，在王祥的細心侍奉下，繼母的病果然痊癒了，同時，他被王祥的孝心所感動，而改變了他的偏心。

這故事到現在，黃河邊還留着王祥臥冰求鯉的古蹟呢！（力仁）

悔過的小烏鴉

・寓言・

・江燕・

一天，小森林突然失火，火光熊熊，火勢愈來愈大，雀鳥紛紛爭着飛離這個災場。在逃亡中，小烏鴉的家人，不幸的被火活生生的燒死。剩下的小烏鴉，只好傷心地跟着其他的鳥類，飛到另一個森林去。

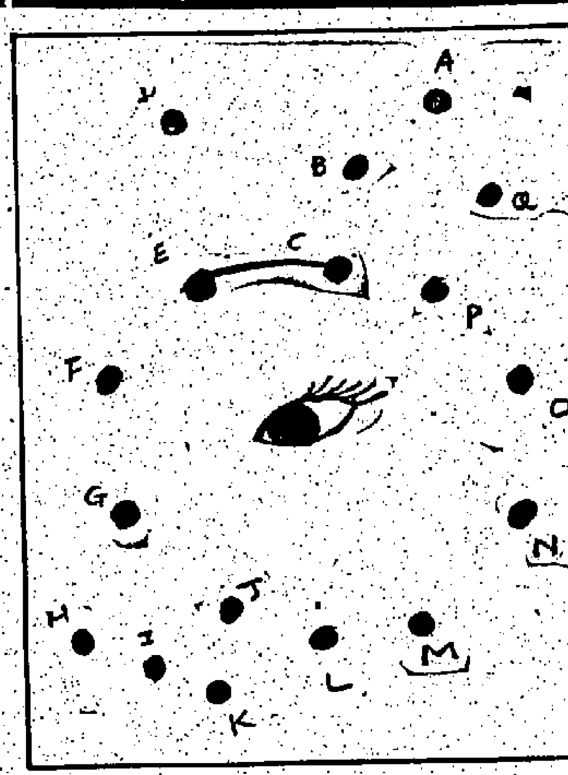
習慣了倚賴別人的小烏鴉，雖然孤苦伶仃，但仍是快樂地躺在溫暖的陽光下，優悠自在，終日游手好閒。寒冬快到了，小烏鴉依然到處玩耍。

一天，黃鶯叔叔飛到小烏鴉的面前說：「天氣快冷了，快點築鳥巢和儲藏糧食來防寒吧！不要浪費光陰了。」

「哼！還有很多時日呢！」小烏鴉滿不在乎地說。

雪花紛飛，有如棉花一樣的白雪，開始積聚山頭。小烏鴉這時才領略到寒冷的滋味，他抵受不住，暈倒在雪地上。幸好黃鶯叔叔剛巧行經那裏，便把牠救了回家。

小烏鴉甦醒後，悔不當初。在友好合力幫助和鼓勵下，小烏鴉便重新過着自食其力的生活了。



・畫畫看・

小朋友，圖中所畫的是什麼呢？你們若果想知道那是什麼，請你們把那些英文字母連起來吧，那就知道那是什麼了。（江河）

康樂家庭

・傑出女性專訪・

華慧娜身兼兩職

既是銀行商業調查部主任亦是一名儀態專家

女性晉身於商業中，似乎並不是件容易事，尤其當妳處身滿是男性的商業叙會裏，自己有如萬綠叢中一點紅，與男人們大談生意經，此時此長，妳一定是個受人注目的人，同有妳的意見也是男人們急切知道的。妳會產生長縮心理嗎？我相信十之八九的女性也有同感。但在這裏却有一位相當勇敢的女士說：「不」！她就是今天要介紹的一位傑出女性——華慧娜女士。

華女士乃渣打銀行香港總行商業調查部主任，相信稍爲留意報章雜誌的小姐太太們，也熟悉一位有着同樣姓名的著名儀態美容專家，其實她們都是一個人。所以華慧娜實在是一位有着雙重身份的人。日間在銀行裏担任要職，夜間則是儀容學校校長，儘管是大忙人，但處事却相當有條理，記憶力強，工作永遠都是那麼有勁，負責任，永不馬虎了事。

當記者走進渣打銀行訪問她時，她剛巧快要下班，但案頭堆放着還要待簽閱的文件，她熱誠地招呼記者坐下，專心一意的繼續她的工作。下班時間過了，她的公事辦妥後，我們才開始訪問工作。

商業調查工作是什麽？

幫助本港廠家尋求外銷客路

代客戶調查經商對手可靠性

爲着要明瞭銀行的商業調查工作，記者首先詢問這一問題。

華女士詳細的解釋：本人負責的部門，並不是對銀行有進益的部門，而且表面上還替銀行花錢，不過，工作却相當有意義。工作之一是幫助香港廠家尋求外銷客路，一般工業擬成品除本港銷售外，大多工廠均欲發展歐美，或找海外代理，倘若該廠乃銀行客戶，可要求本部爲之找尋銷路。至於外埠廠商欲在港推銷，也可以爲之介紹代理或客戶的。此項工作無形中爲本港增多生意額，雖是義務爲客戶服務，而銀行亦可增加進益。不過，我找不到本行客戶有適當商業時，會給其他銀行客戶的。所以，商業調查部能增加本港出口貿易，與貿易發展局的工作範圍相當緊密。

工作之二，是代客戶調查經商對手的可靠性，例如本港客戶從其他途徑獲得外國入口商訂貨，當地商人如爲本行客戶時會寫信來代查的。銀行雖有守秘義務，但調查也只限於紀錄上有否污點，如貨不對辦，缺乏商業道德，或收訂銀而無貨交等等污點。

此外，客戶到外埠經商，而對當地環境陌生，可請求銀行去信海外分行，或有聯絡的銀行，請他們盡量幫忙。在本港亦展開對廠家的調查工作。

對於這樣繁重的要職，華女士表示越幹越起勁，更喜歡，她覺得在工作上，時常與各國商界人士接觸，獲益良多。同時此份工作對香港貿易有助，對繁榮有貢獻，工作也有意義得多。

華女士的工作很忙，每日要處理約二百多封信件，每封信都要親手簽名，寄到世界各地始算有效，代爲調查，所以她的簽名在任職前已寄到各界各地去存案。

客戶的資料儲存落案也是每日不忘的工作，因此她要留心報章，將本港工商業資料搜集，如某公司製假文件等也是必集的，對各行各業徹底了解。

不過，這些秘密，是不能漏出一句的。對於詢問服務，也常常從外國客戶獲知很多工業新知，她告訴記者，曾經有人來函詢及搜購牛骨，牙醫椅子，傢俬，或服裝材料等等，他們還要樣辦來，銀行就拿辦去查詢，代爲介紹。

談到在男性爲中心的商業界中工作會否遇到什麽困難？伊指出一點也不，她說：「有時參加商團叙會時，祇有二、三位，甚至祇自己一個女性時，那就忘却本身性別，與男士們大談生意經，由於我是訓練儀態的，所以比較明白在某場合的禮節，一點也不怯慌，同時更可從社交中獲得教授資料，故對辦學校方面亦有貢獻，可訓練商界女性儀態哩！」（若）

（圖爲七二年十月本港舉行英國工業展覽會時，渣打銀行擬位協助英國廠家，圖爲雅麗珊郡主開幕，華慧娜女士與經理代表銀行歡迎郡主參觀。）

和諧是幸福

婚姻講座 石金言

每年在新春期間，時常可以見到「揮春」裡面，「一團和氣」與「和氣致祥」的一類老套話。雖然看來很普通，但實際上應該深遠，有其珍貴價值存在。應知一家之中的和諧或夫婦之間的和諧，可說是之藥，真的「金不換」，如果消失了和諧氣氛，或口和心不和，或時常反目，甚至積不相能，則就算你擁有萬家財，也是痛苦的。所以坊間俗語有說：「寧食開眉粥，不食愁眉飯」。良有至理。

基於上述論據，我在這裡講座裡面，常常喚醒現代的少女們，不要夢寐以求一定要嫁給金龜婿，別以爲「有錢萬事足」，其實，許多時，有錢更煩惱。君不見，飽暖思淫慾的淵少嗎？錢多會滿足你的……但他在外邊總在左擁右抱，如果他不忘舊還好，可是，移情別戀的例子正多。所以，爲了獲得真愛，更爲了建立夫婦間和諧的幸福，身爲少女物色對象固不必對金錢問題太過重視，同樣的，身爲男子漢，也毋須在少女面前顯出闊綽手段，當然，故作矜持更要不得。雖然人總是有慾望的，少女物色對象時，過於求全，以爲是一個滿身銅臭，而輒以富貴來衡於你，不如選擇一位以學識水準相當，有專長，有良好品性，有責任感和多於做更而經濟力量平凡的較爲理想。因爲唯其如此，才可以獲致和諧的幸福，何況，一個有勁有本事的人，日後的趣樹心無可限量，難道沒有擠於富有之列的希望嗎？

社會學家朱消然先生，在以往主持不少次公開性的婚姻講座中，也曾強調上述夫婦和諧的重要點，因爲金錢玩弄了愛情，金錢迷惑了，真知的例子，比方皆然，良可慨也，願大家提高警覺，尋求美滿的姻緣，將可獲得永遠和諧之樂。

・十歲女童獲房車・

華盛頓一位十歲女童蘇珊史姬在參加一項新出品雪糕命名競選中獲冠軍，得一輛新房車，現金五百元及招待往狄斯尼樂園遊覽，她的爸媽要反向她借汽車用哩！（合衆國際社）

新年過後肉價回順 蔬菜亦平海鮮最貴

・物價在今天・

新年過後，那些因年節而漲價的東西，照理該是要恢復原狀的了，但，根據昨日的市情，各種價格似乎還要比年底時報張，追究其原因，皆因各商家在年底多存了貨，而銷路不大，所以存在今年初待售，所以，那些貨物在購入時，又因來貨數量減，所以，批發價也提高。零售商迫於要漲價出售了。故此，很多食物仍維持年節的價格。如雞鴨等，上鷄仍售每斤十一元至十二元，鴨七元至六元五角，水鴨，鵝七元至八元五角，鴨售至廿五元至三十三元不等。至於豬肉則似乎回順了一些，上肉每斤六元四角，瘦肉六元八角，腩肉三元四角，排骨八元五角，價格也低了多少，至於牛肉每斤九元六角，牛腩每斤五元六角至六元五角，據肉商透露，豬肉暫時不會有漲價之勢，雖然大陸來貨較少，但節令已過，需求不大，所以價格仍堅穩如好，尤其是牛肉，價格更平定。至於海鮮水產，由於漁民休息狀態，在存貨甚少，年節中仍處於稀缺，所以價錢故來貨稀疏，略提高，生魚每斤要十三元至十六元，鯇魚八元至九元六角，大魚八元，鯉魚八元，鯪魚四元八角，田鷄十四元，麻魚四元至十二元，生蝦要售十五元至廿二元，龍蝦二十六元至二十八元，大蝦仔要售至二十八元，蝦賣亦要五元至六元。

除生菜因人們新年頭多購買而略漲價二、三角外，其他蔬菜都比年底時降價。因在農曆年底一般菜販皆大量存貨，但銷路不大，而且無法久藏，迫於低價傾銷，加上近日來貨較多，昨日的菜蔬價格還會下降的，最平是芥蘭及芥菜售八角至一元，最名貴的豆苗也只售四元至四元八角，不過韮王却要售十元至十二元一斤，可能產量少而貴吧。（小主婦）

中國婦女七七八期

中國婦女週刊第七七八期已出版，要目有「積極修訂中國退休法」，「社會風氣革新的開始」，「談後感？」，「該爲教師說句話」，「中國文學發動史」，「從幫忙做家事說起」，「信心與忍耐」，「高中畢業生求職記」，「本刊最新合訂本出版」，等佳作多篇。

醫藥顧問

任卓琪

瘡口不歛與脫毛

△羅問君：

你說令千金現年廿餘歲，三月前右腿發生硬塊，其後且化膿。經醫生診斷，並非癌症，而是貧血瘀腫，曾開刀割除，越三月，漸漸痊癒；但直至現在，創口仍未癒合，常有水或血水流出。現在她月事過期未至，有時手脚很冷，手心有點熱。

你問有甚麼方法可使創口癒合？可否吃點水果？要我提供治法。

令千金的病徵，由貧血而致瘀腫，這病理愚見雖明，不過，既非爲癌，則可能爲氣血凝結經絡阻滯有關。而創口久不歛，無疑是氣血兩虛之象，故月事過期，手足冰冷，復見手心微熱也。治宜內托消毒，一方面强健機能，一方面使毒消除，可試服下方——

方用：北芪四錢，川芎八分，白芍二錢，正高麗參錢半，白朮二錢，甘草一錢，當歸三錢，皂角刺一錢，金銀花三錢，白芷一錢，桔梗二錢。（清水三碗半煎存一碗溫服），此方每日服一劑，連服二至三星期。

此外，可買來佐壽堂之「紅毛匯金膏」（金庄）用生肌散（原已附有）放入藥膏中心，然後敷貼患處。（按：此膏有去腐生肌之效）。

食物方面，必須完全禁戒蝦蟹鵝鴨，牛肉及其他熱毒食品，可多食魚類，並用石柱參，淮山，芡實，防黨參等煲生魚湯佐膳。

△謝海金讀友：

你說面毛很多，不剃很難看，要我介紹脫毛膏，歉難奉告。但必要時可使用坊間的蠟錢拔毛法，街邊梳頭婆所用之，可參考。

娛樂圈

銀色小綴

銀鼠隊以應召男郎作爲虎年開路先鋒

去年雖是牛年，但在銀色世界裏却是「鼠」的世界，因凡是鼠隊裏的成員拍的電影，無不賺錢。張冲的「蕩寇三狼」、謝賢的「明日天涯」、陳浩的「大密探」、陳自強的「愛慾奇譚」、鄧光榮的「亡命浪子」。其中以謝賢的「明日天涯」和陳自強的「愛慾奇譚」更收過百萬，使他們的聲勢更浩大，也使鄧氏父子對銀鼠隊的電影充滿信心。

現在陳浩的「應召男郎」又在虎年裏作開路先鋒，本來他是排在聖誕時上映的，這個檔期稱作黃金期，誰想人算不如天算，全世界來個石油荒，使香港這個小島也遭受威脅，實施了管制燈光法例，於是排了這個黃金期的影片都紛紛押後，如張徹的「方世玉和洪熙官」，和陳浩的「應召男郎」便是，而第一的「虎拳」則以爲有逆水可抓，便照原期而上，結果雖然硬漢如飄星也敗下陣來。由聖誕至元旦那兩期畫，對第一來說是慘敗，尤其是那一部「兩虎惡鬥」，更慘不可言，由上畫至落畫共三天而已，收入且不過十萬，其慘可想而知了。

因爲管制燈光電影頗蒙的受影響，各人只有希望於農曆新年。農曆新年所上映的國語片都有很好的收入，所以接着這期上畫的「應召男郎」，對陳浩來說也充滿了信心。

「應召男郎」的開拍說來也有段古的，陳浩原本要開拍的是一部民初打鬥片，他也爲了該片的劇本往台灣閉門造車一段時期，誰想回港後連劇本也印好後，卽發覺陳鴻烈所執導的「冲天炮」，其中有些情節竟與他相同，他即放棄了那個劇本，便構思了「應召男郎」這個故事。

龍剛的「應召女郎」賣過五百萬，有人懷疑陳浩的「應召男郎」是跟風投機的，故事可能偸西片「胭脂馬上鐵金剛」，其實陳浩這片與該兩片都聯不上關係，更不要說偸西片了。「應召男郎」的橋段，在國語片來說是相當新的，在西片來說好像有點面善，不過現在看起來不覺得很好看便是了。看了該片覺得陳浩是頗爲大胆的，張斌並不是一個成功的演員，雖然他經過了國泰和邵氏，都紅不起來，但這部影片的戲則圍繞着他來發展，換言之他便是該片的男主角，而張冲謝賢和陳浩都只是客串性質而已。不過張斌有很好的演出，可能他演一個老實人的原因罷。（朱侶）

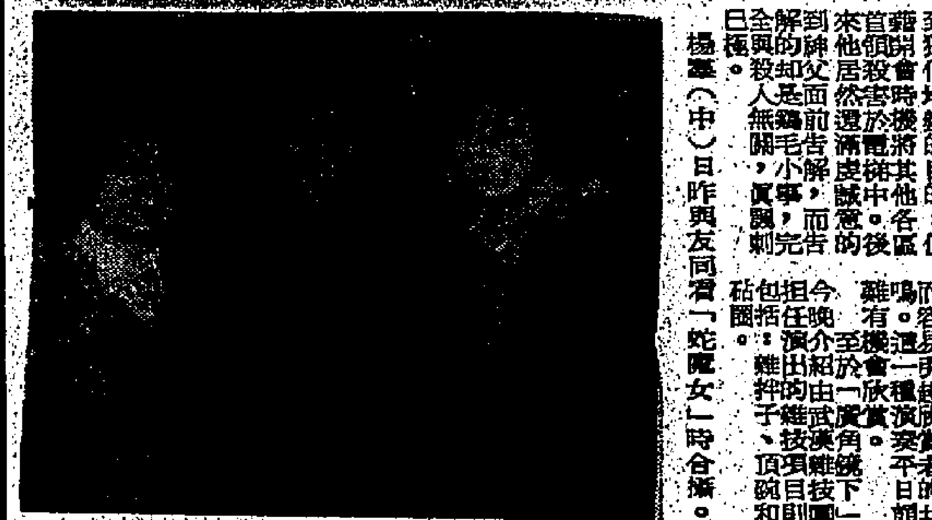
銅鑼灣街坊會修頓上演雛鳳鳴家金鷺扇劇照第二輯：（一）鄉女：靚次伯、江雪鷺、（二）梁雅：朱秀英、龍劍笙、（三）妻婆：江雪鷺、龍劍笙。（四）團圓：靚次伯、謝雪心、言雪芬、江雪鷺、龍劍笙

會獲男配角金像獎 馬田波森演黑手黨

在一部「老虎探長」的影片中，有一名西西里黑手黨的首領，他爲了想獨佔地盤，以擴大自己的勢力範圍，於是便使用陰謀計把其他的首領殺害……

而這一次，角色落在馬田波森身上。馬田波森曾以一九六五年「歡樂人間」一片獲得過最佳男配角金像獎……

……協利公司昨假頂好酒家舉行試映會，附圖是李香翠，鄭少秋，伊雷在會上之歡聚情形。（唐）



楊羣（中）日昨與友同看「蛇魔女」時合攝。

廣角鏡下 歌舞雜技

無綫短訊

由浙江歌舞團和武漢雜技團所表演的精彩歌舞節目，（廿八）今晚無綫電視翡翠台九時「廣角鏡」節目將播映……

碧雲天老倌昨獲贈錦旗

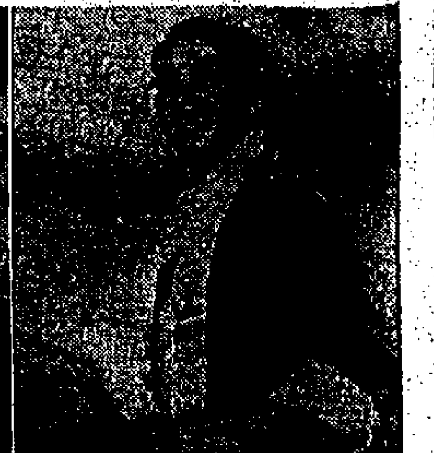
街坊福利會爲籌備福利經費公演粵劇頭台碧雲天劇團一連演出五日，票房成績美滿，該會首長爲酬謝各藝員連夕賣力起見，將致贈金豬全體與班方，昨晚最後一齣「白蛇傳」演至第三場，由正副理監事長陳蔭棠，伍江，理監事張大榮，何劍，何金湖，楊一帆，龍啓明，鄧醒，譚桂等在舞台致送錦旗與鄧碧雲，李寶瑩，梁醒波，文千歲，梁鳳儀，李奇君六大台柱留念，情況熱鬧。（濤）

伊雷主演的喜劇「阿福正傳」，賣座甚佳，附圖爲伊雷在劇中一幕演出。

圖爲油麻地街坊會首長致贈錦旗與碧雲天劇團合柱合影。（右起）龍啓明，李貴君，何釗，鄧碧雲，陳蔭棠，李寶瑩，伍江，梁醒波，張大榮，梁鳳儀，楊一帆，何金湖，文千歲。

海港

（本報訊）南方公司將繼「春滿羊城」後，推出彩色京劇片「海港」，這是國內八個樣板戲中一個，是由北京和上海製片廠聯合攝製，由兩大導演謝鐵驪，和謝晉聯導，錢江攝影，演員有：李麗芳，趙文奎，朱文虎，郭仲欽，周卓然，艾世菊等，趙文奎的唱，由李長春幕後代唱。彩色美艷，鏡頭玲瓏，畫面清新，攝影和導演都一流，使人看到今天黃浦江已非昔比，上海港今天是通往世界每一個國家的友誼之港，支援各國人民，在這個海港裏，發生了一些什麽感人事跡呢？請看「海港」。（一）青年演員李麗芳，（二）舞蹈場面



王釗如第二部新片「瘋狂大追求」，已全部殺青，付印沖曬中。主角王釗如與謝賢。（唐）

在「老虎探長」中，查理士布朗臣扮演的鐵面神探，與匪徒的鏖戰鏡頭。

REFERENCE LIBRARY
28 JAN 1974
CITY HALL

今樂府

香港電台

六時，新聞及天氣，音樂。六時十五分，歌星代唱曲。卅分，天氣，時代曲。七時，新聞，天氣，香江之晨。七時十五分，新聞，天氣。[illegible]就業良機。[illegible]八時，新聞，天氣報導，漁民天氣，交通消息，通訊。[illegible]九時，新聞，十五分，價格報導，卅分，粵曲。[illegible]十時，新聞，兒童節目。[illegible]十一時，新聞。[illegible]十二時，新聞，價格報導。[illegible]時代曲。[illegible]

商業二台

批發價格報導，社會小說「單變齊人」，卅分，天籟地籟「面面俱圓」。六時，新聞，天氣。[illegible]「十八樓C座」。卅分，[illegible]。七時，新聞，綜合節目「東西南北」。[illegible]八時，寶馬漫談，新聞，卅分，天氣。九時，新聞，天氣，曲藝點唱。[illegible]漁民天氣，樂苑，綜藝歌唱。[illegible]十時，新聞，「鬼面桃花相映紅」。十一時，新聞，夜半無人私語時。十二時，天氣，全日播音完畢。[illegible]

商業一台

六時，新聞，天氣，時代曲。廿分，天氣，名曲選播。五十分，天氣。[illegible]新聞，天氣，時代曲。[illegible]生活旋律。[illegible]漁民天氣。[illegible]

綠邨電台

[illegible]十一時，新聞，貓頭鷹中心。五十分，天氣。十二時，全日播音完畢。[illegible]

麗的電視

十二時，新聞及節目簡報，五分，國語長片「終身大事」。一時，新聞及天氣報告，卅分，電視劇「孤雛淚」。二時，小園地。[illegible]半邊天下。三時，粵語長片「怪俠燕子飛」。四時卅分，「無敵金剛〇〇九」。五十五分，新聞及節目簡報。五時，兒童世界。六時，恆學智生。[illegible]七時，生物新奇，大城小景，卅分，新聞報告。[illegible]八時，南紅時間。九時，「九時的風鈴」。十時，今日觀點與角度。[illegible]第十屆英聯邦運動會。[illegible]「失落的世界」。[illegible]金龍探案。[illegible]最後報告及天氣，節目播映完畢。

翡翠台（中文）

[illegible]十二時，卡通片，十五分，「隨形怪犬」。[illegible]「每週論壇」。[illegible]全日播映完畢。

明珠台（英文）

九時，「二之麻街」。[illegible]四時，英語長片。[illegible]七時，新聞及天氣報導。[illegible]「戰爭與和平」。[illegible]十時卅分，「鳳陽花鼓」。十二時八分，最後新聞報導，十五分，全日播映完畢。

「年年大吉．歲歲平安」孔子愉筆（恆發文藝館藏品）（二月四日起，展出大會堂正座二樓）

華僑文化

龍啟之書畫展 連日欣賞者衆

本屆最後今天展出

龍之書畫展覽，昨爲第二日展出，適值星期日，蒞臨參觀者，異常擁擠。嘉賓到有：劉少旅、彭旣白、羅香林、梁仲懃、鮑少游、何敬羣、尹望卿、甄陶、馬頌漢、關應良、林建同、伍壽生、呂壎、陳若海、何道根、鄭春霆、羅竹坪、彭中流、莫榮梓、寬如大師、彭遜民、張緯初、劉翼林、吳惠新、蘇俊賽、龍得時、侯碧漪、陳鎭元、陳紹輝、陳子俊、翁守之、鄧新民、蘇友南、李泰士、曾唯恕、夏琦、鄭徽南、王保安、趙尚慶、何良游、文起蔚、陳毅之、馮國昌、周煥珍、鄧民剛、譚承培、方錫光、蹇教和、李同順、方碧麗、龍顯光、余匡父、羅峰、馮宜昌、李文傑、陳茹莘等千有餘人。昨爲欣賞者訂去畫件更多，蓋龍君之山水，氣韻飄渺，林樹澤潤，令人神往。而所畫墨竹，搖曳生姿，其幹葉純以書法用筆，不啻與可，板橋再世，是故訂出墨竹畫件不少。展出期只有今天，欲欣賞者請早蒞臨。

送花籃者

送花籃者：黃麟書，周異斌，中央各軍事學校香港校友會，披荊文會同人，蔡念因，張六師，劉孟華，李任難，明苑藝術印刷公司，周雅南，陳強，朱夢蝶，姿豐樓尹志寬，聯豐漂染廠同人，邱默盦，楊相玲，高長勳，趙孟滄，方大中，趙尚駹，李祖蔭，張玲麟，方文傑，趙鳳，朱伯奇，王中柱，彭中流，南天雞廳李俊高，方俊傑，方德明，方文傑，方成源，顏雄，方耀德，方鳴山，方錫勳，譚兆，陳開華，鄭寶雲，邵國林，鄭秀鑾，毛桂齊，陳默，易子仁，鍾欽，熊世熙，王毅明，霍英東，廖樹生，朱鏡如，郭永昌，簡福貽，譚耀強，鄭芝華，王者與，王平章，潘瑞成，寶藤消，謝毓麟，張楚平，明通學校鄺志一，鍾德聲，李傑方，王亞平，盧稻生，葉倍，尹子任，邱華榮，戴赤陶，汪文彥，張蔭庭，張祥祿，何喬安，余好謀，劉世煥，顧桐，葉仲國，胡明明，徐平，蔡淯欽，蔡俊明，林順忠，鄧漢興，陳家芳，陳麗，單秀英等。

金魚（王一亭筆）恆發文藝館藏品（二月四日起，展出大會堂正座二樓）

「梅、蜂」合作畫（十七友迎春書畫聯展，現在大會堂正座二樓舉行）

中國書畫

歡迎愛好藝術各界人仕參觀選購

開放時間 每日上午九時卅分至下午六時卅 星期日休息

香港國際藝術館

九龍彌敦道一百號東英商場119室 電話：三—一六七七九五一

享譽國際聲樂大師

斯義桂在港主持 聲樂進修研討會

（特訊）當代最偉大聲樂家之一，男中低音斯義桂，頃應邀來港，在第二屆藝術節開幕音樂會中，與香港交響樂團合作演唱；並於二月十一日舉行一場獨唱會。斯氏享譽國際樂壇數十年，經常與當代世界各地名樂隊及第一流指揮大師合作演出。今年起，斯氏受聘爲紐約洛克斯達「伊士曼音樂院」聲樂系委員會主席，爲美國聲樂界最高榮譽職位之一。該院向有美國歌劇明星搖籃之美譽，培養很多優秀的新進聲樂家。斯氏爲任該高職的第一位華裔音樂家，爲了讓本地聲樂的人士得聆這位大師的教益，浸會學院藝術系及「音樂生活」月刊，合辦「聲樂進修研討會」，請斯氏主持，定二月五日下午二至五時，在浸會學院禮堂舉行。限四十人，其中十名試唱者（自備伴奏和預備十五分鐘的演唱曲目）及卅人旁聽。報名地點：中環德成大廈九〇七室，電話：二五二四六零六六。（滔）

兩教四團體辦 合一音樂晚會

[illegible]合辦「合一音樂晚會」。二月二晚七時半，在堅道明愛中心舉行，二月三晚七時半，則在窩打老道信義會禮堂舉行。票價二元，售票處：千諾道中大昌大廈（公教社）十七樓教友傳教總會辦事處，或九龍北京道五十七號四樓港基督教協會辦事處。

「荷、鳥」合作畫（十七友迎春書畫聯展現在大會堂正座二樓舉行）

蔡雲程和他的畫（一）

白[illegible]遠

大樹枝葉的榮枯，通常是取決於它生根的土壤。人的興衰，也跟大樹一樣，受他的社會和生活環境影響。藝術家有如一棵樹，也反映着他生根的土壤特色——他在孕育獨特品種的果實時，同時也有自大地之母吸收了當地特有的風味和氣質。畫家蔡雲程，就是這樣一棵移植到菲律賓的大樹。他的血管裏，流着中國人的血液，受了菲律賓的土壤和生活環境內的中國社會影響，創造出了他獨有的藝術風格。（未完）

詩畫琴棋雅集創辦人 馮仁宇逝週五舉殯

馮仁宇君，昨日下午三時，病逝法國醫院，享年七十一歲。馮君生前爲新榮置業公司、榮記公司，及九如海鮮食館創辦人兼董事，素來熱心公益。曾倡辦詩畫琴棋雅集，宣揚四藝，數年來任勞任怨，深得各界推崇。對各方面社會善事，支持不遺餘力；且好客成性，有當世孟嘗君之稱，交遊廣闊。[illegible]一旦逝世，[illegible]各界深表悼惜。長子寄洪，爲美國醫師，偕同奔喪。次子寄圻，爲港西醫。馮公遺體定二月一日（星期五）十時大殮，十一時出殯云。

教區聖年委會 再辦聖年活動

主題「家和萬事興」

（新聖社）天主教香港教區聖年委員會，近議決在本年四旬期開始，選擇三個主日，分別在港、九、新界舉辦教區性的聖年活動，使信衆能藉聖年活動中的聖年精神撒及悔改意義，獲得教宗保祿六世所頒佈的聖年大赦。此活動的主題爲「家和萬事興」。首主日（三月三日）在元朗聖堂舉行，第二主日（三月十日）在九龍新蒲崗聖母之母聖堂舉行，第三主日（三月十七日）則在銅鑼灣聖保祿修院聖堂舉行。以上三大會皆下午三時舉行，均由李宏基主教主持。

銀色國際影業新貢獻 THE GIGOLO

麗都 麗華 國都 民樂 寶石 北河

英華 觀塘 恒安 太星 龍華 澳門

下期獻映 富婆名女人，醜聞大暴露！

新華 午夜場 今晚明晚

包你想都唔想到聽都未聽過！

成人電影 兒童不宜

陳浩 編導

黃飛鴻少林拳 THE SKYHAWK

關德興演活黃飛鴻 黃飛鴻似足關德興

三大絕招 出在本片 少林功夫 演出師

苗可秀錦上添花 黃家達如虎添翼

鄭昌和 導演

苗可秀 黃家達 客串主演 黃仁植 主演

老將齊眉棍 當者夾尾遁

洪金寶 陳觀泰 李昆 張弘 金琪珠 趙雄 主演

嘉禾貢獻 最佳影片

皇后 皇都 樂聲 福星 大舞台 麗聲 聯邦 元朗 寶華 光明 大明 澳門 南灣 粵語對白 明星下期

越映越旺 今天五場 樂聲 昨天加映

第一影片 FIRST 1 SCOPE 第一影片

豪華 永華 快樂 金門 油麻地 國際 國寶 寶聲 華都 光華

下期大獻映 好片當前 密切注意

上官靈鳳

打鬥新奇 劇情惹笑

午夜優先公映 大觀樂園好戲

監製 黃卓漢 導演 侯錚

繼「馬路小英雄」後又一動作喜劇

上官靈鳳 金剛 倉田保昭 宋金來 葉小鑫

麗宮 連滿四日 第三天映

百代公司新貢獻 人人讚好超級笑劇

傻仔大鬧超級市場

動作生猛新鮮 橋段有趣 場面熱鬧

兩小無猜

麗聲 國都 民樂 寶華 北河 英華 恒星 太安 龍華 觀塘 寶石 百樂 都

阿福正傳 THE LITTLE MAN

打破百萬大關

新春 笑片 嘲開心 零舍！

今天五場 銘謝客滿

協利公司貢獻 伊雷 甜妮 金霏

港台四大紅星 空前合作

粵語對白

明星之多 多過天上

編導 張森 監製 吳協建

各報影評 猛讚 多笑料 新而 伊雷 爲喜劇 榮推 新偶像

迎春接福 皆大歡喜

陳浩 沈殿霞 譚炳文 李香琴 陳鴻烈 鄭碧雲 李昆 陳齊 葛小寶 葛香亭 馬海倫 白明 施明 解元 黃莉莉 苗嘉麗 林琍 西瓜刨

撈完一行又一行 行行馬鬼 又爆一鑊又一鑊 鑊鑊杰嘢！

GOLDIG FILMS (H.K.) 協利電影（香港）公司

1974 中學入學試試題預習專欄

智慧出版社主編

中文科（十二）

標點符號練習二

試在下列各題句子的最適當位置，清楚地補上遺漏了的兩個正確標點符號：

1.付出小一點的努力，便得到小一點的成績付出大一點的努力，便得到大一點的成績完全不作努力，便一點成績也沒有。
2.試用「當初」「後來」「所以」這三個詞語造成一句通順的句子。
3.諸葛亮字孔明，號臥龍，是一個天才的政治家和軍事家。
4.青山寺的牌坊，上面題着回頭是岸四個大字。
5.哥哥定於六月十八日陰曆五月廿四日在星加坡舉行婚禮。
6.小明：泣哭對老師說他們欺負我，他們打我的。
7.她哇一聲叫起來，把我嚇得一跳，我問道：「是什麼事」
8.能便宜一點嗎？我們的店子是鐵價不二的。那顧客和那個店員在談論着。
9.很多人把「故步自封」的故字寫作固字，那是寫錯了。
10.好的，那小孩子說，讓我給你帶路吧！
11.這本書有兩個特點文字淺易，適合小學生閱讀插圖多，而且繪印精美。
12.「開門趕快開門」門外有人大聲叫道。
13.黃河流域是中華民族的搖籃，幾千年前我們的祖先就在那裏居住。
14.各位搭客注意飛往東京的飛機，將於二時十分起飛。
15.他在北京長大所以說得一口流利的北京話。
16.我們現在通用的數目字是阿剌伯人發明的所以叫做阿剌伯字。
17.水滸傳把武松的英雄性格，描寫得淋漓盡致。
18.他的表哥正在英國的劍橋大學攻讀文學碩士。
19.法國的國歌馬賽曲，是一首十分雄壯的歌曲。
20.他的籍貫是廣東番禺。
21.許地山的落花生常被選作小學的國語課文。
22.「哎喲」張伯伯忽然叫起來「我的錢包不見了！」
23.寺門寫着一副對聯，上聯是靜坐常思己過，下聯是閒談莫說人非。
24.藍田新區成田新區在九龍半島的東部。
25.登泰山而小天下，從這句話我們可以知道，當時的人把它當作很高的山，其實它並不高。
26.「糟糕」姊姊叫了起來「飯燒焦了！」
27.停車坐愛楓林晚，在這句詩中，那坐字是因爲的意思，不能作坐下來解。
28.滑鐵盧這部電影是記敘威靈頓在滑鐵盧大敗拿破崙的故事的。
29.「非以役人，乃役於人，這句青年會常引用的話，本來是出自聖經的。」爸爸向我們解釋道。
30.常言道：在家千日好，出外半朝難，你在旅途中，要小心照料自己才好。媽媽叮囑姊姊說。
31.燕子去了，有再來的時候楊柳枯了，有再綠的時候但我們的青春，一經消逝，便不可再得。
32.怎樣做一個好學生這個題目你們寫過沒有。
33.我聽見門外有兩個人在說話：你找誰？我找姓黃的。
34.熟讀唐詩三百首，不會吟詩也會偷，這句話告訴我們，學習作詩，應從多讀名作入手。
35.引用的話，要寫出那句話是誰說的，有三種形式：一是把說話的人放在那句話的前面，用冒號二是插在那句話的中間，用逗號三是放在那句話的後面，用句號。

答案

1.付出小一點的努力，便得到小一點的成績；付出大一點的努力，便得到大一點的成績；完全不作努力，便一點成績也沒有。
2.試用「當初」，「後來」，「所以」這三個詞語造成一句通順的句子。
3.諸葛亮字孔明，號臥龍，是一個天才的政治家和軍事家。
4.青山寺的牌坊，上面題着「回頭是岸」四個大字。
5.哥哥定於六月十八日（陰曆五月廿四日）在星加坡舉行婚禮。
6.小明：（泣哭對老師說）他們欺負我，他們打我的……。
7.她「哇」一聲叫起來，把我嚇得一跳，我問道：「是什麼事？」
8.「能便宜一點嗎？」「我們的店子是鐵價不二的。」那顧客和那個店員在談論着。
9.很多人把「故步自封」的「故」字寫作「固」字，那是寫錯了。
10.「好的，」那小孩子說，「讓我給你帶路吧！」
11.這本書有兩個特點：文字淺易，適合小學生閱讀；插圖多，而且繪印精美。
12.「開門！趕快開門！」門外有人大聲叫道。
13.黃河流域是中華民族的搖籃，幾千年我們的祖先就在那裏居住。
14.各位搭客注意：飛往東京的飛機，將於二時十分起飛。
15.他在北京長大，所以說得一口流利的北京話。
16.我們現在通用的數目字是阿剌伯人發明的，所以叫做阿剌伯字。
17.水滸傳把武松的英雄性格，描寫得淋漓盡致。
18.他的表哥正在英國的劍橋大學攻讀文學碩士。
19.法國的國歌馬賽曲，是一首十分雄壯的歌曲。
20.他的籍貫是廣東、番禺。
21.許地山的落花生常被選作小學的國語課文。
22.「哎喲！」張伯伯忽然叫起來，「我的錢包不見了！」
23.寺門寫着一副對聯，上聯是「靜坐常思己過」，下聯是「閒談莫說人非」。
24.藍田新區（成田新區）在九龍半島的東部。
25.「登泰山而小天下」，從這句話我們可以知道，當時的人把它當作很高的山，其實它並不高。
26.「糟糕！」姊姊叫了起來，「飯燒焦了！」
27.「停車坐愛楓林晚」，在這句詩中，那「坐」字是因爲的意思，不能作坐下來解。
28.滑鐵盧這部電影是記敘威靈頓在滑鐵盧大敗拿破崙的故事的。
29.「『非以役人，乃役於人』，這句青年會常引用的話，本來是出自聖經的。」爸爸向我們解釋道。
30.「常言道：『在家千日好，出外半朝難』，你在旅途中，要小心照料自己才好。」媽媽叮囑姊姊說。
31.燕子去了，有再來的時候；楊柳枯了，有再綠的時候；但我們的青春，一經消逝，便不可再得。
32.怎樣做一個好學生這個題目你們寫過沒有？
33.我聽見門外有兩個人在說話：「你找誰？」「我找姓黃的。」
34.「熟讀唐詩三百首，不會吟詩也會偷」，這句話告訴我們，學習作詩，應從多讀名作入手。
35.引用的話，要寫出那句話是誰說的，有三種形式：一是把說話的人放在那句話的前面，用冒號；二是插在那句話的中間，用逗號；三是放在那句話的後面，用句號。

1974中學會考試題預習專欄

堅道書院主編

中國語文科（十二）　黃振劍

（甲）課本問題

（一）文章

（三）記叙文

（2）蘇秦爲趙合從說楚威王　（楚策一）　戰國策

主旨——本文敘述蘇秦奉趙王之命，進行合縱政策，游說楚威王。蘇秦說，楚秦二國，是勢不兩立的，楚國的上策就是聯合六國以抗秦。「從親則諸侯割地以事楚，橫合則楚割地以事秦」，這是蘇秦游說的要點，也是事情必然的結果。於是楚王便接納了他的策略。

（一）戰國策一書的編著者是誰？

戰國策一書編著者，大抵有下列幾種說法：

1.戰國時游士所錄，西漢劉向編校

很多人都認爲戰國策一書，乃漢劉向彙合諸國之說，刪併重複，排成一帙，作者非一人，又均不得其主名。劉向序戰國策也稱：「臣向以爲戰國時游士輔所用之國爲之策謀，宜爲戰國策。」而劉向本身則稱「光祿大夫臣向所校」。

2.西漢劉向撰錄

隋書經籍志稱「劉向錄」，舊唐書經籍志則稱「劉向撰」，新唐書經籍志稱「劉向戰國策」。

按：司馬遷史記取材於此書者不少，而劉向則在司馬遷之後，故此說法不能成立。

3.西漢蒯通（本名徹，避漢武帝諱）編撰

近人羅根澤等主張。他根據史記田儋列傳所載：「蒯通者，善爲長短說，論戰國之權變：「蒯通者，善爲長短說，論戰國之權變，爲八十一首。」漢書蒯通傳也說：「通論戰國時說士權變，亦自序其說。」所以推斷戰國策的編著者爲西漢初年的蒯通。

（二）戰國策一書有何別名？所記內容爲何？屬於何類史書？

戰國策一書的名稱很多，根據劉向的戰國策序所說，計有國策、國事、短長、事語、長書、修書等。劉向檢校秘閣藏書，認爲此書乃戰國時，一羣謀夫說客各爲他所輔弼的國家設謀定策的紀錄，所以叫做戰國策。

戰國策一書，上繼春秋，下迄楚漢之起，共二百四十五年間的事，分別記載有東周、西周、秦、齊、楚、趙、魏、韓、燕、宋、衛、中山等十二國，共三十三篇，三百餘則。劉向的戰國策序說：「戰國之時，君德淺薄，爲之謀策者，不得不因勢而爲資。故其謀扶急持傾，爲一切之權，雖不可以臨國教，化兵革，亦救急之勢也。皆高才秀士，度時君之所能行，出奇策異智，轉危爲安，運亡爲存，亦可喜，皆可觀。」正說出了當日的時代特質，乃戰國策一書的內內容特質。其實，戰國時代乃是一個衰世，當時一羣謀夫說客，朝秦暮楚，憑口舌之才，極盡是非短長，縱橫捭闔之能事，所以戰國策乃一衰之書。

戰國策一書，漢書藝文志把它列入「正史類」，南宋晁公武的郡齋讀書志及元代馬端臨的文獻通考把它列入「子部縱橫家類」，均欠允當，其實它和國語一樣性質，應列入「國別史」一類才是。

（三）戰國策一書在我國學術上的地位如何？

1.在史學上

戰國策是國別史，是研究戰國時代的唯一重要史書，司馬遷作史記，取材於此書之處甚多，在史學上有甚重要的地位。王覺稱：「自春秋之後，以迄於秦，二百餘年興亡成敗之迹，粗見於是矣。」劉向稱：「皆高才秀士，度時君之所能行，出奇策異智，轉危爲安，運亡爲存，亦可喜，皆可觀。」吳師道亦稱：「君子之於是書也，考事變，究情僞，則守益以堅，知益以明。」在史學上是有一定的價值的。

2.在文學上

宋、李格非說：「戰國策所載，大抵皆縱橫、捭闔、譎誑、相軋、傾奪之說也，其事淺陋不足道；然而人讀之，則必向其說之工，而忘其事之陋者，文辭之勝移之而已。」他這種議論，十分確切，戰國策一書裏面所說的道理，雖然淺薄無聊，但其因文字的美妙流利，文字藝術的進步，文字力量動人，確是達到極高的成就，這種文字對於後世散文家發生很大的影響。

（四）何謂合縱？何謂連橫？

所謂「合縱」，就是六國聯合起來，一致對付強秦的一種政策，南自楚，北至燕聯成一條縱的防綫。六國中任何一國被攻，其他五國，或則出兵救助，或則中途截擊，或則斷絕糧道，或則捆爲聲援，如此，秦國雖強，也不敢出關延敵了。實行合縱政策的代表人物爲蘇秦。

所謂「連橫」，就是秦國利用六國內部的矛盾，實行各自分化，使六國的縱約解散，如此，秦國始能各個擊破，以實行蠶食的野心，這就是「連橫政策」。因爲秦國僻處西陲，必須出崤山、函谷關，東出對六國實施橫的攻擊。最早主張連橫政策的蘇秦，但秦惠王不用，合縱約成後，秦惠王不得不改用張儀，實行連橫，以瓦解六國。

（五）蘇秦游說楚威王的主要論據爲何？

其論據爲：

1.首先說出楚國的有利形勢

他說：「楚，天下之強國也，大王，天下之賢王也，楚地西有黔中、巫郡，東有夏州、海陽，南有洞庭、蒼梧，北有汾、陘之塞、郇陽地方五千里，帶甲百萬，車千乘，騎萬匹，粟支十年，此霸王之資也。夫以楚之強，與大王之賢，天下莫能當也。」

2.不行合縱政策的害處

他說：「今（楚威王）乃欲西面而事秦，則諸侯莫不南面而朝於章臺之下矣（六國臣服于秦）。」「大王不從親，秦必起兩軍，一軍出武關，一軍下黔中，若此則鄢郢動矣。」「橫成則秦帝」「橫合則楚割地以事秦。」

3.行合縱政策的益處

他說：「秦之所害，於天下莫如楚，楚強則秦弱，楚弱則秦強，此其勢不兩立，故爲國計，莫如從親以孤秦。」

「大王誠能聽臣，臣請令山東之國，奉四時之獻，以承大王之明制，委社稷宗廟，練士厲兵，在大王之所用之。大王誠能聽臣之愚計，則韓、魏、齊、燕、趙、衛之妙音美人必充後宮矣，趙代良馬橐他（駱駝），必實於外廐。」「縱合則楚王。」「從親則諸侯割地以事楚。」

4.指出秦國的野心

他說：「夫秦，虎狼之國也，有吞天下之心。秦，天下之仇讎也。」

5.斥責連橫策者爲大逆不忠

他說：「橫人皆欲割諸侯之地事秦，此所謂養仇而奉讎者也。夫爲人臣而割其主之地，以外交強虎狼之秦，以侵天下，卒有秦患，不顧其禍，夫外挾強秦之威以內劫其主，以求割地，大逆不忠，無過於此者。」

6.曉以利害，以打動楚王之心

他說：「臣聞治之其未亂，爲之其未有也，患至而後憂之，則無及已，故願大王之早計之！」

「故從合則楚王，橫成則秦帝，今釋霸王之業，而有事人之名，臣竊爲大王不取也！」

「故從親則諸侯割地以事楚，橫合則楚割地以事秦，此兩策者，相去遠矣，有億兆之數，兩者大王何居焉？故弊邑趙王使臣效愚計，奉明約，在大王命之！」

蘇秦這一席話，結果楚威王也就「謹奉社稷以從」了。

（六）讀完了本文之後，你對蘇秦這些游說之徒有何感想？

戰國時代是個「道德大廢，上下失序」「捐禮讓而貴戰爭，棄仁義而用詐譎」的時代，自然「孟子、孫卿儒術之士，棄捐于世，而游說權謀之徒，見貴於俗」了。張儀、蘇秦等這班鼓舌搖唇的游說之徒，也就當時得令了。他們是極端的個人主義者，極端的功利主義者，他們崇尚詐僞，拋棄信用，弁髦仁義，陷溺功利，詭譎相輕，朝秦暮楚，他們爲了追求個人的富貴，不顧天下蒼生。風氣所及，上下交征利」「放於利而行」，社會、國家、天下又怎能有安定的一天？而這些苟合取容，嘩衆取寵的投機分子，雖聳榮於當時，但卻爲千秋萬世所唾棄的。

（七）解釋下列詞句

1.治之其未亂，爲之其未有。
在禍患未發生前，首先把禍根治理好。兩句話的意思是一樣的，與「防患於未然」之意同。
2.奉四時之獻，以承大王之明制。
一年四季，都以禮品奉獻大王，聽從大王英明的領導。
3.委社稷宗廟。
把整個國家委託給你（楚王）。
4.從合則楚王，橫成則秦帝。
行合縱政策，則楚國便成爲天下之王，行連橫政策，則秦國便成爲天下之帝。
5.養仇而奉讎。
割地以供養仇敵，尊仇爲領袖。
6.心搖搖如懸旌，而無所終薄。
心情好像旗竿上的旗幟一般，搖盪不定，無法平息下來。

（附註：本預習對於和每一篇課文有關的國學及文學問題，均有論列，這是中學生應有的基本認識。唯本科主要在測驗考生語文之運用，爲了應付考試，考生對於這方面不必過於着重。）

華僑教育

工職業中學教育仍見不振　學生僅一萬一千餘

與文法中學之有學生二十八萬名　相差懸殊

原因與許多學生家長對工職業教育認識未深有關

另方面亦因工職業中學太少

（特訊）本港學生就讀工職業課程而參加中學會考者，根據教育當局統計，在去年九月底時共有一萬一千弍百零五人，此數字與就讀文法中學而參加會考之人數比較，相差極大，後者共達二十八萬零三人。

工職業中學就讀學生人數不多之原因頗多，一方面固由於許多家長對工職業教育認識未深；另方面則因本港工職業學校不多，與文法中學比較，數字相差極爲懸殊。由於工職業中學不多，所以學位亦較少。

目前政府建校計劃已兼顧於工業教育方面，在計劃中有多間工業學校興建，將來陸續落成後，當可增加大量學位，而吸引更多學生就讀。

茲將去年九月底時就讀於參加中學會考課程之各類工職業學校學生統計數字列後：

（甲）英文學校（日校）
官立學校：六、六〇九人。
津貼學校：一、五六一人。
私立學校：
受助學位：一、四一八人。
五年受助：三九五人。
三年受助：卅二人。
（乙）中文學校（日校）
官立學校：
津貼學校：三九六人。
私立學校：
受助學位：九六人。
（丙）夜校
私立學校：一、一二五人。（森）

國家雖老大　教育卻時髦　負笈英國人數日多

七一學年海外學生近八萬名　美國學生佔最多數　達二千零九十五名

（特訊）據英國文化協會最近出版的一九七一年至一九七二年英國海外學生手冊所透露：英國在作爲高等教育中心的地位，過去數年來日益重要，在該學年內，有爲數近八萬名來自海外的學生在英國各大學以及其他的成人教育機構攻讀，自從一九五六年以來，留學英國的海外學生人數，大量增加。一九五六年英國只有海外學生二萬九千多人，但最近已增至將近八萬人，實際的數字可能還不止此，留英的海外學生，攻讀的課程包羅萬有，包括工商業課程，以致寄居在英國人家中幫忙主婦料理家務而利用空閒時間學習英文的少女，一九七一年至一九七二年的留英海外學生，來自一百七十五個國家，有半數以上是來自英聯邦國家，但值得注意的，是在大學方面，來自英聯邦國家的學生人數趨於減少，而在專科學院和工藝學院的人數則相反的增加。這點可作爲欲往英國留學學生的參考資料。

總括來說，留英的海外學生，似乎是以攻讀大學和技術教育爲主，不過攻讀法律的學生，人數卻有所減少，在大學攻讀科目以工程，技術和實用科學佔多數，其次是生物學和物理學，以英聯邦國家而論，由加拿大前來英國的大學攻讀的最多，達九十三人，而從新赫布里底羣島前來的只一人，來自非英聯邦的外國學生方面，以美國佔最多數，達二千〇九十五名，而馬拉加西共和國，老撾和東德每國只有一名，[illegible]南漢甫頓[illegible]將近七千名。（南）

教育一周

中大教育學院瑣談

·吳秋霖·

恭喜，恭喜！

寫作本文時剛好是新春之初，因此多少有些應節的感覺，提到過時過節，免不了有許多民間習俗。筆者亦實同應該保有一些。但是在個人方面而言，我是喜歡四時佳興「與」人同的。因爲要「與」，所以人家最高興，市面最熱鬧的時候，我總是喜歡找個僻靜的地方，自娛自醉，數年前，在西貢租了一間小村屋，門前小丘上有一棵桃花樹，謝了又開，開完又謝，似乎不管有沒有人去欣賞，總是我行我素。同是桃花，我不喜歡被人家放在房室裏的那些，更輕觀那些好像了不起的在豪華的大客廳內的那一類，我愛它的自然和樸實，氣格的清高。屈指一數，原來我與它已共渡過幾個新年了，愛靜的人自然會得失了一些朋友。事實上，多年來，我已沒有與一些親戚朋友往來，這不是我的自高，既是我沒有現代交際的才能，卻有獨處的本能，相信我這種性格是不容易改變的，惟有藉着此兒的方便，向各位拜個新年，恭喜恭喜！

一四七名屬於教育文憑班外，還有十一名研究生可能亦會同時誕生。談到研究生的銜頭，自然比教育文憑班好聽得多。究竟兩者有何不同之處，筆者以前也曾有論及，現在要補充說的是：以前在國內或今日在台灣，教育研究院的學生多是來自師範院校，或對教育已有相當認識的其他大學的畢業同學，進入了研究院，是能眞正的作更專門深入的研究，但是現在中大教育學院的研究生，照她招生時的規定，只要是大學畢業便可，她能夠招收較高質素的學生，唯一的對象便是已領有教育文憑的同學，但是後者既然已讀了教育文憑，有何必要再讀這個一年制的類似性質的教育文科碩士呢，聽說教育學院爲了配合本港的中學發展計劃，學生人數下年度將會作戲劇性的增加，而不久的將來很可能改爲四年制的教育系，同時，研究院將改爲兩年制，縱使這個說法是虛傳，但筆者認爲這樣的改制還是較經濟而適合本港需要的。

爲師的骨氣

中大教育學院自一九六五年開辦以來，一共有二百八十二名畢業生，大部份的畢業同學都能在教育崗位上工作，將來運到的同學自然會獲得較高級的職位，普通的則只有在自己原來的「身價」上再加一新點罷了。雖然加一新點是微不足道，但在新制下升級的機會是形勢比人強的，最倒霉的相信是那些所謂認可大學的同學，他們都是的的確確的擁有學位的，但卻不能稱作學位教師，因此，有些同學感覺自卑，或表示憤憤不平、其實兩者皆不必。當初既然決心離開香港出外求深造，心理上應該想到今天的處境，人家歧視自己是人家的事、因爲權勢在他人的手上，眼睛亦是生於人家的頭上，最主要的是自己不要看低自己。我國的讀書人，向來尚節氣，愈是窮途[illegible]，愈要把它拿出來。不過，這不是說，我們便無須要爲自己的利益爭取，只不過到時自不會以過於世俗眼光對名利的謀求。

可能的改變

今年教育學院除了日班有五十七名，夜班有

政府必須認眞的考慮

很多中、小學教師都所說現行的教師與班級的比率使教師擔當的工作太繁重，因而無法對學生的德育兼顧。原來甚盛的大學教育學院的講師及教授也有一本難唸的經，據說他們每一位導師照顧差不多三十名的學生。若果將大一些來說，他們的比率是低於小學教員的。部份導師還要兼擔研究院的課，所以工作亦異常繁重。筆者以爲有關方面必須認眞的考慮：中、小學教師的工作在合乎經濟原則下作適度的調整，假如所化無幾（以全港的學生總人數計算），而對我們目前教育的氣氛有所改觀，得回的價值會比化去的更大。政府肯化錢用於維持治安方面，用於犯罪的青少年方面，爲什麼不對正常的學校教育多化一些錢呢？至於教師的教師的工作更爲重要，因爲普通的一個教師至多教壞二、三百名的學生，但教師的教師則可教壞近萬名學生（每年計算）。所以有關方面不要只顧及未來學生人數的互增，加（聽說下年度教育學院的學生人數將達五、六百名之多），而勿略了導師工作的日益繁重，更重要的是質素的提高。

對校友會的預祝

據筆者所知，中大教育學院歷屆的畢業同學已組成一校友會。名稱上雖然是校友會，但實際上，是一個「學位專業教師」的組織。因爲她的校友都是任教本港各類型的中學，而很多又是當行政人員，本港未來的教育發展，主要目標是落在中學方面，所以教育學院校友會的及時組成，是象徵了一個良好的開端。據首屆主席莫秀聲同學表示，現在他們正趕辦註冊手續，由於教育綠皮書接受各界人士意見的時限快將截止，所以他們正忙於整理一些資料，提交教育委員會，因此對於校友會其他的活動不得不展緩下來。最後他希望各校友齊心合力，團結起來，鞏固這個組織，使它能在本港的教育事業上提供一些貢獻。

筆者一向主張，有關受訓教師必須團結組織起來，並曾多次論及有關教師專業的重要性。部份人士以爲筆者這種觀念有些自大。其實，假如我們留心稍有地位的其他專業人士，他們必有自己健全的組織，這些專業組織的重要性，筆者以爲福利的謀求，利益的爭取是屬其次的，最重要的是提高本身行業的學術水準，確定社會人士對他們工作的信心。因此，筆者亦都希望教育學院校友會的組織能向此目標邁進，並在此預祝她的成功！

母語與教育

·駱元章·

三、教育的主要語言科[illegible]

（二）母語教育

一、主要媒介語的連貫性

就媒介語來看，教育發生于母語，也乃發展于母語。[illegible]

二、主要語言科的連貫性

[illegible]（未完）

社會署實行清理市面乞丐　召集大專生百名調查數目

街頭流浪之「深山大野人」不在其列

（新亞社）社會福利署已正計劃準備將市面上所有之乞丐，設法清理，使香港成爲一個并無乞丐之城市。爲期一勞永逸，社會福利署決定在未進行清理之前，對市面乞丐先來一個廣泛深入調查，將召集由一百名大專學生負責，分區分段展開調查工作。有關調查結果，預算於今年復活節前，提具報告，以便社會福利署有所根據，設法計劃清理。有關調查結果，務求迅速確實，調查日期定於復活節日止截。

社會福利署當局希望有關負責調查之一百名大專學生，無論在任何一區或任何一段進行調查時，必須劃一步驟，并駕齊驅，同時一致展開調查工作，俾清楚獲得所查地區或地段內乞丐之確實數目。如各自爲政，分別進行，則大有可能一名乞丐變成爲數名。社會福利署對於負責執行調查工作之一百名大專學生，分別面授機宜，盡量設法與被調查之乞丐接近，千萬不可存有絲毫強迫性質，俾能獲得充分可靠之正確資料。

至於各處街頭所見蓬首垢面之流浪漢，[illegible]

Taylor's College 泰萊書院

招收澳洲學制
新學年新生兼香港學制
F1–F4 LEAVING & V.H.S.C. 插班生
報名：即日起
詳情請臨本校校務處索取章程
或請電詢問
香港堅道128–132號
電話5–245589, 245593, 257786

慶恩幼稚園 護幼園 招生
年齡：由二歲半至六歲
班別：上午班下午班及全日班
開學日期：一九七四年一月卅一日
校址：A護幼園 茂羅街2——14號二樓
B幼稚園 莊士頓道205——211號二樓

東南無綫電專 招男女生
科別：（一）高級無綫電及電視工程科（二）高級彩色電視工程科（三）無綫電報務科（四）無綫電及電視技術科（夜校）
試期：二月一日　開學：二月五日
校址：旺角花園街七十五號
電話：K九六〇一二六
監督兼校長鄺文燦

地利亞修女紀念夜校
英專部二月新班招生
由P.4初學班——F.5會考班
隨到隨考、額滿即止。
本校以半年時間完成一年之英文課程
由初學班起四年便畢業
校址：尖沙咀山林道54號　電話3——六七四二三三
校監J.W. EDMONDS
簡章備索

遠東航空學校日夜班招生
教育司註冊香港民航局批准倫敦城市工專學院承認
續招各科日夜班新生
科別：飛機工程，無綫電工程
考試：報名時通知，報名即日開始，備相片二張
校址：九龍宋皇臺道啓德機場內
電話：K八二四八八三

實用英專日夜校 NEWTON E.T. SCHOOL
新學期招早、午、夜班新生（二月六日開課 全部新班）
班別：P.4初學班至F.5會考班
F.6劍橋大學英語文憑班
時間：上午班：第一組：8.10—10.10　第二組：10.20—12.20
下午班：2.00—4.00
夜班：第一組：7.10—9.10　第二組：九時工餘夜班
校址：第一校（日夜校）：旺角西洋菜街18—24號二樓（由山東街上）
第二校（夜校）：深水埗大埔道（由西洋菜里上）
第三校（日夜校）：大埔道13—15號大埔樓二樓（近界限街）
第四校（夜校）：佐敦道偉晴文英樓二樓（聖思定英文中學內）

REFERENCE LIBRARY
28 JAN 1974
CITY HALL

華僑教育

1974 中學會考試題預習專欄

堅道書院主編

歷史科（十三）　黃超雄

HISTROY (13)

Account for the formation of the Triple Entente.

After the Franco-Prussian War, Bismarck built up a system of alliances to suit the interests of Germany and to keep France in isolation. Up to his fall in 1890 he was quite successful for Germany was on good terms with most European Powers and France remained isolated. The dismissal of Bismarck marked a turning point in the relationships of European States. Henceforward, Germany became increasingly an object of hostile reaction from other Powers. France lost no chance in exploiting the breach between Germany on the one hand and Russian and Britain on the other hand; and she succeeded in drawing the two great Powers together to form the Triple Entente of 1907 in opposition to the German's Triple Alliance.

The first signs of a possible rift between Germany and Russia appeared in the Berlin Congress of 1878 when Germany, Austria and Britain united against Russia. But Bismarck was able to bridge the gap by concluding the secret Reinsurance Treaty of 1887 with Russia. But the accession of the reckless and impulsive William II in 1888 soon ruined Bismarck's system of alliances. In the first place, the new Kaiser wished to secure Austro-German control in the Balkans even if it led to hostility from Russia. He deliberately ignored Russia and had no intention of renewing the Reinsurance Treaty. Secondly, he ordered Bismarck to close the Berlin Bourse to Russian loans when Russia asked Germany for loans to develop her industries in 1888.

Irritated by Germany, Russia then turned to France. As France was eager to break through her long isolation she was ready to provide Russia with the capital it needed. Friendship developed quickly and the French and Russian fleet exchanged visits. Eventually a secret Treaty was concluded in 1893 by which France and Russia agreed to support each other if either side were attacked by a third power.

Britain now realised that her 'Splendid isolation' was dangerous and she was anxious to seek an ally. Since France and Russia were her traditional foes as well as contemporary colonial rivals, her only choice rested with Germany. She thus repeatedly approached Germany for an alliance in 1898, 1899 and 1901. But every time her overture was turned down by Germany. Then a breach soon developed between the two nations. Britain was especially alarmed at the Kaiser's 1900 New Navy Law which doubled the German battle fleet and his ambitious scheme for the Berlin-Baghdad Railway which would bring the Middle East within the reach of Germany. Thus Britain gradually drifted away from Germany.

At the same time, France was working towards a policy of isolating Germany. After concluding the Dual Alliance with Russia in 1893, France succeeded in coming into an agreement with Italy in 1902. She now lost no chance in exploiting the rift between Britain and Germany. The approaches of Declcasse, the Foreign Minister of France resulted in an exchange of visits between King Edward VII and President Loubet. Finally, in 1904, the Dual Entente was signed. Though this document was no more than a settlement of points of dispute, its true significance was to complete the main structure of European alliances.

With Russia as her ally and Britain as her friend, France now naturally worked towards a Russo-British understanding so as to complete her plan of isolating Germany. In fact, a number of factors favourable to such an understanding were present. In Europe, the German's Berlin - Baghdad railway project was as much a danger to British as to Russia. The German control of Turkey was displeasing to both Britain and Russia. Moreover, the Balkan States were showing a remarkable independence and would not lean towards Russia. In Asia, the Russian threat was also fading; she was defeated by Japan in 1905 and the two Powers came to an agreement in 1907 which guaranteed the independence of China. Under such circumstances, it was easy for France to bring the Lion and the Bear together. The result was the Triple Entente of 1907 which was mainly a settlement of Anglo-Russian dispute in the Middle East.

In retrospect, it was a change in German foreign policy that threw Russia and Britain into French arms. The Dual Alliance 1893 and the Dual Entente led naturally to the Triple Entente.

花邊雜文

希再過有爆竹的新年

立千

爆竹本是用火來爆的，後來發展到紙與火藥所製之爆竹，但在書面，用「爆竹」者仍不少，「爆竹一聲除舊，桃符萬戶更新」，這十個字是南北都流行的，可是，近年香港，變爲「爆竹無聲」了。江南俗語有「開聲大發財」，春節大家都習到聽到說到「恭喜發財」，實是「開聲大發財」了！「爆仗」兩字，書籍都用，廣府話作「炮仗」，廣府之「燒炮仗」，江南稱「放爆仗」。

新年中聽有爆仗，增加氣氛，莫此爲甚，在一九六六年前，我每年在元旦放爆仗，這是中國人社會中傳統，江南有「開發」兩字，又與「越開越發」，「開」指熱鬧，「發」指發達，發財放爆仗，當然熱鬧，尤要人社會中更「大燒炮仗」，清李調元于「粵東雜記」中有云：「元旦拜年，燒爆竹，啖煎堆，飲柏酒。」把「燒爆竹」供第一大事呢！

原始的爆竹，用以辟妖，陳元氏「歲時廣記」引李畋「神異經」有云：「鄰人有仲叟，家爲鬼所祟，擲瓦石，開戶閉，不自安，叟求禍之，以竹着火，爆竹聲，而妖崇驚遁，畋謂叟曰：『公且夜於庭落中，若除夕爆竹十餘竿。』叟然其言，爆竹至曉，寂然安怡，遂止。」當然，這些祗能供作談話而已！不可盡信，後世的爆仗則辟妖外又表示慶祝，還以慶祝爲主，徑重大聲，放得炮更甚，新年值得慶祝，豈可沒有爆仗！

許多香港人到澳門去過農曆新年祗爲聽爆仗而已！沒有爆仗，新年的氣氛大打折扣了！香港的上海人，到台北去過新年，年前一位同文對我說：「如果甲寅歲晚知道爆仗不能解禁，我們兩對夫婦到澳門去過年如何？我們已要再領略『爆竹一聲除舊』這滋味，我們已久違了呢！不知閣下亦有意乎？」我舉起雙手贊成。

電視台上有一廣告，出現放爆仗的場面，亦事我看了非常欣賞，亦似見故人而已！我在一年後的今日，一定再度享受過爆竹聲，不在香港，也在澳門。

香港人對爆竹一類東西，比上海人似乎更有好感，以往八月中秋在淺水灣或十一咪半賞月，都有人玩這一類東西，我自己即然在江南則賞月較少等。此項點綴，祗放些大爆仗，並無「花筒」與「烟花」。

香港早已安定，爆仗是不會被阿飛利用去做甚麼壞事的，明年必須開禁了，這是一般市民的萬願呢！

新的時代

何行

穆人傑聽了初步入門四個字，大笑了起來，他笑說：「這四個字用得十分好，這小影子是十分初次步入此山中。那末情形如何？」史瑨道：「這是使史瑨臉紅害羞得把臉埋在穆人傑的胸中，穆人傑扳起她的頭，揑住她，才笑說：「他入門之後，走得六七步，便跌倒了，而且跌破了頭，流了不少血，就是這樣教好了第一課了。」穆人傑手指刮她的臉，史瑨笑說：「這有什麼難爲情的事？張美西是處女，你佔有了她，有沒有感到難爲情？」

「祗怕是很得意的呢！」「這小影子是十分奇怪，說起這樣短促，做愛，有這許多人快樂的事，卻有這不是他破題兒第一次，我告訴他，大多數是這樣的，以後，情形就不同了的，要幾次之後才會正常一點。」

「二十分鐘後，第二課，這一次是進了步，隔了一天又上課，他跑上四五十步了，進了一百公尺，四百公尺，刺到二百公尺，一個星期之後，他訓練了一個星期之後，已由八百公尺到一千五百公尺了。」

「現在我在訓練五千公尺了，亦經過一萬公尺的期，是會和你這一時的好手比賽的，他每天先通電話，有事，那末不見面，否則他是必來的，我告訴他，西餐吃，每餐我們總直弄了他弄牛磅的牛肉二塊，年青人胃口好，是爲了必須有豐富的營養才成。」

「這樣是會生精力的，一方面補充，一方面消耗，兩抵銷，年青小夥子是不能太過，要是會……」

「碎」一聲，穆人傑的胸口吃到了一拳。「你說我笑，我是知道的，我對這個小影子很愛護，我不會和他縱慾的，而且亦導致他十分正常，你放心，我祗有在你身上會如狼似虎的。」

「我想你同學碩士的一隻細山姆，細仔可能是對象，我仔孫達的一細我都在調查他，我會利用私家偵探在偵查他，我得滑他一個月或是二個月，他的生活是如何打五生活的。」

「我聽這老同學談起，他這個大男子是紳士化人物，」穆人傑說：「受過高尚教育，有點藝術家脾氣，和人有點不同的。」

「脾氣不同，生活放浪或是嚴肅，都沒關係，」史瑨笑說：「祗要生理方面不特別，就是一個月中雖然不找女人，他這一點我十分注意，是一毛病，可能生理方面有一定需要，一個壯年男子，非有女人不可。」

虎躍龍騰

文：童　信

四六八　綏兵之計

陳大富道：「李玄呀，你要多少錢才肯讓路？」

李玄笑道：「我已說過了，我縱然肯讓路，你們也過不了這一重山，不過，我亦不肯讓道，一條路，姓林的，你也記得吧，你在金陵，多謝你苦苦相迫，弄得我無地藏身，今天我們難得在此相遇，我們算一算這一筆帳如何？」他已拔出了鬼頭刀來了。

出林虎大吃一驚，到了這時候，他只好硬着頭皮了，他是不能示弱的，他在江湖上是知名人物，如何人家追到跟前，不肯厮殺，事情傳開去，以後還能在江湖上立足嗎？

出林虎冷笑道：「難道我怕你？」他也拔出刀來了。

李玄的鬼頭刀乃是江湖上首名的刀法，而出林虎的林家刀法也是有名的，兩人從未交過手，也不知誰弱誰強，當時在金陵，出林虎說自己的刀法是金陵無敵，不把李玄放在眼中。李玄心中有氣，但在金陵，出林虎有了常守備做靠山，李玄如何能發作，只好啞忍，到後來爲免捲入了是非圈，金陵也不能立足了。這兩個人都是使刀的，同在一起，大家都有幾分畏懼，所以從未交過手。

今天狹路相逢，大可交手了，出林虎經過了一夜大戰，又經過了在水中掙紮，又走了很漫長的路，也委實十分疲乏，如何能與李玄比刀拚死應戰。可是形勢至此，也不能不拔出刀來，準備心戰了，道：「李玄，你們如此比刀，是不公平的。」

李玄道：「一人一口刀，如何不公平？」

陳大富道：「你們兩人有什麼仇怨，這個我可不管，但是你們比武，也得在公平的情況下，分出了勝負，大家才無怨言，否則不然，輸了的，是不會心服的。」

李玄道：「此話何來？」陳大富道：「李玄你是以逸待勞，出林虎只是疲乏欲死，他本來有機會可以嬴你的，但爲了有點疲頓，便輸了給你，你想，這是公平嗎？你要嬴人，也要嬴得人家口服心服，這才算是英雄好漢。」

陳大富道：「有道理，要嬴，也得嬴得面上光采，才能使得江湖上人家佩服，如果嬴了反而使人家取笑，這實如何嬴得光采，那末嬴了也不光采。」

李玄心中一想，問道：「然則如何？」陳大富道：「如此出林虎也死而無怨，縱然輸了，也甚至連性命也輸了，也覺足精神。」

鬼頭刀李玄爲人爽直，一向不用欺詐，覺得陳大富之言很有道理，道：「約時比刀如何？」

陳大富道：「這個容易，到時出林虎不來，又如何？」

李玄道：「只要到時出林虎在現，不給他自己比刀，甚麼時候再見？」

出林虎也不計較，道：「一輸，便要了他出林虎不敢應戰，從此鬼頭刀李玄年紀輕，高下力出，也氣。」

此一言既出，便定了，出林虎道：「就在此湖，什麼日子，由你說，你說何日，便可，一個月之後，再見。」

李玄道：「一言爲定，出林虎，你想了想，道：「一個月之後，在蘇州再見。」」鬼頭刀李玄答應了，雖然覺得一個月時遲了點，但終于答應了：「好，一個月後在蘇州再見。」

出林虎也不選太湖，也不選金陵，他知道李玄不會再返金陵，出林虎今天離開了此地，再不回來的了，怕他是張王朱天的仇家，至不會想見朱天白，怕他認爲王爺朱天白父子不夠義氣。他甚……

牛公子傳　花開富貴

香港竹枝詞

遊客

今年度新酒店又落成不少，只不知遊客多到否耳。正是：

渠渠大厦已建壘，
窗似蜂房細看眞；
且到機場爭生意，
這筆猪仔大家分。

半囘詩人

靈貓

單憑這一點，便知道鄧氏夫婦對於這隻會說人話的白貓是如何具有信心了。

我接過那隻白貓之後，便把牠放在車廂裏面的一隻籠子裏，然後向主人家告辭，白貓給困了在籠子裏，只聽到牠在大聲的叫喊，並且瘋狂地亂扒亂抓。

在牠狂叫着的時候，我所聽到的顯然不像一般貓咪的叫法，不過，我卻不知道牠說的是什麼話——如果說牠是會說人話的。

後來，我見到牠這般的憤怒，同心一想，即使把牠帶回家裏，未必能夠保證聽到牠說人話，何不放棄了這個要求，讓牠繼續留在鄧氏夫婦家裏，等到牠心靜氣和了，我才找個機會去證實牠的靈性。

主意既決，我便立刻告訴鄧先生，叫他再把「小白」接受回去。鄧氏夫婦於是重新邀請我回到屋裏，說「小白」還會許多趣事，也是值得我記錄下的。我進去坐下後，那隻白貓卻靜靜地坐在我的旁邊，彷彿牠也希望聽聽人家對牠的讚揚。

鄧氏夫婦看來是不大願意利用這隻白貓去出風頭的，不過，他們卻渴望着我能夠相信他們的話。當下，我記得曾經對他們這樣的說過，我說我所需要的是科學上的證據，如果沒有了這個基礎，我只會當做甚至是一個騙局。

後來，鄧太太便接下去談及有關「小白」會說人話的往事，據她說：常帶「小白」到市場去買菜的時候，有時回「小白」所喜歡吃的巧克力糖，每次她回來，「小白」便會問她買了什麼給牠吃？然後，試過好幾次，她問「小白」喜不喜歡她，「小白」每次的回答，卻總是一句：「我是愛你的，媽咪！」這末的一句。

鄧太太說，有一次，她正在屋子裏靜靜地坐着，忽然聽到「小白」在外邊大聲叫道：「快來啊！快來啊！」鄧太太覺得奇怪，便連忙跑出去看看究竟，結果發現「小白」在屋基低，嘴裏喃喃地說：「怎麼這樣大的！這麼大的？」鄧太太當時也覺得好奇起來，便蹲下身去往屋基下面瞧，只見一條大蛇正在蠕蠕的爬過來，嚇得她尖聲叫喊起來，不料「小白」卻挖苦她說：「媽咪的膽子太小了，太小了！」

「小白」很喜歡看電視的。有一次，牠跟鄧太太一起看一部西部片集，有一個牛童給人開槍打中了，「小白」立刻問：「他真的受傷了嗎？」鄧太太答：「不，他並沒有真的中槍。」（三）

西洋怪異錄　名稚

僑樂村

惡虎

張鳴下

老李和老陳年初二飲午茶。

老陳道：「今年是虎年，有人就心，這隻老虎凶惡，虎年變了苦年，但我的一個懂得占算的朋友，他說今年這隻老虎屬木，金木水火土的木，乃是一隻善良老虎，不是一隻惡虎，因此，我們大可以放心，不用就憂。」

老李道：「這個，我卻不以爲然。」

老陳道：「什麼不同意，我的朋友說，今年這個虎年的老虎，並不凶，是隻和善的老虎呢，你卻不信！」

老李道：「我當然不信，因爲，我本來也是相信今年這老虎是隻和和善善的老虎的，我就對自己說：『不用就憂了，今年會比去年好過，雖然是虎年，卻慶幸這隻老虎，是隻和善的老虎，』但是我發覺，這隻老虎並不是和善的老虎，而是一隻十分兇惡的老虎呢。」

老陳道：「我卻認爲今年這隻老虎，是十分和善的。」

在坐的老張卻支持老李的意見，他說道：「老陳，你說這是隻善良的老虎，我卻認爲是隻兇惡的老虎呢！」

老陳道：「這是隻兇惡的老虎？我卻認爲我的朋友說得不錯，是一隻善良老虎，不兇惡的。」

另一個老王卻搖搖頭道：「老陳，我也支持老李和老張的說法，今年這隻老虎，是一隻十分兇惡的老虎。」

老陳詫異地道：「我不明白，老李老張和老王，你們爲什麼一齊認爲今年虎年的老虎，是一隻十分兇惡的老虎呢？我眞不明白。」

老陳道：「這就奇怪了，我明白，你們二人，都說……」

老李道：「這個，我先給你看一個有力的證明。」

老張道：「我也給你看兇惡老虎的兇狠！」

老王道：「我也讓你看看我年初一被老虎傷害的痕跡！」

他們三人，都讓老陳看他們身上的傷痕，一齊道：「年初一被太太打傷的！」

鐸叔正傳

甄聯

如此場合，豈不尷尬

我曰：「你們還算聰明，有點思想。」

阿芬駁曰：「難道只有你們才是聰明人，我們是大蠢材了？其實，對於迎合男人之道，說實話，我們頭頭都是第一流的天才者。」

「咁又係，你睇我，今天我講多錯多，講咁多錯咁多，唔知點解。」

「一陣間見了新郎新娘，不要再錯就是了。」

我曰：「或許是，我今天的奇遇太多，出乎我的想像之外，太過興奮之故。有時……」

阿芬嫣然一笑，曰：「是嗎，頗有道理。」

我曰：「凡是一種出乎意料之外的事情，突然發生，每每令人手足無措者，譬如打麻雀，一連和了五六舖大滿貫，打牌之人，出乎意外，如果不手足無措，也會當堂笑死者。我不是說笑話，有一位仁兄，就因爲他一口氣食了三舖滿胡，大喜過望，一笑而終。」

「有咁嘅事？」

我曰：「有呀，此事是前年的十大新聞之一。」

阿芬笑曰：「你唔好學佢就是了。如若不然，你釘了之後，我豈無主孤魂，無依無靠的了。」

我也大笑起來。

我們一到那廳間，只見高朋滿座，主客人等，已經到齊。所謂高朋滿座，自然是三十人而已。

一名打扮得花枝招展的迎上來，據介紹，她便是當晚的女主人，亦即是新娘是也。

她濃裝艷抹，穿上最好的裝，那是不必細細描寫。

「呀，如此遲到，該罰不該罰？」

阿芬笑着把我介紹了給她，我其實十分尷尬，我不是看輕了職業女郎，而是參加這等場面，還是生平第一次。

「隨便坐，多謝你參加。」

阿芬打開手袋，取出一隻盒子來，笑曰：「這是我的小小禮物，送給你。」

（五二二）

花鳥蟲魚集

茶花談

劉電

今年從大陸運來的茶花，數目固然多，品種又是多得很，而且品種之多，是歷年所少見。

從大陸運來的茶花，是產自雲南的，雲南是著名的產茶花的地方。

茶花的品種雖然多，但是其花的形態卻有五種，第一種是寶珠型，第二種是牡丹型，第三種是玉盃型，第四種是石榴型，第五種是磬口型。

屬寶珠型的茶花最多，著名的六角茶就是屬寶珠型的一類，花是千葉平瓣層層包合，花心形成珠狀，除了六角形之外，還有螺旋形、餅子形、毬球形等，以花瓣變化最多的是牡丹型，花瓣有平瓣、捲瓣、卷瓣、碎瓣等混合組成，比如現在茶花展覽中的「獅子頭」，就是屬於牡丹型一類的茶花了，玉盃型是六片平瓣所組成，石榴型也是六瓣平瓣的，但中心卻有碎瓣，至於磬口型，亦是平瓣的，不過，其花冠則較高，形如磬口。

茶花又名山茶，一名曼陀羅，樹高丈餘，葉以木犀，硬有稜，稍厚，中濶寸餘，兩頭尖，葉面深綠光滑，經多不脫，以葉似茶，又可作飲用，故得茶名。

（附圖：獅子頭茶花。）

偵探小說　未卜先知

天風

「愛芙姑母！愛芙姑母！」艾麗絲顫抖着聲音說，「我在這裡！我在這裡，愛芙姑母，快來找我呀！救救我，愛芙姑母，這裡很黑！噢，你們可有人帮帮我呀？」

「妳在那裏呀？」愛芙姑母高聲道，淚珠已滾下她的雙頰，「噢，露婷，可憐的孩子，妳在那裏？」

「噢，帮帮我！請帮忙我！」艾麗絲露出痛苦的神情，在椅上挪動，「這裡很黑，我害怕！愛芙姑母！妳聽見我嗎？妳聽見嗎？」

「我聽見妳！我們都聽見，親愛的！」愛芙姑母哭泣說，「告訴我們妳在那裏！告訴我們呀！」

艾麗絲從椅子站起來，再次尖叫一聲，跟着跌回椅子上哭泣。不久，她停止哭泣，睜開眼睛。

大偉想走到她那裏，然而，李斯探長阻止他。「等一等，韋先生。」

李斯探長跪下來，用手指子按在艾麗絲的脈搏上。他用他另一隻手，張開她的右眼，視它的瞳孔。「妳聽見我嗎，艾麗絲？妳沒有事吧？」

「是的，我沒有事。」

「妳知道剛才發生什麼事呀？」

「是的，所有事。」

「妳知道霍露婷在那裏嗎？」

她望着四處的幾張臉孔，之後，停留在大偉的臉孔上。

她臉露懇求的眼光。

「知道。」艾麗絲輕聲道。

「她在那裏，艾麗絲？」

艾麗絲望向遠處。「在很遙遠的地方。一處有船的地方。那裏陽光普照。我望見山，綠色的樹……我聽見街上的鐘聲……」

李斯探長轉身面對其餘的人，臉露驚異之色。

「一處有船的地方……你們可有什麼意見？」

沒有人回答。

「它是一個城市，」艾麗絲說道，「在很遠的地方……」

「越洋的，艾麗絲，是嗎？那是露婷的所在處？」

「不！不是越洋。就在美國的某處地方，那裏有很多船。我看見一個海灣，一條橋，藍色的海水……」

「三藩市！」羅蘭妮說道，「我肯定她是說三藩市，探長。」

（二十）

彩虹

瑩翠

二六〇：愛恨情仇

「爲了這個女人，我和逸民幾乎鬧翻了，我知道現在他心裏還在恨我呢！」老太太眼紅紅的在難過。

「老太太……」夢花突然投入老太太懷中哭了起來。

「孩子，別難過，我和你同病相憐，一般遭遇。我兒子的愛被她搶去了，你千萬別操之過急，你要明白逸民不但愛她而且一向畏服她。對她唯命是從的。」

夢花聽到這裏，她心裏立刻明白，家姑說的這個女人就是大嫂無疑。現在她才如夢初醒，想起老方太太才說的幾句，甚麼「家醜不出外傳」，「有夫之婦」，生下一個女兒和一個兒子。這不是大嫂還有誰？難怪老太太神秘的不肯原原本本的說個明白了。她恍然而悟，抬起一雙淚眼瞧着老太太說：

「我明白了，那雙兒女就是興兒和婉芬。」

她說完呆着。

「其實你早應該知道！」

她們說到這裏，門鈴大響，大嫂拖了婉芬來看娃娃，她瞥了滿面淚痕的夢花一眼。和看見陳老太底於不安的態度，加上夢花落寞不自然的神態，立刻明白是甚麼一回事了，她逗留少許便告辭回去。

「老太太，一起走吧，讓我送你回去！」她的聲調冷淡中帶堅强，含有命令性似的。

「是，是！也早準備要走的了，」老太太面露怯意。

「老太太，別急着走，吃過晚飯，我着逸民送妳回去。」夢花立意想把老太太留下再談。

「還是讓我送她回去吧！三叔今晚不回來吃飯了。」

「妳怎知道？」夢花瞪着大嫂，心底妒火中燒。

「三叔今晚有事要和他的哥哥商量。」

「……」夢花沒有再響，祇恨恨盯了大嫂一眼。

衆人走後，夢花妒恨情愁，心裏像倒翻了五味架般難過，幾個月來受盡丈夫殘忍的冷落。現在又聽了老太太的一段半隱半現說話，她如冷水澆背，對逸民灰心和失望，已到了不願再容忍的地步。假如不是生下了娃娃，她今晚也許已不辭而行了。她知道今晚逸民不會回來吃晚飯，着阿施還會在家裏，時間尚早，她匆忙穿過衣服，抓了手提包，匆匆向門外便走。「小姐，妳去那裏，快吃飯了。」阿珠追出來。

「我不吃了，我就回來，妳和阿六小心照應娃娃吧！」

夢花匆匆來到蘭施家裏，蘭施正浴罷由洗盥間出來，看見她脂粉不施，滿懷心事樣子，不由一怔。

「夢，逸民呢？他沒回家吃飯嗎？」

「蘭施，子建呢？」她看着房裏。

發財手

年青的窮記員：「我們老闆眞了不起，他的手碰過任何東西，都可以發財！」

年青的打字小姐：「假如這是眞的，我一定發財了！」（梁）

死巷槍聲

司馬紅

六三七：金保羅想出來的詭計

「雪狼會聯絡嗎？」眞是一種奇聞了，可是，給巴扎洛夫解釋了幾句，便又不是一件奇事，原來雪狼當中有一部份是特別機警的，牠負責把一個啤酒瓶用繩子串住吊在頸子方面，奔馳到某一個地方，又再依照原路走回去，牠去時那個啤酒瓶是空的，回來的時候，瓶子之內已經有了一些紙張，寫了一些話，它就是「命令」了。

原來他是憑着這一招跟幕後人聯絡，猶也可以做時派員，眞是稀奇！

當時巴扎洛夫告訴金保羅以及卡運，自稱是冰宮的主人，邀請他倆到那邊居住，玩個痛快，殊不料他的上邊還有人控制，他只是依照命令去做，毫無自立權，那樣一種環境是無法久留的，因此之故，金保羅很想走開，可是，轉念一想，巴扎洛夫的幕後人可能是蘇聯方面的人，不妨想辦法跟對方聯絡，此念一起，他就不但不想走，反而想辦法偵查雪狼的行踪。

當時吃吃喝喝，他沒有把這種心事說出來，可是，飲宴之後，他就把自己的想法說出來了，他告知卡運，認爲那些雪狼確有研究的價值。

「是的，我也這樣想，不過，他是狼呀！既然不能夠用金錢收買，同時不能夠走近，怎樣辦呢？你的意思是否想發槍射擊，把牠打死呢？」

「不，打死牠是沒用的，甚至奪取了啤酒瓶，得到巴扎洛夫幕後人交給他的命令，仍是沒用，我的意思是跟蹤雪狼去抓住幕後人，不是盜取他發施的命令。」

「可是，你不知道那些狼在甚麼時候出動，同時不知道牠到甚麼地方，就算你知道，你決不能夠走得那麼快，有甚麼辦法追蹤牠呢？」

「關於這點，你用不着担心，我們所要追蹤的是方向，雪地上面有的是狼印，沿着牠的蹤跡，即可步步追蹤，直到我們找着幕後人爲止。」

「是的，金保羅，你真是聰明！」

一言爲定，跟着他倆就進行一項新的計劃。

村中人語

春茗

工商業不景，春茗大減。最低限度，少了一些股市風雲客。

旅遊

假期，赴澳人多。這說明了在離島開闢旅遊區，實是生意經。

汽車與油

汽車銷路，一落千丈。石油影響，在人們直覺上，第一便是汽車。

拜年

今年流行電話拜年。此亦解決交通的一個辦法。

女飛衛

滄海客

十七：千里走單騎

他還說了兩聲不錯，柯朗可急了，道：「師叔，你可作了主些。」

古如風笑道：「瞧你急成這個樣兒，現在是甚麼時候，大事未了，豈能談及你們晚輩的婚嫁。」

柯朗鬆了一口氣，古如風卻又笑道：「你放心，非是師叔我不成全，只不過不到時候。」

柯朗忙道：「師叔，我心中是有了一位，但卻不是你所說的這兩位姑娘。」

古如風一怔，但隨又點了點頭，道：「那也難怪，這一年來，你兩番南下北來，遇合甚多，認識了更好的姑娘，那也不奇。」

柯朗靦覥道：「師叔，到時可得求你老人家作主。其實，師叔不但認識……」

話尚未了，古如風忽地一擎耳，道：「有人來了。」

柯朗道：「師叔，這莊上的……」

「鄰新爺和修前輩你既已見過了，何不就現身住下來，飲食也方便些。」

古如風卻以耳待目，只見他面龐由左轉到右。柯朗也曾凝神而聽，卻是一點聲音也聽不出來。半晌，古如風才道：「這個鄰天壽，實是了得，白天也把這莊子戒備得嚴密，更難得的是：莊漢都有不弱的功夫，武功稍差點的，還真進不來。」

剛才的話題，就此忽過，柯朗雖有些失望，卻又不好意思提起。當下問道：「師叔，這位鄰前輩的武功深藏不露，我看是位非常人。」

古如風道：「算你有眼光，正所謂滿瓶不響，半瓶響噹噹，一個有眞才實學的人，絕不會在江湖上逞強鬥狠。這位鄰爺的出身來歷，連我亦不知，但那大指頭一提起，莫不是肅然起敬，從這點就可想而知了。」

說着，古如風高興的點了點頭，又道：「既然你一見即知他是非常人，想也不會失禮，我很高興。」

柯朗見他起身，在屋裡走了幾步，生怕師叔又會走了，忙道：「師叔留步，弟子尚有事請教。」

古如風道：「你說罷，我可不能多耽擱。」

柯朗道：「我們與洪家人馬，雙方劍拔弩張，也已半年有多了，這般下去，何時方是了局，而且，那梅影姑娘的爹……」

古如風不待他說罷，已一擺手，道：「你如何知得許多，這本是那洪家興風作浪，我們不過是作有備無患的打算，他不發動難道我們倒先發難了。」

（五一四）

邪派高手

文：寶　畫：秋

回：苦雨凄風堅傲骨　漫天風霜煉貞魂

老公公和小傢伙在一起，小傢伙見了老公公，已經忘記了早先的寂寞，也忘記了倪爺爺和爺爺下山的事了。他跟着老公公教他縱躍功。老公公說：「有一句『貪多嚼不爛』的話你聽過沒有？」

「未聽過！」

「貪多，就是超過本份的要求，比如你每頓只食三碗飯，或者三條紅薯，但你覺得好食，或者別人不在，你就多食了，結果肚裡不舒服，那就叫做貪多，嚼不爛。有的人貪多，霸佔許多東西，卻沒有用處，結果丟了，那也叫做貪多，嚼不爛，就是爲了貪多食，不等嚼爛便吞到肚去，結果是腸胃出毛病，自己受苦！練武也一樣，必須練完一樣再練第二樣，假如貪多，不斷練新的，卻無時間也無心機去練，到頭來必一事無成，什麼也練不成！你現在就是這樣子了。你早幾天的還沒練得好，又想練新的，練新的丟了舊的，那有什麼好處？還是先練舊的，等我看得滿意了，自會給你再練新的，你還是安下心來把過去的再練新的吧！」

老公公平平和和的說出，全無火烟味，任誰聽了也不會有反感，凌起石對他甚爲敬佩，自然更不會提出反駁了。

這一天是大年初一，應該是個很熱鬧的樣子，但是生活在遍地白雪的管涔山上，遠離鄉村，更遠離城市，就如平時一樣，半點不同也沒有。既沒有特殊徵象，也沒有特殊氣氛，一切都如常。

老公公給凌起石說故事，說紅線盜盒，說紅拂女私奔，說古押衙，說崑崙奴，說文天祥，說岳飛，說張良，說諸葛亮，說劉伯溫，說李白與杜甫，也說郭解與朱家！他說得極爲動聽，說得非常感人！老公公說完一個故事又說一個故事，越說越神，凌起石越聽越有興味。一個老一個少，老不老，少不少，有時嘻哈大笑，有時玩成一堆，沒老沒小的，竟似兄弟，親如手足。

白天轉黑夜，黑夜轉白天，也不知過了多少個黑夜，多少個白天，老公公在這段日子裡，教了凌起石五門功夫。一是腹語。口不開，咀不動，卻能說話，而且能說老少男女多種話，別人聽得清清楚楚，老公公可以達及十丈遠外，凌起石卻只能及於三丈，而且，只能面對的正面，兩側與背後的又聽不到！老公公的腹語卻是左右前後的人都聽到的，還可以口說與腹語同時傳出聲音呢！

二是無聲掌。此掌無聲無息，勁道卻十分凌厲，常能使人產生錯覺與難分虛實。

三是凌空翻，這是過去曾經教過的，但這次才是眞傳訣竅，使他可以捆亂穴脈。

四是閉息功，屏息和死一樣，不用呼吸，可以支持很長一段時間，對練水功特別有用。

五是辟穀術。他以特製的藥飯充饑，攜帶方便。

老公公在訓練凌起石學會這些時，又傳授幫助騰避禍要學辟穀術了。結果，老公公果然爲其所願，都教了他。

老公公雖然不拘小節，沒大沒小，但傳起藝來卻十分認真，絲毫不苟，因此，凌起石在這方面吃了不少苦頭。但他醉心於此，不以爲苦，練得極爲起勁。這是老公公肯一樣又一樣傳授他，他都得有迅速進境的最大原因。

老公公教人另有一套辦法，學的人很易學會，而且迅速，凌起石很快就學會了這五門功夫，有了相當成就，老公公與凌告退，自己走了。

石洞又只留下凌起石一個人了。他一悶起來就輪次練功，除了辟穀術一門外，其他都可以練，而且練得很認眞。

（廿五）

REFERENCE LIBRARY
28 JAN 1974
CITY HALL

法郎浮動對香港經濟影響初估

從表面以及暫短看來，法郎的浮動對香港不致產生太大的直接衝擊，但卻不要忽略這可能引起西歐各國乃至日本等幣值的變化，以及港幣面臨的新課題，長遠的形勢是值得大家警惕的。

一九七四年才揭開序幕，國際金融活動就已風起雲湧，捲出一番不尋常的浪潮了，先在本月上旬間有日本政府的放棄支持二百八十日元兌一美元的努力，而使日元大幅暴跌，繼而復有下旬的法郎突然宣告浮動，對美元大約貶值百分之五至六左右，這些不尋常的變化，無疑是惹起港人極度關切的。

這次法國出其不意地宣佈法郎單獨作六個月的浮動，主要是受到石油危機的影響，由於燃油價格的一直上升，法國不得不動用更多的外匯支出，令其支付出現了不平衡的現象，為了增加出口，保留黃金及外匯儲備，於是乃作出浮動的決定。對於香港來說，法郎浮動所帶來的擾動影響，顯然是遠較西歐各國要小得多，特別不致產生立時的重大衝擊，但是很顯然地無論從那一方面來看，在這場新觸發的國際金融風暴中，香港卻絕難置身事外的。

過去一週間，因為香港的市民大都沉浸在春節的歡樂氣氛中，工商金融活動基本也告停頓，因此法郎浮動對於港市所產生的影響似乎更加沖淡了。那麼這次法郎的變化究竟會給香港有關經濟帶來些什麼影響呢？下面是一些初步綜合性的分析報告：

第一：香港的銀行在去週一對西德馬克，荷蘭盾，法國法郎，意大利里拉，瑞典法郎，瑞士法郎，比利士法郎等的外匯牌價，均暫掛出，直至週末。恢復，此舉令香港與有關地區的貿易往來，產生若干不便，幸而影響程度尚屬輕微。

第二，法郎宣佈浮動後貶值率約為百分之五左右，從理論上說這意味着今後香港輸入法國貨品來途成本似乎可較為廉宜，而使港法間貿易香港的入超更為巨大，但實際上法郎的浮動為期僅保半年，時間甚短，另一方面加上運費及其他經營成本普遍均告上漲的刺激，故浮動貶值的輕微利益亦已消失無形，預料香港並不會得到任何好處。

第三、香港和法國之間的貿易額十分有限，特別是香港產品輸往法國；數值更少得可憐，以去（一九七三）年首十月為例，港貨去銷為一億一千萬港元，本港輸入法貨則有三億五千萬港元。法郎的浮動貶值，似乎是不利於今後的港貨去銷，可是法國對於港貨的入口，一向來都有限額規定，很多時候限額往往未有用完，所以估計此後港貨去銷數量仍可維持，不過要作增加的希望，自然就更是微小了。

第四、法郎本身浮動所予香港的影響雖微，但人們更關注的則是，這是否會牽起英、瑞、日本以及其他地區貨幣的變化，如果有些甚麼調整，對於香港可能就會引起立時重大的打擊，此點反而是近期大家最注意的焦點。正如最近一期「商業周刊」所指出的：法國法郎的貶值將可能導致更多貨幣貶值，及其他貿易障碍，而各國的商人及官員由於世界的貨幣與貿易系統，正面臨二次大戰以來最惡劣的緊縮而感到張惶不已。

第五，法郎的浮動意味着國際貨幣制度仍然不穩定，原油的不斷加價又使各項生產成本運費等作通銷性的上升和其他不良反應，在整個世界經濟和貿易活動益見鈍化的形勢下，對於今後港貨的產銷，不利壓力將益告深長，如何面對這些愈來愈複雜的形勢與變化，自然是香港工業貿易界的最大考驗，在這種艱辛的情形之下，世界貨幣制度可能再次陷於混亂，各國各自為政，競相作報復性的話，同時一旦世界各國的經濟的衰退就無可避免的出現。而在本港而言，這個極度依賴自由貿易的地區，任何形式的貿易戰及衰退，都是本港的一次災難。

第六，港幣的幣值也逐漸面臨一個新的課題，由於美元與港元目前有着密切的關係，美元的不斷強化也間接影響港元的趨向升值，現在有不少人認為港元已被高估，如果國際貨幣重見動盪，港元應該如何自處？以當前情況觀之，頗令人有貶值難，不貶值也難之感。前者恐怕會更加刺激通貨膨脹和物價高升，後者則又極度不利於香港的工業生產和出口貿易，因之，在作出任何有關決定的時候，一定要仔細研究，全盤考慮，一切均以香港最大利益為前提。

綜合前述各點，我們認為法郎浮動對於香港所產生的即時影響是相當微小的，但對長遠的變化，顯然就值得我們警惕，而需要事事小心應付，作好一切應有準備的。（李剛、曹紹沛。一月廿六日）

從經濟觀點看中蘇共交惡

從經濟觀點看中蘇共的交惡，只是覺得這是他們發展的需要。自蘇聯撤退援助物資以來，他們沒有經濟衝突，也沒有經濟接近，現在的雙方衝突，只是經濟以外的衝突。將來可能運用經濟的發展以緩和其他方面的矛盾。矛盾是可以適當處理解決的。他們可能長期不和不戰而又亦和亦戰。

中蘇共交惡的擴大與深化

最近中國大陸驅逐五個蘇聯外交官，說他們是間諜；蘇聯也驅逐一個大陸的外交官，也說他是間諜。這件事，雙方反應都強烈。然而這只能說是中蘇共關係交惡，就過去中蘇共交惡說，可以導致分裂，也可以導致合作。但無論分裂或合作，都非本文所欲研究的範圍。

中蘇共交惡，自史達林死後開始。但一九六一年以前，中蘇共交惡，除了援助人員和援助物資撤回之外，他們的對罵，只限於理論的互相指摘。一九六二年以後，特別是一九六六年文化大革命以後，雙方的指摘擴大至行動。理論方面形成爭霸的對立。一九六九年邊疆衝突以後，雙方的對抗擴大至第三世界，並擴大至資本主義世界。然而這只能說是交惡的擴大與深化，不能說是破裂，更不能說是戰爭。

雙方交惡的經濟意義

無論他們對罵激烈如何，就經濟觀點說，這次的間諜糾紛及今後世界競爭行動，都不能說雙方關係惡化，已到了無可轉圜的地步，也沒有戰爭的理由。然而戰爭的宣傳卻有利於雙方的發展，自亦有利於政治力量的擴張，很多地方可以拿「矛盾統一」說加以解釋。甚至可以說衝突是一種需要。

雙方的經濟沒有衝突，理論與事實都如此。雙方的指摘，爭奪和勾結，都出於經濟發展的需要。雙方現時不願意妥協，也沒有妥協的需要。國際共產集團內部領導權的爭奪，第三世界領導權的衝突，其激烈，但未決裂，其實似可決裂，以後仍然有合作的可能。[illegible]

中蘇共的經濟衝突不嚴重

自一九六一年前後，蘇聯援助完全撤回之後，雙方沒有經濟衝突，但亦沒有經濟關係的增進。預料在今後十年間，雙方的經濟關係不會好轉，亦不會惡化。他們的交惡沒有經濟作為基礎，戰爭的發生很少可能性。

然而在外交上和力量擴張，卻有很多矛盾。中共想推翻蘇聯的領導地位，自行領導亞洲，以領導世界。但蘇聯不能完全放棄亞洲，在國防與外交方面蘇聯不能讓中共在亞洲獨霸，最好是運用經濟以調和國防與外交的矛盾。但目前這種可能性不大。因此，中蘇共可能長期不和不戰，但又具有亦和亦戰的意味。

在第三世界方面，雙方的經濟衝突會逐漸擴大，他們善於運用第三者以達到本身的企圖，特別是經濟方面，他們會盡力競爭。但因為有西方資本主義的存在，雙方的衝突不會擴大為戰爭。在中蘇共的世界上衝突，西方國家會發生緩和的作用，甚至可以提供雙方發展的機會。現時中蘇共和第三世界等都想發展貿易以發展力量，西方資本主義國家想在這方面發揮他們的和緩作用，這對中蘇共雙方都有價值。現時的情勢中蘇共雙方可能暫時分頭發展以待最後消滅資本主義機會的到來。第三世界和資本主義世界希望暫時和平相處，這一點符合中蘇共現階段的要求。問題只在西方資本主義社會弱點太多，不容許和平相處持續長久。

矛盾是可以適當處理解決的

除了上述之外，阻止中蘇共交惡的發展，尚有發展武器消耗太大，經濟的發展不配合戰爭準備的需要。中蘇共都重視國防，但國防的完成可能等於經濟的完成。事實證明資本主義國防薄弱，亦即等於證明經濟力量薄弱。社會主義國家何嘗沒有同樣的感覺？除了滲透與顛覆之外，沒有更好的戰爭方法，然而滲透與顛覆效力有其極限，中蘇共雙方都很難實施這種策略。

總之，從經濟觀點看中蘇共的交惡，覺得這是他們內部和對外發展的需要，他們的相反和反對資本主義國家，都屬這種需要的推動。自一九六一年左右完全撤去援助物資，雙方沒有經濟衝突，也沒有經濟接近，他們從經濟觀點上看，卻不是戰爭的交惡。即使國防上需要，也只是有一些問題而已，不是戰爭性質的衝突。交惡可能導致分裂與戰爭，亦可能導致合作。意識形態的矛盾，不一定不能轉變。矛盾是可以適當處理解決的，他們現在可能正在這一方面努力。（林[illegible]銘 一九七四年一月廿六日）

甲寅年香港經濟展望

我們並不期待會出現奇跡去刺激上半年香港商情的好轉，任何盲目樂觀與投機只有加深整個經濟的困難，大家必需緊咬牙關，奮力以赴，香港的經濟復興才能有望。

過去我們曾以「步步高陞」來形容本港的經濟情況，但是，當我們還沉於表面事象之繁榮與可觀之時，並未能消除「樂極生悲」與「飛得愈高，跌得愈重」的憂慮，這些憂慮終於成為事實，慘痛的事實，我們把癸丑牛年形容為失去牛性的牛隻，可以說是唯肖唯妙，因為不肯辛勞工作的牛隻，不甚自己瘋狂地橫衝直撞地墮崖身亡，就只落得一個被屠宰的悲慘收場而已。去年股市的悲劇，對於許多人來說，正是被屠宰式的結局，今年是虎年，欣逢甲寅新歲，理應說些大吉大利的話，但是，環顧四週，遙視未來，陰霾滿佈，寒流不散，樂觀無從說起，正所謂「心所為危不得不告」，笑罵任人為之，在所不計了。

如果大家並不健忘，又不是鴕鳥方式的話，相信大家都會同意過去的一年（整整的癸丑年頭）確是香港經濟實質退縮的一年，在這一年當中我們的貿易是巨大入超的，我們的資金是外流的，我們工商界是無利可言而甚至是虧本透支的，在世界性不景形勢已經形成的未來一年當中，香港經濟自難一枝獨秀，更不必計及石油危機的深長嚴重威脅了。

一如我們較早所指出者，去年貿易價值的增長，不能追得上物價的增長，就表示貿易及商行在生意貨量上面出現相當的減少，而狂熱投機的爆炸所造成的連鎖反應，自然也就大大威脅了一般中小工商的生存，而針對着這種悲慘的景況，享有特權的本地財團與大企業正好「乘人之危」地加緊其吞併的技倆（壓價收購，合併，換股等等手段），對於整個香港商情自有其極深長的影響。我們曾經指出香港商情的疲態，一九七〇末季已有徵兆，一九七一年擴及全面，於一九七二年陷於沉淆之局，而去年則是危機全面爆發的一年。由於盲目與瘋狂投機所造成的虛假購買力，殊難持久，一旦逆轉，其後果是暗淡萬分的，這個觀點，筆者一年前經在華僑日報及香港年鑑肯定地指出，我們所謂「黑色的商情」與「工商倒風更為廣泛」的預言，恰如所料地在去年下半年呈現了出來，只是石油禁運把這種悲觀的程度更為加深與尖銳化而已。展望未來的一年，由於不利因素不但存在而且加深，再加上新的困難，特別是世界性經濟衰退的波及，情況的慘情自然是百上加斤了。

來年影響本港商情的不利因素是：（一）原料與生活物資供應的繼續緊俏，引起本港通貨膨脹的加劇，刺激物價，生活費用和工資和生產成本，結果使到港產出口競爭力量更為下降。（二）工商倒風更為擴大與沉重，除了中小型工商更為困難外，大企業、大金融單位也將受到波及，如果下半年工業產銷未能及時好轉，整個商情的頹風不但遲至全年，而且就會再延續到明（一九七五）年的上半年間了。（一年前，筆者經已指出，香港商情的頹風勢將連貫去年的全年，甚至將會延續到今年的一段相當長久的日子，這個判斷也為事實所證明為不虛了。）（三）世界經濟的全面衰退，引起國際市場競爭的白熱化，勢必不利港產外銷，也將促使海外遊客到港人數與消費的退步，（四）信心消失與資金高度枯竭，將使本港一年的投資繼續減少。港府的公共工程，地下鐵的興建，與若干國際重工業的投資，不能改變一般市民投資信心的基本惡勢，而這種官方與特殊海外投資的裨益，仍然不能彌補輕工業的損失。今年將是輕工業外運更為劇烈的一年。（五）由於高息吸納，加上本港缺乏可靠出路與前景不佳，本港資金仍然大量外流，今年夏季國際利息即使回降，亦難阻止港資的出路。（六）英國經濟的嚴重困難，使港產有大量喪失銷英的機會，對香港整個商情不利的影響，與時俱增。（七）日本經濟的逆轉，對香港經濟影響更為深長。這不僅是日本原料供應極度緊俏的問題也是港產開拓日本市場的受到挫折的問題。（八）中小工商的困難，刺激失業情況的惡劣，這對於治安很有關係，也是今年整個商場消費的長期壓力。至於一般市民置業能力與信心的下降，除了不利房地產市況與該業商人之外，對於股市，金融與入口貿易也有不能忽視的循環影響。

唯一可以慰藉的將是轉口貿易的可以看穩，這是中共微笑政策與加強西方友好關係措施的支持，但是，我們的基本觀念是中共貨物的轉口是以轉鯍單為主，本港私商實難獲得合理的利益，因此，寄望中共貨物轉口能夠支持本港的繁榮，那是不夠現實的看法。另一方面，台灣及若干東南亞國家加強利用本港中介地位，今年仍然持續，但是，預料實益將會退縮。在國際物資缺乏與搶購控制之下，今年轉口貨源在上半年內仍將缺乏，這也是不容樂觀的。

我們相當信任港督麥理浩爵士治理本港的能力，特別是關於他的經濟政策雖然說不上是實行社會主義，但是，其逐漸注重大多數人利益則是無可置疑的。去年間他果敢的管制租金與固定土地予外國廠商的措施，是基本安定生活費用與刺激工業投資信心的實事求是的作風，使人欣慰，我們希望這種基本上的努力還來得及挽救本港衰退中的經濟與就業。但是，本港物資供應與產品出口都是仰給於人，自己的命運是無從有效安排的，因此，來年預期中的本港經濟衰退情況能否儘量縮短時間能否儘管減輕痛苦的程度，自必有待許許多多國際經濟現象（特別是石油何時解除禁運，石油今後漲價的幅度，及其所招致世界經濟衰退的程度與演變）的發展來決定，但是，我們仍然希望財經當局能夠作出最明智的選擇，與以大多數市民利益為前提的決策，以使本港經濟的復原有較早呈現的可能。須在本港未來一年經濟決策上的大事，除了上述各點外，港幣價值的決定亦很重要，去年港幣的相對升值已使港幣偏高（不值得那麼的價值），這自然是港產出口的深長不利因素，在未來一年當中，我們將不容許這種港幣價值偏高而壓抑工業產銷的情況繼續存在（這種港幣價值偏高的現象，才是資金外流的推動力量之一），但是，如果在不妨碍入口物資成本，安定民生與和緩生產原料漲價壓力的原則下面，尋求港幣幣值調整的兩全其美的辦法，是今年本港一項重要的財經抉擇，而這個抉擇對於本港整個經濟，特別是商情都是有重大的影響的。

綜結而言，我們不能期待今年有奇跡出現，刺激商情的好轉，上半年或首三季內商情的黯淡是可以肯定的，但是，經過重大的調整之後，能否於下半年或第四季有援慢的好轉或站定，自然目前尚乏明顯跡象可尋，因此，任何意氣風發的樂觀與投機只有加深整個經濟的困難，檢人檢已當無補助。今年是「勞其筋骨，餓其體膚」以刻苦調整的日子，愈是全力以赴，愈是咬實牙根，我們經濟的復蘇才愈有希望，那是可以肯定的判斷了。（李剛、曹紹沛）

一週經濟大事

△法國政府突然宣佈法郎匯率自由浮動，引起歐洲金融新波動，國際金價急跳，每安士越一百四十元關，馬克與英鎊對美元值下降。歐洲外匯市場因法郎匯率自由浮動一度暫停，日本外匯市場亦一度暫停，本港外匯市場受法郎浮動影響，歐洲外匯牌價及日元牌價也曾一度暫停掛出。

△工人回鄉渡歲與原料短缺，本港部份工廠開工推遲，大廠隨新年假期後照常生產，中小廠則多屬象徵性開工，工業界咸盼援遲延是暫時現象。

△港工商金融雖安渡新年，惟是國際金融動盪未休，仍需接受一場考驗，年假期票將見陸續兌現，業內銀根緊力會否回鬆，短期內可明朗，港幣處境尚待衡量形勢決定。

△據美商務部宣佈，去年十一月份人造纖維，棉及毛織品輸入量為三億八千一百萬平方碼，比十月份減少百分四，而比一九七二年月份減少百分三十，在九……去年一至十一月中，自香港，日本，台灣及韓國輸往美國數量比一九七二年同期少百分之二十三。

△日本銀行宣佈收回三家日本商業銀行的借款，共為六百億日元（合二億美元），藉此懲戒這三大商業銀行的投機行徑。據日本銀行當局稱，在這三家商業銀行於過去三週法郎宣佈動後，趁機做外匯投機買賣。

△英政府為應付礦工可能全面罷工，工廠每週仍然開工三天，失業人數已超過二百二十萬人。

談石油危機的「似禍實福」

原已呈現不景氣象的世界經濟，更因石油載榨而加深其影響，香港自難置身事外。希望大家能夠「勒緊褲帶」而忍受暫短的痛苦，勵激鬥志，則石油危機對香港也是「似禍實福」的了。

「塞翁失馬，安知非福」，這是孕哲理的古諺，對於今日阿拉伯國家史無前例石油禁運所造成事態的批評，很用得當。

十一月十日在瑞典斯德哥爾摩領取諾貝爾科學獎的科學家們，他們在記者招待會上異口同聲表示石油危機有令人警覺之好處。

荷蘭出生的牛津大學教授丁貝格說：他認為石油危機「似禍實福」。他說：過份繁華的西方社會何妨稍微「勒緊褲帶」。

與丁貝格分享醫學獎的奧籍大學教授羅倫斯說：今天世界上只注重「勢力與金錢」的人實在多得「可怕」。他主張回到比較簡樸的生活方式。

獲得化學獎的倫敦大學化學教授威爾克遜說，使世人警覺到世界石油並非取之不盡用之不竭是好事。獲得經濟學獎的哈佛大學經濟學教授李奧特夫說：石油匱之顯示美國的經濟制度大有問題。他說：美國人今後會學習節制天然物產之消耗。

[illegible]

一向是相當側重、快捷、中肯而有遠見的。十一月五日在以「石油之戰與國際經濟展望」的經濟新聞專題特輯中，所列舉種種有關對世界經濟所受石油禁運影響的看法與估計（包括生產、貿易、金融、物資供銷、航運、旅遊、以至投資、物價等），在過去的一個月時間當中陸續為事態表現，而為各國財經首長權威專家所證實與共鳴，[illegible]

該特輯曾經指出：（一）能源將出現長期性[illegible]（二）由於[illegible]世界貿易有一個比較明顯的[illegible]，最大特徵將是美國的入口減少與出口增加，有助於其貿易盈餘，西德與日本將出現長期的[illegible]經濟的困難，無可避免。[illegible]

對香港工商業的影響

最近日本商人在港搜購物品

今年日本來貨，在量的方面將繼續減少，貨值亦有轉呈退縮趨勢，港貨去銷日本，則有繼續增加的希望，但我們歡迎日本商人增加購買港產品，如果在港搜購民生日用品及工業用原料，對香港不但無益，反為有害。

今年春節前，亦即本月上半月這一段時間內，日本商人曾在香港搜購各種物品，刺激有關物品價格上漲，這種不正常的發展，對香港不但沒有好處，而是有不良的影響，因為日本商人在香港搜購的，並非香港出口的工業品，而是進口的民生日用品，工業用原料及半製品，香港市民及工業界人士正在憂患很多種民生日用品，工業用原料及半製品供源困難而又價格高昂的時候，日本商人竟在香港搜購，造成這些物品供源更加困難，價格亦漲得更高，對香港市民生活及工業生產都是加重負荷，雖然出售這些物品與日本商人的港商獲得若干利益，但只是眼前的小利，導致日後來貨成本增重，將是所得不償所失。我們希望新春後日本商人不再在香港搜購，否則對香港市民生活及工業生產危害更大。

日本商人在香港購買香港進口的物品，並非本月開始，在去年十一月至十二月間，已經在香港購買棉花，塑膠原料，化工原料，染料，西藥原料等，初時香港工商界及社會人士尚未甚注視其發展，及至本月上半月，進一步搜購印刷用的紙張，則紙，文具，砂糖，煉菜籽油，味粉，小五金等，這些物品有一部份係由日本運來香港銷售的，誰料倒流往日本。這種現象，實在是前所未見。

自從去年十一月開始，日本遭受能源影響，造成工業生產繼續萎縮，出口貿易繼續萎縮，國內通貨膨脹逐漸成為惡性的發展。到了本月初，日本政府已經放棄支持二百八十日元兌一美元的努力，於是日元兌美元價格暴跌，繼低落的恐慌心理從而造成各種物品價格猛漲，一般家庭主婦競相搶購食品及日用品，各大城市的零售商店及超級市場物品頓呈供求失調，加以投機商人囤積物資，已成如火如荼之勢，更造成國內人民的心理緊張，商場亦呈混亂狀態，日本商人在香港搜購各種物品，迅速運返國內銷售，也就成為特殊的現象。例如在香港向一家經營油糖麵粉的入口商洽購逾千噸的煉菜籽油，寧願以每担二百六十元購買現貨，亦不願以每担二百四十元購買期貨，結果以每担二百六十元購去現貨一千餘噸，這一家入口商分途向拆銷商收購，包括中國大陸、日本、東歐等產品，迅速運往日本。又如日本味粉，當日本商人尚未開始在香港購買的時候，每磅售價只為三元六角左右，及至日本商人大量搜購，每磅竟漲至五元以上，因為日本國內售價每磅高達一千二百日元，約合港幣二十元，雖然入口稅很高，但倒流運返日本銷售仍然可獲暴利，無怪日本商人在香港搜購各種物品，甚至由日本運來的也要倒流。

大家都知道，最近六年來，日本來貨一直居進口的第一位，一九六八年日本貨進口二十七億一千七百萬元，比一九六七年增加五億二千二百萬元，即增加百分之二十六。一九六九年日本貨進口三十四億八千四百萬元，比一九六八年增加七億六千七百萬元，即增加百分之二十八。一九七〇年日本貨進口四十一億八千八百萬元，比一九六九年增加七億〇四百萬元，即增加百分之二十。一九七一年日本貨進口四十九億二千六百萬元，比一九七〇年增加七億三千八百萬元，即增加百分之十八。一九七二年日本貨進口五十億〇四千五百萬元，比一九七一年增加一億一千九百萬元，即增加百分之二點四。一九七三年首十個月日本貨進口四十六億〇二百萬元，比一九七二年同期增加四億六千萬元，即增加百分之十一。

明白說，一九七二年日本貨進口，不但貨值增加較大，貨量增加亦大，但[illegible]貨值雖增加而貨量退縮[illegible]。在一九六二年至一九七一年這十年間，就是日本貨大量輸出的時候，當時日本工業生產，正是戰後的全盛時期，日本商人在海外各地展開貿易網，香港是一個自由貿易地區。日本商人除了將各種貨品大量運來推銷之外，並且利用香港作貿易的橋樑，將貨品向世界各地推銷，這十年間日本積極爭取香港市場的時候，日本商社在香港招請很多有能力的推銷員，分門別類推銷日本貨品，供應香港廠商家需用的原料及半製品，都給予放賬的優待，其中有的放賬六十天，亦有的放賬九十天，同時推銷員盡量爭取更大的營業額，故在這十年間就是日本貨在香港推銷最成功的階段。但世間沒有不變的局面，到了一九七二年，由於日本經濟發展過速，通貨膨脹逐漸顯著，工資繼續上升而使工業生產成本增加，日本廠商逐漸放棄部份輕工業產品，以及精密的新工業產品為目標，且因八月下旬日元正式升值百分之十六點五，於是日本貨品出口價值漸上升，日本商人不復如從前在香港採取放賬式大量推銷貨品。一九七三年日本貨品在香港推銷範圍更大，其先則因為世界性原料供應短缺，日本亦受到一定的影響，於是日本工業生產繼續減少，且因海水污染問題，日本海產亦告減少。在這樣的情況下，日本貨來港，一方面是價格日高，另方面是貨量顯著退縮，估計一九七三年日本來貨量平均減少百分之三十。

日本貨來港，一向以工業半製品及完製品為主，包括紡織纖維及其製品、電器及電氣材料、光學及科學儀器、照相機及材料、機器、及塑膠原料、化工原料及染料、鋼鐵及其他金屬半製品、紙張及紙製品、鐵器、文具等，由於香港工業需用日本的原料及半製品很多，例如紡織用的[illegible]、布匹、塑膠原料、工業用紙張、電器材料、金屬半製品等，都是香港工業用原料及半製品，而一九七三年日本的工業用原料及半製品訂價上漲以倍數計，香港工業自然受到很大的影響，且因生產及運輸關係，來貨往往脫期，香港廠商所受影響更大。

香港貨品去銷日本，最近六年也繼續增加的，[illegible]

從目前情形觀察，今年日本來貨，不但貨量將繼續退縮，[illegible]……反為有害了。（關鳳翔 一月廿七日）

香港金融往何處去？

甲寅年港幣主動貶值的可能及其它

[illegible]

本港金銀貿易場理事長胡漢輝去年十二月於分析一年來國際金融與本港黃金市場時，指出國際金融大致有如下幾宗：

（一）二月十二日美元貶值，將黃金官價升至每盎司四十二點二二美元，自由市場金價曾升至八美元以上。

（二）三月份美元[illegible]各國[illegible]。

（三）四月一日，日本宣佈准許人民自由買賣黃金，並有限度的開放入口。

（四）六月份，水門事件影響，使倫敦及本港金價創下最高紀錄，倫敦升至一百二十七美元，香港升為七六七港元。

（五）八月份各國銀行收縮通貨，普遍性增加利息，迫使金價從高峯滑下至九十四美元。

（六）十月份中東戰爭爆發，金價略上揚。

（七）十一月份，美國與西方各國取消雙價制協議，國際金價破關直下九十美元，本港金價跌降至五百三十五元。

（八）十二月份，由於能源危機，影響所及，國際金價回昇迄至一〇五美元，本港金價亦隨昇六六元。

胡漢輝氏更指出：國際金融危機，今年特別動盪，尤其最近，取消雙價制於先，繼而中東戰爭引至石油危機之後，前者使金價銳降，後者卻使金價上揚，一個月波幅竟達一百三十點強，為近年所僅見。尤幸本場理監，以其累積數十年應付金融風暴的實際經驗，時刻提示，防範未然。因此於本年七月，把保證頓從每両七十五元提高至一百元，以適應時機。加上本場的嚴密規章，與嚴格管理，同人等的精誠合作，才能在國際金融風暴之中，冷靜應付，安然渡過，堪足以告慰。本港各界人士，須運用冷靜頭腦，腳踏實地，切勿作超限投機買賣，以免冒不必要的風險。

另一方面，我們必須指出下列許多事實與看法：

㊀本港的生產與貿易是實質退縮的，這可從貿易的值增量減上反映出來。多年以來，銀行界在支持正項工商上面的努力是不夠的，實應該檢討與改善。

㊁本港的通貨膨脹率是十分驚人，以最高峰時物價平均上升百分卅，末季時經過回降之後，物價平均仍升用分廿五。這自然反映在生產、貿[illegible]

[illegible]

金鈔市道一週間

去週九九金春節休假，紅盤看好。外匯祇二天交易，走勢不同，美鈔電英鎊加元法郎印度啤升，德馬克荷盾日鈔披元台幣非披索泰銖低。

去週本港金鈔市道，適在春節休假期間，九九金期貨交易，由於貿易場要在本週一（一月廿八日）始照常開市買賣，無成交紀錄。而外匯交易，因法郎浮動，引起歐美金融波動與日本外匯市場一度停掛牌價，使本港部份外匯無牌價掛出，亦激發起急劇變動。新歲後金鈔市紅盤開出將會怎樣，殊值得有關人士關注。

由於國際貨幣不安，投機性搶購黃金，使價格逕趨暴漲，本月廿一日英倫金價升至一五八美元高位而本港九九金也曾於十九日創出每両八〇二點〇〇新紀錄。春假期間雖乏正牌大宗交易，無成價紀錄可稽，但據週六（廿六日）行情，外國歐洲自由金價報盛，倫敦一四〇・九〇，巴黎一四二・〇二，法蘭克福一三九・四七，蘇黎世一四一・〇〇，顯仍踞高位，九九金市雖在假期未有交易，但據飾金週六紅盤牌價高達八百六十元，與前週（十九日）八百四十元相較，顯提高廿元，升幅可觀。預料廿八日貿易場照常開市紅盤，亦必大幅高掛，交投趨於俏秀，價格步步跟高。因爲經過一週長假後恢復買賣，有如久旱逢甘雨，好友助威，將引起一場熱鬧，也預見將來在銀根奇緊之下，實際吸引不會激增，故過抄金者長幅度將甚有限。由於（一）廿六日歐金報價與前週創下一五八・〇〇，下降已有相當而九九金前週六（十九日）春假前一天最盛高掛八〇二・〇〇後，走勢反見疲弱，最低七九三・五〇，收市為七九九・〇〇，（二）港府撤消黃金進出口管制，外匯金價較港市為低，源源運來，反見出口外銷，市場幾呈靜止，呈供過於求。（三）市民消費力弱，歲底飾金應旺不旺，反呈十多年最慘淡勢。以上非到利好因素，也恐使人不能不審慎從事，免遭損手原因之一。在國際貨幣不穩，預料今年黃金投機在港只是較旺，不會如想像中如意算盤那麼好。港金上落漸隨國際變動而起伏。去歲尾市之暢好，祗是法郎浮動後的冲激。不要受人引誘而盲目相向，至遭無可補償損失。

外匯市況，因受法郎浮動與馬克在歐洲貨幣市場中的利率提高，歐洲頗有調整，而港市一般變動亦見互有起伏。不過，本週祇週一及週六日二天成交，週六牌價復掛，美元紅盆大勢堅好，主因是港銀根仍緊，大家看法，近期內美元不會太張，一如本港銀行家看法，不可能大量存貯美元，而暫時港資外流甚漸進，不可能是激發性，此外美國當局爲本身貿易利益與協助國際金融穩定，也不會任由國際美元過於俏好與過於疏濁，自然也間接使到港美元市價爲於激升的因素。週六牌價與週一乙式無變，美鈔每百元一一・〇〇，較上週六則升一元八角，金單五一一・〇〇，上升二元七角，美電五一二・五〇，上升二元三角。

其他外匯，英鎊每鎊一一・一五，略升二角半，加元五一八・〇〇，上升七元半，法郎九五・〇〇，上升二元半，瑞士法郎企一四八・五〇，德馬克一七七・〇〇，跌一元半，荷蘭盾一六九・〇〇，下跌二元，日鈔一六七・〇〇，下跌二元七角，菲披索七二・七〇，下跌五角，披元二〇一・〇〇，下跌一元，台幣一二四・〇〇，下跌一元，泰銖二五〇・〇〇，下跌五角，印度啤五〇〇・〇〇，上升十元。

・本港一週經濟分析・

新春貿易開展較緩 紅盤貨價部份上升

去週間（一月廿二日至廿六日）本港經濟情況，因爲是舊曆歲底至新春的一週，在歲底時，各行業都已經封盤，新春開市第一天，又適逢週末，金融及商業活動只得半日時間，但新春開市第一天，部份貨品紅盤價格上升，這是較爲突出的。

對外貿易開展較慢

今年新春香港對外貿易活動，可能比去年同期延緩，衙坊性的紅盤貨物買賣，可能比去年同期拖慢，工業生產亦可能比去年同期放緩。原因之一是國際金融動盪的影響，各行業入口商在新春開市時，未敢開出一般貨物的期貨實盤。原因之二是春節前國際物資價格繼續上漲，歐美日本及其他地區的出口商很少實際買盤開來，即使春節前有實盤開來但隔了幾天供應情況及源頭訂價可能有變動須待新春開市後繼續收到海外各地的實際買盤方能開展接訂。原因之三是春節前本港很多貨價繼續上升，新春開市相信很多批發商未敢大量出售現貨，寧願等待三幾天後貨物供應情況稍爲明朗，新春開市後減弱的態勢仍將延續，實銷買家補給可能觀望。原因之四是春節前本銷貨物減弱欠佳，入口商、批發商、供應原料及製成品廠商收到期票不少，這些期票尚未兌現的，對於個別客戶新春授信不免有戒心。原因之五是春節實際收帳成績外各地商家來港訂購港產品可能延緩一些，香港很多出口商在春節前即向廠家洽訂，等待是春節開時來交貨發生問題。原因之七是最近三個月來，香港很多廠家接入海外訂單的貨量比前年同期退縮，新春開工的一段短暫時間內，相信很多工廠開工放緩。原因之八是本港有實力的廠家鑑於原料供應仍然緊張，原料訂價是否繼續上漲亦未易預測，尚非備有大量原料，則未敢接入較遠期交貨的大量訂單。

工後，陸續收到海外客商的訂單，但銀行對工商業授信似未有放寬跡象。

銀行同業拆息回降

新春開市銀行同業拆息開始回降，以一分五厘成交，因爲過週末，借入較少，但並未表示銀根逐漸轉鬆，仍須等待下週的變化如何而定。至於銀行出入口押匯及授信，開市第一天尚未有開做，預料下週出入口押匯逐漸復常。

紅盤貨物買賣甚少

新春開市第一天，紅盤貨價上升的，計有麵粉，部份食糖，洋紙，等，但五金，棉紗，布匹等價格尚告穩定。最爲突出的，就是紅盤價格上升的貨品，成交固然不多，紅盤價格穩定的貨品，成交亦少，原因是商場授信尚未放寬，新春開市未有像年的大量成交。

麵粉價格全面上升

麵粉紅盤價，港產每包加拿大麵粉五十磅庄及包批升二元至三元，美國麵粉及日本麵粉尚未有實盤開出。值得注視的，日本麵粉來途訂價就高過港產麵粉很多，例如五十磅庄重筋白粉到港成本每包四十八元五角八分，中筋粉到港成本每包四十七元一角一分，下級白粉到港成本每包四十六元五角，今後短期內日本麵粉不容易來港供銷。

食糖價格局部提高

砂糖紅盤，大陸及北越中粗砂價格穩定，日本幼砂亦未有變化。大陸榴花中粗砂每擔一千四百五十元，北越中粗砂每噸二千四百元，日本幼砂每擔一百五十八元。但太古小包庄煉糖價格提高，每磅提高一角，這是一月份第五次起價，前四次起價每磅只爲五分，今次起價每磅一角，顯示升幅轉大。

洋紙跡俏 部份起價

洋紙紅盤價格大部份上升，由於中國大陸紙張由二月份起定價提高，工業用紙提高百分之四十，包裝及印刷用紙，高百分之二十至三十，日本紙張供應呈緊細，日本商社洋紙部負責人已赴日本開會討論紙張供應本港及其價格問題。南韓道林紙訂價比日本道林紙更高二月付船CIF每噸八百五十美元，日本道林紙CIF每噸七百五十美元。新春紅盤價，道林紙每磅二元二角，切庄白報紙每令七十五元至七十六元，黃雞皮紙每磅一元九角，白雞皮紙每磅一元八角五分，白通咭每磅二元一角，灰咭紙每磅一元三角五分至一元四角。

五金紅盤價格穩定

五金紅盤價格穩定。但非鐵金屬國際價報漲，倫敦市場純鋅每噸由六百四十五鎊漲至六百七十鎊，純錫每噸由二千九百一十鎊至二千九百五十鎊，紅銅每噸由九百一十八鎊漲至九百四十八鎊。

港市新春五金紅盤價，光身圓鐵條二至四分花式齊庇貨每担一百一十五元至一百一十八元，不定尺每担一百〇五元至一百一十元，五至六分花式每担九十八元，七分至吋半花式每担九十元，高拉力鋼筋細花式每担一百三十元，大花式每担一百一十八元至一百二十元。星洲錫條每担二千〇五十元，鋅塊每担四百元，鋅合金每担四百二十元，青銅捲片每担七百二十元至七百三十元，青銅枝每担六百五十元至六百六十元。

棉紗布匹紅盤價穩

棉紗布匹紅盤價格尚無變動，但一部份紗商尚未開市，買賣甚少。

港產棉紗，紅盤估出一千餘包，由布商訂入，十支空氣紡，每包二千二百元，廿支AB級每包二千五百二十元。布匹紅盤價，中國大陸跳錦扣布每匹七十一元五角，六八×六八扣布七十元〇五角，金城斜布六十六元，四二×四四毛布胚每碼一元八角五分。八鳳凰翔（

一週副食品市道分析

甲寅節市鷄價漲幅驚人有達六成以上，節後部份滯壓，但價格暫企，賣家心存觀望，豬肉年關後已回順。

本港主要副食品市道，由一月十九日至一月二十六日之一週間，因是甲寅新春期間，市況可說是完全受到歲晚新春市況略左右。

在去週間，初一、初二、初三三天由於是年假關係，絕大部份商人休息，故正該數日市況之普淡。

在歲晚的最後幾天，年二十九，年三十晚，市況趨於高潮，買客紛紛落行吸入，頗爲副食品市價亦亂時接高，例如三鳥類的鷄項，由八元而十元，以至十三元，新正初一，初二後猶要十三元一斤。漲幅異常驚人，亦構成對市況的開展一種阻力，因此在新正後，復盆後已略現有因價高阻銷，買家有些貨底沉滯未能毅全銷出的現象。鷄項頭盆爲年初四開盆，亦有複雜的情形出現。鷄項頭盆爲八百六十元，但盆價賣落用家的有淡開銷，每況愈下，直至八百一十元，頭尾盆相差達四十五元。不過，零售價方面，由於一般賣家所存貨底成本仍高，且心存觀望態度，價格猶趨硬未放。

猪肉類在歲晚，新春期間來有提高數角，例如上肉每斤由六元四角上升至六元八角，但新正後市況已回順至節前價格。一時未有變至平復的只有赤肉一項。

蝦類，由於來量有限，根據紛紛歲晚的貨鮮蝦沒從供應，只有以存貨供應，但價格不康。魚類鹹水魚類的春節價格也跟上升少許。泥斑由十元上升至十二元。

菜蔬類也按俏上升少許，不過由於歲晚來需充裕，故此價格未有大幅上升。

據一般商人反映甲寅年節市的市況一般未有理想的表現，雖然大家在心理上已對本年節市有些看淡，入貨些亦有些榜樣，入量減少些。實際市況，確實亦比較往年爲淡，不過在存商增升的意識下，似乎仍能有所把握的收入，但實際上，生意額已有所減縮，有些早已減少入貨量的商人也有滯銷，節後貨底仍厚的情形出現。（一九七四年一月二十六日）

以下爲一週間副食品價格變動表：

△升 ▽降 |平

品名	單位	一月十九	一月廿六	
猪牛羊類				
上肉	斤	六・四〇	六・四〇	|
脾肉	斤	六・八〇	六・八〇	|
腩肉	斤	三・四〇	三・四〇	|
赤肉	斤	八・〇〇	八・八〇	△
柳枝	斤	九・六〇	九・六〇	|
赤排	斤	八・〇〇	八・〇〇	|
排骨	斤	五・六〇	五・六〇	|
猪潤	斤	一二・八〇	一二・八〇	|
猪肚	個	五・〇〇	六・〇〇	△
牛肉	斤	九・六〇	九・六〇	|
牛柳	斤	一〇・四〇	一〇・四〇	|
牛潤	斤	七・二〇	七・二〇	|
牛柏葉	斤	三・六〇	三・六〇	|
牛尾	斤	三・二〇	三・二〇	|
羊肉	斤	一二・〇〇	一二・〇〇	|
三鳥類				
上鷄	斤	八・〇〇	一二・〇〇	△
錢鷄	斤	六・八〇	一〇・〇〇	△
谷鴨	斤	五・二〇	六・〇〇	△
元朗米鴨	斤	五・五〇	六・四〇	△
槽鵝	斤	七・二〇	八・〇〇	△
水鴨仔	隻	一六・〇〇	一六・〇〇	|
鷓鴣	隻	一六・〇〇	一六・〇〇	|
水產貝介類				
生魚	斤	一四・〇〇	一六・〇〇	△
細生魚	斤	一六・〇〇	一六・〇〇	△
膏蟹	斤	一六・〇〇	二四・〇〇	△
肉蟹	斤	一二・〇〇	一二・八〇	△
田雞	斤	一四・四〇	一四・四〇	|
生螺	斤	一二・〇〇	一二・五〇	△
撈蝦	斤	一二・八〇	一二・八〇	|
水魚	斤	一七・〇〇	一八・〇〇	△
龍蝦	斤	二四・〇〇	三〇・〇〇	△
响螺	斤	三二・〇〇	三六・〇〇	△
魚蝦類				
隔流中蝦	斤	一七・〇〇	二〇・〇〇	△
鯇魚	斤	六・八〇	九・六〇	△
大魚	斤	六・四〇	七・二〇	△
鯪魚	斤	五・五〇	五・五〇	|
泥斑	斤	一〇・〇〇	一二・〇〇	△
紅魚肉	斤	四・五〇	四・五〇	|
紅魚柳	斤	七・二〇	七・二〇	|
白鯧	斤	一二・五〇	一四・〇〇	△
英鯧	斤	一四・〇〇	一六・〇〇	△
瓜菜類				
菜心	斤	一・六〇	一・六〇	|
本地菜心	斤	二・〇〇	二・〇〇	|
生菜	斤	〇・八〇	一・二〇	△
西洋菜	斤	一・二〇	一・四〇	△
芥菜	斤	一・〇〇	一・〇〇	|
韭菜	斤	二・〇〇	二・四〇	△
韭王	斤	九・〇〇	一二・〇〇	△
香芹菜	斤	一・二〇	一・六〇	△
蘿蔔	斤	〇・七〇	〇・七〇	|
青蘿蔔	斤	一・四〇	一・四〇	|
毛瓜	斤	一・〇〇	一・〇〇	|
青瓜	斤	一・〇〇	一・四〇	△
番茄	斤	一・四〇	一・四〇	|
洋葱	斤	一・四〇	一・四〇	|
薑仔	斤	一・二〇	一・二〇	|
草菇	斤	六・四〇	六・四〇	|
白菜	斤	一・〇〇	一・〇〇	|
芥蘭	斤	〇・七〇	〇・八〇	△
芥蘭心	斤	一・二〇	一・二〇	|
扁豆苗	斤	四・四〇	四・八〇	△
菠菜	斤	一・〇〇	一・〇〇	|

受國際物資漲勢影响 去年本港百物狂升

展望今年本港物價上揚仍持續，漲幅則會較細，原料與物資疏俏給予間接或直接困擾，及中國大陸的供銷態度，如何應付，有賴官商通力合作。

週元復始，新的一年又開始了，回顧去（一九七三）年，本港物價全面報升，爲戰後以來所僅見，漲幅之大，較諸韓戰與英鎊港幣貶值之時實有過而無不及，過去物價的漲幅並不太大，而且並非屬於全面性，適是由於國際物資供應形勢並非全面疏俏，而且本港物價上升的壓力也屬於個別性質，因此，有些物資雖然漲價，而另一些物資則告平穩或跌價，某一來源缺乏或價格上漲，而另一來源可以補救，綜合起來一般物價的漲幅就不太顯著了。最重要的却是許多年來石油副產品稍釋品的漲幅始終不大，本港的依賴程度也遠不如近年的高，也是近年本港物價比諸往年已感失却控制的主因。根據官方消費物價指數，去年是平均上升了百份之廿五左右，但依照市民的觀感，認爲這個物價指數構成成份有問題，不足以代表本港的真正物價指數，我們同意這個看法，我們估計去年全年間消費物價平均上升百份之卅五，批發物價平均上升百份之四十五，入口物資平均則提高了百份之五十五的成本。

今年本港物價趨勢如何？這是大家關心的問題。如所週知，本港物資向依賴外來供應，因此，國際物價的起落是直接對本港有影響的。在世界物資供銷方面，一般展望認爲去（一九七三）年商品價格上漲情況，今年未必會繼續。市場將受到石油危機的繼續影響。

展望今年由於西方世界性貿易衰退，需求將會減少，不過冶煉生產的能源供應可能受影響，以致一些商品可能出現暫時性的短缺。其他將出現而可能影響市場的事實包括燃油問題，道增加了運費，繼續短缺及價格上漲的化肥，會影響未來的糧食收成。以石油爲原料的人造產品的減少，（包括人造纖維、橡膠、塑料等）及長期以來的蛋白質及動物飼料的短缺等。

預料今年開始時的幾個月，羊毛會上漲，而日本則不會繼續過去的買氣，棉花及蔴的供應則仍短缺，價格堅穩。

對金屬交易則難以預言，相信仍會熱烈，銅的供應會暫時好轉，錫、鋅、鉛等則會跟隨普通趨勢漲跌，銀市的投機性將增而上落不定。

黃金現時閃縮不定，雖然去年經過廢除雙價制及南非大量出售，但仍相當堅穩。

橡膠由於人造產品的成本增加，而世界性需求特別是發展中國家的需求普遍增加，預料今年的橡膠消費會以快速比率增加。

糧食方面，由於美國今年的進一步增產，與共產國家收成改善，目前世界農產價格經已漸趨穩定（以去年十一月初來說，黃豆比年初高價跌五十五巴仙，小麥跌十巴仙，玉米跌卅五巴仙），供求日見均衡，因此，今年各主要農產品價格雖然不可能降至今年未漲前的水平，但是，比較目前偏高的水平繼續緩步下降，當是合理的估計。稍爲值得注意的是今年國際糖價將會較爲反覆，糖價最近漲至歷史高水平，反映世界性短缺，特別是美國市場，這是入口商對國際糖協定瓦解時失去警惕，因爲這意味以後的食糖將不受任何限制。雖然今年糧食供應問題因美國的大量增產而告和緩，只惜運費昂高與循環性通貨膨脹的影響，預測世界未來一年的糧食價格也不容易出現鉸降的局面。

綜合來說，貿易衰退將會引起節用與供應回豐，是世界貨物漲勢和緩因素，但原油狂升的連鎖反應仍使成本趨高，造成漲價，但對本港來說，中共供銷尤爲要緊。

從上述世界物資供求情況使我們有了一個粗略的概念，所以大體上，我們認爲本港物價漲勢仍然持續，但是漲幅則會稍爲縮細，但歸納起來有幾點決定性的因素：（一）各國的供應情況，大致上農產品可能比較平穩，其它一般因成本關係，仍將上升百份之廿左右，尤以石油系產品爲甚。（二）中國大陸對本港物資供銷的態度，去年中共貨物來價已經追上國際水準，這是爭取較大外匯收入與改變政治宣傳目標的原故。今年即使不會大漲，但相信也會緩性加價，這當然使整個本港與生活費用受到影響，中共政策難測，目前估計實嫌過早。（三）石油價格漲幅的大小，這勢必引起原料成本與一切生產消費成本，以目前原油售價每桶超過十美元來說，懲罰性的連鎖影響極難避免，但是，世界性經濟衰退可能引起一般性減產，若干物資的節用也會多少發生壓抑漲價的作用。（四）本港生產及出口貿易的實際表現如何，而這有關乎原料的供給及在各大市場的爭取能力。

，假若形勢惡劣的話，本港將出現更普通的市風和失業，造成嚴重形面消費不振。這也將成部份貨品的破壞本跌。（五）資金是否繼續外流，去年外資流入遠比本港流出爲少，造成資[illegible]

[illegible]

（張錦超・一九七四年一月廿六日）

香港上海滙豐銀行

香港皇后大道中1號
電話：5—222011（60綫）
郵箱64號 專用電碼：HX 3205
電報掛號：Hongbank Hongkong
香港總管理處
香港總行
總經理：包約翰
經理：繆蘭思、文頓、沈熙瑞
總行：香港皇后大道中1號
旺角分行：彌敦道664及673號
九龍分行：彌敦道21號新半島大厦
北角分行：英皇道306—316號
官塘分行：裕民坊1號
荃灣分行：青山道455—457號
德輔道西分行：德輔道西32—36號
新蒲崗分行：康強街35—49號
及港九其他八十二家分行。

盤谷銀行
BANGKOK BANK LIMITED
(Incorporated in Thailand)

（一九七三年十二月卅一日結賬）

實收資本	700,000,000.00 銖
公積金及未分配盈餘	737,761,381.35 銖
存款及其他款項	27,724,198,254.42 銖
總資產	29,161,959,635.77 銖

@$3.98＝港幣 7,327,125,536.63元

海外分行

香港分行	香港德輔道西26—30號	電話 5-446070-9
中區支行	香港皇后大道中亞細亞行	電話 5-223071-5
銅鑼灣支行	香港高士威道28—36號	電話 5-775390
九龍支行	香港九龍彌敦道566號	電話 3-303211
倫敦分行	59/67 Gresham Street, London E.C. 2	
紐約分行	40 Wall Street, New York, N.Y. 10005	
東京分行	1, 2-Chome Muromachi, Nihonbashi, Chuo-ku Tokyo.	
大阪分行	9, 2-Chome, Koraibashi, Higashi-ku Osaka.	
新加坡分行	55 New Bridge Road, Singapore 1.	
吉隆坡分行	105, Jalan Bandar, Kuala Lumpur, Malaysia	
西貢分行	44 Nguyen Cong Tru, Saigon, South Vietnam.	
堤岸支行	130-132 Dal-Lo Khong-Tu, Saigon 5.	
舊五條支行	71B-73 Bacsi Calmette Street, Saigon.	
台北分行	24, 2nd Section, Chungsan Road North, Taipei.	
椰加達分行	Jalan M. H. Thamrin No. 3, Jakarta, Indonesia.	
古達支行	Jalan Kali Besar-Barat 37, Jakarta-Kota, Indonesia.	

國內分行
泰國國內分行逾百家・分佈曼谷及泰國各府
總行：泰國曼谷野虎路九號 郵箱九十五號
9, Suapa Road, Bangkok, Thailand. Cable: "BANKOKBANK"
董事長兼總裁：陳弼臣
亞洲區行經理：陳永建
香港分行經理：鄭同凱
副經理：劉冠岳 李雅
襄理：張潤灯

本銀行爲於美國註册之有限公司
萬國寶通銀行 港九分行

香港區
總行
日昌大廈
德輔道中28號
電話：5-249121
畢打街分行
畢打街12號
電話：5-249121
灣仔分行
軒尼詩道1號
電話：5-272361
銅鑼灣分行
利園大厦
電話：5-761341
淺水灣分行
南灣道RBL827段
電話：5-92372
西環分行
文咸西街64-66號
電話：5-443171
九龍區
彌敦道分行
彌敦道72號
電話：3-678061
漢口道分行
漢口道2號
電話：3-676061
官塘分行
裕民坊26號
電話：3-419311
長沙灣分行
青山道421號
電話：3-719234
土瓜灣分行
土瓜灣道237號A
益豐大厦
電話：3-659031
美孚新邨分行
美孚新邨第五期
蘭秀道8C
電話：3-719677

大華銀行
（在新加坡註册）
總行
新加坡第一郵區絲絲街第一七五至一七九號
香港分行
皇后大道中五號
電話：5-225191
九龍分行
旺角亞皆老街16號
電話：3-948291

崇僑銀行
（在新加坡註册）
總行
新加坡第一郵區羅敏申路五十九號
香港分行
干諾道中十五至十八號
電話：5-233037
九龍分行
九龍彌敦道七九四號
電話：3-812301

渣打銀行
（一八五三年英國皇家特許註册有限公司）
標準及渣打銀行集團成員
總行
10 CLEMENTS LANE,
LONDON E.C.4.N.7AA
總資產（一九七三年三月卅一日止）
£3,241,000,000（英鎊）
香港總行
（自一八五九年在香港成立）
德輔道中四至四號A
電話：H-224011（各部門）
郵政信箱：香港郵政總局第21號
電報掛號：CHARTABANK
香港總經理：梅大衛
經理(行政)：安達爾
國際業務及亞洲貨幣投資：羅潔時
港島：
港島經理：蘇世傑
中區分行
香港德輔道中四至四號A
電話：H-224011
香港仔：香港仔大道二百號
銅鑼灣：渣甸街四十至四十二號
柴灣：柴灣新區廿七座十五至十六號
德輔道中：德輔道中二十號德成行
堅尼地城：卑路乍街一四零號
北角：春秧街九十一號D至E
西營盤：大道西一零二至一零六號
筲箕灣：筲箕灣道一四零號
筲箕灣東大街：東大街118至124號
石塘咀：山道十九至廿一號
華富邨：華光樓七零一至七零二號
灣仔：菲林明道三號
威靈頓街：威靈頓街一六〇至一六四號
九龍：
九龍經理：司馬洁
油麻地分行
九龍油麻地彌敦道五四六至五五〇號
電話：K-847171
彩虹邨：金碧樓S一廿四號
渡船街：文華樓廿二至廿四號地下
鳳凰村：鳳凰街六號
紅磡：九龍城道十至十六號
寶其利街：寶其利街聯成大厦
基隆街：基隆街一八四至一八八號
長沙灣：昌華街二十號
葵涌：和宜合街，葵和大厦
九龍城：衙前圍道四十三號
高超道：高超道邨第二座十號至十二號
官塘：裕民坊，輔仁街轉角
梨木樹邨：梨木樹新邨第七座
老虎岩：聯合道聯合大厦
馬頭角：馬頭角道六號
美孚新邨：百老滙街一號C地下
美孚新邨第二期分行：5A吉利徑・花園平台
牛池灣：牛頭角道一六一至一六三號
牛頭角：安達道第一座118—120號
西貢：德隆前街十五號
新蒲崗：爵祿街十至廿號
秀茂坪：秀茂坪新區廿四座1—2號
深水埗：元洲街四一六至四二〇號
石籬新區：石籬新區大廳街
石蔭邨：石蔭邨政府廉租屋宇第五座七至八號
尖沙咀：加拿芬老道八A至十號
荃灣：大河道九十九號
慈雲山：[illegible]
和樂邨：[illegible]
油塘：油塘新區廿一座18—19號

銀行指南
BANK DIRECTORY
銀行業務 專人主理
代客收支 準確快捷
防火防盜 安全可靠

香港商業銀行
（一九三四年創立）
授權外匯銀行
代理遍達全球
董事總經理：陳有慶
董事經理：蕭爾揚
總行：德輔道中國際大厦 電話：5—458111—7
西區分行：香港文咸西街68號 電話：5—435091
九龍分行：九龍彌敦道711—713號 電話：3—943228
西環分行：香港卑路乍街154號 電話：5—465217
九龍城分行：衙前圍道78號地下 電話：3—820147—9

華僑銀行有限公司
（在新加坡註册）
總行
新加坡[illegible]銀行
香港分行
皇后大道中13號B公爵行
電話：5-236067-9 專用電碼：H3417
九龍分行
彌敦道383號平安大厦
電話：3 843217
港九區經理
郭君保
香港分行經理
周炳鏗
九龍分行經理
歐陽國堅

香港友聯銀行
總行
香港文咸東街16至20號
電話：5—446165

中區分行	九龍分行
香港畢打街	九龍彌敦道
中建大厦地下	33—35號
電話5—239001	電話3—671181
油麻地分行	**跑馬地分行**
九龍新填地街	香港跑馬地
199A地下	成和道14號
電話3—316060	電話5—755728
電氣道分行	**土瓜灣分行**
香港電氣道	九龍木廠街
113至115號	12至14號
電話5—700388	3—024127 3—024280

深水埗分行
荔枝角道302，304號
電話：3—707944 3—708645

REFERENCE LIBRARY
28 JAN 1974
CITY HALL

東南亞
双周刊
第四九九期

多民族國家的馬來亞之印度族、歐籍人及其他

毛仁厚

移住於馬來亞的印度人（後來分開爲印度人與巴基斯坦人）其目的與情況大概和中國人相似。即是，他們離鄉別井，遠適異邦，一樣爲着求生存。印度人在英人統治之下，幾百年來過着貧窮艱苦的生活，因此，他們在生存發展競爭之下來到馬來亞，好些印度人就此定居下來，並漸漸形成爲馬來亞的一個民族社會。

目前留居在馬來亞的印度人以印度南部的泰米爾族TAMIL爲最多。戰後首次人口調查，在五十九萬九千六百一十六名印度人當中，泰米爾族佔了四十六萬零九百八十五人，即佔百分之七十六强。其餘大都分屬於泰盧固族、馬拉雅拉族、錫克族、旁遮普族、孟加拉族等等，多則三四萬人，少則四五百人不等。

在馬來亞的泰米爾族印度人，一般都是以勞力爲生的窮人，他們主要從事割樹膠、修馬路、清除垃圾等勞役，工作繁重而工薪很低。大多數泰米爾族人住在破爛不堪的茅屋裏，終年沒有鞋穿，有些泰米爾族人除了腰間一塊遮羞布而外就一無所有。這些印度人離開了印度的惡劣環境，來到馬來亞仍然沒有得到什麼好處。不過其中有少數奉伊斯蘭教之泰米爾族人和孟加拉人也在馬來亞從事商業，但規模大的並不多，一般是做小買賣。有一大部分孟加拉人的職業是司閽和當警察，也有從事種植和畜牧的。

就一般言，馬來亞的印度人生活優裕的少，窮苦的多，特別是泰米爾族人，英國統治馬來亞時代，曾經在一個時期有計劃地大量移入泰米爾族人，爲的是這族人生活水準低，當時一般還沒有政治覺悟，有利於殖民制度的統治和驅使。後來馬來亞英人的橡膠園，鐵路系統，政府工程部門和公用企業任用的雇工，最大多數是泰米爾族人，這並不是偶然的事。另一方面殖民地的當權者重用泰米爾族人當雇工，不僅祇利其工資低廉，而且爲着運用「分治」手段來對付中國人及馬來人當中的勞工。

在馬來亞人口中，馬來人和華人其人數相差不很大，馬來人比華人多一些，第三位便是印度，現在應該說是印巴人。他們雖居第三位，但比之第二位的華人，則僅得七分之一弱。第四位之歐洲人數量更少了。

在馬來亞的歐洲人，其中英國人佔了很大的比率，約佔歐人中百分之八十，次爲荷蘭人，順次爲美國人，法國人，丹麥人，葡萄牙人，意大利人，瑞士人等等。據戰後一九四七年調查，在一萬八千九百五十八名歐洲人當中，英國佔一萬六千六百二十五名，其中以英格蘭人爲最多，佔一萬零八百一十九名，其他如蘇格蘭人，愛爾蘭人，澳洲白人及加拿大人的數目都不上千名。

歐人最初到馬來亞，大抵都是抱着野心的冒險家，而馬來亞變成了殖民地之後，亦即變爲冒險家的樂園，很奇怪的事也做出來。如引誘和鼓勵馬來人去開荒，這些殖民主義的冒險家故意把一些銀元裝在大炮裏打到森林中去，想拾取銀元的馬來人就爭相把林木砍掉，這使得當時殖民主義的冒險家，祇花少數的銀元就達到開荒拓殖的目的（見巴素著的馬來亞，PURCEL：THE MALAYA P. 55）又據溫斯德說：溫斯德所著的馬來亞史（WINSTEDT：A HISTORY OF MALAYA P.177）也曾說過：殖民主義者以二十箱鴉片作爲收買換取廣大的地價交給吉打蘇丹。

他們雖然人數少，但他們究竟當殖民地的官僚，成爲大園丘，大礦場的經營者，成爲大商行，大銀行的經理和高級職員，他們得到巨大的報酬，過着王侯般高貴而又奢靡的生活。

除了歐人而外，馬來亞還有一些人數祇有一，兩萬或數千的少數民族，其中人數較多的有混血種人，錫蘭島的泰米爾人和泰族人。前兩種多在殖民地政府機關中充任文員一類的職務。後者多聚居在與泰國毗鄰的吉打州和玻璃市州從事種植。

此外還有人數更少的阿拉伯人，菲律賓人，猶太人，緬甸人等。阿拉伯人和猶太人之中有一些是小商人，有一些是地主擁有若干產業，但他們人數太少，一直沒有在馬來亞形成一種社會力量。

劉永福敉定白苗與入安南之關係

林自雄

劉永福，字淵亭，又名業，原籍廣西博白縣，後移居廣東欽州古森洞小峯鄉。永福天賦異於常人，品性豪爽。雖未曾讀書，然亦知忠孝，大義當前，冒死不少怯。清季書起粵邊，入安南，平定土寇，屢敗法軍，爲一近代不可多得之民族英雄。

咸豐初年，洪秀全起義於廣西金田村。當地義徒多假太平軍旗號響應。初劉永福本歸屬於太平軍吳元濟麾下，復依吳元濟子吳鯤。吳鯤爲清軍所逼，糧絕不繼。劉永福後見吳鯤不足與謀大事，遂捨吳鯤，率部衆二百餘人，由大橫入安南。時適白苗叛亂，越兵屢敗。永福援助越王，設計布竹槍陣於田隴間，出奇制勝，大敗白苗，並殲白苗總督於洪水河畔，此後聲名大著。

同治年間，法軍攻安南，劉永福聯合安南軍萬人與法軍會戰於河內，大敗法軍，梟其主帥，斬殺數萬，獲軍械無數。此役，迭次助越擊敗法軍。安南王特詔准劉永福徵稅一年餉軍，授三宣副提督，御賜「山西興化宣光副提督英勇將軍印」。黑旗將軍聲名從此更名震中外。劉永福之能以洪楊部衆，揚威國外，得獲殊榮，兜剿白苗，可謂其一生榮辱之轉捩點，亦爲近世中越關係發展之歷史重要之一環。

欲要明白劉永福之生平事蹟，敉平白苗之亂前後之起因與結果，既不容忽略。永福所剿平之白苗，據胡耐安教授所著中國民族志，第八章，苗傜族系，第三十五節，苗傜族系的淵源稱：

「……苗，傜之同爲一個族系，而且苗，傜之同爲中原，「土著」族系，却是有文獻的足資信徵。追溯到公元紀元前約當距現代四千四，五百年時，或許較晚些時：苗傜族系自中原南遷，經長沙，武陵，西向的一支，即取武陵的一支，亦即今所稱之「苗」族的一支；南向的一支，即取道長沙而南向的一支，亦即今所稱之「傜」的一支；自此，便各自有各自的居地。苗族的主要聚居地區，當今貴州的東半部，湖南西部，在武陵以西的地區；傜族的主要聚居地區，當今湖南南部，廣東北部，廣西東半部，在長沙以南的地區。當然，時之相距，地有變遷：苗傜二族的播遷擴展，在其族勢之盛衰的消長下，也自不免有其盈縮之古今的相異。」

劉永福所敉定之白苗，外人稱之爲「MIAO」。苗人稱號有「紅苗，青苗，白苗，花苗，黑苗」。所謂「紅，青，白，花，黑」，乃就其服飾所慣用之顏色，而成爲一種專號。現居於滇，桂，越交界之土族，亦爲此種民族，其族語言，人種與越南人極異。

越南地理分佈，與劉永福活動最況至有關係。安南久爲中國藩屬，全國地形狹長，南北綿延約七千里，東西最濶處不足二千里，窄處祇數百里。東南兩邊面臨大海，西面萬山重疊。與中國接壤之諒山，高平，太原，宣和，興化諸處，峰山峻嶺，爲苗族聚居地區。苗族有土官（土司），世守其地。明末清初時，所謂「兵連禍結，暴虐依然」，苗，傜土司叛亂，幾乎無年無之。在安南大嶺之白苗，在光緒年間亦乘機叛變。

時清軍入馬數萬，四面圍攻吳鯤。彼此交鋒，雖然互有勝負，但吳鯤猶負隅將斃。劉永福欲他往覓糧。吳鯤初不允。劉永福再三懇請，吳鯤始勉強許之。永福率部衆二百餘人往波斗覓糧，前清軍追剿吳鯤時，在各地强買，强賣，姦淫婦女，無所不爲，土人含恨已入骨髓。與劉部下公平交易，並無恃強凌弱之事，土人亦皆悅服。羅香林所輯校劉永福歷史草，第一輯，劉永福與太平天國及天地會謂劉永福所至之處：

「保護鄉民，四鄉服從，供給糧食，鑼鼓鬥牌，各村鄉按月應發伙食，觀察之大小，以定等差。在此住紮，故民風鼎無警，臥犬無驚。」

故劉永福在波斗逾中時，所經村落，鄉民致糧食援族以迎，甚聚仰劉永福之聲威，感昔日之恩德。劉永福居波斗二十餘日，後得悉吳鯤對己含恨，與部下衆人商議，決意與吳鯤脫離關係，衆皆贊成，即焚香祭告天地立誓，皆願同心協力，共成大事。而劉永福平素對部下未有恩信，必無部衆之擁戴。

時劉永福已知悉安南地方，有白苗叛亂，多處受其蹂躪，百姓苦不堪言，呼號無門。安南王發動國軍，屢戰屢敗。劉永福遂與部下衆人商議進入安南，隨機應變，擁護進剿白苗爲進入安南機會。衆皆贊成，願意服從。時劉永福年二十九歲。從波斗入安南，大嶺爲必經之路。時大嶺有許元彪率有部衆數百人，在該處駐守，與永福同爲欽州人。劉永福率領部下二百餘人往見，二人相見甚歡。翌日相偕進入安南，所至之處，相從者甚衆。其中尤以兩廣籍者爲多。

劉許二人進兵至六安州，百姓深苦白苗殘虐，煩擾不堪。劉永福等到達該處時，居民有如久旱得逢甘霖，歡聲載道，創立中和團黑旗軍，自願盡保護之責。是時四路懇求保護，各願供給糧食。於是劉永福之聲名大震。白苗人素懼劉永福與彼等作對，起兵千餘人前來進攻，多次皆被擊敗，知劉永福不易攻破，乃召集萬餘人來襲擊。劉永福知白苗厲害，埋伏以待，大敗白苗。是次戰役劉永福歷史草載之甚詳：

「……計共殺苗四五千，生擒百餘人，奪獲戰旗，鼓，鑼，槍枝，彈藥，旗幟無算。即將擒獲之百餘人，均皆斬其手指，又將其餘者用刀割，帶皮拈出稱外，以竹簽縱橫串其，號令示衆。自經此大大獲勝仗之後，所有六安州鄰近地方，無論遠近，即十天八天路，亦來服從，情願供給糧食，以求保護。」

是次戰役後，白苗不復作亂。劉永福之威名亦震全越。安南王多次下論嘉獎。劉永福在六安州居住兩年之久，烽煙不警，雞犬無驚。後更平定保勝土霸何均昌，及多處亂事。最爲越人至今猶爲傳實者，則爲與安南軍隊聯合抵抗法兵侵入。

以劉永福一生事蹟考之，助安南王敉定白苗叛變，爲其一生轉捩點。或爲盜匪，或爲英雄，皆在一念之別。假若優柔寡斷，緊戀兒女私情，依附吳鯤，則黑旗將軍之威名，必不能永垂於國史。至於能約束部下，力盡保民之責，深獲大衆之不畏死生，亦爲其成功要素。無怪至今越人對劉永福仍然崇拜，實非無故。至謂近代中越關係之重要人物，劉永福乃爲其中一人。

被稱爲裸女天堂的峇厘的興亡

黃淑芳

峇厘是現在印尼的一個特區，但細查印尼的歷史，要到了十世紀，人們才開始知道有一個峇厘島的存在，而以往却是湮沒無聞的。

據歷史典籍說，峇厘王當時的皇后，還是來自爪哇島上的一個國家的公主，到了紀元九九一年，他們才得到一個王子，命名愛爾朗加ERLANGGA，王子長大後，又被遣送到爪哇和爪哇公主結婚，並且他被承繼爲東爪哇王子。一○一九年，愛爾朗家王子便承繼了「打馬旺沙」DARMAWANGRA國王位，其聲勢曾經感懾過全個爪哇，並建立有喀雷頓，加號「呂班」KERATON KAHURIPAN王宮，可惜迄今還沒有發現該王宮之遺跡。

一○四九年，愛爾朗家王逝世，繁盛强大的王朝也隨之四分五裂。原屬爪哇王朝轄域的峇厘島，也一樣掀起了風暴，宣佈脫離獨立。

到了一二八四年，爪哇新發跡興起SINGOSARI王朝的國王喀坦龍加拉KERTANEGARA，又率領軍隊征服了峇厘。繼之而起的是滿者伯夷MODJAPAHIT王朝，峇厘因此再度形成獨立王朝，直至一三四三年，強盛的伽查馬達王國GADJAMADA擧兵入侵，峇厘又被征服，新王國並且派遣了蓋利·奇里士拿GRI KRISNA前往峇厘爲王，封號爲達偷拍朗岸。

十六世紀時期，囘教在爪哇開始傳播，反對囘教的一個王國，便率領了自己的子民及親信，橫渡峇厘海峽，至格格爾GEGEL海岸，建立勢力，自稱爲崇高的神仙DEWA AGUNG，統轄全峇厘。

至十七世紀末葉，加朗亞森和格隆公兩地的人民，又聯合起來，把這個外來的王朝推翻，改國都在格隆公。但峇厘未能統一，又分成九個小王國，即：格隆公，加朗亞森，峇丹南，孟威，格拉耶爾等。在九個小王國中，以格隆公勢力最强，但各小國却各自獨立，致形成小國與小國之間不斷發生糾紛，局勢難於收拾。因此，荷蘭帝國在十八世紀末使佔爪哇後，就乘機在東爪哇最末端的「外南夢」建立起城壘，作爲進攻峇厘的堡壘。

荷蘭人到峇厘在一五九七年就開始了，當時由荷蘭人浩特曼CORNELIS HOUTMAN把商業壟斷在東印度公司帶上岸。他們首先以禮物進貢表示「親善」，接着的另一步也就顯露出真面目——以軍火支持王室的反對派，造成內部磨擦和分裂。

至一七七○年，東印度公司勢力擴展，開始了更不仁道的行動，把戰敗國俘虜買來押運到外島去種植開荒。

一七七八年，當英軍佔領印尼時期，由於英方不管奴隸買賣的制度，東印度公司便又在郵城把一萬三千名的峇厘人賣掉，而且這種買賣還繼續盛行。

荷蘭對峇厘的正式宣戰是在一八四六年間。起因是因爲東印度公司的船隻失事擱淺，被當地土民沒收，因此東印度公司有了藉口，就在不宜而戰的情形下從峇厘北部進攻，至一八八二年攻陷了北海岸，而至仁柏拉娜DJEMBERANA。

峇厘王侯內部的戰爭，爭奪得最激烈是在一八八五年，龍目島LOMBOK也隨之發生叛亂。英國勢力，也於此時使進峇厘，當地王公有不少因此變成親英勢力，惟拖延到一八九四年荷蘭進兵龍目島時，也還堅敗。荷蘭用了極大兵力始於一九○○年佔據了義安耶爾。

一九○四年，有一艘名叫蓋利·金瑪拿GRI KUMALA的中國船在山奴爾SANUR海濱擱淺，遭受了土民又一次把船中貨物刼去，船主向荷方要求賠償損失不得要領，但荷方却又向峇厘國王安納·阿公·勿打ANAK AGUNG MUDA要求賠償。

峇厘王拒絕要求後，荷蘭便出兵在山奴爾沿海岸登陸，並以軍艦轟倒峇瑞王城，居民相率逃亡，其時爲一九○六年九月二十日。

當荷軍進攻峇瑞王城時，國王却以寧死不屈的英勇精神，自動放火焚燒王宮，然後親自率領宮內兩百多名男女老少和將佃們，把裝束打扮成一律皆白——這是在印度教神BATARA GURU前受教儀式時所穿的神聖禮服——全體持着簡陋的短劍，長矛作武器，向荷軍奮力反抗，結果完成了「玉碎」的壯舉，這是峇厘歷史上可歌可泣有名的PUPUTAN戰爭。

荷軍於一九○八年最後平服了格隆公王國，此役也曾發生殊死戰達一晝夜，直到一九一四，荷蘭才奪得整個峇厘島。

從以上的歷史中，可知峇厘昔日的王國雖然多戰爭，但峇厘人民在反抗外侮的輝煌史實，是峇厘民衆足以自豪的。峇厘，也是荷蘭最後征服的一個佔領地。

婆羅乃的風情畫

婆羅洲西北角的小王國

何光美

婆羅洲BORNEO爲世界第三個大島，位於西南太平洋中，西臨中國海，東北隔巴拉灣與非律賓群島遙遙相對。該島的西北部原爲英國之保護地，以前分爲英屬北婆羅洲BRITIS NORTH BORNEO，砂勞越SARAWAK及婆羅乃BRUNEI（汶萊或作汶洛泥）。前幾年英屬北婆羅洲改稱沙巴SABAH及砂勞越加入馬來西亞MALAYSIA，以其在馬來半島之東，故稱爲東馬來西亞EAST MALAYSIA，而原日馬來半島上之馬來各部統稱爲西馬來西亞WEST MALAYSIA。島上之婆羅乃王國自願仍爲英國之保護國而不加入馬來西亞。

婆羅乃一向被人稱爲婆羅洲樂園，介於沙巴與砂勞越之間，面積二萬五千平方公里，人口超過十萬。該處地方，在十六世紀時，爲南洋群島中一個有名的「海盜國」。海盜勢力擴展至北婆羅洲與蘇祿海等地，往來於新架坡與馬尼拉間之船隻，曾在這一帶水域內遭受劫掠，殆後歐人之殖民主義者如英，荷等國之勢力到達東方，挾其船堅炮利之優勢，竭力圍剿與鎮壓，海盜才逐漸絕跡。一八八八年，婆羅乃蘇丹與英國簽約，自願爲英之保護國，至今仍爲一小王國，歷代蘇丹都能按步就班處理國事，事英唯謹，故頗得英廷讚賞，頒賜爵位勛章。

婆羅乃，除西部瀕海有少許平原外，大部份都是山地，境內山川縱橫，森林茂密，氣候無分冬夏，祗有雨季和旱季之別，雨季每年從九月開始，至次年四月止，在此季內，時有大驟雨，雨過天晴，因雨量豐沛，致令河川泛濫，發生水害，旱季則接着雨季，自四月底開始，直至九月止，正是名符其實，在此期間，極少下雨。

婆羅乃未曾發現油田之前，本來就是一個以農業爲經濟基礎的國家，其主要農產，首推民食所需之稻米，其次爲樹膠，胡椒與碩莪。

稻米：婆羅乃大部份土地爲粘質赤色土，適合於栽植水稻，水稻種植容易，但無完善的灌溉工程，以致收成不甚理想，每年仍須由國外輸入食米，以濟民食，主要輸入國爲暹羅，澳洲，不過以暹羅米居首位，暹米佔全輸入額百分之九十左右。

樹膠：因該地全年溫度平均而無寒流，年雨量在八十至一百吋之間，故極宜於樹膠生長，現有膠園約爲五萬英畝，年產約二千餘公噸，爲次於石油的輸出品。

胡椒：亦爲婆羅乃主要輸出品之一，惟因胡椒培植必須在肥沃之土地及需大量勞力，近年因肥料價昂，勞動力報酬亦高，故近年來種植面積並無擴展，結果，產量不多，大約每年輸出白胡椒及黑胡椒，兩者合計不及馬幣十萬元。

碩莪：碩莪盛產於都東及馬拉英一帶，爲當地土著所種植，以爲補充其食米不足之主要糧食，目前種植面積約爲五千英畝，產品均作本銷，並無餘額作爲輸出。

其他農產尚有番薯，木薯，玉蜀黍，椰子，甘蔗，鳳梨，菸草及蔬菜，但產量不多，僅供國內需要而已。

農產而外有林產，國內森林地帶共六三五點八平方哩，其中百分之二十爲保護林，禁止砍伐；其餘百分之八十准許採伐，近年政府試種針葉樹之濕地松及貝殼杉皆告成功，此類針葉樹十餘年後，可伐作「用材」及造紙原料。即以現有之森林伐下之木材，每年出口亦達馬幣三十至五十萬元。

婆羅乃自一九二九年發現石油礦藏豐富之石油礦後，搖身一變成爲石油國家，由詩里亞至馬拉奕一帶，大小油井百餘座以上，且鋪設完善之油管，積極開採，日產純油約六萬桶，輸往砂勞越羅東煉油廠精煉，以美里爲出口港，近年開採海底油田，如經開採，產量可大大提高。

天然瓦斯爲石油之副產品，現在每日產約三至五百萬立方公尺以上，在全國人口約有四分之三靠油爲生，每年所得石油利潤，在一億美元以上，因此，他的面積在英國屬地中是一個小國，可是比任何地區富裕。

本國居民，信仰伊斯蘭教。國中種族，以「汶萊人」及「馬來人」BORNEANS AND MALAYS爲最多，另有雅克人DYAKS，風俗奇異，男子喜歡穿耳朶，婦女穿奇裝異服，裸體上身，下身圍以紗龍，每年六月廿六日是狂歡節，村落之人，擧行賽船，歌舞，及其他慶祝活動。華僑約有二萬餘人，佔該國人口四分之一強，多分佈在油田區及汶萊市，在油礦場裏工作，或開設店舖，飯館及零售商等，在經濟上具有相當重要地位。

汶萊市爲婆王國之首府，海濱風光優美，建築依山面海，海光山色，相映成趣，故有「婆羅洲樂園」之稱，居民多以捕魚爲業，每當夕陽西下，在夜間，萬家漁火，村與鄰村，倒影在水裏，成爲一個燦爛的燈火之海，景色美絕，引人入勝。

工人世界

各業工作恢復正常 虎年驚聞一片加聲

工人生活負担沉重百上加斤 若不能開源節流恐難以應付

（本報特訊）明天是「人日」了，各行各業工人，已紛紛恢復正常工作。回顧過去一年，大家都感到物價飛漲的壓力相當沉重，消費力在急速衰退中，大家都有透不過氣來之感。今年呢？就見物價不只不會安定下來，反而可能加價的進度更速。

因爲踏入虎年，已掀起一片加價聲，據所知，除電話，電燈已決定加價外，油麻地小輪公司以燃油暴漲的影響，董事局已考慮調整各綫小輪收費。此外，還有九龍的士短期內將獲批准加價，使與港島的士收費看齊。世界性石油加價的影響，本港石油價短期亦將會作大幅度的提高。米價月來因成本增加與運費之增漲，亦將會漲價百分之十左右。最近由於副食品與糖麵價格又告上升，茶樓酒家之點心及其他食品，都紛紛加價。別以爲這是一年一度的新春例外的安排，其實，大多數已全部改「水牌」，一般約加百分之十五至二十之間。

今年若干理髮店開市後，又將會作個別的加價，加價幅度雖不一律，但一般約爲百分之十至十五。

從上述種種加價動態顯示，工友們無論直接或間接都會受到影響，加深生活上的沉重壓力。去年工友家庭以有限度的收入，應付日益龐大的開銷，已感透不過氣來，許多於極力節約之餘，仍感捉襟見肘，今年呢？除非物價能趨於穩定，薪金獲得大幅度的調整，才可緩解生活壓力，但這希望簡直是夢想，相信不可能出現奇蹟。何況，工業正在萎靡不振，邁向以穩健見稱的紡織行業，充其量只能得個「守」字，許多大紡織廠，已不再加人，儘管你是熟手技工，仍無法延納，另方面，由於商場不景，若干商業機構工人就業與收入，也還遇同一命運，即以酒樓職工來說，因爲生意縮下欄少，收入也大不如前了。

自然，建築工人，塑膠工人，天織工人，同樣陷於半失業的命運，他們固然苦透，就算站穩工作崗位的，正因爲通貨日趨膨脹，幣值在「陰乾」狀態中，要求加薪嗎？資方也有他的困難，否則，「虎年」真的會是「苦年」嗎？願大家挺起胸膛，以節約勤儉應付萬難，希望能扭轉逆境。（傑）

今年就業並不樂觀 一般工人提高警惕

物價高漲加重生活負担短期難改善

昨天爲甲寅年正月初四日，各行業工友在享受了數天春節假期後，大部分已回到工作崗位，少部小廠工友至遲亦會在週一開工，在此，本報同寅謹祝各位工友開工大吉，今年「世界」一勝過一年。

雖然若干工商界領袖提出今年的經濟情況未容樂觀，惟事實上最困難的局面雖然過去，展望未來，不少利好因素潛伏，本港工商業復甦有望，工人正提高警惕，沉着應付，希望獲得解決。

就以打擊工業界至甚的原料短缺危機來說，最近消息傳來中東已達成撤軍協議，和平在望，能源危機於短期內可望逐漸解決，只要能源供應恢復正常，則金融貿易，原料供應，物價等緊張情況將見緩馳下來，對工人就業和民生問題都能帶來好處。

另一個可喜的現象是政府的新工業用地政策已帶來了具體成果，一所大規模的船機引擎製造公司將在青衣島建立起來，另外兩間紡織及塑膠原料提煉工廠亦將在兩年後負起本港紡織和塑膠原料的供應任務，這些重型工廠建立，一方面穩定了未來工業界的原料的需求情況，二方面亦帶來了可觀的就業機會，和刺激其他行業的興起。

在貿易方面，我們的出口產品雖然受限於歐美，但加拿大，澳洲等等資源豐厚的國家，在過去一年與我們保持了可觀的貿易增長。在吃過石油的教訓後，人人都知道只有具備豐厚資源的國家才是有實力有前途的國家，香港既然與這些國家保持良好的貿易關係，則未來出口往這些國家的產品將見大幅度的增加刺激之下，香港工人的開工率和收入自可觀。

至於物價高漲所帶來的沉重生活負担短期內雖然不會改善，但以港人的高度適應力和社會賢達對社福利事業的熱心腸，於基困難一點，亦不難渡過的。（達）

假後上班 笑臉相迎 工友合作 饒有人情

公衆假期一共三天，照例，年初四那天，已有工友上班。不過開工伊始，工友進入工場，象徵式的開工佔多數，其餘的時候，多是互相祝好，握手，談天而已。

但一到了年初六，遊玩了幾天，心情輕鬆「放縱」，回到工作崗位去，難免有點不慣和陌生之感。此乃人情之常，冷靜而理智一點去處理事物，經過一段時間之後，必可回復正常，保持以往的佳態。

工友開工伊始，廠方照例給工人以利是錢的，數目不在多寡，取吉祥也。自然，已結了婚的工友，亦會給未婚工友以「利是」，并取笑說：「咁大個仔，重遲人利是，面紅唔紅？爭氣一點，來年畀利是人。」

工作開始囘復正常了。的不在話下。但短時期一自然，爭發香烟的，請喝奶茶的，有傾有講，嘻嘻哈哈，工場中洋溢着喜悅的氣氛，這種場面，十分需要。大家歡樂地聚在一起，彼此笑臉相迎！對今後的合作，頗有所促進也。

「和氣致祥」，心境開朗，工作的時候，自然得心應手，順利如意。所以，應開工的第一天，大家都應持有誠摯，友善的感情與態度，去對人對事，使今後的合作更臻融洽。（阿濤）

工友經營 工商業務 眼光遠大 始有作爲

俗語：「凡事留餘地，日後好相見」。前人說：「君子絕交，不出惡聲」。這些，都是教人心存忠厚，於「力點」衝突之餘，協置一下「義理」，以免有傷中和。

筆者有兩位朋友，他們本來都是工人出身，早年知識一般，下一點錢，對某一行業，俱有興趣，於是合作起來。不幸由義始而利終，變作若不相識的仇人，互揭對方之短，是是非非，撇下不談，照理，從事合作經營，眼光應要遠大，打好基礎，建立信用，改善生產，不斷進步，才有遠大的前途，借更爲了私利，爲了意見，彼此分道揚鑣，各自經營。自壞長城，良堪惋惜！

一直到了最近，甲所經營的廠缺料，而乙手上却持有甲所需的料，但他們因意見相左，彼此無法接頭，（相當於不肯低頭嘗試於好）而煩第三者代勞，從中拉攏，相見時，大家有點尷尬，經過斡旋，交易成功了，彼此也一言歸於好，無疑的這是一件好事。

在工商業的經營中，波譎雲詭，汝虞我詐，爲了利益，乃免不了的事，而且時友時敵，亦可以說是通病。見利，倘能于利字看開一點，互利爲主，吃得義理，則到處有朋友，到處有助力了。（唐光）

惠顧美國既得證券公司

投資美股有其特別理由

美國既得證券公司並不是任何一間在香港設有分行的美國證券公司。

首先，在過去十年來，我們經理美國各大公司財務籌款，數字極爲龐大，美國工商業界高層人士對美國既得證券公司之重視，是認爲我們對美國股票市場具有深切的研究和認識。

其次，我們給予香港客戶日以繼夜的服務。不論一港公司係每交易天工作廿四小時，我們與紐約華爾街總行有直線聯絡，閣下安睡時，我們亦爲夜爲閣下密切注視市況及有關經濟動向。若有要事發生，我們便會黑夜通知閣下（如果閣下認爲這種服務有需要的話）。

我們故有專家搜寫有關經濟及個別公司之研究報告，且翻譯成中文，寄送給客戶參考。

閣下如需要研究投資的主意，及取得優良之服務，我們當樂於爲閣下效勞，請來電垂詢或約晤。

既得投資（香港）有限公司
干諾道中康樂大廈1707號
電話：H-249291（序十條綫）

檢查手用工具 防止發生意外

當局促請工友注意

每年因手用工具所引致的意外爲數甚多。若遵照幾項簡單規則即可防止大部份此類意外的發生。當局向工友提示如次：

（一）當不使用時，一切手用工具應貯存於適當的貯物室內。

（二）刀鋒必須妥爲保存並保持鋒利。凡有毛病的工具，應棄而不用。

（三）應經常使用正確的工具進行所需做的工作。

因損壞及有毛病的工具所引致的意外是可以預見的，因此，這種意外是可以避免發生的。例如：鎚柄爆裂時會鬆脫而出，而鎚尾尖（則會插入使用者的手中。手鑿之頂部膨裂如菌狀（俗稱多菇頂），則有時會飛射出碎鐵片，使眼部遭受嚴重損傷。鐵鎚頭鬆離則會飛脫而出，令人受損傷。

手用工具與電動工具均一樣須要小心注意要減少工人受傷。則須採用經常檢查的方法。（培）

本港就業輔導股 現尚有若干空缺

勞工處本港就業輔導股，現有下列空缺：

五十四冷氣技工一名，男性，具一年至兩年有關工作經驗，擁有小學以上程度，年齡在二十歲以上，在九龍城工作。月薪五百五十元。

機器操作員兩名，男性，具英中三至中五程度，能操普通英語，體格健碩，年齡在十八至二十五歲之間，在紅磡區工作。月薪三百二十元。

推銷員一名，女性，具一年至兩年有關工作經驗，能獨立處理會計帳目，識使用電子計算機，英中五程度，年齡在二十六歲以下，在尖沙咀工作。月薪七百元。

女傭一名，女性，具有關工作經驗，洗衣煮食，只侍候一對夫婦，小學程度，年齡在三十至五十歲，體格健康，在大坑道工作。月薪六百至七百元，供膳宿。

推銷員一名，男性，具推銷中英文工作經驗，英中四至中五程度，能操流利英語及粵語，年齡在四十歲以下，在屯門工作。月薪連佣金約八百元。

電器修理見習一名，男性，具英中三程度，對電器修理略具知識，年齡在十八至二十歲之間，工作時間由下午二時至十一時，日薪十八元。

除上述空缺外，勞工處本港就業輔導股尚有其他空缺，有意申請上述職位或正在找尋職業之人士，請於辦公時間內，本人親身到該股，帶同身份證件及其他有關證件，到就業輔導股五所辦事處之地址如下：一、香港金鐘道九十九號紅磚大厦地下；二、九龍油麻地廣東道政府合署五樓；三、九龍深水埗元洲街局大廈二樓；四、九龍官塘同仁街政府合署三樓；五、新界荃灣沙咀道港打銀行大廈四樓。

又：現在該股之香港金鐘道及九龍廣東道兩辦事處，於午膳時間，即下午一時至二時間，照常辦公。

電燈附加收費增至七仙 工業生產將受極大打擊

商業貿易同受困擾，市民生活負担百上加斤

春節剛過，新的一年開始，加價之聲却已響遍了港九各地。電費首先帶頭加價，年均每度電的燃料附加費增加至七仙，令香港工業生產遭受極大的打擊，而普通的家庭用戶亦同樣遭受嚴重影響。此外，運輸費，煤氣費，紙張，電器及攝影器材等正在醞釀加價，市民怨聲不絕。

據中華電力公司在今年一月至二月的電費通知單顯示，該公司向用戶每度電所付出的燃料附加費已增至七仙。附加費增加約爲百份之四十至百份之一百。香港電燈公司亦表示受燃油漲價影響，情形與中電差不多，在未來兩個月中，每度電的附加費增至約六仙半左右。其次加價的主要原因是由於兩電燈公司所用的燃油價格上漲所致。最近，燃油價格不穩定。電燈公司去年九月份燃油價爲每噸九十四元，今年一月漲至每噸一百三十元，日昨開始再漲至三百二十元。根據電燈公司燃油附加費之條例，所有電燈用戶將要繳交比平時電費多出百分之四十至一百的燃油漲價附加費。

對於每度電的燃料附加費計算法，中電與港燈各有不同。中電方面的計算法爲，如果燃油價格每噸超過一百元，每滿三元，則每度電加〇·一仙。燃油每噸價格低於一百元時，每滿三元，則每度電減收〇·一仙。換油來價今年一月的一百三十元計算，則每度電的附加費爲一仙，以最近漲至的三百二十元來計算，則附加費增至七仙多。

港燈計算方法規定燃油價格以每一百英加侖四十二元爲基價，按此基價，凡燃油價格增或減每十仙，則每度電要相應增或減〇·〇〇七六仙。港燈的計算法與中電不同，但附加費的增加率差不多。

據中電董事長透露，燃油價格隨時變化，有跡象顯示，在未來數月內，附加費還會作大幅度增加。

由於燃油價格變化難測，中電及港燈都將分別改變電費的通知期限，從三個月及六個月減至一個月。

港貨付船運往各地的「燃料附加費」亦隨增加。由二月一日起，港貨付船運往泰國，印尼，拉，巴拿馬和拉丁美洲各港口的船公司所徵收的「燃料附加費」，一律增至每噸十二美元；輸往加拿大港口的「燃料附加費」亦將增至每噸十一美元。

由二十一日起，港貨付船運往歐洲，亞丁灣及紅海港口的「燃料附加費」，已增至佔運費價目的百分之二十四點零七。自十九日起，港貨付船運往南非的「燃料附加費」，已增加百分之二十二點五；輸往東非貨物的「燃料附加費」，增至百分之二十八點五；往西非的則增至百分之二十五點五。

除電燈及船運之燃料附加費加價外，目前市面上亦盛傳因燃料成本增加，煤氣將可能再度加價。中華煤氣公司已於一月一日起宣佈加價，但一熱量單位加收四毫五仙。若傳說加價成事實，則爲本年度之第二次加價。

日本電器會於一九七二年加價百分之五至百分之八，去年初加價百分之五至百分之十二；春節之前，大部分牌子加價約百分之十。據電器業人士稱，幣值不穩定，是加價原因之一，但一段時間來原料缺乏，產品成本提高，因此估計不久以後再會出現另一次加價。假於市場購買力疲弱，供價如不斷提高，結果必生意將更加難做。

照相機也普遍漲了價，一般增幅爲百分之七至百分之二十左右。日本的冲片業也增了百分之三百。此外，相紙亦在不斷的漲價中。

紙張價格亦不斷上漲，影響之下，西報已由每份五角加至七角，據傳部份中文報章已在醞釀加價，部份報份二角的中文報將可能增至每份四角。

在此一連串加價聲中，本港工業生產及商業貿易勢必遭受嚴重的打擊，市民之生活負担亦將百上加斤。（蕙道）

尚有經濟
刊載第五
張第一頁

華僑經濟

日本金融機構報告 能源限制影響工業程度估計

乙烯產量減爲一八八萬噸，減率一成
售價每公斤由卅五日圓升爲五十五日圓
紙張成本約增兩成

日本一家著名的民營金融機構，根據今年下半年所發生的石油及電力削減供應等的情況，推算日本各項主要產業在未來六個月間降低生產能力的比率，將達何種幅度？我覺得此中若干產業都與我國對日貿易有關，爰將該報告要點，撮譯以供參考。

按日本石油及電力可能減少供應一三％至一九％，就石油而言原油輸入量爲一億六千萬公秉（半年期），今後將減少二千萬至三千萬公秉；電力削減率則假定與石油削減率一對一估定。

在上述情況之中，石油精製將較今年下半年生產量一億二千七百萬公秉減少二千一百萬公秉。其成本受原油價漲的影響，普通汽油及作業用重油（C）的平均售價，每公秉將上升二千至二千五百日圓，必定全部轉嫁於售價；每公秉預料將漲三千至四千日圓。

石油化學品原料以乙烯爲準，將自原產量二百零八萬噸，減爲一百八十八萬噸，減產率一五％。售價將自目前的每公斤三十五日圓升爲五十五日圓。

紙及紙漿由於蒸汽及電力供應能力失去平衡，若干工廠勢必關閉，其產量將自上半期的七百九十七萬噸降爲六百八十八萬噸，成本約增加二〇％，將全部轉嫁予售價。

日本的化合纖維上半期產量九十五萬噸，原油供應削減後面對原材料不足的情勢，減產率可能高達一六％至二六％，成本增加二〇％，不易全部轉嫁予售價。

鋼鐵以粗鋼爲準上半期實際產量五千九百八十九萬噸，今後電力減少時，燃油一部份可以煤炭代替燃料。但電所予之影響甚大，尤其電力爐工廠受害最烈；預計下半期減產四百五十六萬噸至七百零五萬噸左右。所增加的成本一部份可立即轉嫁售價，但特殊鋼因汽車業不景氣恐不易轉嫁。

汽車上半期生產三百五十三萬八千輛，隨着電力供應削減情形，減產一〇％至二二·五％。另外又受PVC、ABS樹脂，合成橡膠不足之影響，其成本增加率甚爲可觀，故雖然新近調整售價不久，下半期仍須再次漲價。

鋁因消耗電力較多，下半期將自四十五萬噸減產一三·五％至一七％，尤以鋁錠的煉製受影響最大。今年十二月起每噸已漲價二萬五千日圓，預料明年還要再漲二萬日圓。

非鐵金屬的方面用電率高達八五％，限電亦勢必限制其煉製；故銅產量將自四十九萬噸減少一四％。

電機電子上半期生產值三兆七千九百五十億日圓，今後由於限電，塑膠，紙，鋼材等原供應上必形成「瓶頸」，估計將減產一〇％至一六％。成本增加一五％左右，但因出口價格已不易調升，可能轉嫁於內銷售價。

一般機械生產值三兆一百零一億日圓，受限電影響將減產五至七％；成本則增加一二一一八％，鑄鍛品種漲價，難無著困難。

華僑教育

1974中學會考試題預習專欄

堅道書院主編

生物科(課程甲)(十二) 梁景桓

一.本期溫習範圍:
1.續上期根与莖部
2.葉的形態,構造,變態,与功能
3.花的模式形態,与功能.
4.傳粉与受精

二.本期練習題. A.選擇題:

1.下列細胞中含葉綠体最多光合作用最旺盛的是 (P)保衛細胞 (Q)海綿組織 (R)柵狀組織 (S)表皮細胞 (T)莖的皮層細胞

2.形成葉脈是 (P)保衛細胞 (Q)海綿組織 (R)柵狀組織 (S)維管束 (T)形成層

3.葉行光合作用及呼吸作用所吸取或放出的氣体及水蒸氣,是經由下列那一部進出 (P)皮孔 (Q)氣孔 (R)水孔 (S)腺孔 (T)上下表皮

4.葉肉是指下列那一項描述 (P)上下表皮之間的全部薄壁組織 (Q)單指柵狀組織 (R)單獨指海綿組織 (S)葉片中運輸水分与養分的組織 (T)保衛細胞与表皮細胞

5.下列那一項捲鬚為葉的变態 (P)南瓜的捲鬚 (Q)葡萄的捲鬚 (R)南瓜及葡萄的捲鬚 (S)豌豆的捲鬚 (T)以上全不對

6.氣孔的分佈大多密集於下表面這是由於下列那一項原因 (P)上表面受光,蒸散量較下表面為大 (Q)下表面蒸散量較上表面為大 (R)下表面易於獲得新鮮空氣 (S)上表面行光合較為旺盛之故

7.仙人掌的葉退化成針,其目的為 I.保護作用 II.減少養分的消耗 III.減少蒸散 IV.避免烈日照射
P(I.II) Q(I.III) R(I IV) S(III IV) T(II IV)

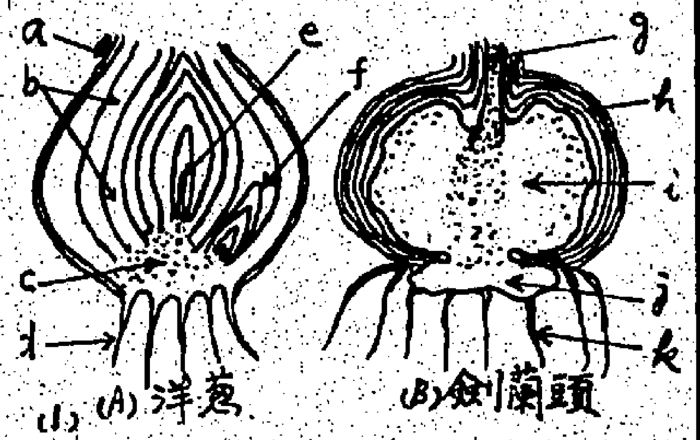
8.花冠常具有美麗的色澤其目的為 (P)供吾人觀賞 (Q)吸引昆虫來吸取花蜜, (R)吸引昆虫來傳遞花粉. (S)這是一種保護色作用 (T)這是一種警戒色作用,警告動物切勿採摘.

9.下列那一組植物無需經傳粉的作用亦能完成配子結合. I.大紅花 II.玫瑰花 III.銀杏 IV.蘇鐵 V.木棉
P.(I.II.III) Q(I II V) R.(II.III.IV) S.(I V) T.(III.IV)

10.若將大紅花的花瓣浸於碳酸鈉溶液中,花瓣有何变化? P.(保持原色) Q.(紅色被沖淡) R(变成枯黃色) S(花瓣被漂白) T.(初成紫色,漸变成藍色)

B短答題.

11.下圖為兩種地下变態之切面圖



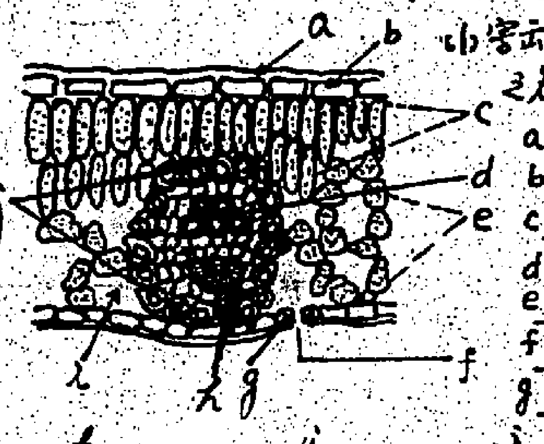
(1)填云圖中各部名称. a____ b____ c____ d____ e____ f____ g____ h____ i____ j____ k____

(2)A及B各屬於那一類变態莖 A為____ B為____

(3)這兩類变態莖有何不同.

12.試述纏繞莖与攀緣莖之異同-各舉一例以解說之.

13.下圖為葉的切面圖,回答下列問題



(1)寫云圖中各部之名称: a____ b____ c____ d____ e____ f____ g____ h____ i____ j____

(2)試略述下列部分的功能 a____ d____ i____ g____

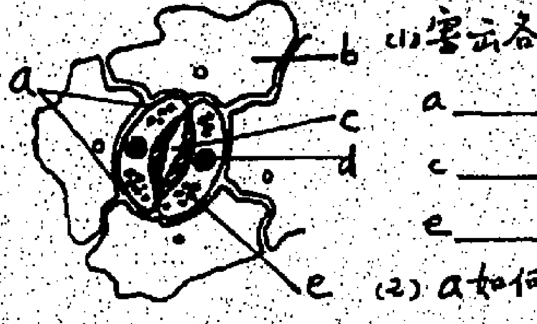
(3)何以一般葉片上表面常較下表面深色

(4)葉肉細胞中含有那些色素

(5)春日紅葉現象的原因何在?有何意義

(6)落葉植物在冬季落葉的過程与原因

14.下圖為葉的下表面的表面观.



(1)寫云各部名稱 a____ b____ c____ d____ e____

(2)a如何控制c部的開閉大小。

15.單葉与複葉有何不同.

16.試就根,莖,葉的形態与構造比較單子葉植物与双子葉植之不同点.

三.上期答案: A.選擇題.

1.(S), 2.(T), 3.(R), 4.(R), 5.(T), 6.(P), 7.(R), 8(S), 9.(P), 10(P), 11(T), 12(R), 13(Q), 14(S), 15(R), 16(P),

B短答題.

17. (1) a.舊塊莖, b.不定根, c.地下莖 d.新塊莖, e.節間 f.腋芽, g.芽眼 h.頂芽

(2)於d部中貯有大量澱粉質,可將馬鈴薯塊莖去皮,切開,在切面上滴以2-3滴碘液,經5分鐘後,呈現深藍黑色反應,這是澱粉碘液特有的反應,故此証明d部含有澱粉

(3)塊莖与球莖的區別.
從發生方面考慮,塊莖為根莖或地下匍枝末端發育膨大而形成的变態莖,球莖是由地上莖的基部發育而成肥大短縮之地下莖.
從發根方面考慮,塊莖通常均不發生不定根,而球莖通常於節處產生不定根.

(4)下圖為薑的根莖外形

18.維管束就是植物体中由管狀細胞与纖維組織所組成的一項複合輸導組織体系,
完全維管束是由木質部,形成層,与及韌皮部三部組成,双子葉植物及裸子植物均為此類管束,而不完全維管束則缺乏形成層,單子葉植物則屬這類管束.
維管束中之韌皮部內有篩管,司有機養料的輸送.木質部內有導管司水分与無機養料的輸送.形成層細胞具有分生能力,產生次生組織,使植物体發生次級生長

19.生長於溫帶之多年生木本雙子葉植物,在其莖幹的橫切面上常常顯現出一切由深淺色的木材,相間而形成之同心圓環紋.每一環紋代表了生長一年的木材量,故称為年輪.
每一環年輪的木材包括了春材与秋材兩部,在春夏間由於氣溫適宜,雨量充足,形成層分生活躍,可形成較粗大的壁較薄的導管,此時所生成的木材疏鬆而色較淡,称為春材;秋季低溫乾燥,形成層分生活動慢,形成壁較厚,較細的管道,時所形成之木材較狹窄,緊密而色深,称為秋材,冬天植物呈休眠狀態,分生活動停頓,次年又重復形成春材,
由於氣候終年呈周期性变化,形成層分生率快慢亦隨氣候之变化而成周期性变化,故此深色木材与淺色木材也就隨氣候而相間發生,因而形成了環狀木紋,也就是年輪
热帶地方全年的溫差甚小,因此形成層的分生率全年一致,所以木材的色澤也大致相同,故此也就沒有年輪了,或者年輪不明顯.

20. A.形成層:為根莖部木質部与韌皮部間的数層次生分生組織,分生的細胞經特化而形成次生木質部及次生韌皮部,使根莖發生次級生長,但單子葉植物缺乏此組織.
B.反作用木:橫置之樹幹,為抵消地心吸力的作用,故此年輪衍生成偏心圓狀態,称為反作用木.
C.不定根:在莖,葉或根部切口癒合組織,會发生一些根,称為不定根,由於有不定根之產生,故此能行營養体繁殖.
D.樹皮:是指形成層以外的一切組織的統称.

21.莖的中柱較大,而根的中柱較細,莖的中柱均有髓,而根的中柱缺髓,莖中柱維管束的木質部与韌皮部內外對置,並列而成輻射環狀排列,而根中柱維管束之木質部与韌皮部相間而成輻射環狀排列.

1974中學會考試題預習專欄

堅道書院主編

經濟與公共事務科(十二) 徐有祿

E.P.A. (12)

Question

"The people of Hong kong are governed by the rule of law." What is this statement meant?

Answer

If is a fact that the people of Hong Kong are governed by the doctrine of the English law known as the rule of law. This is to say:

a. that the Government has no arbitrary power over the pople;

b. that everyone is to be treated equal before the law and is being subjected to the same law; thus the cort habours no prejudice but treats everyone who appears before it alike, whether that person is of high birth or low birth or whether he is a government official or a common citizen.

c. that the fundamental rights of human being, such as the right to pursue happiness and education, the right to have freedom of speech, press and worship, must be respected and protected;

d. that a citizen can only be punished or brought to the ordinary courts when he has committed an offence causing a breach of the law; and

e. that all disputes must be settled by law.

Under the rule of law, we enjoy a high degree of democracy, under which we live a happy, contented life, free from political intrigues and fear and we do not have to fear that the next moment our freedom may be suddenly taken away from us. Yet it is easy for us to fail to appreciate this doctrine of the English law, which most people have come to take for granted, unless we turn our eyes to the other troubled parts of the world where people live under the constant threat of being imprisoned without a fair trial, and where the governments have always been exercising arbitrary rule over the people. In those places, the life of the people is a life fraught with fear misery and indignity. Furthermore, in Hong Kong, the sacred principles of British justice have prevailed ever since Hong Kong was brought under the British crown.

The rule of law which finds expression in various ways includes the following points.

1. The Judicicary is independent which is to say that the law courts exist as an independent body and not as a government department.

2. A person is presumed to be innocent unless proven guilty. This means that the accused is merely an accused and is not a prisoner until he is convicted. The prosecution carries the full responsibility of proving the guilt of the accused, in criminal cases, beyond all reasonable doubt.

3. An accused person has the right to a Trial by Jury in a serious criminal case. This ensures that the accused is given a fair trial.

4. A convicted person has the right to appeal to a Higher Court, if he thinks that the verdict is not a correct one or if he thinks that the punishment is too harsh.

5. A person, when arrested, has the right to be speedily brought before a Megistrate. Failure to observe this, may result in the police being charged with an offence of false imprisonment.

6. An accused has the right to be legally defended. The existence of legal aid to poor accused persons is based on the idea that financial difficulties should not deprive them of defence by Connsel.

1974中學會考試題預習專欄

堅道書院主編

中國歷史科預習題答案(十一)

曾一民

四、漢朝及三國(公元前206年——公元280年)

問答題

(五)試略述張騫出使西域之目的,經過及其影响。

答:(一)二次出使西域之目的及經過:
張騫於建元二年(公元139年),應募出使西域,目的是聯結大月氏夾擊匈奴,因為大月氏與匈奴有殺父之仇。他這次出使的主要助手是甘父及百餘從者。當他從長安出發經隴西的時候,卻給匈奴的偵騎捉去。當匈奴知道張騫的身份後便拘留他。經過十年的拘留生活,終於給張騫逃脫,輾轉到達大宛。並說服大宛國王,護送他至大月氏。當張騫到達大月氏之後,便說明來意,夾擊匈奴。但為大月氏國王所拒。原來大月氏自遷居之後,生活富裕,四境安寧,故不願再啓干戈報父仇,張騫只好不得要領而返。到了元狩四年(公元前119年),張騫再次出使,帶領了三百多隨從及牛羊萬頭,金銀千萬,前往烏孫,欲聯結以斷匈奴之右臂。但烏孫王卻畏匈奴,不敢與匈奴為敵,故這次出使也不得要領而返。雖然如此,但張騫卻分派了很多副使到大宛、康居、大月氏、大夏、安息、身毒等國,他們也一一同聘,使漢朝的國威遠播西域各國。

二、影響:
1.溝通西方諸國之交通孔道:
漢以前,由於交通阻塞,中國與西方諸國未有往還,及至張騫二次出使西域後,往西方之道路交通始得通達,於是西域三十六國之使者絡繹往返。
2.促進中西文化交流:
由於交通暢達,使西域各國,知有中國,而中國知有西域諸國,中西文物因此交流起來。

(六)王莽怎樣篡漢?他得國後在經濟上有那些改革?最後何以失敗?試分別說明之。

答:(一)王莽之篡漢:
西漢中葉之後,由於宦官外戚亂政,國勢衰微,到了元帝的時候,王皇后專政,歷四世六十餘載,故王氏子弟皆任高官。如王鳳、王音、王商、王根等相繼專擅朝政。成帝末年,王根病逝,莽接代,自是政權落於王莽手上。王莽得了實權之後,一方面利用當時「富者連田阡陌,貧者無立錐之地」的社會現象進行改革;另一方面又利用當時流行的「五德終始」學說,鼓吹禪讓。到了孺子嬰之時,遂自居攝政,二年後,偽造符瑞,廢孺子嬰,改國號曰新,西漢遂亡。

(二)王莽的重大改革:
1.設立王田制度——將全國土地收歸國有。然後分配給農民,若戶口不够八人而耕一井田(九百畝)的,餘則分給九族,鄰里、鄉黨。
2.廢除奴隸制度——改奴婢為「私屬」,不得買賣。
3.設立六筦制度,由政府統制經營——六筦,就是將鹽、鐵、酒、山林大澤、鑄錢、五均賒貸等六項事業,由政府官治理。
4.設五均以穩定物價——於各大城市設立五均官,以定統一的物價。若遇物價昂貴時,則由政府拋售,以平抑物價,保障人民生活。
5.改訂幣制——禁用漢五銖錢,另立金、銀、龜、貝、錢(泉)、布六種幣值共為二十八品。
6.舉辦低息貸款與貧民——民欲生產,可向政府貸款,歲納純利十分之一與政府,若遇喪祭急需,亦可向政府貸款不用納息。

(三)王莽失敗之原因:
1.改制改革太繁太急,一旦施行,使民莫知所從。如官制之改革、錢幣之改革,名目繁多,每易混亂。尤以金融之改制為甚。
2.國營事業統制過嚴、一旦施行,民多不喜,何況以前是私有制之自由商業社會。如六筦,五均都由政府統辦,因而引起民間反對,尤以富商,地主為烈。
3.王莽個人過於自信,尤愛泥古,未能顧及實際政治之所需。
4.對外政策失當,引起匈奴、朝鮮、西南夷之反叛,雖然經王莽大事討伐,惜勞師無功,加上天災連年,民亂四起,新莽遂敗。

(七)漢光武帝怎樣復興漢室?他即位後又怎樣表彰氣節?

答:(一)光武帝中興
光武帝為漢景帝長沙王發的後裔,出身太學,少抱大志,常以興復漢室為己任。王莽末年,羣雄四起,時劉秀、劉縯兄弟起兵於舂陵。於昆陽一役,大敗王莽。公元二十五年乃都洛,稱光武帝。光武帝登位後,又平服公孫述、隗囂、竇融等羣雄,中國又復一統,史稱「光武中興」。
(二)表彰氣節
光武帝即位之後,為了表彰氣節,乃褒揚不肯屈節事王莽的卓茂為太傅;不事公孫述的譙玄;及優禮處士嚴光、周黨等。自是士大夫莫不以名節相尚,社會風氣為之大振。故東漢士風為後人稱頌。與光武帝提倡氣節有關也。

(八)試略述班超出使西域之經過及其貢獻。

答:王莽時,匈奴叛,西域與漢遂不復通。班超為班彪少子,少有大志。嘗謂:大丈夫當效傅介子、張騫立功異域,以取封侯,安能久事筆硯間乎?遂於明帝永平十六年(公元73年)率領隨從三十六人出使西域,先後降服鄯善、于闐、龜茲等國,與漢隔絕六十餘年之西域復通。朝廷即以班超為西域都護府,封定遠侯。至和帝永元九年(公元97年),班超派部下甘英出使大秦,至條支,為安息船人所阻,遂返。班超經營西域三十一年。他死後,其子勇繼承父志,經營西域。
班超經營西域期間,貢獻至偉,若沒有他,漢朝的聲威不能遠播西域。對中西文化及交通的溝通,其貢獻也不少,由於他曾派甘英遠至大秦,條支及安息之故也。

(九)試述東漢自章帝以後,外戚,宦官亂政的原因及其兩者互鬥之經過。

答:(一)東漢外戚宦官亂政之因
東漢自章帝以後,君主多不永年、君主既多短壽,而繼位者又多在童年(和帝至靈帝九朝間,平均壽命為19.3歲,即位平均年歲則為九歲)。在此情形之下,母后得以臨朝聽政。當母后聽政期間,少不免任用宗黨,因此外戚便得專政。到了君主長大後,有感外戚專權之患,乃與宦官聯結對付外戚,而宦官又藉此專權。遞至下一代的幼主登位,新的外戚宦官隨之又興起。
(二)東漢外戚宦官互鬥之經過
和帝時(十歲登位),竇太后兄竇憲專政,其後和帝年長乃與宦官鄭衆誅憲、為東漢外戚,宦官相誅殺鬥爭之始。之後如殤帝、安帝在位時由鄧太后兄鄧騭專政,後為宦官江京等所排斥;少帝時,閻太后兄閻顯專政,後為宦官孫程所殺;質帝時,梁太后兄梁冀專政;弒質帝另立桓帝,後為宦官單超所殺;桓帝時,竇后父竇武專政,後為曹節所殺;靈帝時,又有宦官張讓殺外戚大將何進等事。故東漢自和帝始,都在外戚、宦官連環鬥爭中渡過。

短試題

9.(A)	10.(C)
11.(B)	12.(A)
13.(B)	14.(D)
15.(B)	16.(A)
17.(A)	18.(B)

中國歷史科預習題

四、漢朝及三國(公元前206年——公元280年)

問答題:

(十)東漢敗局衰亡之因素為何?試就史實列舉說明之。
(十一)東漢末年,何以有三國之形成?試言其故。
(十二)試略述漢武帝之重大武功。
(十三)漢代學校制及選舉制是怎樣的?試略述之。
(十四)漢代在經學、文學、史學、科學的成就如何?試簡略說明之。

短試題

19.黨錮之禍發生於下列何朝? ( )
A、和帝、安帝 B、明帝、章帝
C、桓帝、靈帝 D、靈帝、獻帝
E、光武帝、明帝

20.主張擴大州牧權者為: ( )
A、劉焉 B、賈誼
C、陳蕃 D、董仲舒
E、鼂錯

21.黃巾賊之亂,發生下列何帝年間? ( )
A、桓帝 B、靈帝
C、和帝 D、章帝
E、獻帝

22.登燕然山,勒石紀功而返者是: ( )
A、衛青 B、霍去病
C、竇憲 D、班超
E、張騫

23.漢代甄拔人才的主要制度是: ( )
A、九品中正制 B、科舉制
C、徵辟制 D、察舉制
E、門第制

24.漢代的「賢良方正」是由: ( )
A、皇帝親自選拔的 B、吏部考試選取的
C、地方官保舉的 D、禮部考試選取的
E、博士保舉的

25.司馬遷的史記其起迄年代為: ( )
A、上自黃帝下迄高祖 B、上自黃帝下迄漢武
C、上自夏禹下迄楚漢爭 D、上自春秋下迄秦統一
E、上自堯舜下迄漢武

26.「金匱要略」一書為何人所著? ( )
A、華佗 B、揚雄
C、張機 D、劉向
E、班固

27.班固不但是一位史學家,也是一位文學家,下列何賦為其作品? ( )
A、兩都賦 B、兩京賦
C、洛神賦 D、登樓賦
E、別賦

28.「建安」為下列何帝之年號? ( )
A、光武帝 B、漢武帝
C、章帝 D、獻帝
E、桓帝

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字卅壹個）定價一個位，每天收費叁元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算。每段最多可刊四個位每天拾式元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天每個位收費四元計算）。

大字四個 細字卅壹 每天三元

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：200 201 203 205 208 209 211 212 213 214 216 217 218 224 225 226 227 229 230 234 235 240 241 246 253 254 256 257 266 267 269 272 273 274 277 278 280 281 284 287 289 292 294 296 297 298 300

中區辦事處信箱號碼：816 832 858 859 864 875 891 894 895 896 897 899 600 601 605 608 610 613 618 628 629 640 641 643 644 645 650 653 656 658 661 663 664 666 667 670 671 672 673 677 678 679 682 684 690 693 697 699 701 703 705 709 710 711 712 713

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：905 906 908 916 919 929 931 932 934 937 939 941 942 950 953 957 959 960 962 965 966 967 969 970 972 975 976 978 980 981 990 993 995

旺角辦事處信箱號碼：1070 1071 1073 1077 1079 1080 1088 1094 1098 1099 1101 1102 1104 1105 1107 1109 1110 1111 1118 1118 1121 1124 1474 1477

待聘

狗 猫百病 北角電話H617042 古氏出診

補習 數學 英文 秘書 何職 求任 兼職 會計 英文中學會考 私家補習 大專畢業 報稅 拾元 近服務 港九帳 劉君遠數 聖經 股票 會計 體育 教師 會考 升中 經驗 帳稅

聘請

急聘 教師 聘女 電器 行請 店員 請男 女接 綫生 夜校 教師 急聘 幼師 聘請 女傭 教師 聘請 貨員 請售 庶理 羅士 中大 崇基

招職員 薪酬650元

中三程度17至30歲性別經驗不拘有前途規格履歷寄中央郵箱K3377號

職聘 員請　女文員　看更員　誠聘 職員

聘請 公司 華資 寫字樓　經驗會計員　電氣學徒　文員 聘女　急聘 職員　誠聘 職員　兼職 會計　誠聘 女師　護士 聘女　助護 聘女　幼師 誠聘　教師 急聘　招請 教員　聘 女教師　誠聘 教師　教校 律員　教師 急聘　幼師 急聘

上市地產公司徵聘 男性物業管理主任

需有多年管理龐大物業經驗熟識租務條例精通中英文應徵者請詳楮履歷希望待遇電話號碼函香港郵政總局信箱六三二號守秘

招請練習生　請半工　男百貨職　結構繪圖　職聘員請　誠聘 教師　誠高 薪聘　新年新職聘

本港 某大機構招請

花王須三十歲以上有經驗者爲合待遇及服務條件從優申請人須總具履歷連同各項證件之印本函寄華僑日報信箱302號

高薪聘請　建築 聘請

鋼寫字檯 $125起　聰明顧客 都來國泰

國泰公司萬宜大廈114室 電話：231676 分店軒尼詩道三三一號 電話：722392

特快註冊　高威經驗　校簿紙　張彩色會白報印油紙 12-223383 12-229355　平打字機　大昌樓房　營業　高薪　新職員　大系統新部門 就業　急聘 教師　無綫電　幼稚園 師聘　誠聘 職員　簿記 文員

出國皮褸

特製超級防雨防雪羊毛皮褸特價優待出國學生歡迎定做及A級防雪褸請來選購一年一度誠價 九龍尖沙咀金馬倫道二十六號地下 世界公司電話：K六六七一四九

孖人牌 理髮用剪 Tel:K-662857-663650

基信會計 生招班計會業職

電視壞咗　新式印油　註冊　百德代社團有限公司註册報稅按月理帳 H458251 H458843

雪櫃 國際冷氣 日H745803夜H730360 修買拆冷噴換 理賣裝氣油邊

透明膠盒　打腊　軒麗 專改　服務電話　專割舊車新　興行　裝飾工程　萬能角鋼　鋁門鋁窗 裝修傢俬

華人搬屋公司 九龍：708970·610023 867346·日夜服務 工廠機器·住宅·寫字樓

民信公司搬屋 九龍：3-866942·3-863445 香港：5-489214·5-468408 港九新界工廠住宅寫字樓大小搬運

大東南搬運公司 K955756 H612002 K955757 服務週到 港九新界專門搬屋

計算機 打字機　打影 字印　萬記宮燈　快捷 經驗 妥當 註册 $590　商行 註册

科學井 SUI SANG LOONG BOREHOLE WELL 專門技師 修理水泵 清理深井 瑞生隆五金行 5-279625-6 5-280235

打臘 水晶地板保用五年 好運公司 有水晶油出售 車磨地板清潔樓房 香779040九958620 港792185龍920631

官塘星洲工業大廈 （九龍） 租賃 H435915 H458125林先生洽

惠風牌 簡易起重機車體系 爲君解決堆貨困難 MU-1000 半噸腳踏 $1,950.- AU-1000 半噸電動 $3,500.- LT-5000 兩噸拖機 $1,450.- 中國冷氣有限公司 香港中環德付道中37號 電話：5-229025

永翔珠廠 大量供應

中國風光 中英日三種文字說明 各大書店有售 批發電話：5-820400

地毡 搵我 日H282253 夜K440669

幸運服務公司 車磨地板打腊 鬆水晶地板 清潔新舊樓房

雅高集團有限公司 永華工業大樓 荃灣楊屋道一三七號 招租 每層由7400呎至9400呎·租金由$5,200.-起 接洽電話：H-241338·H-248061陳

ACRO HOLDINGS LTD.

山海景 寓打老　出旺租舖　新落成高尚洋樓招租　松園 私家花園·雙層別墅 豪華設備·式千餘呎 平租 電5-257351

工廠招租 合意請電K869663接洽　套房 租出　旺角寫字樓招租 彌敦道七四八號A 始創行六至十一樓新裝修寫字樓每間由300至750呎 有意承租者請於辦公時間內 電K七一六四四四，免佣金免什費 九龍建業有限公司

作曲 教授　速成 日文 英婦會話 拼音珠算 打字 彌敦道717號二樓 K963376　女鋼琴師　中文打字　設計 結構　聖心　招生　出旺租舖

柔道 跆拳道 體操 瑜伽 太極 青年會 二月份新班 必列啫士街會所電5-435272-4

德信烹飪學校 粵西調燒點油打 春卷 菜餐酒烤心器麵 皮 彌敦道四七七號二樓 電話K303062 LONDON

教署註冊 前中大講師主講 ORAL·PRECIS 英文作文 F1—F6—大學 每週授課兩小時 三人小組每月$40 太子道166七樓（旗南）

小提琴 結他 H 743457　藝晶鋼琴學院 太子道239A3樓 3—011719

大學教授 關其昌 英文文法 地址：九龍彌敦道725號三樓 電話：948761

學 H701905　學 H477103　國語 日語　新二月班 灣仔日文　倫敦研究所 代歐洲各大學招生校外課程 可獲得學士碩士博士學位有意就學者請電 K683065林博士洽　日語

香港補習　香港婦女　九龍中醫學院　女子籃排　陳步禮　醫　英人小姐　補習名師　鍍電　結他電琴　金華托兒　針灸研究院　舞教女祇生教　保授會舞書贈　道正日文

人人可讀 香港商科語言書院 立案 九龍旺角彌敦道603—609號新興大廈三樓 九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大廈五樓 九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰）

安德烈博士主理 被稱爲規模最大及師資最好學府 電話：K-858440 電話：K-859364 電話：K-945747

英婦會話·德文·法文·日文·國語·西班牙文·簿記·會計·速記

打字全科—全部新機·五十元學至畢業　英語拼音——月速成韋氏及國際音標·　珠算全科一學費廿元包教曉·一月速成　TOEFL班　劍橋大學英文文憑班　英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文　倫敦大學教育普通文憑英文科班　電腦打孔機孔訓練班　出入口文員班　廣告畫裝飾班

香港稅例　各業會計　成本會計　模型雕塑班　商業信札　國畫班　數理化班　航空地勤　英文速記　訓練班　裁剪全科　美容儀態班

保證成功

讀者諸君：

倘需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收當即妥爲刊登也

華僑日報謹啓

茲函附郵票港幣　元請將下列稿件由　月　日起刊登華僑日報分類小廣告　天

此致 華僑日報 爲荷

刊戶：　住址：　電話：　啓 一九七四年 月 日

（請注意）如寄來支票請將「郵票」兩字劃去，如係郵票請將「支票」二字劃去（付郵票須用面額一角者爲荷）

每段大字四個 細字卅壹個 每天三元

英文會話　古箏 琵琶　英婦　會話 英人　英文會話　函授出入口　日語　結他 精教　國語 結他 速記 40至110 二月份新班 青年會

幻燈 社交舞 西式裁剪 國語班 日文班 青年會 必列啫士街會所電H435272-4

專寄外埠行李·快捷費廉 平價機票 旅遊·移民·學生·包機 成功旅運公司 歡迎詢問：5-440550·448271

特快簽證 特平機票 歡迎移玉面談 航通旅行社有限公司 H431286 K314402

平平平 英國—$1390 澳洲—$3590 加拿大—$1490 歐洲—$1280 星加坡—$1280 日本—$1050 泰國—$800 曼谷—670 特快各國簽證 四季旅遊公司 皇后大道中35號商業大廈906室 H—254272 H—254276

松盧別墅 旅運　遺失聲明　啟事　訪尋

尚有分類廣告 刊在第六張第二頁

1973 香港年鑑 每冊15元 ★案頭必備★ 商行·工廠·學校·社團·家庭·個人 售書處

華僑日報 ·權威出版·最多資料·最合實用

書報　洪冠洲 醫藥 5—438514

REFERENCE LIBRARY 28 JAN 1974 CITY HALL

華僑文化

我的自畫自話

蔡雲程

假使「橫」筆是代表安靜，「直」筆則代表莊嚴，「圓」形與「三角」形則代表動。所以在一張畫面中就不要有兩個動的「形」或者「線」，原因是避免過份的雜亂突出，而影響了整個構圖的調和。

線的變化，我愛把它分成「主線」，「襯線」與「暗襯線」。如果畫面中太多「直線」，則「橫線」必須簡單；反之强調了「橫」線，則對「直」要簡約，如果方面太複雜化。三種線在一張畫面上同時出現，粗粗細細必須把大大小小，粗細的光暗線條盡量在那千變萬化中產生一種調和的韻律。

很多人看了我的畫，覺得色太多，常問我為甚麼不多放一點別的顏色。我常常這樣回答：「國樂的演奏會中，是否可以有打鑼打鼓的聲音？」有色無線跟有線無色，有時為了避免單調，當然可以把線條化成「色」的一部份，相反也可以把「色」化為「線」來運用。以一種顏色處理出好幾種色度來，比用好幾種顏色，但在一個色度下在一張畫面上出現，那前者所指要人尋味，然而對於色度與色度之間處理，是需要按步就班才不致於紛亂，同時每一個色度也要注意適當關係。

凡是畫面中每一筆每一色都要有賓主之分，不能脫節，但不能無關。

天地之間的靈氣，自然間之精神與藝術家內在的情感，團織血脈之相通，方能成為名畫。一個畫面中，上方也該有些那種的形，下方也該有些什麼色彩，下面也該有些那種顏色。至於筆觸的處理，跟「形」「色」一樣，又有什麼不同呢？「形」，「色」，「筆」在一幅畫裏全部注意到呼應，那這幅畫的調和不遠矣。

凡是藝術品，定要如處理不當，易流入裝飾性，就不易維持永恒的藝術，而且難以動人喜歡。那又何謂藝術經營？對於繪畫上空間處理，除了圖面之空間的外，還有圖里的空間，每一個小部份盡量使其調和統一，它能在變化中不整，能脫離主調，層次分明，有高有低，迫疊有量，上下，由西方到東方。我決定以藍色水墨來代表國畫所謂「墨分五彩」，我的一幅「藍」，經常分成七個色度，偶而為了圖面顏色的調和，增加就以一些淺紅襯和一些趣味感。一

寬如寬榮兩法師續講楞嚴經撮要（續）

……，出生衆寶，容物大小身是衆生。「常」者：不生滅無遷改。「住」者：無去無來，湛然不動。佛名正遍知，無顛倒，此心不增，衆生號不減。故名「常住」。不隨生死轉，不被煩惱染，究竟不生不滅。故名「常住」。此心為聖凡之所依止，如大地為一切有情所依止，平坦寂靜。地能出生萬物，心有隨緣之用，出生十界依正因果，地如如不動，喻心地常住寂滅。無不周偏，心則廣傳含容，此述所悟眞心廣大，雖悟眞心，未敢承當。而我悟佛現說法音，以緣心，允所瞻仰，獲此心，未敢認為本元心地。

此述悟道聽法全賴緣心，有大功能，因此保守不捨，故云我阿難門悟現前說法妙音，全賴緣心之功，不可思議，故不忍棄。如來雖已權巧方便，呵緣心過失，起生死根本，纔能修證無生法忍之則同於斷滅，不認乃至九次第定，認此以為眞，尚不成聖果。緣心之過如此，則須允捨。但我現能聽法者，故賴緣心之力，不全忍捨，則此緣心實在是我所瞻仰依賴者也。故云：「現以緣心允所瞻仰」。「徒獲此心未敢認為本元心地」者：謂如來雖示我廣大眞心，猶如百千大海，然我得之如獲石田。眞心妙用，廣大而我不能用，雖不如緣心是我眞實受用，以緣心能聽法能悟道故。因不敢認此廣大如百千大海之妙明心，為我本元心地，此阿難自述之妄解。其實聞法悟道，全由眞心之力。若以緣心聽法，徒增知見，不能悟。本法世，故佛云：「若以緣心聽法，此法亦緣心不得法性」。一緣心大衆，每認緣心為功，執而不捨，故我常擬示，代衆而請，令捨緣心悟本眞心。

尚有文化消息刊在第四張第一頁請讀者注意

出售　若貴公司需每月付現金三千　何不自置大道中寫字樓既現成而又具現代化一切設備及裝飾適合各類商業用途毋須受不斷加租威脅專心業務發展　電H447061 H453183洞君

金豪閣　豪華洋樓・海景瑰麗　快將入伙・客託平售　鷹君 香港千諾道中30號7樓 電話5—257351

誠徵樓宇 港九及大埔　……　樂時　H233858　H254166

彌敦道旺鋪　彌敦道五〇六號地下旺舖出售面積千餘呎　詳洽或電：九龍旺角奶路臣街三十號　K665962 K664405

常高級康樓　何鴻卿　華僑　常記行地廠地舖　分層出售　美孚四期　美孚六期　[illegible]

代售 宇樓 香港區　1 裕仁大廈 2 雅和大廈 3 恆德 4 之高 5 至 6 明年華 7 碧瑤 8 嘉年大廈 9 三興 10 … 11 … 12 … 13 … 14 … 15 … 16 … 17 … 18 … 19 … 20 … 21 …　九龍區 …

代租 宇樓 香港區　1 中環 … 2 海 … 3 裕仁 … 4 … 5 … 6 … 7 … 8 … 9 … 10 … 11 … 12 … 13 …　九龍區 1 何文田 … 2 尖沙咀 … 3 … 4 … 5 … 6 … 7 … 8 …　嘉年　物業管理有限公司　電話 H二五六〇〇五〇 K三〇〇〇三　九龍佐敦道51號

瑞琪工業大厦　三面單邊光綫充足工友衆多　僅存一伙 5018呎 即買即用　電話H-257351-6

錦年按揭貸款　按揭——股票・債券・的士・小巴・遊艇・商船・樓宇・吉地・廠房・樓房（物業貸款額高達七成分期長達七年）　代理——各類保險・彩璧・辦雜　九龍太子道一四一號九字C室　電話③818820 ⑧808781

西環　南雄大厦 三滙大厦 威利大厦 安發大厦 吉豐大厦舖位　聯記代售　H459303 H489943

輝記　美孚樓宇　耀記

銅鑼灣地王出售　香港銅鑼灣地區大厦全座出售・有意者請函寄本報信箱第1115號接洽

春園街29-41號 地下旺舖租售 分十五年付欵

軒尼詩道三樓600呎 售16萬租800元 商住均可

怡和街40號 地下旺舖 廉價租售

鰂魚涌地下貨倉 汽車直達門口 起卸方便 每呎租$2.50

漆咸道111-113 美華閣地下旺舖 二樓商場租售 已有入伙紙 分十五年付欵

窩打老道 冠華園 獨立車位 月租350元

怡華置業有限公司 電話：5—248429 5—249349

荃灣 登發大厦 運通大厦 富裕大厦 榮安大厦　鏡記

均益大厦 三滙大厦　海記　堅道 康和道

均益大厦　大小單位 高低層次　聯記代客買賣 詳詢H489943　地址：德輔道西四二八B地下（均益大厦地盤貼鄰）

大角咀 大同新邨 廉價售　半到你笑　廉售套現・好過借錢　大記代客買賣樓宇　詳詢：K929182・928464　地址：九龍大角咀道89號（大同新邨地盤右鄰）

美嘉洋樓 北角保壘街21號　向南住宅每尺二百二十餘元　旺盛舖位每尺三百五十餘元　二樓商業每尺一百七十餘元

雅景洋樓 英皇道留仙街一號　住宅尚一層二十二萬五千元　地下十九尺高每尺六百餘元　兆安地產 259045-7或地盤

商業寫字樓宇 租售　豪華閣 上委涌區大白田街　鷹君 香港千諾道中三和大厦7樓 電話：⑤257351

租與售　瑞香園 代客貯貨　貨倉　廉售洋樓　洋樓出售 利威高街　樓屋　筲箕灣道 吉舖廉售　均益 南雄 三滙大厦 代鶴理記

住宅租售　寫字樓出租 六基大厦　柴灣香花園道大苑廈　軒尼詩道　北角清風街

中區 德成寫字樓招頂　四百呎地毯牆紙辦公枱椅四綫電話舊租年期長即可辦公 晚上八至十時電K716101黃

荃灣樓宇迎新歲　閣下住港九・新年買賣樓　荃灣那裏求・成記租售有　成記代客買賣樓宇公司　歡迎委托

淺水灣新邨　海景清優豪華高貴　2288呎五房兩廳兩浴 連車房　靚蓋車房歡迎租售　鷹君 香港千諾道中三和大厦7樓 電話：⑤257351-6

高尚洋樓招租　①淺水灣花園洋樓2300呎及2810呎 兩廳四房三浴室向海有車房 ②堅道寶雲大廈1500呎兩房兩浴　電話K六七六七六七

中區新樓鋪位招租　香港中區利源西街一號連同閣樓平租地點旺盛最適合各行業之用經營足頭生意最合如有意者請撥電話：5-445303 5-445881 昌棧有限公司譚君接洽

寫字樓租　招租　南北行寫字樓招頂　租貨（香港）出讓

中區大厦寫字樓・招租・（德付道中砵甸乍街口香港華人銀行大廈）寫字樓面積約300呎出租　電話：H244133內綫223或224 香港華人銀行總務部洽

工業大厦出租　柴灣利眾街　面積共約5028平方呎　合租處：泰盛發展有限公司 廣樂大厦2119室　電：5—254571駱小姐

旺舖招租　灣仔76 00呎大舖位及停車場

眞善美婚姻服務公司　徵求　現金收購　徵求啓事　新樓商業樓宇招租　舖位招租

尚有分類廣告刊在第六張第一頁

華僑日報出版 香港法律彙編　全套四百元 長期讀者八折　全書・分四巨冊　香港・法規・全備

光珠石寶 大道中82　電話H453101 453111　珠寶

誠徵女友　幸福婚姻　品學經濟佳　粵女秘書　婚姻　徵碩士友　收買郵幣鈔

華僑日報出版 新界風光 每價定本五毫